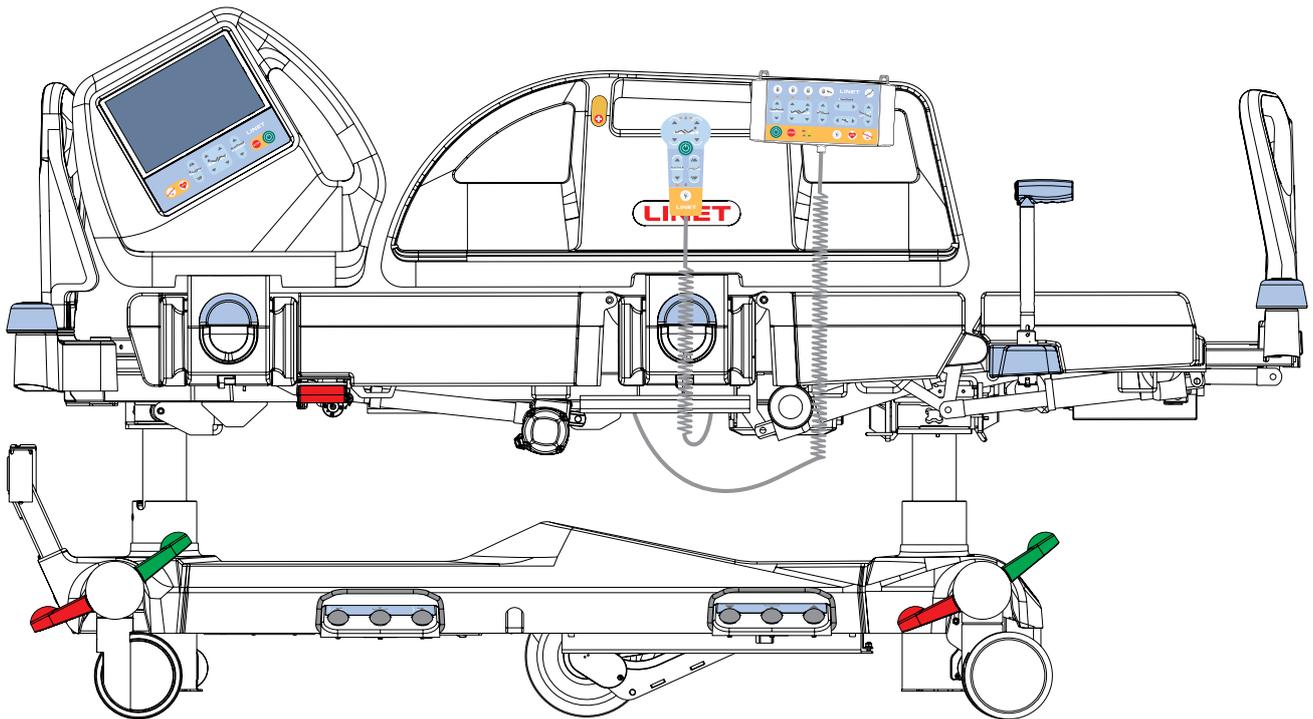


Instructions d'utilisation et description technique



Multicare X

Lit positionnable pour soins intensifs

version avec balances



0123

D9U001MCX-0103

Version : 00

Date de publication : 2022-01

Fabricant :

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 312 576 111
Fax : +420 312 522 668

E-mail : info@LINET.cz
<http://www.LINET.com>
Service après-vente : service@linetgroup.com

Multicare X

Lit positionnable pour soins intensifs
version avec balances

Auteur : L I N E T, s.r.o.
Liens connexes : www.linnet.com

D9U001MCX-0103

Version : 00
Date de publication : 2022-01

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2022
Traduction © L I N E T, s.r.o., 2022
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et marques sont la propriété exclusive de leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications du contenu des présentes instructions d'utilisation relatives aux réglementations techniques du produit. C'est la raison pour laquelle le contenu du présent manuel peut présenter des différences avec la fabrication actuelle du produit. Reproduction, y compris d'extraits, uniquement avec l'autorisation de l'éditeur. Sous réserve de modifications en raison de développements techniques. Toutes les données techniques sont des valeurs nominales soumises aux tolérances de construction et de fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions	5
1.1 Avertissements.....	5
1.1.1 Types d'avertissements.....	5
1.1.2 Structure des avertissements.....	5
1.2 Instructions.....	5
1.3 Listes.....	5
1.4 Symboles présents sur l'emballage.....	6
1.5 Symboles et étiquettes présents sur le lit.....	7
1.6 Étiquette de série avec UDI.....	13
1.6.1 Étiquette de série pour Multicare X avec balances..	13
1.7 Signalisation acoustique.....	14
1.8 Signalisation visuelle.....	14
1.8.1 LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR (panneau de commande du soignant).....	14
1.8.2 Connexion à l'indicateur d'alimentation secteur (Multi-board X).....	15
1.8.3 Indicateur de l'accumulateur (panneau de commande du soignant).....	15
1.8.4 Indicateur d'état de charge de l'accumulateur (Multi-board X).....	15
1.8.5 LED DE VERROUILLAGE (panneau de commande du soignant).....	16
1.9 Définitions.....	16
1.10 Abréviations.....	17
2 Consignes de sécurité	18
3 Utilisation prévue	21
3.1 Utilisateurs.....	21
3.2 Contre-indications.....	21
3.3 Opérateur.....	21
4 Description du produit	22
5 Spécifications techniques	23
5.1 Identification des pièces appliquées (type B).....	23
5.2 Balances (uniquement pour la version avec balances).....	23
5.3 Spécifications mécaniques (Multicare X).....	23
5.4 Conditions environnementales (Multicare X).....	24
5.5 Spécifications électriques (Multicare X).....	24
5.6 Compatibilité électromagnétique.....	25
5.6.1 Instructions du fabricant – Émissions électromagnétiques.....	25
5.6.2 Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique.....	26
5.7 Connecteurs disponibles.....	28
6 Conditions d'utilisation et de stockage	29
7 Étendue de la livraison et variantes	30
7.1 Livraison.....	30
7.2 Étendue de la livraison.....	30
7.3 Variantes du Multicare X.....	30
8 Mise en service	31
8.1 Activation de l'accumulateur.....	32
8.2 Pied de lit.....	33
8.3 Tête de lit.....	34
8.4 Plateforme de support du matelas.....	34
8.5 Compensation de potentiel.....	35
8.6 Avant toute utilisation.....	36
8.7 Transport.....	36
8.7.1 Mode Transport du lit.....	36
8.8 Micrologiciel.....	37
9 Cordon d'alimentation	37
10 Accumulateur	38
10.1 Remplacement de l'accumulateur.....	39
10.2 Mise hors service du lit.....	39
11 Manipulation	40
11.1 Barrières latérales.....	40
11.2 Contrôle des roulettes.....	42
11.3 Déverrouillage du relève-buste CPR.....	43
12 Éléments de commande	44
12.1 MultiBoard X.....	45
12.1.1 Écran d'accueil (écran tactile LCD).....	46
12.1.2 États (Multiboard X – écran tactile LCD).....	53
12.1.3 Codes d'erreur (matelas intégré OptiCare X).....	61
12.1.4 Écrans Settings (réglages).....	62
12.1.5 FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT).....	65
12.1.6 Écran Positioning (positionnement) (écran tactile LCD).....	68
12.1.7 Écran Locks (verrouillages) (écran tactile LCD).....	71
12.2 Panneau de commande du soignant.....	72
12.2.1 Éclairage du lit et des claviers.....	74
12.3 Télécommande (en option).....	75
12.4 Panneaux de commande du patient.....	76
12.5 Pédales de commande de la hauteur du lit (en option).....	77
12.6 Pédales de commande de l'inclinaison latérale (standard).....	77
13 Positionnement du lit	78
13.1 Relève-buste.....	78
13.2 Relève-cuisses.....	79
13.3 Relève-jambes.....	81
13.4 Hauteur du lit.....	82
13.5 Autocontour.....	83
13.6 Position déclive d'urgence.....	85
13.7 Inclinaison proclive et inclinaison déclive.....	86
13.8 Position d'examen.....	87
13.9 Rallonge de lit.....	88
13.10 Position CPR.....	89
13.11 Position chaise cardiaque.....	90
13.12 Inclinaison latérale.....	91
13.13 Position vasculaire.....	93
13.14 Position de mobilisation.....	94
13.15 Position basse à plat.....	95
13.16 Ergoframe.....	95
14 Contrôle des balances	96
14.1 Préparation.....	96
14.2 Tarage.....	96
14.3 Affichage.....	98
14.4 Mode Hold (Gel).....	98
14.5 Lit en surcharge.....	100
14.6 Charge du lit insuffisante.....	101
14.7 Pesée en position inclinée.....	102
14.8 Réglage du zéro d'usine.....	102
14.9 Historique des valeurs de poids.....	102
14.10 FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT).....	103
15 Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) (uniquement pour la version avec balances)	103
15.1 Préparation.....	103
15.2 Activation.....	104
15.3 Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit).....	106
15.4 Zone surveillée.....	106
15.5 PAUSE.....	107
15.6 FONCTION BED EXIT ALARM (ALARME DE SORTIE DU LIT).....	108
15.7 Désactivation.....	109
15.8 État d'erreur (déconnexion du secteur).....	109
16 Latéralisation automatique thérapeutique (LAT)	110
16.1 Écran ALT (LAT) initial.....	111
16.2 Description de l'écran ALT (LAT).....	112
16.3 Collision du lit avec l'environnement.....	113
16.4 Réglage des angles et des périodes.....	113
16.5 TEST de latéralisation automatique thérapeutique.....	115
16.6 Latéralisation automatique thérapeutique activée.....	116
16.7 Latéralisation automatique thérapeutique EN PAUSE.....	117

16.8 Retour à la position du lit avant PAUSE	118	20 Nettoyage/Désinfection	169
16.9 Historique des cycles de LAT	119	20.1 Nettoyage (Multicare X)	170
17 Équipement	121	20.1.1 Nettoyage quotidien	170
17.1 Barrière accessoire avec crochets plastiques.....	121	20.1.2 Nettoyage entre deux patients	170
17.2 Signal de freinage	122	20.1.3 Nettoyage et désinfection complets	171
17.3 i-Brake®	122	21 Dépannage.....	172
17.4 Cinquième roulette rétractable.....	122	22 Maintenance	173
17.5 LINIS SafetyPort	122	22.1 Maintenance régulière	173
17.6 Châssis	123	22.2 Pièces détachées.....	173
17.7 i-Drive Power	124	22.3 Contrôles techniques de sécurité.....	173
17.7.1 Système i-Drive Power – Description générale	124	23 Mise au rebut.....	174
17.7.2 Consignes de sécurité pour i-Drive Power.....	124	23.1 Protection de l'environnement	174
17.7.3 Spécifications d'utilisation	124	23.2 Mise au rebut	174
17.7.4 Manipulation.....	125	23.2.1 En Europe	174
17.7.5 Activation/désactivation d'i-Drive Power	126	23.2.2 En dehors de l'Europe	174
17.7.6 Commande motorisée.....	127	24 Garantie	175
17.7.7 Freinage.....	128	25 Normes et réglementations.....	175
17.7.8 Autopropulsion	129	25.1 Multicare X	175
17.7.9 Accumulateur	129	25.2 Fabricant	175
17.7.10 Signalement des erreurs.....	130		
17.7.11 Indicateurs lumineux	130		
17.7.12 Spécifications techniques	130		
17.7.13 Spécifications électriques	131		
17.7.14 Maintenance du système i-Drive Power	131		
17.8 Mobi-Lift®.....	132		
17.8.1 Utilisation des poignées de soutien	132		
17.9 Examen radiographique des poumons	133		
17.10 Nurse Call (appel du personnel infirmier)	134		
17.11 Connecteur USB	136		
17.12 m-Panel.....	137		
17.12.1 Signalisation (image du lit).....	138		
17.12.2 Signal Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit).....	138		
17.13 Adaptateur pour cadres de traction.....	139		
17.14 Safestop.....	139		
18 Matelas	140		
18.1 Fixation du matelas sur la plateforme de support du matelas	140		
18.2 Matelas passif	141		
18.3 Matelas actif (non intégré)	141		
18.4 Matelas intégré	142		
18.4.1 Écran Mattress (matelas intégré) (OptiCare X).....	143		
19 Accessoires	144		
19.1 Potence	146		
19.2 Support triangulaire pour potence.....	147		
19.3 Porte-sérum pour potence	147		
19.4 Tige porte-sérum.....	148		
19.5 Panier porte-flacon à perfusion pour tige porte-sérum	149		
19.6 Adaptateur pour tige porte-sérum	149		
19.7 Tige porte-sérum mobile	150		
19.8 Tablette écritoire.....	150		
19.9 Tablette pour moniteur	151		
19.10 Tablette utilitaire	152		
19.11 Supports pour bouteille d'oxygène	153		
19.11.1 Supports verticaux pour bouteille d'oxygène.....	154		
19.11.2 Support horizontal pour bouteille d'oxygène	155		
19.12 Support pour circuit de ventilation.....	156		
19.13 Supports de poche à urine	157		
19.13.1 Panier de poche à urine	157		
19.14 Support de télécommande	158		
19.15 Coussin de positionnement.....	158		
19.16 Cadre de traction M	159		
19.17 Cadre de traction Kinetec T41	160		
19.18 Protections anti-chute	161		
19.19 Coussins de stabilisation pour LAT	163		
19.20 Coussins de stabilisation avancée pour LAT	164		
19.21 Tige porte-sérum rétractable IV & Drive (tiges porte-sérum/poignées de poussée).....	165		

1 Symboles et définitions

1.1 Avertissements

1.1.1 Types d'avertissements

Les avertissements sont différenciés par type de danger en utilisant les mentions d'avertissement suivantes :

- ▶ **ATTENTION** avertit du risque de dommage matériel.
- ▶ **AVERTISSEMENT** avertit du risque de blessure physique.
- ▶ **DANGER** avertit du risque de blessure mortelle.

1.1.2 Structure des avertissements



MENTIONS D'AVERTISSEMENT !

Type et source de danger !

- ▶ Mesures pour éviter le danger.

1.2 Instructions

Structure des instructions :

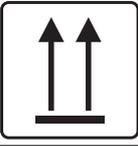
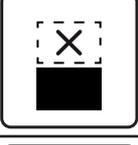
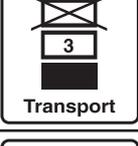
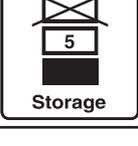
- ▶ Exécuter cette étape.
- Résultats, si nécessaire.

1.3 Listes

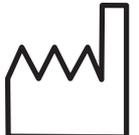
Structure des listes à puces :

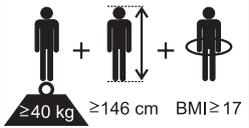
- Niveau 1 de la liste
 - Niveau 2 de la liste
 - Niveau 3 de la liste

1.4 Symboles présents sur l'emballage

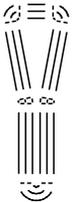
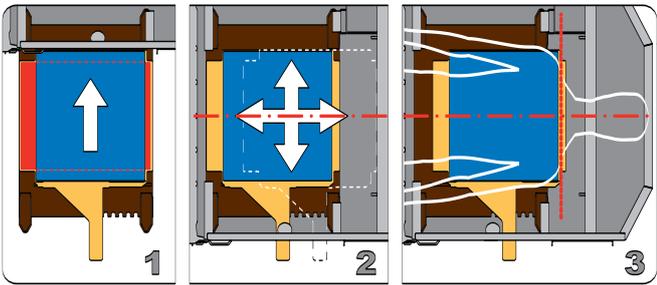
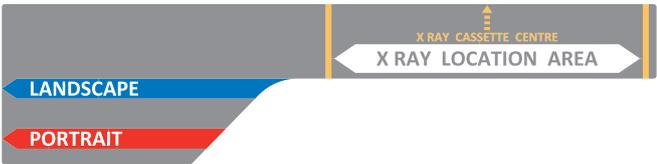
	<p>FRAGILE, MANIPULER AVEC PRÉCAUTION</p>
	<p>HAUT</p>
	<p>CONSERVER AU SEC (À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ)</p>
	<p>SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER</p>
	<p>NE PAS EMPILER PENDANT LE STOCKAGE</p>
	<p>NE PAS UTILISER DE CHARIOT DE MANUTENTION MANUELLE ICI</p>
	<p>COLIS OUTRE-MER : LIMITE D'EMPILAGE EN NOMBRE (3 COLIS POUR LE TRANSPORT)</p>
	<p>COLIS OUTRE-MER : LIMITE D'EMPILAGE EN NOMBRE (5 COLIS POUR LE STOCKAGE)</p>

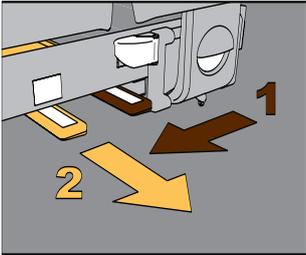
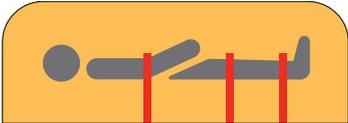
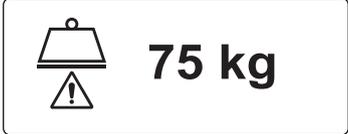
1.5 Symboles et étiquettes présents sur le lit

	<p>LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION</p>
	<p>BOUTON GO (APPUYER DESSUS POUR ACTIVER L'ÉLÉMENT DE COMMANDE)</p>
	<p>BOUTON STOP (APPUYER DESSUS POUR INTERROMPRE LE POSITIONNEMENT DU LIT)</p>
	<p>FABRICANT</p>
	<p>DATE DE FABRICATION</p>
	<p>NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT, SELON LA CONFIGURATION)</p>
	<p>NUMÉRO DE SÉRIE</p>
	<p>SE PRÊTE UNIQUEMENT À UN USAGE INTÉRIEUR</p>
	<p>IDENTIFICATION UNIQUE DU DISPOSITIF MÉDICAL (UNIQUE DEVICE IDENTIFICATION)</p>
	<p>SYMBOLE DEEE (RECYCLAGE COMME DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS JETER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS)</p>
	<p>SYMBOLE DE RECYCLAGE</p>

 250 kg	CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION
 <p>≥40 kg ≥146 cm BMI ≥ 17</p>	DESCRIPTION PHYSIQUE D'UN ADULTE (DÉSIGNATION DE LIT MÉDICAL POUR ADULTES)
	UTILISER LE MATELAS RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT
	NE PLACER AUCUN OBJET SUR LE CHÂSSIS
	LIMITE DE CHARGE DU RELÈVE-JAMBES
	AVERTISSEMENT CONTRE L'ÉCRASEMENT OU LE COINCEMENT DES MAINS
	PRISE JACK POUR LA FIXATION DU CONDUCTEUR POUR LA COMPENSATION DE POTENTIEL
	LEVIER CPR
	PANNEAU D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL
	PANNEAU D'AVERTISSEMENT GÉNÉRAL
	PIÈCES APPLIQUÉES DE TYPE B
	PROTECTION THERMIQUE POUR TRANSFORMATEUR

	<p>POIDS MAXIMAL DU PATIENT</p>
	<p>POIDS DU LIT</p>
	<p>TRANSFORMATEUR D'ISOLEMENT DE SÉCURITÉ (GÉNÉRAL)</p>
	<p>MARQUAGE CE POUR Multicare X</p>
	<p>NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT</p>
	<p>NE PAS OUVRIR</p>
	<p>NUMÉRO DE LOT (ACCESSOIRES)</p>
	<p>POIDS MAXIMAL DU LIT D'HÔPITAL MOBILE (POIDS MAXIMAL DU LIT VIDE + CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION)</p>
	<p>ACTIVÉ (i-Drive Power)</p>
	<p>DÉSACTIVÉ (i-Drive Power)</p>

 <p>Li-ion</p>	<p>CE COMPOSANT CONTIENT DU LITHIUM – NE PAS JETER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS (Si le lit Multicare X est équipé d'un module d'intégration, il contient une batterie au lithium.)</p>
	<p>DISPOSITIF MÉDICAL (compatible avec la réglementation relative aux dispositifs médicaux)</p>
<p>TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED 2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH 3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER 	<p>INSTRUCTIONS RELATIVES À L'UTILISATION DU SYSTÈME i-DRIVE POWER</p>
	<p>MISE À LA TERRE</p>
	<p>NE PAS INSÉRER LA POTENCE ICI.</p>
	<p>CENTRE DE LA PLATEFORME DE SUPPORT DU MATELAS (LE SYMBOLE SE TROUVE SUR LE CÔTÉ INTÉRIEUR DE LA TÊTE DE LIT, DU PIED DE LIT ET DES DEUX BARRIÈRES LATÉRALES DE PIED)</p>
	<p>INSTRUCTIONS D'INSERTION ET DE MANIPULATION AVEC LE SUPPORT DE CASSETTE RADIOGRAPHIQUE</p>
	<p>ÉTIQUETTE APPOSÉE SUR LE SUPPORT DE CASSETTE RADIOGRAPHIQUE</p>

	<p>ÉTIQUETTE APPOSÉE SUR LES PÉDALES DE COMMANDE DE LA HAUTEUR DU LIT</p>
	<p>ÉTIQUETTE APPOSÉE SUR LES PÉDALES DE COMMANDE DE L'INCLINAISON LATÉRALE</p>
	<p>INSTRUCTIONS DE RETRAIT DU SUPPORT DE CASSETTE RADIOGRAPHIQUE</p>
<p>I-DRIVE POWER</p> 	<p>INTERRUPTEUR PRINCIPAL i-DRIVE POWER</p>
	<p>EMPLACEMENT POUR CEINTURE (SEGUFIX)</p>
	<p>CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION DE L'ADAPTATEUR POUR CADRES DE TRACTION</p>
	<p>ÉTIQUETTE NURSE CALL (APPEL DU PERSONNEL INFIRMIER) APPOSÉE SUR LE CÔTÉ INTÉRIEUR DE LA BARRIÈRE LATÉRALE DE TÊTE</p>
	<p>AVERTISSEMENT, LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION (COLONNE)</p>

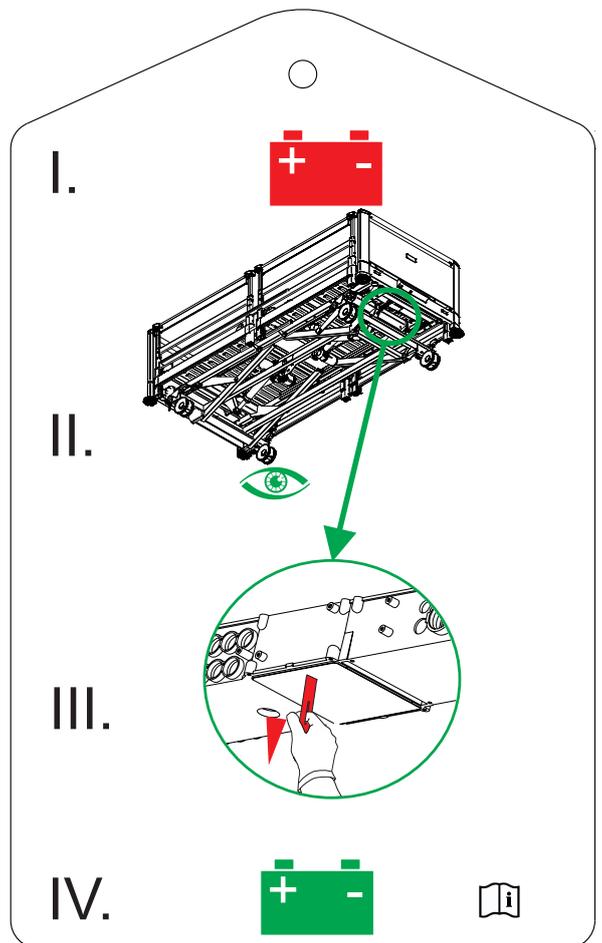
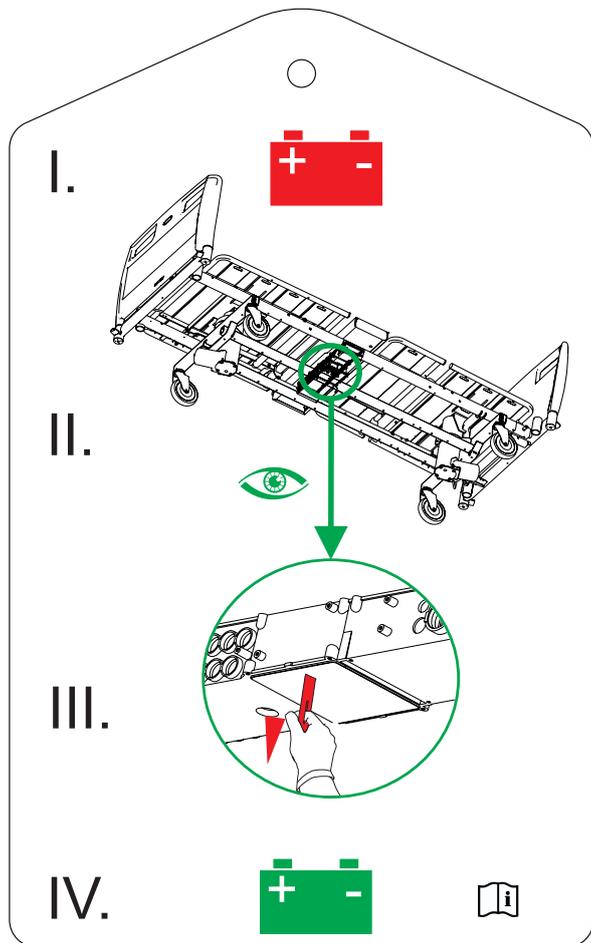


Fig. Instructions d'activation de l'accumulateur

Type: **WS 17** 10°C / +40°C
TCM 128/17 – 5444

Max 250,0 kg e = 0,5 kg
 Min 10,0 kg T = -249,5kg

CE M 19 1383
 0123

Abréviations des balances	
Max	Capacité maximale de l'instrument de pesée
Min	Capacité minimale de l'instrument de pesée
e	Intervalle de vérification de la balance
T	Valeur de tare

Fig. Étiquette des balances (WS17)

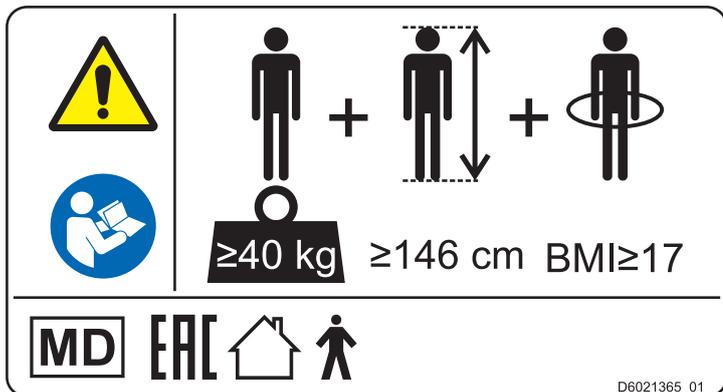


Fig. Étiquette d'information avec spécification du patient adulte

1.6 Étiquette de série avec UDI

1.6.1 Étiquette de série pour Multicare X avec balances

L'étiquette de série du Multicare X est apposée sur le côté gauche de la tête du cadre de la plateforme de support du matelas. L'étiquette de série contient les informations suivantes : l'adresse du fabricant, la date de fabrication (année-mois-jour), le numéro de référence du produit, le numéro de série du produit, le code article international (GTIN), l'identification unique du dispositif (UDI), des symboles, les spécifications de poids et les spécifications électriques.

1.7 Signalisation acoustique

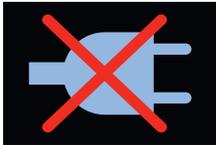
SON	SIGNIFICATION
SON CONTINU	Surchauffe
	Surintensité de l'accumulateur
	Surcharge des balances (uniquement pour la version avec balances)
	Surcharge de l'actionneur
BIP + SON CONTINU	Signal de la barrière latérale (inclinaison latérale + barrière latérale de tête ou barrière latérale de pied abaissée)
BIP RÉPÉTÉ : son de 0,6 s/silence de 2,6 s	Erreur STOP (tous les boutons STOP sont désactivés)
MÉLODIE : 3 bips, pause, 2 bips, pause plus longue, 3 bips, pause, 2 bips	Alarme de sortie de lit (uniquement pour la version avec balances)
BIP d'une durée de 0,3 s	Confirmation
	Fonction d'arrêt ou de verrouillage
	Inclinaison latérale 15 atteinte
	Passage d'une position inclinée (inclinaison latérale, décline, proclive) à une position horizontale
BIP RÉPÉTÉ 4 FOIS d'une durée de 0,3 s	Débranché du secteur
	Positionnement alimenté par l'accumulateur
BIP d'une durée de 0,5 s	Début du mode entretien ou fin du mode entretien
	Erreur de clavier (blocage du positionnement)
BIP d'une durée de 3 s	Erreur système
BIP d'une durée de 5 s	Unité SCU déconnectée (uniquement si le matelas intégré est utilisé)
	Module des balances déconnecté (uniquement pour la version avec balances)
BIP RÉPÉTÉ pendant 3 min : son de 1,1 s/silence de 1,1 s	Signal de freinage (uniquement pour la version avec signal de freinage)

1.8 Signalisation visuelle

1.8.1 LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR (panneau de commande du soignant)

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR	SIGNIFICATION
	
allumée	branché sur le secteur
clignotement : 0,6 s allumée/0,6 s éteinte	erreur du clavier (clignotement inversé en LED de verrouillage)
	erreur (premier défaut)
clignotement : 0,1 s allumée/0,1 s éteinte	mode entretien
éteinte	débranché de l'alimentation secteur
	erreur de commutation du transformateur

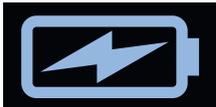
1.8.2 Connexion à l'indicateur d'alimentation secteur (Multiboard X)

Connexion à l'alimentation secteur	Indication
Le lit est branché sur le secteur	
Le lit est débranché du secteur (icône clignotante)	

1.8.3 Indicateur de l'accumulateur (panneau de commande du soignant)

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR  	SIGNIFICATION
allumée	accumulateur débranché ou défectueux
clignotement : 1,6 s allumée/0,2 s éteinte	accumulateur profondément déchargé
clignotement : 0,1 s allumée/0,1 s éteinte	accumulateur déchargé
clignotement : 0,2 s allumée/1,6 s éteinte	l'accumulateur est en charge
éteinte	accumulateur chargé

1.8.4 Indicateur d'état de charge de l'accumulateur (Multiboard X)

État de charge de l'accumulateur	Indication
En charge	
Accumulateur chargé (lit branché sur le secteur)	
Accumulateur défectueux ou déconnecté	
Accumulateur déchargé (contour bleu, lit débranché du secteur)	
Accumulateur extrêmement déchargé (contour rouge, lit débranché du secteur)	
Lit alimenté par l'accumulateur	

1.8.5 LED DE VERROUILLAGE (panneau de commande du soignant)

 SIGNALISATION VISUELLE LED DE VERROUILLAGE	allumée	Clignotante : 0,6 s allumée/0,6 s éteinte			éteinte
		Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	
LED de verrouillage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du relèvement-buste	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison déclive et de l'inclinaison proclive	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage des pédales de commande	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé

1.9 Définitions

Configuration de base du lit	Configuration du modèle de la liste de prix, matelas non compris.
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages effectués par le client.
Dégagement du châssis	Hauteur du sol au point le plus bas du châssis entre les roulettes, pour la manipulation d'accessoires sous un lit avec le frein actionné en position standard.
Cycle de service	Cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos.
Ergoframe	Ergoframe est le système cinématique de réglage de la plateforme de support du matelas permettant d'éliminer la pression sur l'abdomen et la région pelvienne et les forces de frottement sur le dos et les jambes du patient.
Poids maximal du patient	Le poids maximal du patient dépend de l'environnement d'application conformément à la norme CEI 60601-2-52. Pour les environnements d'application 1 (soins intensifs/critiques) et 2 (soins de courte durée), réduire la charge maximale d'utilisation de 65 kg. Pour les environnements d'application 3 (soins de longue durée) et 5 (soins ambulatoires), réduire la charge maximale d'utilisation de 35 kg.
Charge maximale d'utilisation	Charge maximale autorisée sur le lit. La charge maximale d'utilisation correspond à la somme des éléments suivants : - le patient - le matelas - les accessoires du lit médical (uniquement s'ils sont soutenus par le système de soutien du lit médical) - la charge supportée par ces accessoires (poids du patient exclus)
Hauteur de la barrière latérale	Hauteur de la barre transversale supérieure ou des bords des barrières latérales (pas le point le plus haut des commandes des barrières latérales) par rapport à la surface de couchage du patient.
Position standard du lit	- La hauteur de la surface de couchage du patient par rapport au sol est de 400 mm. - La plateforme de support du matelas et toutes ses pièces doivent être en position horizontale (0°). - Les barrières latérales sont toujours verrouillées en position haute. - La rallonge intégrée est en position de base.
Adulte	Patient dont la taille physique est égale ou supérieure à 146 cm, dont le poids est égal ou supérieur à 40 kg et dont l'indice de masse corporelle (IMC) est égal ou supérieur à 17 (selon la norme CEI 60601-2-52).
Poids maximal du lit d'hôpital mobile	Somme du poids maximal du lit vide et de la charge maximale d'utilisation.

1.10 Abréviations

CA (~)	Courant alternatif
LAT	Latéralisation automatique thérapeutique
CE	Conformité européenne
CPR	Réanimation cardiopulmonaire
dB	Unité d'intensité sonore
CC (---)	Courant continu
CUC	Numéro de configuration
CEM	Compatibilité électromagnétique
TEC	Transistor à effet de champ
HF	Haute fréquence
HPL	Stratifié haute pression
USI	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle de service
IP	Indice de protection
IV	Intraveineuse
LCD	Écran à cristaux liquides (Liquid Crystal Display)
LED	Diodes électroluminescentes
EM	Appareils électromédicaux
ACTIVÉ	Activation
DÉSACTIVÉ	Désactivation
ppm	Parties par million, millionième (1 000 ppm = 0,1 %)
RÉF	Numéro de référence (type de produit, selon la configuration)
SCU	Unité de commande du système (System Control Unit) (matelas intégré)
NS	Numéro de série
CMU	Charge maximale d'utilisation
UDI	Identification unique des dispositifs médicaux (Unique Device Identification)
USB	Universal Serial Bus (Bus universel en série)
DEEE	Déchets d'équipements électriques et électroniques

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Lorsque le patient est laissé sans surveillance, descendre le lit Multicare X à sa position la plus basse pour réduire le risque de blessure en cas de chute.



AVERTISSEMENT !

Les barrières latérales du lit Multicare X doivent être en position relevée afin d'éviter que le patient ne glisse ou ne roule accidentellement hors du matelas.



AVERTISSEMENT !

Utiliser des barrières et des matelas incompatibles peut amener le patient à se retrouver bloqué.



AVERTISSEMENT !

Une manipulation inappropriée du cordon d'alimentation, par ex., par vrillage, coupure ou tout autre endommagement mécanique, est dangereuse.



AVERTISSEMENT !

Lors de l'acheminement de câbles provenant d'un autre appareil vers le lit Multicare X, veiller à ne pas pincer les câbles entre les pièces du lit.



AVERTISSEMENT !

Le lit Multicare X ne doit pas être utilisé avec des lève-personnes et des systèmes de levage de lits.



AVERTISSEMENT !

Le lit est destiné aux adultes.

► Suivre les indications du chapitre **Utilisation prévue**.



AVERTISSEMENT !

Les matelas non compatibles peuvent entraîner des risques.



AVERTISSEMENT !

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit uniquement être branché sur des prises avec mise à la terre.



AVERTISSEMENT !

Aucune modification de cet appareil n'est autorisée.



AVERTISSEMENT !

Ne pas modifier cet appareil sans l'autorisation du fabricant.



AVERTISSEMENT !

En cas de modification de cet appareil, procéder à une inspection et à des tests appropriés afin de s'assurer que son utilisation est toujours sans danger.



AVERTISSEMENT !

Un bloc multiprise ou une rallonge supplémentaire ne doit pas être raccordé(e) au système électrique médical.



AVERTISSEMENT !

Pendant des investigations ou des traitements particuliers, les risques significatifs d'interférences réciproques présentés par l'équipement médical électrique peuvent se produire.



AVERTISSEMENT !

L'évaluation par un expert du personnel est nécessaire dans tous les cas de contre-indication.



AVERTISSEMENT !

Certaines positions de lit ne sont pas appropriées pour des conditions médicales ou des diagnostics particuliers. La position de Fowler n'est pas adaptée aux lésions de la moelle épinière. La position déclive n'est pas adaptée aux patients présentant une pression intracrânienne élevée.



AVERTISSEMENT !

L'adaptation de la longueur du lit doit être proportionnelle à la taille du patient !
Il existe un risque de pincement ou de compression si la constitution physique du patient est disproportionnée par rapport à la taille de la plateforme de support du matelas !



AVERTISSEMENT !

Tout incident grave survenu sur l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



AVERTISSEMENT !

Seule une personne autorisée et formée utilisant l'outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas adapté à un environnement riche en oxygène !



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables !



AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas un équipement électrique médical portable !



AVERTISSEMENT !

Assurez-vous de ne pas dépasser le cycle de service (2 min SOUS TENSION / 18 min HORS TENSION) lors du positionnement du lit !



AVERTISSEMENT !

Le patient n'est autorisé à utiliser les éléments de commande sélectionnés que si le personnel hospitalier a considéré que l'état physique et psychologique du patient est compatible avec leur utilisation, et uniquement si le personnel hospitalier a formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

Le personnel hospitalier est autorisé à utiliser le système de pesée (balances) pour peser les patients uniquement s'il a été formé conformément aux instructions d'utilisation.



AVERTISSEMENT !

Aucune maintenance ou aucun entretien d'une pièce de l'appareil électromédical (EM) Multicare X ne doit être effectué lorsqu'il est utilisé par un patient.



AVERTISSEMENT !

Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de commande de l'appareil EM, sauf si l'entretien et la maintenance de l'appareil EM sont en cours.

Instructions supplémentaires pour une utilisation correcte :

- ▶ Suivre attentivement les instructions.
- ▶ Utiliser le lit uniquement s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Si nécessaire, vérifier les fonctions du lit quotidiennement ou à chaque changement d'équipe.
- ▶ S'assurer que tout utilisateur a lu et compris les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- ▶ Utiliser le lit exclusivement avec l'alimentation secteur appropriée.
- ▶ S'assurer que le lit est utilisé exclusivement par du personnel qualifié, formé conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ S'assurer que le patient (si sa santé le permet) a été informé du fonctionnement du lit et de toutes les consignes de sécurité applicables.
- ▶ Déplacer le lit exclusivement sur des sols durs et réguliers.
- ▶ Contacter immédiatement le service clientèle du fabricant pour qu'il remplace les pièces défectueuses par les pièces de rechange d'origine.
- ▶ S'assurer que le lit est utilisé par du personnel qualifié formé à l'utilisation du lit, conformément aux instructions d'utilisation, par le fabricant ou par une personne autorisée par le fabricant, éventuellement par un représentant agréé ou par une personne autorisée par le représentant agréé.
- ▶ S'assurer que la maintenance et l'installation sont effectuées exclusivement par du personnel qualifié formé par le fabricant.
- ▶ Au cours de charges de pointe ou de charges excessives inévitables (CPR), régler la plateforme de support du matelas sur la position la plus basse.
- ▶ S'assurer à tout moment qu'un seul patient adulte à la fois est allongé sur le lit.
- ▶ Pour éviter tout risque de blessure ou d'écrasement, être particulièrement prudent lors de l'utilisation des pièces mobiles du lit.
- ▶ Lors de l'utilisation de potences ou de tiges porte-sérum, s'assurer que rien ne peut être endommagé en déplaçant le lit ou en réglant sa position.
- ▶ Bloquer les roulettes lorsque le lit est occupé.
- ▶ Maintenir la plateforme de support du matelas dans sa position la plus basse à tout moment lorsque le personnel soignant ne dispense pas des soins au patient afin de prévenir tout risque de chute ou de blessure du patient.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont utilisées exclusivement par le personnel soignant.
- ▶ Ne jamais utiliser le lit dans des zones présentant un risque d'explosion.
- ▶ Activer ou désactiver les fonctions sur les panneaux de commande du patient en utilisant le panneau de commande du soignant en fonction de l'état physique et mental du patient. Vérifier que la fonction est effectivement désactivée.
- ▶ Ne jamais manipuler la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ Débrancher le produit du secteur uniquement en tirant sur la fiche secteur.
- ▶ Lors du retrait de la fiche secteur, toujours tenir la fiche et non le câble.
- ▶ Positionner le câble secteur de manière à ce qu'il ne présente pas de boucles ou de nœuds ; protéger le câble de l'usure mécanique.
- ▶ Une manipulation incorrecte du câble secteur peut entraîner un risque d'électrocution, d'autres blessures graves ou de dommages au système de matelas interchangeable.
- ▶ S'assurer que le cycle de service du moteur stipulé n'est pas dépassé.
- ▶ Pour changer les fusibles ou les câbles, contacter un organisme d'entretien agréé par le fabricant.
- ▶ Pour éviter toute défaillance, utiliser exclusivement les accessoires et matelas d'origine du fabricant.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation stipulée n'est pas dépassée.
- ▶ Si l'état du patient peut entraîner un coincement, mettre la plateforme de support du matelas en position à plat lorsque le patient est laissé sans surveillance.
- ▶ Lors du transport du lit, régler la hauteur du lit afin de faciliter le franchissement d'obstacles éventuels.
- ▶ Ne pas dépasser la charge maximale de 80 kg (176,37 lb) pour la rallonge de la plateforme de support du matelas.
- ▶ Ne pas dépasser la limite de poids maximale du patient (voir Spécifications mécaniques).
- ▶ Ne rien suspendre à un câble.
- ▶ Ne jamais utiliser le système de matelas interchangeable à proximité de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- ▶ Sélectionner un emplacement approprié pour les accessoires de lit et autres objets afin d'éviter l'activation involontaire des boutons ou des commandes de lit, ce qui pourrait entraîner une modification du positionnement du lit.
- ▶ Ne pas utiliser le lit lorsque des pièces ont été enlevées (p. ex., des pièces de la plateforme de support du matelas) sauf si ces pièces ont été conçues pour être retirées.
- ▶ Ne jamais placer des accessoires ou la télécommande sur les barrières latérales dans la zone où se trouvent les touches.
- ▶ Après chaque situation d'urgence, toujours vérifier que l'une des commandes (des barrières latérales, de la télécommande ou du panneau de commande du soignant) n'a pas été enfoncée involontairement par les accessoires du lit ou par le matelas.
- ▶ Le système de pesée doit être étalonné à intervalles réguliers et conformément à la réglementation relative à la métrologie en vigueur dans le pays concerné. Tous les tests et certifications doivent être effectués par du personnel qualifié. Il incombe au prestataire de soins de s'assurer que la procédure de test du système de pesée requise est effectuée, selon la fréquence exigée.
- ▶ Pour éviter toute activation involontaire des parties mobiles au cours de l'utilisation du lit, toujours vérifier qu'aucun des éléments de commande du lit n'est enfoncé par des personnes, par le matelas ou d'autres objets.
- ▶ Lors du réglage de la LAT (latéralisation automatique thérapeutique), s'assurer que le processus ne présente aucun risque de chute ou de blessure du patient, ni de retrait de tubulures ou de tubes trachéaux.

3 Utilisation prévue

L'utilisation prévue est l'hospitalisation du patient dans les unités de soins intensifs et de courte durée, qui comprend surtout les aspects suivants :

- ▶ Ajustement des positions spécifiques nécessaires pour les raisons préventives, les soins infirmiers de routine, les traitements, la mobilisation, la physiothérapie, les examens, le sommeil et la relaxation. Ces positions sont précisées et décrites dans l'évaluation clinique de cet appareil, ainsi que leurs résultats et avantages cliniques potentiels.
- ▶ Fourniture d'un environnement sûr au patient pendant toutes les procédures appropriées. Les exigences particulières en matière de sécurité des patients font l'objet de l'évaluation clinique, y compris l'évaluation du rapport risque/bénéfice. Les questions de sécurité pertinentes font partie du dossier de gestion des risques.
- ▶ Transport interne dans le lit du patient hors de la chambre du patient.
- ▶ Fourniture des conditions de travail appropriées aux soignants pour effectuer les tâches de routine et spécifiques pendant l'hospitalisation du patient.
- ▶ Mesure indicative du poids du patient, utilisée comme fonction de soutien sans effet diagnostique direct. Cela aide le personnel à évaluer l'état général du patient et à appliquer la nutrition et les médicaments (valable pour la version des lits avec balances intégrées).

3.1 Utilisateurs

- ▶ Patients adultes (poids \geq 40 kg, taille \geq 146 cm, IMC \geq 17) dans les unités de soins intensifs et de courte durée (Environnement d'application 1 et 2 conformément à la norme CEI 60601-2-52)
- ▶ Personnel soignant (infirmiers, médecins, personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage)

3.2 Contre-indications

- ▶ Le dispositif médical n'est pas destiné aux patients pédiatriques.
- ▶ Certaines positions ne sont pas adaptées à des diagnostics/pathologies spécifiques (p. ex. lésions de la moelle épinière par rapport à la position de Fowler, patients présentant une pression intracrânienne élevée par rapport à la position déclive). L'évaluation par un expert du personnel / la prise en compte des soins infirmiers est nécessaire dans tous les cas de contre-indication.

3.3 Opérateur

- ▶ Personnel soignant
- ▶ Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

4 Description du produit

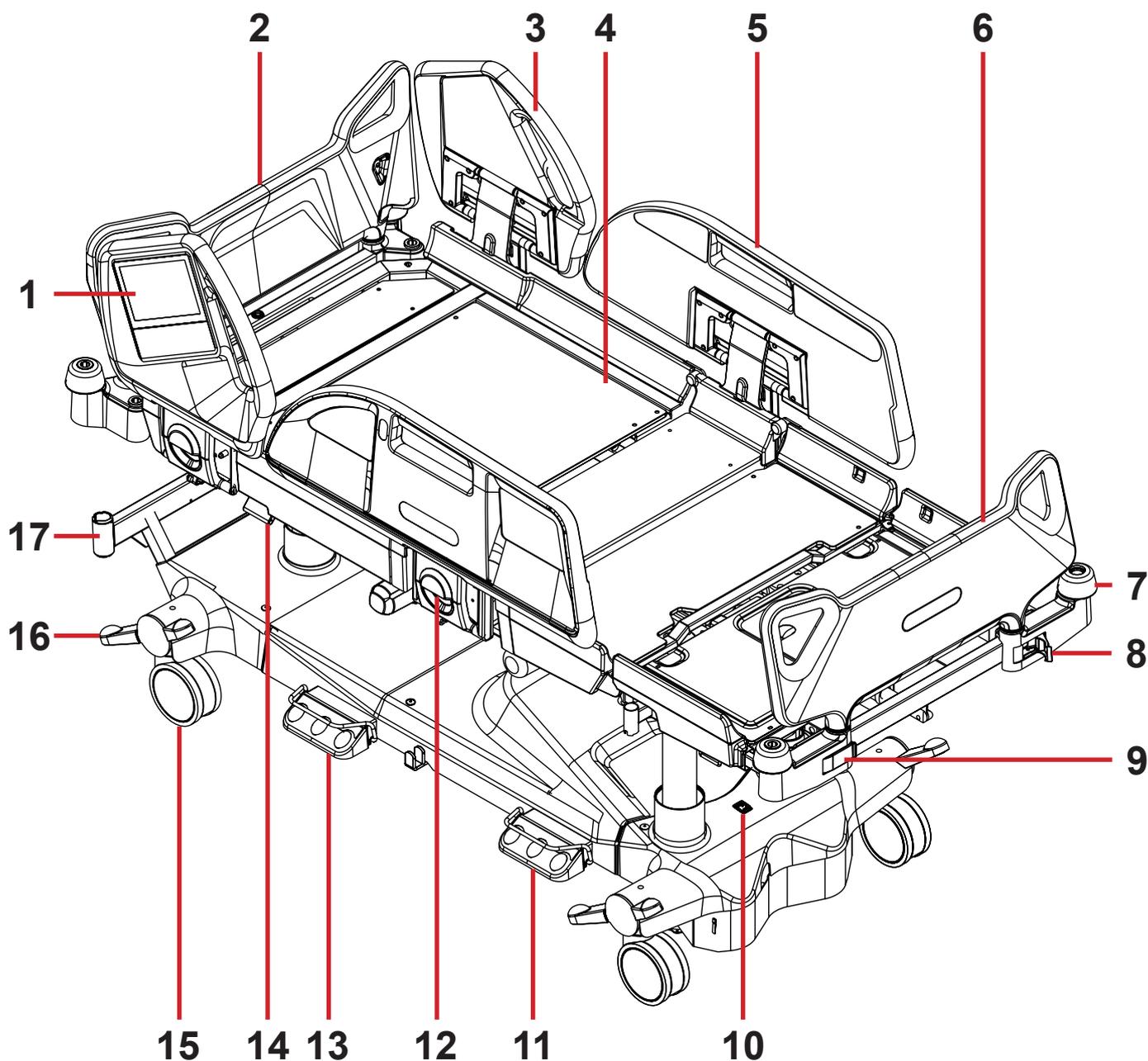


Fig. Vue d'ensemble du lit (Multicare X)

1. MultiBoard X
2. Tête de lit amovible
3. Barrière latérale de tête
4. Plateforme de support du matelas en quatre parties avec système Ergoframe®
5. Barrière latérale de pied avec panneaux de commande du patient
6. Pied de lit amovible (verrouillable)
7. Butée murale d'angle
8. Verrou de sécurité du pied de lit (déverrouillé)
9. Verrou de sécurité du pied de lit (verrouillé)
10. Interrupteur principal i-Drive Power
11. Pédales de commande de la hauteur du lit
12. Levier de déverrouillage de la barrière latérale
13. Pédales de commande de l'inclinaison latérale
14. Levier CPR – déverrouillage du relève-buste
15. Roulette
16. Levier de commande de la roulette
17. Adaptateur pour accessoires

5 Spécifications techniques

Toutes les données techniques sont des valeurs nominales soumises aux tolérances de construction et de fabrication.



AVERTISSEMENT !

Si le lit Multicare X est utilisé avec le système de matelas intégré OptiCare X, respecter les valeurs des spécifications mécaniques et électriques permettant de ne pas les endommager !

5.1 Identification des pièces appliquées (type B)

Toutes les parties du lit (et les accessoires) que le patient peut atteindre sont des pièces appliquées de type B.

- Cadre de la plateforme de support du matelas, capots et toutes les parties mobiles
- Tête de lit et pied de lit
- Barrières latérales
- Poignées Mobi-Lift
- Télécommande

5.2 Balances (uniquement pour la version avec balances)

Exactitude des valeurs de poids affichées :

- 0,5 kg (1,1 lb)
- Balances de classe III

5.3 Spécifications mécaniques (Multicare X)

Paramètre	Valeur
Dimensions externes en position de lit standard (longueur x largeur)	215 cm x 105 cm
Longueur maximale du relève-buste	87,5 cm
Longueur maximale de l'assise	26,5 cm
Longueur maximale du relève-cuisses	36 cm
Longueur maximale du relève-jambes	38,5 cm
Hauteur des barrières latérales de sécurité au-dessus de la plateforme de support du matelas	45 cm (maximum)
Dimensions de la barrière latérale de tête (longueur x hauteur)	53,5 cm x 56,5 cm
Dimensions de la barrière latérale de pied (longueur x hauteur)	100,7 cm x 46 cm
Rallonge de lit (minimum – maximum)	0 cm – 22 cm
Dimensions maximales du matelas (longueur x largeur)	214 cm x 87,5 cm
Hauteur maximale du matelas	23 cm
Dégagement en position standard	15 cm
Diamètre des roulettes	15 cm
Hauteur de la plateforme de support du matelas au-dessus du sol (matelas enlevé, minimum – maximum)	44 cm – 82 cm
Ergoforme (relève-buste/relève-cuisses)	6 cm/6 cm
Angle maximal du relève-buste	70°
Angle maximal du relève-cuisses	30°
Angle maximal du relève-jambes	38°
Angle entre le relève-jambes et le relève-cuisses	112°
Angle d'inclinaison latérale maximal	+30°/-30°
Angle de position déclive	13°
Angle de position proclive	16°
Poids moyen du lit (matelas enlevé)	224 kg

Paramètre	Valeur
Charge maximale d'utilisation du lit : - Patient - Matelas (OptiCare X) - Accessoires - Charge des accessoires	250 kg 185 kg 15 kg 13,12 kg 28,6 kg
Charge maximale d'utilisation de la potence	75 kg
Poids maximal du lit d'hôpital mobile (poids maximal du lit vide + charge maximale d'utilisation)	525 kg
Poids maximal du patient (selon la norme CEI 60601-2-52)	185 kg
Niveau de pression acoustique	50 dBA
Environnement d'application conforme à la norme CEI 60601-2-52	1, 2

5.4 Conditions environnementales (Multicare X)

Conditions d'utilisation	
Température ambiante	10 à 40 °C
Humidité relative	30 à 75 %
Pression atmosphérique	795 à 1 060 hPa

Conditions de stockage et de transport	
Température ambiante	-20 à 50 °C
Humidité relative	20 à 90 %
Pression atmosphérique	795 à 1 060 hPa

5.5 Spécifications électriques (Multicare X)

Paramètre	Valeur
Tension d'entrée, fréquence	230 V CA, 50 / 60 Hz 127 V CA, 50 / 60 Hz 120 V CA, 50 / 60 Hz 110 V CA, 50 / 60 Hz 100 V CA, 50 / 60 Hz 110 à 127 V CA, 60 Hz / 220 V CA, 50 / 60 Hz
Puissance d'entrée maximale	450 V CA
Indice de protection (EN 60529)	IPX4
Classe de protection	Classe I
Cycle de service du moteur électrique	2 min sous tension / 18 min hors tension
Accumulateur	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / fusible 15 A
Fusible de l'unité de commande Version 230 V Version 127 V Version 120 V Version 110 V Version 100 V	2 x T 2,0 A L 250 V 2 x T 4,0 A L 250 V

REMARQUE Sur demande, LINET® peut fournir des lits médicalisés avec des spécifications électriques conformes aux normes régionales (tension personnalisée, différentes fiches secteur).

5.6 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné aux hôpitaux, à l'exception des installations proches des appareils d'électrochirurgie HF et proches d'un local à blindage électromagnétique d'un système médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Il n'a pas été défini de performances essentielles pour le lit.



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de cet équipement à proximité ou empilé sur d'autres équipements doit être évitée, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent faire l'objet d'une surveillance pour s'assurer qu'ils fonctionnent normalement.

Liste des câbles utilisés :

- ▶ **Câble secteur**, longueur maximale 6 m
- ▶ **Panneau de commande du soignant**, longueur maximale 3 m
- ▶ **Télécommande**, longueur maximale 3 m



AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'accessoires, convertisseurs et câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit peut en augmenter l'émission électromagnétique ou en réduire l'immunité électromagnétique et entraîner un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT !

Il convient de ne pas utiliser les appareils de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de toute partie de ce lit Multicare X, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances dudit lit pourraient en être altérées.



AVERTISSEMENT !

Ne pas surcharger le lit (CMU), respecter le cycle de service (INT.) et tenir compte du chapitre 22 Maintenance afin de garantir la sécurité de base relativement aux perturbations électromagnétiques pour le cycle de service prévu.

5.6.1 Instructions du fabricant – Émissions électromagnétiques

Essais d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe A
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions oscillantes CEI 61000-3-3	Conforme

REMARQUE Les caractéristiques relatives aux ÉMISSIONS pour cet équipement le rendent compatible pour une utilisation dans les zones industrielles et dans les hôpitaux (CISPR 11 classe A). En cas d'utilisation dans un environnement résidentiel (pour lequel le CISPR 11 classe B est normalement requis), il est possible que cet équipement n'offre pas la protection adéquate pour les services de communication par fréquence radio. L'utilisateur devra prendre des mesures correctives, telles que la délocalisation ou la réorientation de l'équipement.

5.6.2 Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique

Essais d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV pour la décharge au contact ±15 kV pour la décharge dans l'air
RF rayonnée CEI 61000-4-3 Champs de proximité par rapport à l'équipement de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz Voir le tableau 1
Transitoires électriques rapides/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour ligne d'alimentation électrique Fréquence de répétition 100 kHz
Surtension transitoire CEI 61000-4-5	±1 kV Ligne à ligne ±2 kV Ligne à terre
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz - 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Creux de tension, coupures brèves sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Phase unique : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles

Tableau 1 – IMMUNITÉ de l'appareil de communication sans fil RF

Fréquence des essais (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau d'essais d'immunité V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinusoïdal	28*
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, bande LTE 5	Modulation d'impulsions 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsions 217 Hz	9

*** REMARQUE** L'utilisation d'équipements de communication sans fil GMRS 460 et FRS 460 à très grande proximité du lit pourrait entraîner une perte temporaire de la fonction de charge de la batterie de secours interne du lit médical.

REMARQUE Aucune dérogation à la norme CEI 60601-1-2 éd. 4

REMARQUE Il n'existe aucune autre mesure connue pour conserver la sécurité de base en cas de phénomènes CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module d'intégration satisfont à la norme IEEE 802.11 b/g/n (2 400,0 MHz à 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), MROF (IEEE 802.11 g/n) largeur de bande 20 MHz, PIRE = 0,34 W).

5.7 Connecteurs disponibles



AVERTISSEMENT !

Utiliser les connecteurs uniquement en fonction de leur utilisation prévue et en respectant les restrictions spéciales afin d'éviter d'endommager le lit.

Connecteur disponible	Utilisation prévue	Restrictions
1) Fiche secteur (côté tête)	Alimentation secteur principale du lit.	Connecter uniquement à une prise murale compatible avec le type de fiche fourni.
2) Prise LAN (côté tête)	Connexion au réseau de données de l'hôpital (via Ethernet), en option.	Connecter uniquement les appareils conformes à la norme CEI 60950-1 ou CEI 60601-1 au réseau de l'hôpital. Connecter uniquement à une prise murale compatible IEEE 802.3 via un câble UTP ou STP avec connecteurs RJ-45. Tension d'entrée maximale 3 V CA ou 48 V CC, courant d'entrée maximal 350 mA. Le lit ne reçoit/n'accepte aucune donnée provenant du réseau de l'hôpital. Le lit peut envoyer des données d'état au format HL7. La présence de cette prise LAN ne signifie pas automatiquement que cette fonction est disponible dans ce lit ou active. Cette prise ne nécessite pas d'alimentation PoE (Power over Ethernet).
3) Connecteur Nurse Call (appel du personnel infirmier) (côté tête)	Connexion au réseau analogique de signalisation Nurse Call (appel du personnel infirmier) de l'hôpital, en option.	Connecter uniquement le système de signalisation compatible UL 1069 via un connecteur Sub-D 37 broches. Tension d'entrée maximale 28 V, courant d'entrée maximal 0,5 A en veille, 1 A à court terme.
4) Connecteurs USB (2, sur les barrières latérales de tête)	Chargeur USB pour appareils mobiles personnels du patient (téléphones portables, tablettes).	Puissance de sortie maximale disponible 5 V CC / max. 2 A, à utiliser uniquement pour la charge.
5) Plug&Play pour panneau de commande du soignant (côté gauche du lit)	Connexion spéciale pour panneau de commande du soignant filaire en option (commandes de lit pour le personnel infirmier).	Connecter uniquement le panneau de commande du soignant LINET compatible avec le Multicare X.
6) Plug&Play pour télécommande (côté droit du lit)	Connexion spéciale pour télécommande filaire en option (commandes de lit pour le patient).	Connecter uniquement la télécommande LINET.

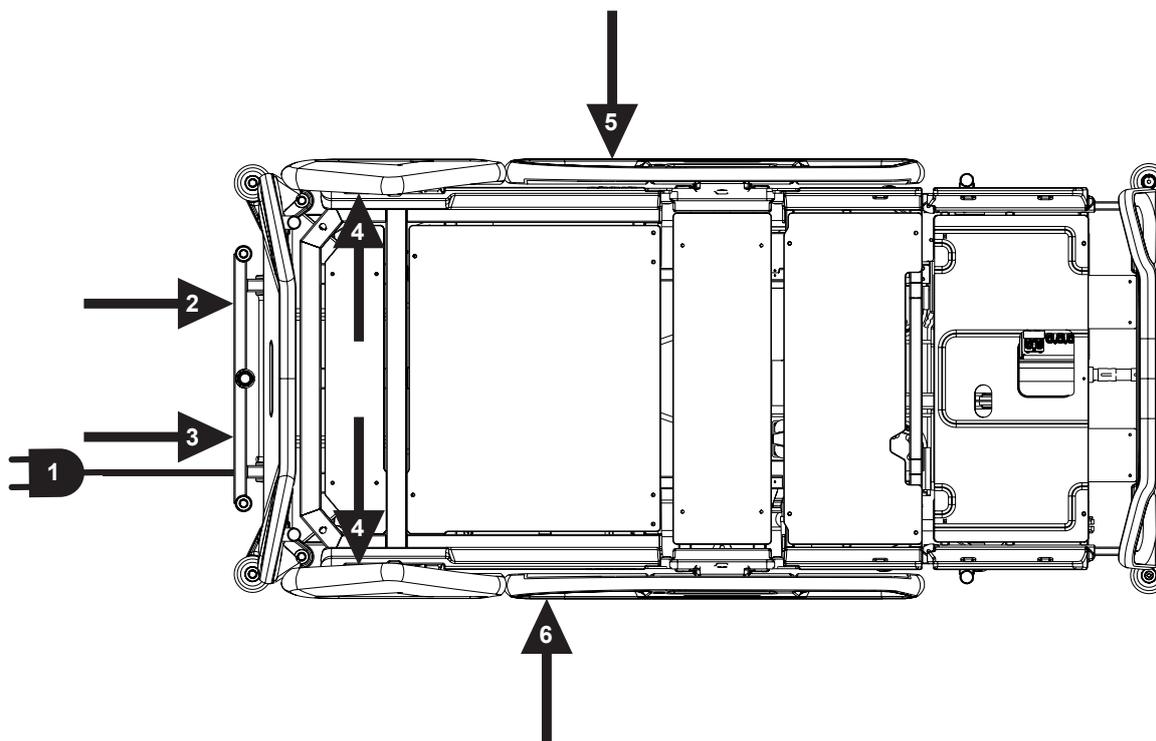


Fig. Emplacements des connecteurs disponibles

REMARQUE Voir également les chapitres « 8.6 Avant toute utilisation » à la page 36, « 17.10 Nurse Call (appel du personnel infirmier) » à la page 134 et « 17.11 Connecteur USB » à la page 136.

6 Conditions d'utilisation et de stockage



DANGER !

Risque de danger de mort dû à un choc électrique.

Pour assurer la protection du lit contre les chocs électriques de classe I :

- ▶ Mettre l'alimentation secteur à la terre.
- ▶ Utiliser exclusivement des fiches de terre de qualité hôpital.

Multicare X et OptiCare X sont conçus pour être utilisés dans des locaux à usage médical. Les installations électriques doivent donc respecter les normes locales établissant les conditions nécessaires aux installations électriques.

- ▶ Ne débrancher l'alimentation secteur du lit que dans des cas exceptionnels (p. ex., foudre, séisme).

Multicare X et OptiCare X ne sont pas adaptés aux environnements intérieurs contenant des gaz inflammables (à l'exception des bouteilles d'oxygène). Respecter les valeurs des paramètres relatifs aux conditions environnementales figurant dans le chapitre Spécifications techniques lors de l'utilisation et du stockage du produit.

7 Étendue de la livraison et variantes

7.1 Livraison

- ▶ À réception, vérifier que l'envoi est complet, comme indiqué sur le bon de livraison.
- ▶ Informer immédiatement et par écrit le transporteur et le fournisseur de tout défaut ou dommage ou écrire une note sur le bon de livraison.

7.2 Étendue de la livraison

- Lit médical Multicare X
- Instructions d'utilisation

7.3 Variantes du Multicare X.

Fonctions variables du lit :

- Matelas intégré
 - Lit avec matelas intégré OptiCare X (ensemble complet avec unité de commande du système) (o)
 - Lit compatible OptiCare X sans matelas et sans unité de commande du système (o)
 - Lit compatible OptiCare X sans matelas et avec unité de commande du système (o)
 - Lit sans matelas intégré OptiCare X (s)
- Balances
 - Sans balances (sans Bed Exit Alarm Monitoring [surveillance d'alarme de sortie du lit]) (o)
 - Avec balances (avec Bed Exit Alarm Monitoring [surveillance d'alarme de sortie du lit]) (s)
- Latéralisation automatique thérapeutique (LAT)
 - Sans LAT (o)
 - Avec LAT (s)
- Châssis
 - Capot de châssis en 3 parties (o)
 - Capot de châssis en 1 partie (s)
 - Adaptateur pour cadre de traction (o)
- Roulettes
 - Roulettes simples Tente Integral 150 mm (5,9 po) (s)
 - Roulettes doubles Tente Integral 150 mm (5,9 po) (o)
 - Roulettes simples Tente Integral 150 mm (5,9 po) + 5e roulette (o)
 - Roulettes doubles Tente Integral 150 mm (5,9 po) + 5e roulette (o)
 - Roulettes simples Tente Integral 150 mm (5,9 po) + 5e roulette rétractable (o)
 - Roulettes doubles Tente Integral 150 mm (5,9 po) + 5e roulette rétractable (o)
 - Roulettes simples Tente Integral 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power® (o)
 - Roulettes doubles Tente Integral 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power® (o)
- Éléments de commande
 - Multiboard X dans les deux barrières latérales de tête (s)
 - Panneau de commande du soignant (s)
 - Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour connexion simple Plug and Play (o)
 - Pédales de commande de l'inclinaison latérale (s)
 - Pédales de commande de la hauteur (o)
 - Panneaux de commande du patient intégrés aux barrières latérales de pied (o)
 - Panneaux de commande du patient intégrés aux barrières latérales de tête (o)
- 1 paire de poignées Mobi-Lift® (o)
- i-Brake® (o)
- Support de cassette radiographique (o)
- Lit compatible EMR
- Nurse Call (appel du personnel infirmier) (o)
- Safestop (arrêt sécurisé) (o)
- m-Panel (o)
- USB (o)
- LINIS SafetyPort
 - Sans LINIS SafetyPort (s)
 - Préparation du matériel de base pour LINIS SafetyPort (CE06 : sans module d'intégration) (o)
 - Préparation complète du matériel pour LINIS SafetyPort (CE31 : avec module d'intégration) (o)

s = standard
o = en option

8 Mise en service



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ S'assurer que le lit est débranché du secteur avant toute mise en service, mise hors service et maintenance.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant toute mise en service, mise hors service et maintenance.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une mise en service défectueuse.

- ▶ S'assurer que la mise en service est réalisée exclusivement par le service clientèle du fabricant ou par un personnel hospitalier formé.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une différence de température.

- ▶ S'il existe une différence de température importante entre le lit et le lieu d'utilisation (après transport/stockage), laisser le lit débranché pendant 24 heures pour que la différence de température disparaisse.

REMARQUE Pour une manipulation simple et sûre, LINET® recommande que la mise en service du lit soit effectuée par deux techniciens.

Pour installer le lit :

- ▶ Déballer le lit.
 - ▶ Vérifier la livraison (voir Étendue de la livraison et variantes).
 - ▶ Retirer la feuille isolante du boîtier de commande (voir Activation de l'accumulateur).
 - ▶ Installer l'appareil et les accessoires.
 - ▶ En cas de livraison avec la tête de lit et le pied de lit démontés, monter la tête de lit et le pied de lit (voir Tête de lit et Pied de lit).
 - ▶ Installer le lit exclusivement sur un sol approprié (voir Transport).
 - ▶ S'assurer que le câble secteur n'entre pas en collision avec quelque chose et qu'il n'est pas tendu lors du réglage du lit.
 - ▶ Vérifier que la fiche est insérée correctement.
 - ▶ Ne pas laisser de rallonges ou de multiprises libres au sol.
 - ▶ S'assurer que tous les dispositifs de prévention mécaniques et électriques nécessaires sont disponibles sur le site.
 - ▶ Il n'y a pas d'interrupteur secteur sur le lit, c'est-à-dire que le câble secteur est le seul moyen d'isoler le lit du secteur.
- S'assurer que le câble secteur est toujours accessible.
- ▶ Faire remplacer et entretenir la fiche séparable du câble secteur exclusivement par des techniciens de maintenance qualifiés et formés autorisés par le fabricant.

8.1 Activation de l'accumulateur

Positionnement de la section de commande

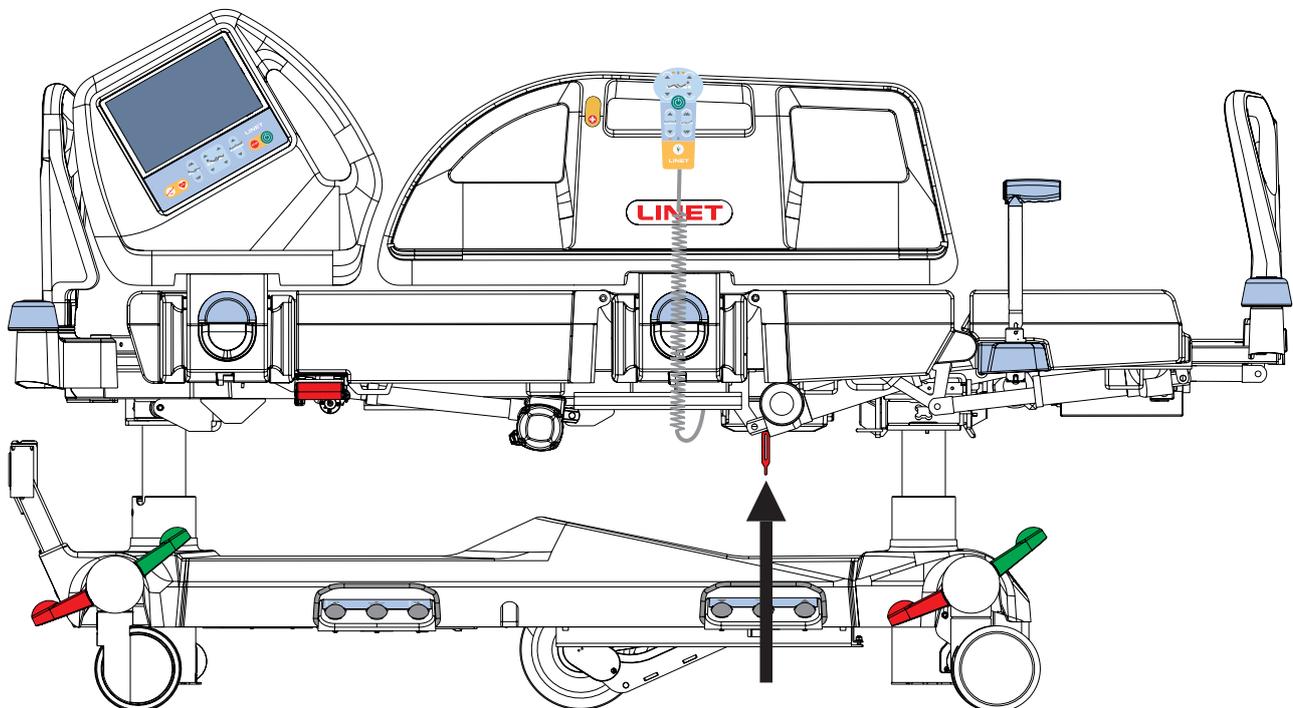


Fig. Mise en place de la feuille isolante

Retirer la feuille isolante

Pour retirer la feuille isolante :

- ▶ Retirer la feuille isolante du boîtier de commande en tirant sur la sangle.
- ▶ Vérifier que la feuille isolante est complète et non endommagée, comme indiqué sur la figure Détail de la feuille isolante.
- ▶ Si la feuille isolante est endommagée, contacter immédiatement le service clientèle du fabricant.

REMARQUE La feuille isolante possède des bords tranchants. La retirer avec précaution pour ne pas se couper.

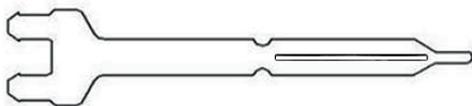


Fig. Détail de la feuille isolante

8.2 Pied de lit

Pour démonter le pied de lit :

- ▶ Déverrouiller les deux verrous de pied de lit.
- ▶ Tirer le pied de lit hors de ses gaines.
- ▶ Verrouiller les verrous du pied de lit.

Pour installer le pied de lit :

- ▶ Déverrouiller les verrous de pied de lit.
- ▶ Glisser le pied de lit dans ses gaines.
- ▶ Verrouiller les verrous du pied de lit.

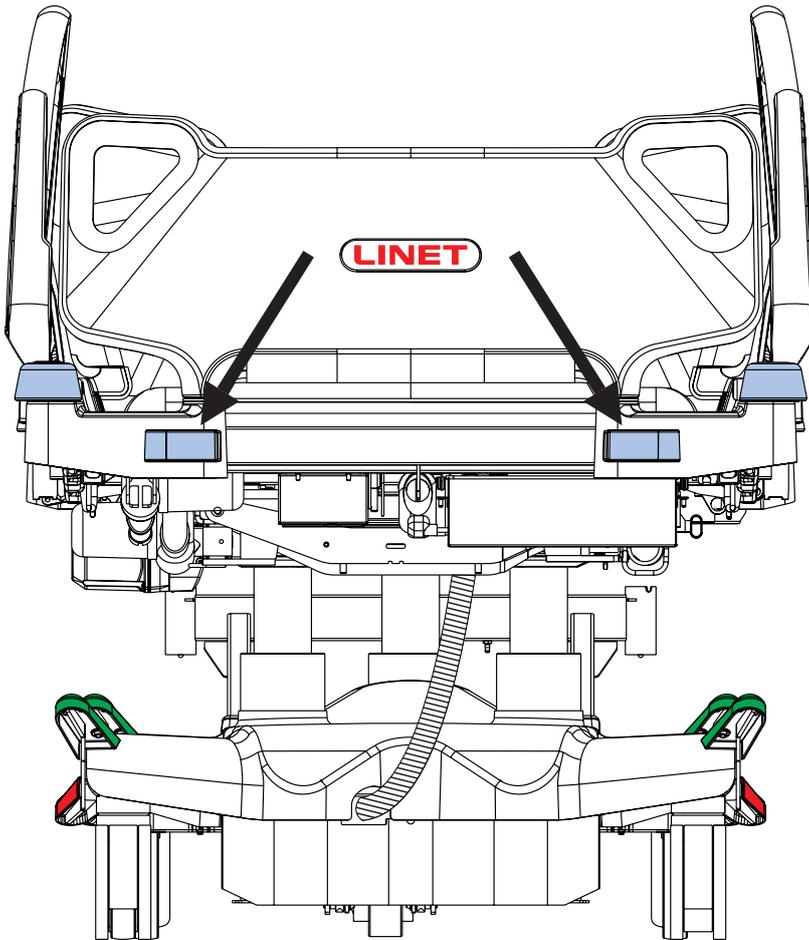


Fig. Verrous de pied de lit

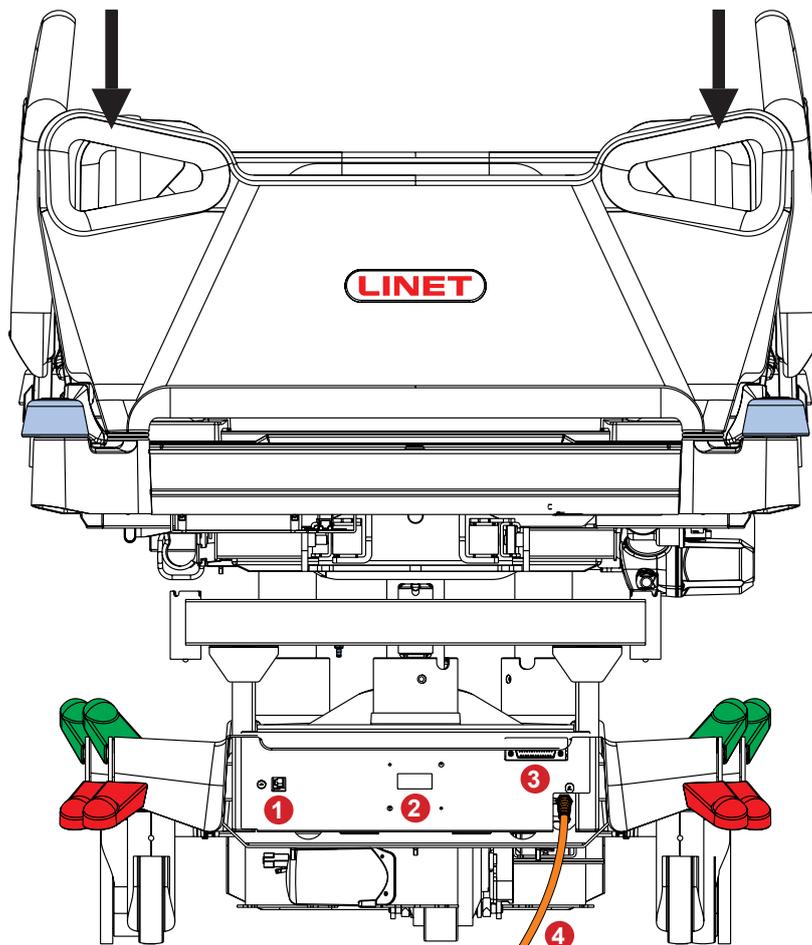
8.3 Tête de lit

Pour démonter la tête de lit :

- ▶ Tirer la tête de lit hors de ses gaines.
- ▶ Placer la tête de lit dans une position sécurisée à l'extérieur du lit.

Pour installer la tête de lit :

- ▶ Glisser la tête de lit dans ses gaines.



1. Connecteur LAN (pour connecter le lit médical à un réseau de données LAN)
2. Récepteur de localisation (pour recevoir le signal de l'émetteur de localisation Tag [balise] SafetyMonitor)
3. Connecteur Nurse Call (appel du personnel infirmier) (pour connecter le lit médical au système Nurse Call de l'hôpital)
4. Câble de l'alimentation secteur

Fig. Tête de lit

8.4 Plateforme de support du matelas

Le lit Multicare X est équipé d'une plateforme de support du matelas en 4 parties consistant en un relève-buste, une assise, un relève-cuisses et un relève-jambes.

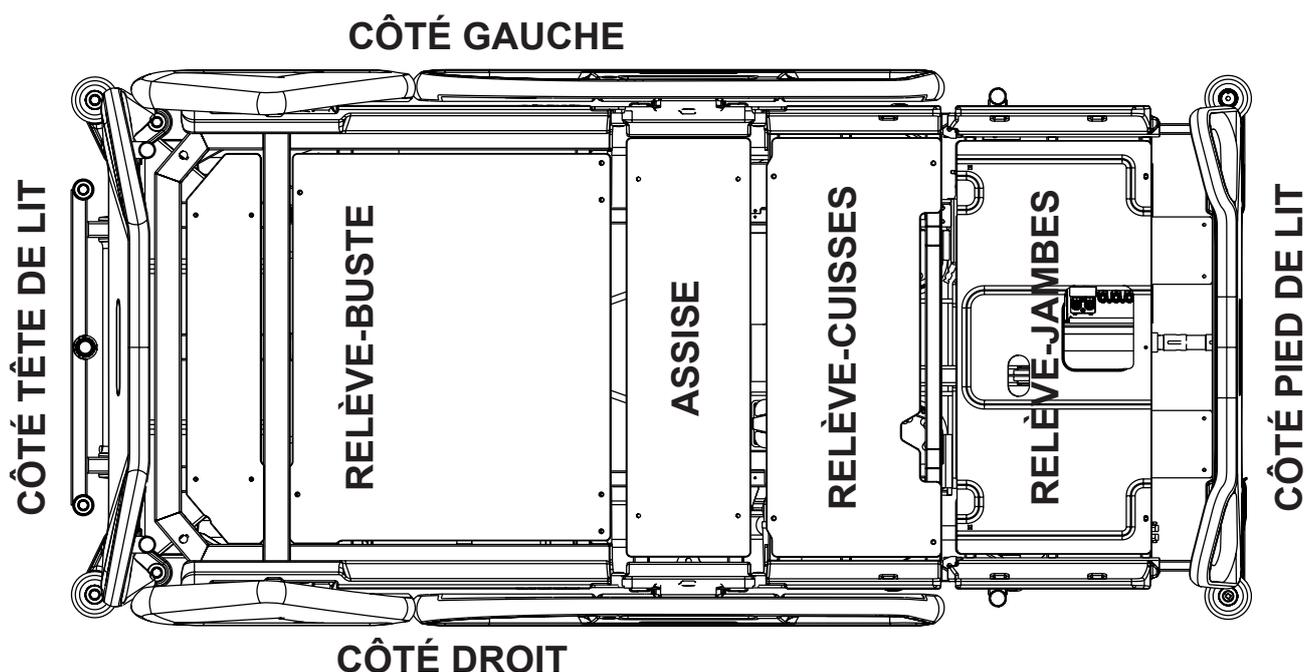


Fig. Plateforme de support du matelas en 4 parties

8.5 Compensation de potentiel

Le lit est équipé d'un connecteur protecteur standard. Ce connecteur est utilisé pour la compensation de potentiel entre le lit et tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque connecté au patient, afin de protéger le patient contre les décharges d'électricité statique.

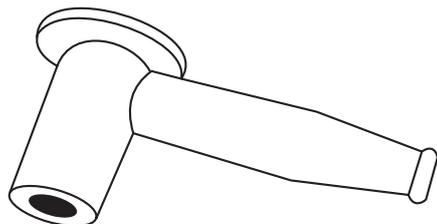


Fig. Connecteur de compensation de potentiel – femelle

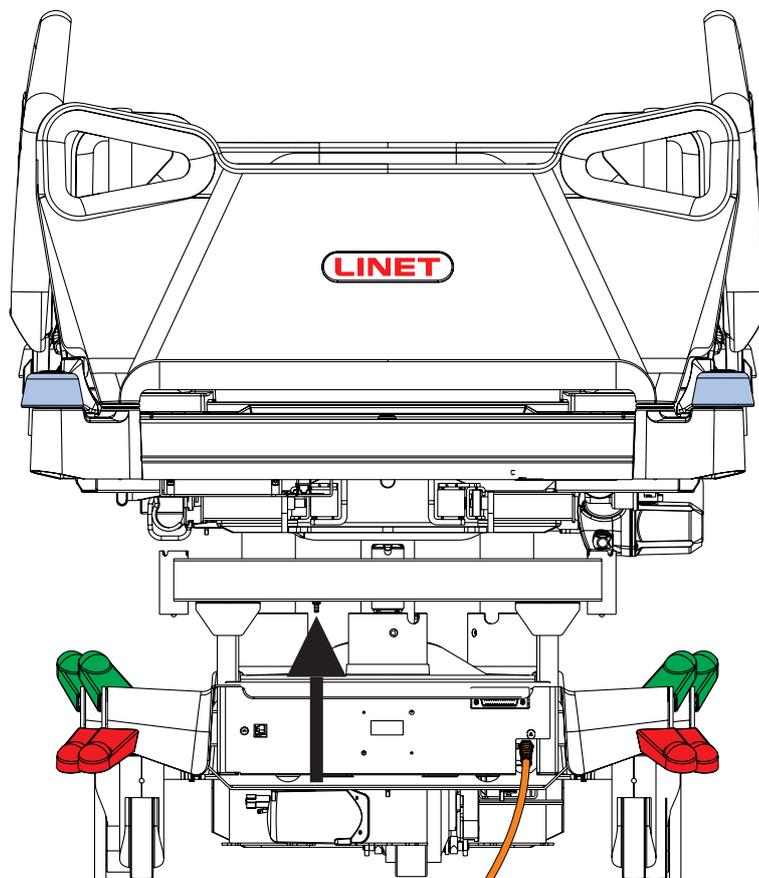


Fig. Compensation de potentiel – mâle

Utiliser un connecteur de compensation dans le cas suivant :

- Le patient est connecté à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un dispositif intravasculaire/intracardiaque :

- ▶ Connecter le fil de terre du dispositif au connecteur de compensation de potentiel sur le lit sur lequel le patient en question est couché.
- ▶ Utiliser un connecteur d'hôpital standard (femelle).
- ▶ S'assurer que les connecteurs correspondent.
- ▶ S'assurer qu'il n'y a pas de risque de déconnexion accidentelle.

Avant de déplacer le lit :

- ▶ Déconnecter le patient du dispositif intravasculaire ou intracardiaque.
- ▶ Débrancher le connecteur de compensation de potentiel.

8.6 Avant toute utilisation

Pour préparer le lit pour l'utilisation :

- ▶ Brancher le lit sur le secteur.
- ▶ Charger l'accumulateur.
- ▶ Relever et incliner la plateforme de support du matelas sur la position la plus élevée.
- ▶ Abaisser et incliner la plateforme de support du matelas sur la position la plus basse.
- ▶ Vérifier le bon fonctionnement des roulettes et du frein principal.
- ▶ Vérifier le bon fonctionnement de la rallonge de lit.
- ▶ Vérifier qu'il est possible de retirer la tête de lit et le pied de lit.
- ▶ Vérifier toutes les fonctions des éléments de commande.
- ▶ Vérifier le bon fonctionnement des barrières latérales.
- ▶ Mettre au rebut tous les emballages (voir Mise au rebut).

8.7 Transport

Pour un transport en toute sécurité, respecter les consignes suivantes :

- ▶ S'assurer de ne pouvoir rouler sur aucun câble lors du déplacement d'un lit.
- ▶ S'assurer que le câble secteur est fixé à un crochet (côté tête de lit).
- ▶ S'assurer que les roulettes sont déverrouillées avant de déplacer le lit pendant le processus de chargement/déchargement (voir Commande des roulettes).
- ▶ Régler la hauteur du lit à au moins 20 cm en dessous de la hauteur maximale.
- ▶ Pousser le lit en le tenant par les poignées de la tête de lit ou du pied de lit.
- ▶ Déplacer le lit exclusivement sur des sols appropriés.
- ▶ Hors transport, s'assurer que les freins du lit sont enclenchés.
- ▶ Pour des distances plus longues, s'assurer que la fonction guidage (panneau de commande principal) est activée.
- ▶ S'assurer que les freins sont desserrés lors du déplacement du lit.

Sols adaptés :

- Carrelage
- Linoléum dur
- Sol coulé

Sols inadaptés :

- Sols trop mous, non étanches ou défectueux
- Parquet tendre
- Sols en pierre tendre et poreuse
- Sols en moquette avec sous-couche
- Linoléum mou

8.7.1 Mode Transport du lit

Pour éviter d'endommager le lit et l'environnement pendant le transport ou le stockage :

- ▶ Activer le mode Transport du lit sur le panneau de commande du soignant.

Pour activer le mode Transport du lit :

- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Débrancher le fil de terre.
- ▶ Activer le clavier en appuyant sur le bouton  du panneau de commande du soignant.
- ▶ Appuyer simultanément sur les boutons Haut et Bas du relève-cuisses + le bouton d'inclinaison décline en les maintenant enfoncés pendant 3 secondes.
Le mode Transport du lit est activé.

Pour désactiver le mode Transport du lit :

- ▶ Brancher le câble d'alimentation sur le secteur.

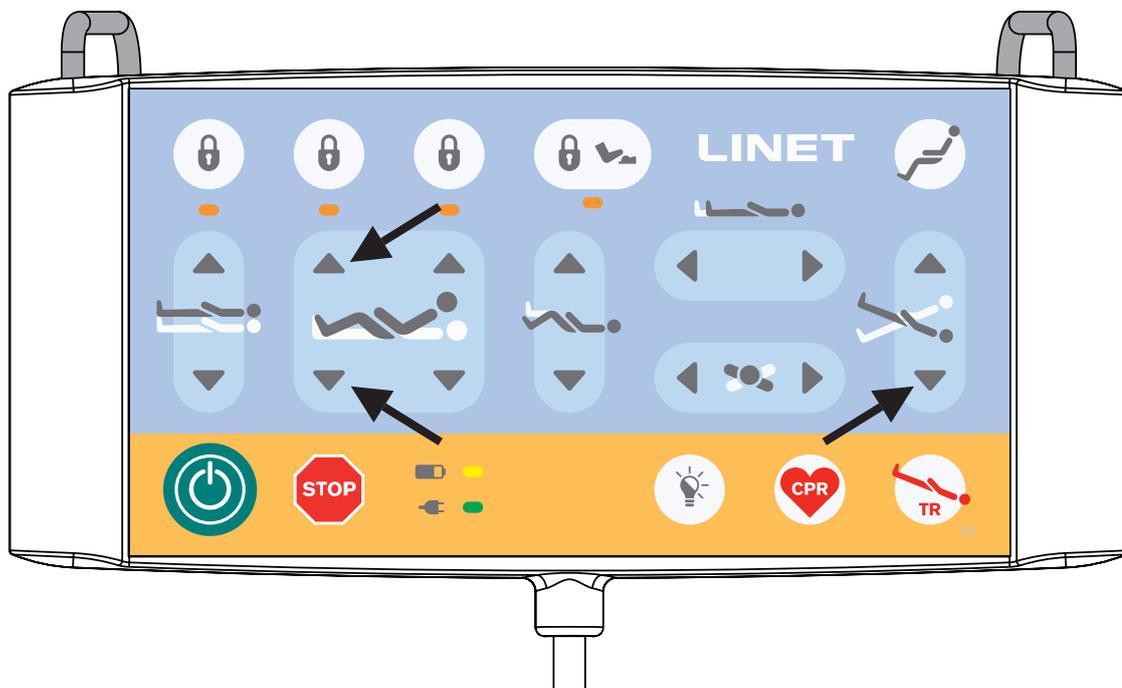


Fig. Mode Transport du lit (panneau de commande du soignant)

8.8 Micrologiciel

Le lit comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé. Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le lit.

9 Cordon d'alimentation

La prise permet de brancher et débrancher le lit du secteur.
Le cordon d'alimentation secteur doit être fixé avec un crochet côté tête de lit pendant le transport.



ATTENTION !

Débrancher le lit du secteur n'arrête pas les mouvements du lit.

- ▶ Arrêter le lit avant de le débrancher du secteur.

En cas de doute sur l'intégrité du conducteur protecteur externe de l'installation ou son organisation

- ▶ Faire fonctionner le lit sur l'accumulateur interne uniquement.

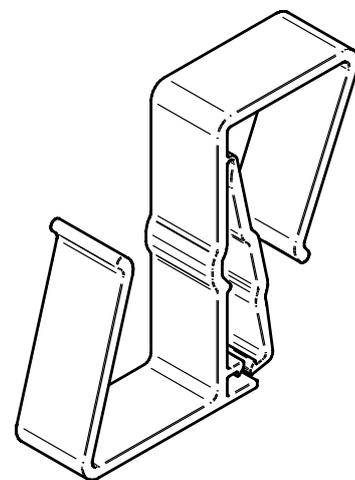


Fig. Crochet de fixation du cordon d'alimentation

10 Accumulateur



AVERTISSEMENT !

Lorsque le lit n'est pas branché sur le secteur et que l'accumulateur n'est pas suffisamment chargé, toutes les fonctions électriques du lit sont bloquées ! Après une période prolongée sans chargement, la batterie est extrêmement déchargée et ne fonctionne plus.

Utilisation

L'accumulateur est une batterie de secours en cas de panne d'électricité ou pour le positionnement du lit en situation d'urgence.

- ▶ Utiliser uniquement un accumulateur approuvé par le fabricant.
- ▶ Vérifier le fonctionnement de l'accumulateur au moins une fois par mois, et remplacer l'accumulateur si nécessaire.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité pour tout dommage causé au lit ou à l'accumulateur dû :

- au non-respect des instructions d'utilisation du fabricant ;
- à l'utilisation d'un accumulateur non approuvé par le fabricant.

Garantie

Le fabricant offre une garantie de **6 mois** pour le fonctionnement à pleine capacité de l'accumulateur.

La durée de vie de l'accumulateur peut atteindre 5 ans en cas de fonctionnement dans des conditions optimales.

La capacité de l'accumulateur peut être considérablement réduite dans les conditions suivantes :

- ▶ Température ambiante trop élevée
- ▶ Nombre élevé de cycles de charge/décharge de l'accumulateur
- ▶ Décharges extrêmes répétées
- ▶ Lit souvent alimenté uniquement par l'accumulateur

En charge

L'accumulateur fourni avec le lit est livré insuffisamment chargé.

Le chargement de l'accumulateur avant utilisation du lit nécessite environ 4 heures.

Le chargement de l'accumulateur est automatique lorsque le câble d'alimentation est branché sur le secteur.

Pour charger l'accumulateur :

- ▶ Brancher le lit sur le secteur.

Stockage

Pour atteindre la durée de vie déclarée des accumulateurs au plomb, il est recommandé de :

- ▶ Prévenir la décharge extrême de l'accumulateur et maintenir l'accumulateur au moins partiellement chargé en le rechargeant régulièrement.
- ▶ Stocker l'accumulateur dans un endroit sec dont la température est comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ▶ Tenir l'accumulateur à l'abri de la lumière du soleil.

Signalisation

L'indicateur sur l'écran tactile Multiboard X et la LED sur le panneau de commande du soignant indiquent l'état de charge de l'accumulateur.

10.1 Remplacement de l'accumulateur



ATTENTION !

Le remplacement incorrect de l'accumulateur peut endommager le lit.

- ▶ L'accumulateur doit être remplacé exclusivement par un personnel qualifié.
- ▶ Utiliser exclusivement l'accumulateur approuvé par le fabricant.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une surchauffe.

Si l'accumulateur est défectueux, un dégazage peut se produire. Dans de rares cas, cela peut entraîner des déformations du boîtier de l'accumulateur, du boîtier du panneau de commande ou du câble.

- ▶ Arrêter immédiatement d'utiliser le lit (voir Mise hors service du lit).
- ▶ Informer le service clientèle du fabricant.



ATTENTION !

Une utilisation incorrecte peut réduire la longévité de l'accumulateur.

- ▶ Utiliser le lit sur accumulateur uniquement en situation de crise (p. ex., panne d'électricité, complications pour le patient en cours de transport, etc.)
- ▶ Après avoir rebranché le lit sur le secteur, charger complètement l'accumulateur (voir le tableau État de charge de l'accumulateur).
- ▶ Faire remplacer l'accumulateur exclusivement par un organisme d'entretien qualifié du fabricant.

Accumulateur défectueux

L'accumulateur est considéré comme défectueux si au moins l'une des conditions suivantes est applicable :

- ▶ Accumulateur constamment en charge
- ▶ Tension accumulateur basse
- ▶ Faible courant de charge de l'accumulateur

L'indicateur d'état de charge allumé en continu signale cet état. Ces états sont résumés et écrits dans la boîte noire de l'unité de commande.

Pour annuler cet état :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .

Accumulateur déchargé

Cet état est signalé par le clignotement rapide de l'indicateur d'état de charge.

Cet état est automatiquement annulé lorsque le lit passe en mode veille (le lit est débranché du secteur, aucun bouton n'est enfoncé).

Pour annuler cet état :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .

10.2 Mise hors service du lit

Pour mettre le lit hors service :

- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Débrancher le fil de terre.
- ▶ Désactiver l'accumulateur.
- ▶ Retirer les accessoires.

Pour éviter tout dommage pendant le stockage :

- ▶ Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- ▶ S'assurer que les conditions de stockage sont identiques aux conditions de fonctionnement.

11 Manipulation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure lors du réglage du lit.

- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée entre les éléments de la plateforme de support du matelas et son cadre lors du réglage du lit.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée plus bas que la plateforme de support du matelas avant de régler le lit.

11.1 Barrières latérales

Les demi-barrières latérales sont des éléments du lit en contact avec le patient. Les demi-barrières latérales fonctionnent à l'aide d'un ressort pneumatique. Le personnel infirmier doit s'assurer que les barrières latérales sont relevées lorsque le patient est dans le lit.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure, d'endommagement ou de mouvement involontaire du lit dû à un positionnement incorrect des accessoires ou de la télécommande.

- ▶ Ne jamais placer des accessoires ou la télécommande sur les barrières latérales dans la zone où se trouvent les touches.
 - ▶ Ne jamais placer la télécommande sur le bord de la barrière latérale.
- Le bon placement de la télécommande est indiqué sur les images suivantes.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû au non-enclenchement des barrières latérales.

- ▶ S'assurer que la barrière latérale est enclenchée en position haute ou basse.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à une position incorrecte des barrières latérales.

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées lorsque le patient est dans le lit.

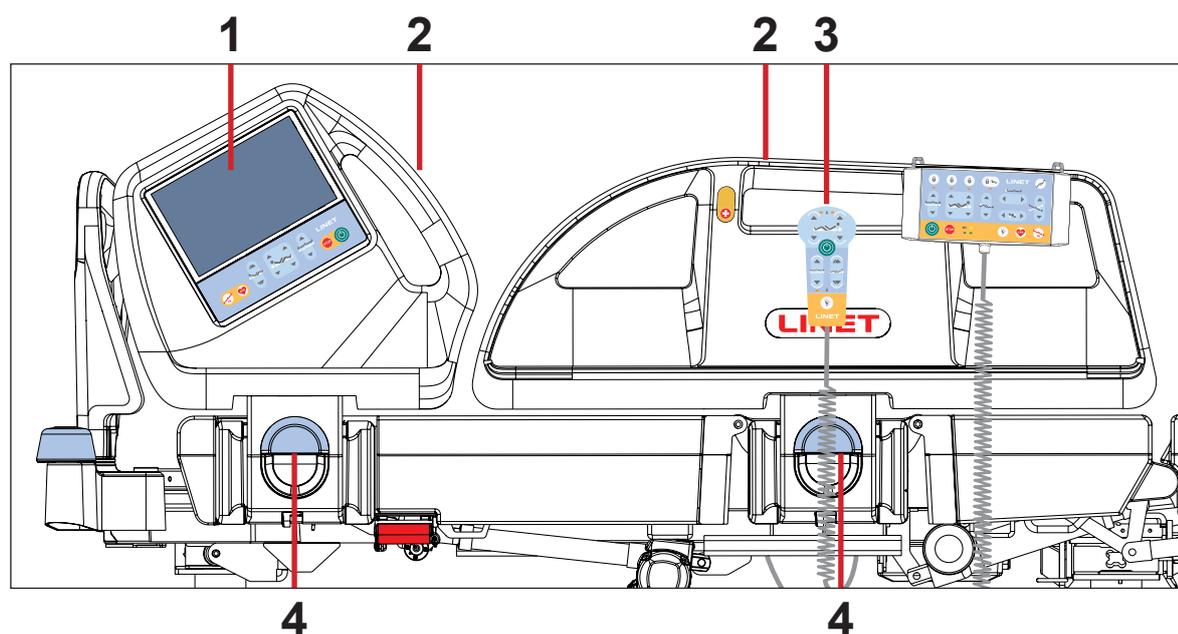
DESCRIPTION DES BARRIÈRES LATÉRALES


Fig. Barrières latérales

1. MultiBoard X avec écran tactile LCD
2. Poignée de la barrière latérale
3. Emplacement correct de la télécommande
4. Poignée de déverrouillage de la barrière latérale

MANIPULATION
Pour relever une barrière latérale :

- ▶ Saisir la barrière latérale par la poignée de barrière latérale (2).
- ▶ Tirer la barrière latérale vers le haut jusqu'à l'enclenchement. Vous allez entendre un « clic ».

Pour abaisser une barrière latérale :

- ▶ Saisir la barrière latérale par la poignée de barrière latérale (2).
- ▶ Déverrouiller la barrière latérale en tirant sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale (4) vers vous.
- ▶ Rabattre lentement la barrière latérale.

11.2 Contrôle des roulettes



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à un transport incorrect et à un mouvement involontaire.

- ▶ Avant le transport, s'assurer que le lit est débranché du secteur.
- ▶ S'assurer que les freins des roulettes sont enclenchés avant le montage, le démontage et l'entretien.
- ▶ S'assurer que les freins des roulettes sont enclenchés lorsque le lit est occupé.
- ▶ Suspendre le câble secteur au crochet de transport du lit pendant le transport.
- ▶ Faire transporter le lit exclusivement par des membres du personnel infirmier, au nombre de 2 ou plus.



ATTENTION !

Respecter le dégagement minimal sous le lit.

- ▶ Anticiper les obstacles et éviter les collisions et les dommages éventuels aux éléments du lit sur le châssis.
- ▶ Ne pas utiliser de systèmes de levage de lits et de lève-personnes pour lever le lit.

Le lit est équipé d'un système central de commande et de freinage des roulettes.
Les leviers de commande sont situés aux quatre coins du châssis.

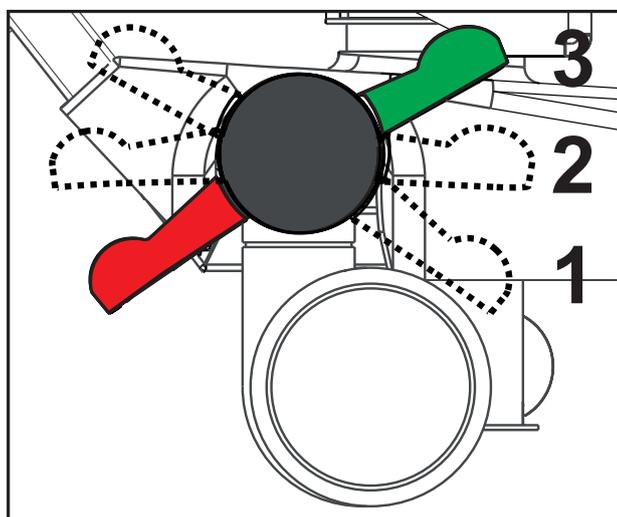


Fig. Positions du levier de commande des roulettes

Positions du levier de commande des roulettes

1. Marche avant – guidage (PÉDALE VERTE BAISSÉE)

Une roulette avant arrêtée détermine la direction du mouvement. Si le lit est muni d'une cinquième roulette, c'est cette dernière qui détermine la direction du déplacement.

2. Mouvement non restreint

Les quatre roulettes sont déverrouillées.

3. Verrouillage (PÉDALE ROUGE BAISSÉE)

Les quatre roulettes sont verrouillées.

11.3 Déverrouillage du relève-buste CPR



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à l'abaissement trop rapide du relève-buste.

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont en position basse.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée entre les parties mobiles du lit.
- ▶ Utiliser uniquement la poignée de protection du matelas pour abaisser le relève-buste.

Le lit permet un abaissement mécanique rapide du relève-buste pour les procédures d'urgence (CPR).

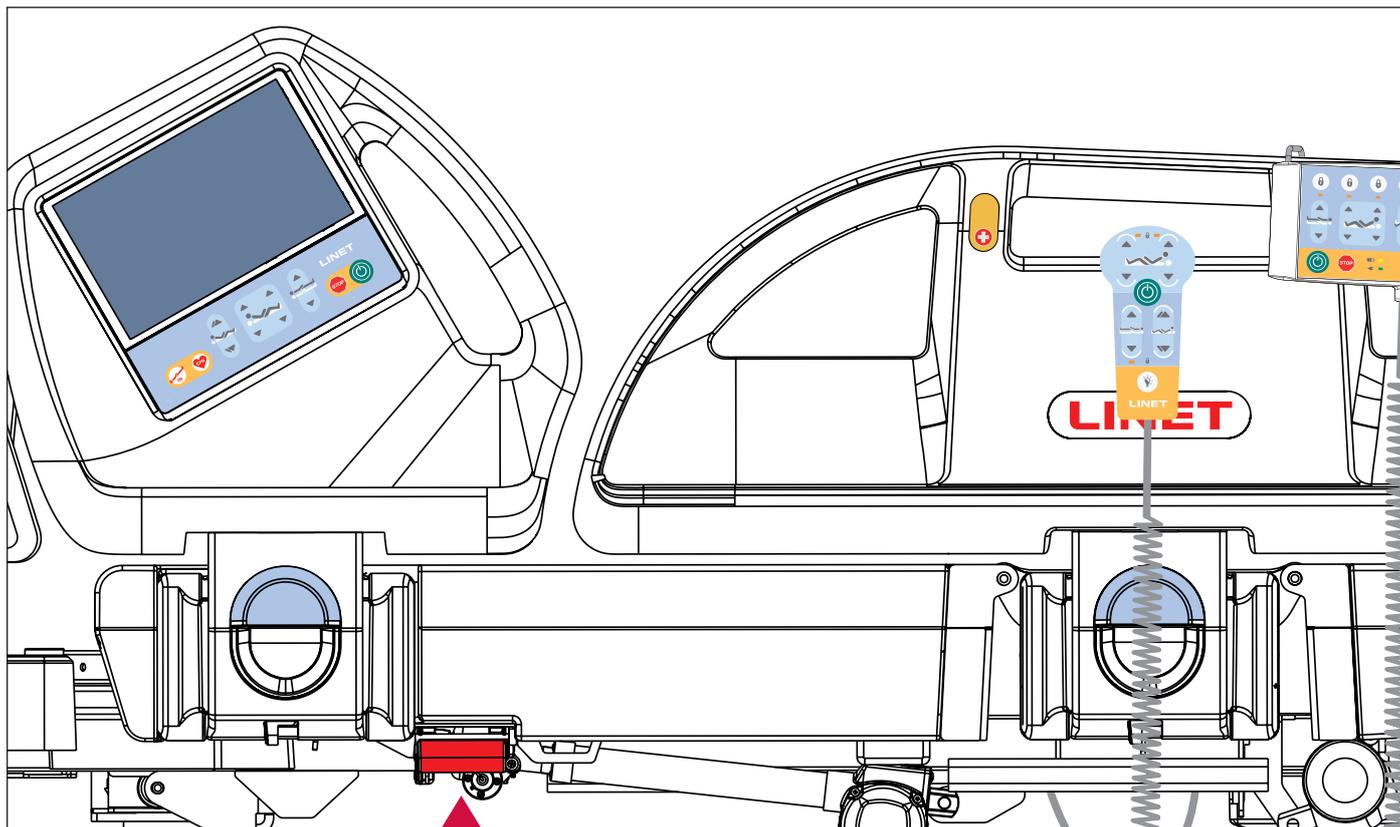


Fig. Levier CPR

CPR

Pour régler la position :

- ▶ Tirer et retenir la poignée de déverrouillage.
- ▶ Abaisser le relève-buste.

12 Éléments de commande

Le lit est commandé par différents éléments de commande.

Éléments de commande selon le modèle :

- Multiboard X avec écran tactile LCD sur les deux barrières latérales de tête
- Panneau de commande du soignant
- Télécommande avec boutons lumineux et adaptateur pour connexion simple (Plug and Play)
- Panneaux de commande du patient des deux barrières latérales de pied (avec éclairage)
- Pédales de commande de l'inclinaison latérale
- Pédales de commande de la hauteur du lit

La désactivation de fonctions individuelles sur le panneau de commande du soignant modifie tous les éléments de commande.

Si le lit ne réagit pas aux réglages de position individuels :

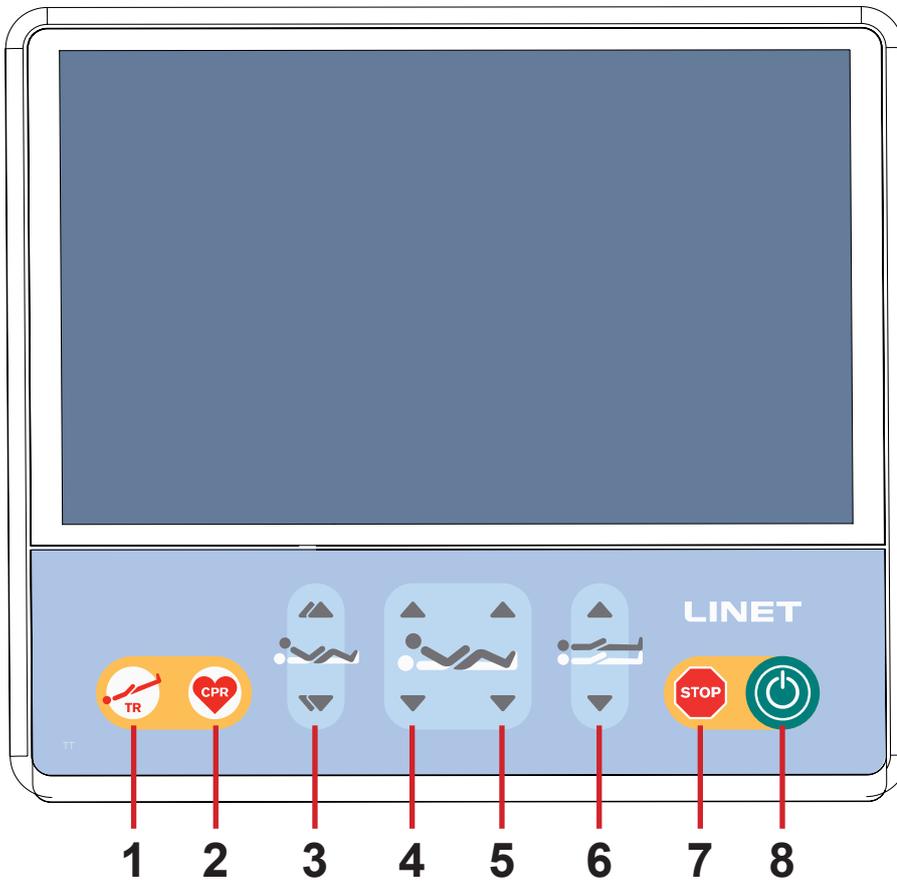
- ▶ Vérifier que la fonction n'est pas désactivée sur le panneau de commande du soignant.

POSITIONNEMENT	MultiBoard X	Panneau de commande du soignant	Télécommande	Panneaux de commande du patient (barrières latérales de pied)	Pédales de commande de la hauteur du lit	Pédales de commande de l'inclinaison latérale
Relève-buste	✓	✓	✓	✓		
Relève-cuisses	✓	✓	✓	✓		
Relève-jambes	✓	✓				
Hauteur du lit	✓	✓	✓		✓	
Autocontour	✓		✓	✓		
Position d'examen					✓	
Position déclive d'urgence	✓	✓				
Inclinaison longitudinale (inclinaison proclive et inclinaison déclive)	✓	✓				
Rallonge de lit	✓	✓				
Position CPR	✓	✓				
Position chaise cardiaque	✓	✓				
Position de mobilisation	✓					
Inclinaison latérale	✓	✓				✓
Position vasculaire	✓					
Position basse à plat						✓

12.1 MultiBoard X

Le MultiBoard X est le principal élément de commande pour le personnel soignant. Composé d'un écran tactile LCD et d'un clavier, il est intégré à l'extérieur des deux barrières latérales de tête.

- ▶ Veiller à ce que seul le personnel infirmier formé utilise le MultiBoard X.



1. Bouton de position décline d'urgence
2. Bouton de position CPR (RCP, réanimation cardiopulmonaire)
3. Boutons de réglage de l'Autocontour (mouvement simultané du relèvement du buste et du relèvement des cuisses)
4. Boutons de réglage du relèvement du buste
5. Boutons de réglage du relèvement des cuisses
6. Boutons de réglage de la hauteur du lit
7. Bouton STOP central (appuyer dessus pour interrompre le positionnement du lit)
8. Bouton GO (appuyer dessus pour activer les éléments de commande)

Les boutons de positionnement 3, 4, 5 et 6 sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

Fig. MultiBoard X (écran tactile LCD et clavier)

BOUTON GO (MARCHE)

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande, à l'exception des pédales de commande de l'inclinaison latérale.

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes, appuyer sur le bouton .

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes supplémentaires, appuyer sur un bouton de fonction.

Pendant ce temps, il est possible d'effectuer les actions suivantes :

- ▶ Régler chacun des éléments de la plateforme de support du matelas en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.
- ▶ Désactiver les fonctions individuelles à l'aide des boutons de verrouillage.

REMARQUE : le bouton  n'est pas nécessaire pour activer la fonction CPR (bouton ).

BOUTON STOP (ARRÊT)

Pour arrêter immédiatement tous les mouvements électroniques du lit, appuyer sur le bouton .

12.1.1 Écran d'accueil (écran tactile LCD)

L'écran tactile LCD fait partie du Multiboard X intégré à la barrière latérale de tête. Selon la fonction en cours, l'écran tactile LCD affiche différents écrans. Chaque écran sélectionné affiche une barre d'état en haut et une barre de menus en bas.

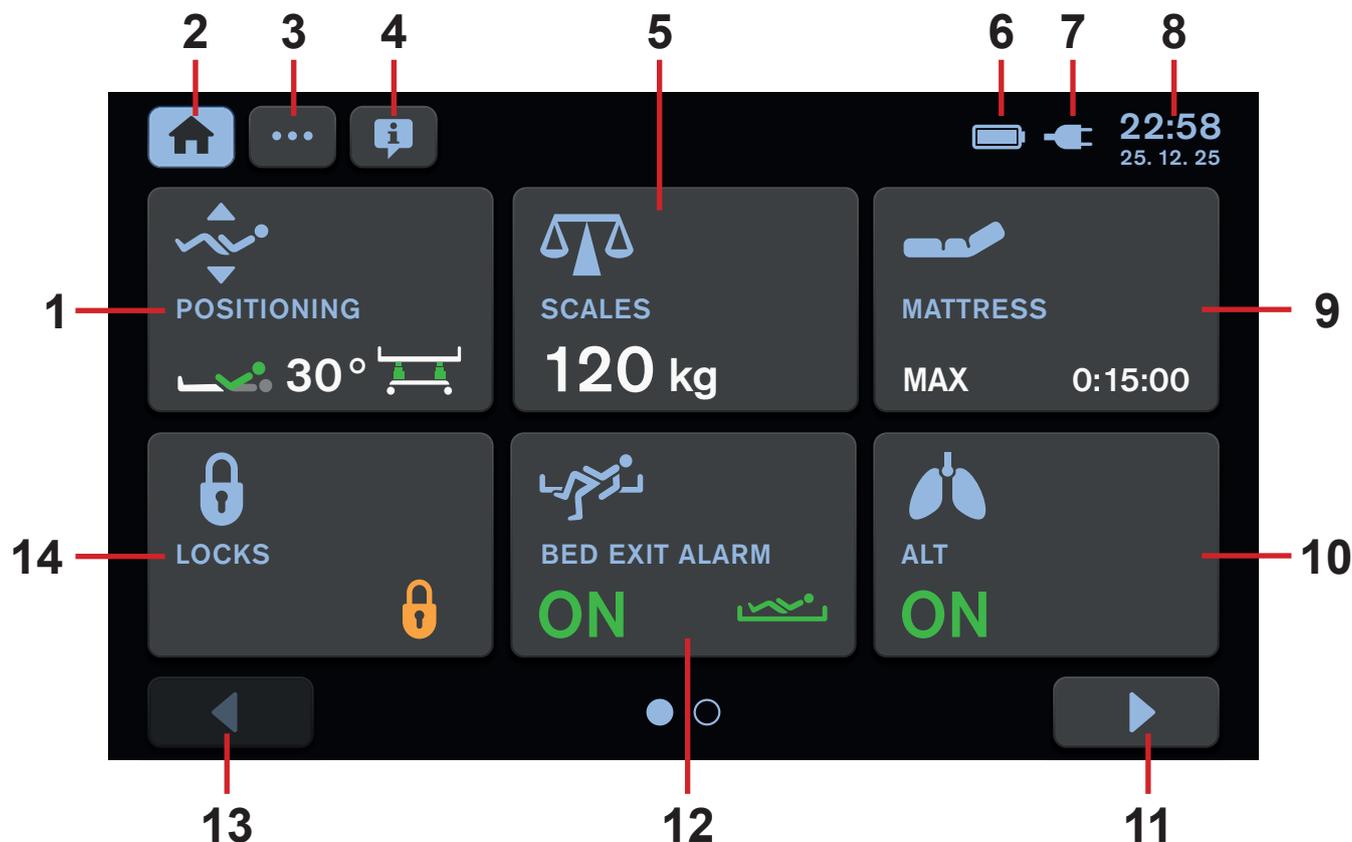


Fig. Écran d'accueil – écran tactile LCD

1. Vignette de l'écran Positioning (Positionnement) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
2. Icône Écran d'accueil (appuyer dessus pour accéder à l'écran d'accueil si un autre écran est sélectionné)
3. Icône Menu des réglages (appuyer dessus pour accéder au menu des réglages de l'écran sélectionné)
4. Icône Écran d'aide (appuyer dessus pour afficher des bulles avec des descriptions utiles sur l'écran sélectionné)
5. Vignette de l'écran Scales (Balances) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
6. Indicateur d'état de charge de l'accumulateur
7. Indicateur de connexion à l'alimentation secteur
8. Indicateur de date et d'heure
9. Vignette de l'écran Mattress (matelas intégré) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
10. Vignette de l'écran ALT (LAT, latéralisation automatique thérapeutique) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
11. Icône Page suivante (appuyer dessus pour accéder à la page suivante de l'écran d'accueil, le cas échéant)
12. Vignette de l'écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
13. Icône Page précédente (appuyer dessus pour accéder à la page précédente de l'écran d'accueil, le cas échéant)
14. Vignette de l'écran Locks (verrouillage)

ÉTAT DE CHARGE DE L'ACCUMULATEUR



AVERTISSEMENT !

Risque de fonctions désactivées dû à une décharge extrême de l'accumulateur.

- ▶ Brancher immédiatement le lit sur le secteur.

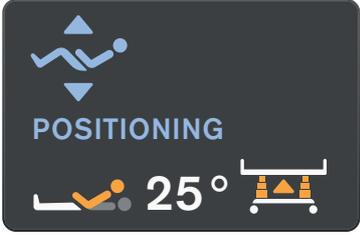
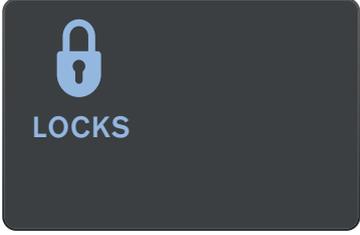
L'état de charge de l'accumulateur est indiqué par l'icône dans le coin supérieur droit de chaque écran sur l'écran tactile LCD.

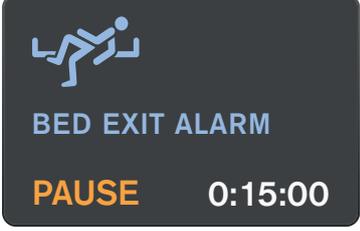
État de charge de l'accumulateur	Indication
En charge	
Accumulateur chargé (lit branché sur le secteur)	
Accumulateur défectueux ou déconnecté	
Accumulateur déchargé (contour bleu, lit débranché du secteur)	
Accumulateur extrêmement déchargé (contour rouge, lit débranché du secteur)	
Lit alimenté par l'accumulateur	

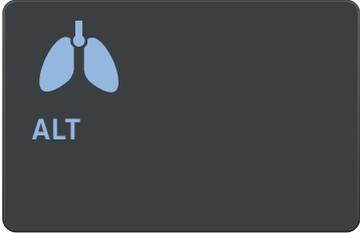
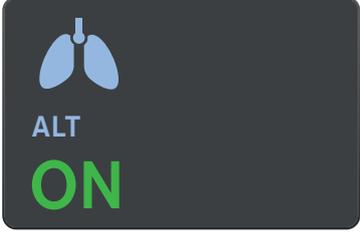
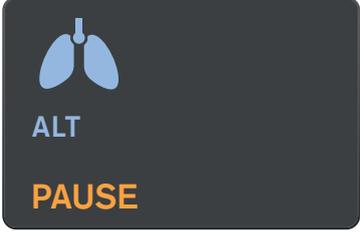
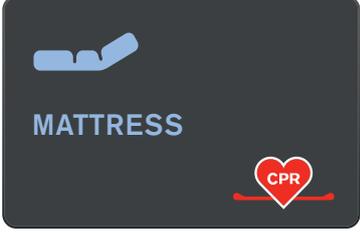
CONNEXION À L'ALIMENTATION SECTEUR

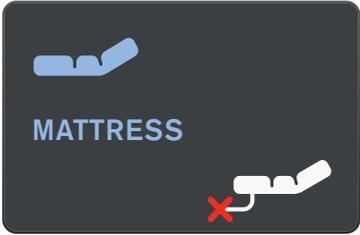
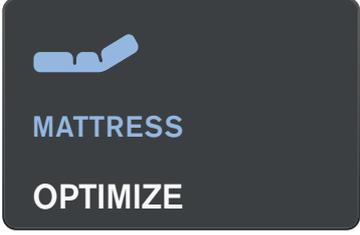
Connexion à l'alimentation secteur	Indication
Le lit est branché sur le secteur	
Le lit est débranché du secteur (icône clignotante)	

VIGNETTES SUR L'ÉCRAN D'ACCUEIL

Vignette	Signification
 <p>POSITIONING 30°</p>	<p>L'ANGLE DU RELÈVE-BUSTE EST DE 30° (HAUT DU CORPS DE LA SILHOUETTE VERT = L'ANGLE DU RELÈVE-BUSTE EST SUPÉRIEUR OU ÉGAL À 30°)</p> <p>LE LIT EST À LA HAUTEUR MINIMALE (COLONNES VERTES SUR L'IMAGE DU LIT = LE LIT EST À LA HAUTEUR MINIMALE)</p>
 <p>POSITIONING 25°</p>	<p>L'ANGLE DU RELÈVE-BUSTE EST INFÉRIEUR À 30° (HAUT DU CORPS DE LA SILHOUETTE ORANGE = L'ANGLE DU RELÈVE-BUSTE EST INFÉRIEUR À 30°)</p> <p>LE LIT N'EST PAS À LA HAUTEUR MINIMALE (COLONNES ORANGE SUR L'IMAGE DU LIT = LE LIT N'EST PAS À LA HAUTEUR MINIMALE)</p>
 <p>LOCKS</p>	<p>AUCUNE FONCTION N'EST VERROUILLÉE</p>
 <p>LOCKS</p>	<p>AU MOINS UNE FONCTION EST VERROUILLÉE</p>
 <p>SCALES 120 kg</p>	<p>VALEUR DE POIDS AFFICHÉE QUI N'EST PAS MASQUÉE MANUELLEMENT EN MODE DISCREET (DISCRET) (LA VALEUR DE POIDS EST ÉGALEMENT VISIBLE À LA PLACE DE L'AFFICHAGE PRINCIPAL SUR L'ÉCRAN SCALES [BALANCES])</p>
 <p>SCALES</p>	<p>LA VALEUR DE POIDS EST MASQUÉE MANUELLEMENT EN MODE DISCREET (DISCRET) (LA VALEUR DE POIDS EST VISIBLE UNIQUEMENT À L'EMPLACEMENT DE L'AFFICHAGE PRINCIPAL SUR L'ÉCRAN SCALES [BALANCES])</p>

Vignette	Signification
 <p>SCALES Hi</p>	<p>LE LIT EST EN SURCHARGE</p>
 <p>SCALES Lo</p>	<p>LA CHARGE DU LIT EST INSUFFISANTE</p>
 <p>BED EXIT ALARM ON</p>	<p>LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING (SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT) EST ACTIVÉE (ON) ET LA SURVEILLANCE DE LA ZONE INTERNE EST SÉLECTIONNÉE</p>
 <p>BED EXIT ALARM ON</p>	<p>LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING (SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT) EST ACTIVÉE (ON) ET LA SURVEILLANCE DE LA ZONE EXTERNE EST SÉLECTIONNÉE</p>
 <p>BED EXIT ALARM OFF</p>	<p>LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING (SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT) EST DÉSACTIVÉE (OFF)</p>
 <p>BED EXIT ALARM PAUSE 0:15:00</p>	<p>LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING (SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT) EST MISE EN PAUSE (LE COMPTE À REBOURS INDIQUE LES MINUTES RESTANTES JUSQU'À LA FIN DE LA PÉRIODE DE PAUSE)</p>

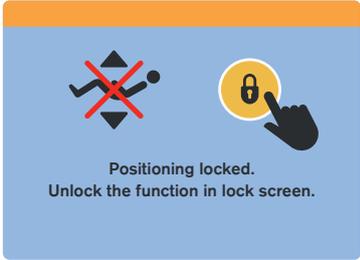
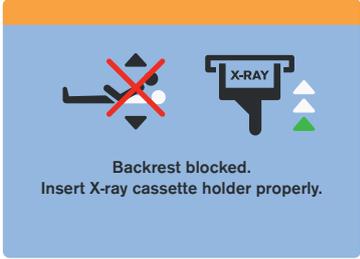
Vignette	Signification
	<p>BED EXIT ALARM (ALARME DE SORTIE DU LIT) DÉCLANCHÉE (LE PATIENT N'EST PAS DANS LA POSITION REQUISE SUR LE LIT PENDANT QUE LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING [SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT] EST ACTIVÉE)</p>
	<p>LA FONCTION BED EXIT ALARM MONITORING (SURVEILLANCE D'ALARME DE SORTIE DU LIT) EST DÉSACTIVÉE, CAR LE LIT EST DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION SECTEUR</p>
	<p>LA LATÉRALISATION AUTOMATIQUE THÉRAPEUTIQUE N'EST PAS ACTIVÉE</p>
	<p>LA LATÉRALISATION AUTOMATIQUE THÉRAPEUTIQUE EST ACTIVÉE (ON)</p>
	<p>LA LATÉRALISATION AUTOMATIQUE THÉRAPEUTIQUE EST MISE EN PAUSE</p>
	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ EST DÉGONFLÉ (LE MODE CPR EST ACTIVÉ)</p>

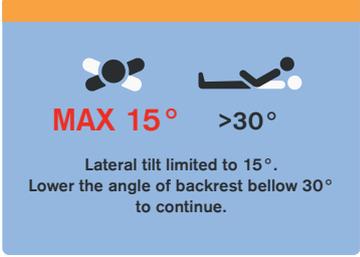
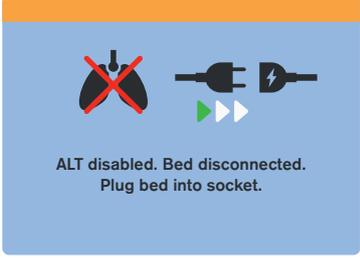
Vignette	Signification
 <p>MATTRESS</p>	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ EST DÉCONNECTÉ (AU MOINS UN FLEXIBLE D'AIR EST DÉCONNECTÉ DE LA SCU)</p>
 <p>MATTRESS</p>	<p>ERREUR DE MATELAS INTÉGRÉ, LA FENÊTRE CONTEXTUELLE CORRESPONDANTE S’AFFICHE SUR L’ÉCRAN MATTRESS (MATELAS INTÉGRÉ) (CONTACTER LE SERVICE CLIENTÈLE DU FABRICANT)</p>
 <p>MATTRESS</p> <p>STAND-BY</p>	<p>LA COMMANDE DU MATELAS INTÉGRÉ EST DÉSACTIVÉE (LE MATELAS INTÉGRÉ EST DÉBRANCHÉ DE L’ALIMENTATION SECTEUR)</p>
 <p>MATTRESS</p>	<p>ERREUR DE MATELAS INTÉGRÉ POUVANT ÊTRE SUPPRIMÉE PAR L’OPÉRATEUR (SUIVRE LA FENÊTRE CONTEXTUELLE CORRESPONDANTE SUR L’ÉCRAN MATTRESS [MATELAS INTÉGRÉ])</p>
 <p>MATTRESS</p> <p>OPTIMIZE</p>	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ FONCTIONNE EN MODE OPTIMIZE (OPTIMISATION)</p>
 <p>MATTRESS</p> <p>COMFORT 0:15:00</p>	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ FONCTIONNE EN MODE CONFORT (CONFORT) (LE COMPTE À REBOURS INDIQUE LES MINUTES RESTANTES JUSQU’À LA FIN DU RÉGLAGE MANUEL DE LA PRESSION)</p>

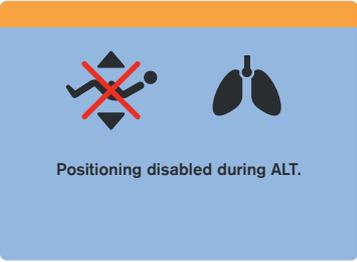
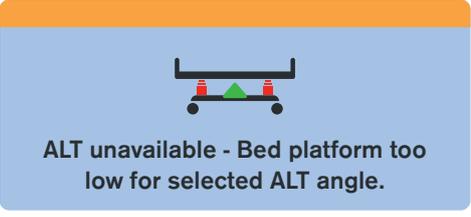
Vignette	Signification
 <p>MATTRESS PRONE 0:15:00</p>	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ FONCTIONNE EN MODE PRONE (DÉCUBITUS VENTRAL) (LE TEMPS INDIQUE LA DURÉE PENDANT LAQUELLE LE PATIENT EST ALLONGÉ EN DÉCUBITUS VENTRAL)</p>
 <p>MATTRESS MAX 0:15:00</p>	<p>LE MATELAS INTÉGRÉ FONCTIONNE EN MODE MAX (LE COMPTE À REBOURS INDIQUE LES MINUTES RESTANTES JUSQU'À LA FIN DU MODE MAX)</p>

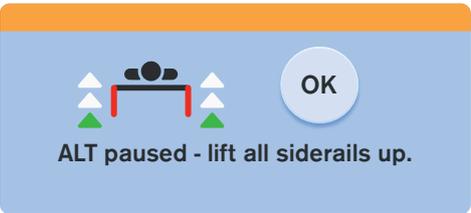
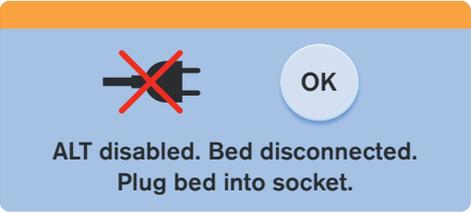
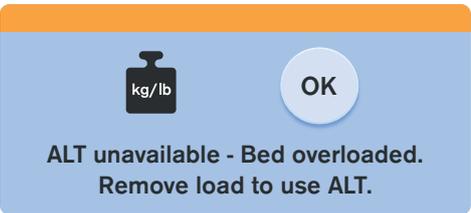
12.1.2 États (Multiboard X – écran tactile LCD)

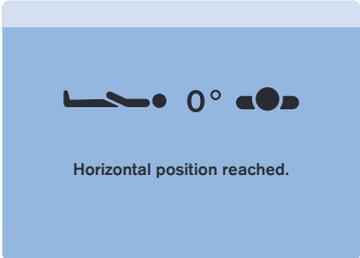
Il existe trois types de fenêtres contextuelles qui se différencient par la couleur de la bande en haut de la fenêtre contextuelle. La couleur rouge indique un avertissement avec l'action requise. La couleur orange indique une mise en garde avec l'action recommandée. La couleur grise concerne uniquement des notifications.

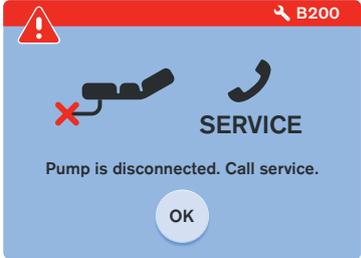
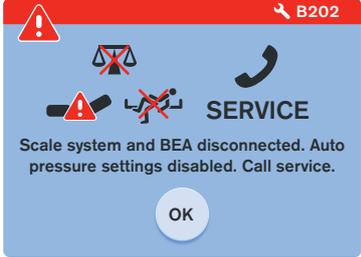
État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Positioning locked. Unlock the function in lock screen.</p>	<p>Fonction verrouillée.</p>	<p>Déverrouiller la fonction si nécessaire. Accéder à l'écran Locks (verrouillage) pour déverrouiller la fonction en question.</p>
 <p>Positioning blocked. Press GO button.</p>	<p>Bouton GO non activé. L'utilisation des éléments de commande est désactivée.</p>	<p>Appuyer sur le bouton GO (marche) pour activer les éléments de commande si nécessaire.</p>
 <p>Lateral tilt blocked. Lift all siderails up.</p>	<p>Inclinaison latérale désactivée lorsqu'une barrière latérale est abaissée ou qu'une colonne est déconnectée.</p>	<p>Relever la barrière latérale pour permettre à l'inclinaison latérale de continuer.</p>
 <p>Backrest blocked. Insert X-ray cassette holder properly.</p>	<p>Support de cassette radiographique mal inséré. Le réglage du relève-buste est désactivé.</p>	<p>Insérer le support de cassette radiographique correctement.</p>
 <p>Collision warning. Shorten bed platform.</p>	<p>Risque de collision. Positionnement bloqué pour éviter la collision du lit avec le sol ou la collision du lit avec ses équipements.</p>	<p>Pour poursuivre le positionnement, ajuster la rallonge de lit afin de raccourcir la plateforme de support du matelas.</p>

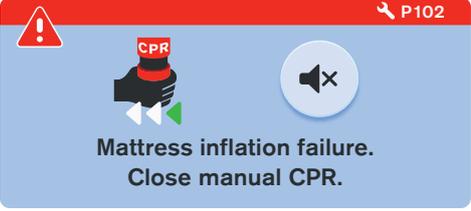
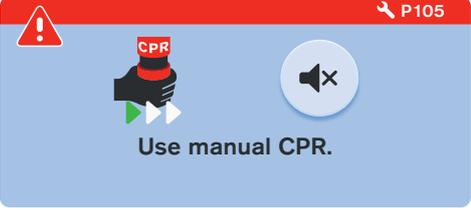
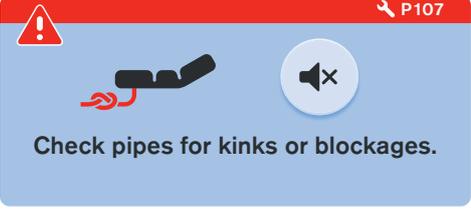
État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>MAX 15° Transfer mode active. Lateral tilt limited to 15°.</p>	<p>L'inclinaison latérale avec barrière latérale abaissée est limitée à 15°. Le mode Transfer (transfert) est activé.</p>	<p>Utiliser l'inclinaison latérale avec barrière latérale abaissée pour faciliter le transfert du patient.</p>
 <p>MAX 15° Max angle by foot controls reached. Use controls in siderail or ACP to continue.</p>	<p>L'inclinaison latérale réglable à l'aide des pédales de commande de l'inclinaison latérale est limitée à 15°.</p>	<p>Utiliser l'écran tactile LCD du Multiboard X ou le panneau de commande du soignant pour procéder à une inclinaison latérale supérieure à 15°.</p>
 <p>MAX 15° >30° Lateral tilt limited to 15°. Lower the angle of backrest below 30° to continue.</p>	<p>L'inclinaison latérale est limitée à 15°, car l'angle du relève-buste est supérieur à 30°.</p>	<p>Abaisser le relève-buste à moins de 30° pour procéder à une inclinaison latérale supérieure à 15°.</p>
 <p>MAX 15° >150 kg Lateral tilt limited to 15°. Remove load to increase tilt limit.</p>	<p>L'inclinaison latérale est limitée à 15°, car le lit supporte une charge supérieure à 150 kg.</p>	<p>Retirer de la charge pour procéder à une inclinaison latérale supérieure à 15°.</p>
 <p>MAX 5° >200 kg Lateral tilt limited to 5°. Remove load to increase tilt limit.</p>	<p>L'inclinaison latérale est limitée à 5°, car le lit supporte une charge supérieure à 200 kg.</p>	<p>Retirer de la charge pour procéder à une inclinaison latérale supérieure à 5°.</p>
 <p>ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique est désactivée, car le lit est débranché de l'alimentation secteur.</p>	<p>Connecter le lit à l'alimentation secteur pour activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>

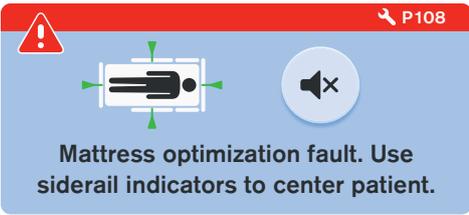
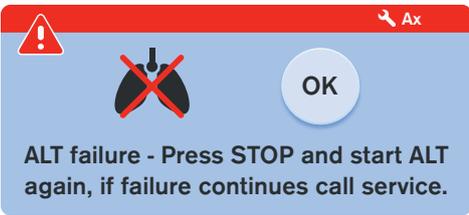
État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Positioning disabled during ALT.</p>	<p>Le positionnement est désactivé lorsque la latéralisation automatique thérapeutique est activée.</p>	<p>Désactiver la latéralisation automatique thérapeutique si le positionnement du lit est nécessaire.</p>
 <p>Obstacle detected. Remove the obstacle to lower the bed platform.</p>	<p>L'abaissement de la plateforme de support du matelas est arrêté, car un obstacle a été détecté sur le capot du châssis.</p>	<p>Retirer l'obstacle du capot du châssis pour continuer à abaisser la plateforme de support du matelas.</p>
 <p>ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique ne peut pas être activée, car le lit est en surcharge.</p>	<p>Retirer du poids pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>
 <p>ALT unavailable - Backrest >30°. Lower the angle of backrest.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique ne peut pas être activée, car l'angle du relève-buste est supérieur à 30°.</p>	<p>Diminuer l'angle du relève-buste pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>
 <p>ALT unavailable - TR/ATR angle is too high for selected ALT angle.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique ne peut pas être activée, car l'angle de position décline ou l'angle de position proclive est trop élevé.</p>	<p>Diminuer l'angle de position décline ou l'angle de position proclive pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>
 <p>ALT unavailable - Bed platform too low for selected ALT angle.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique ne peut pas être activée, car la plateforme de support du matelas est trop basse.</p>	<p>Rehausser la plateforme de support du matelas pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>

État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>ALT unavailable - Bed platform too high for selected ALT angle.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique ne peut pas être activée, car la plateforme de support du matelas est trop haute.</p>	<p>Abaisser la plateforme de support du matelas pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>
 <p>Bed tilted. OPTIMIZE function not available.</p>	<p>Le mode OPTIMIZE (Optimisation) du matelas intégré OptiCare X ne peut pas être activé, car le lit Multicare X est en inclinaison longitudinale ou latérale.</p>	<p>Passer de l'inclinaison latérale ou longitudinale à la position horizontale du lit pour pouvoir activer le mode OPTIMIZE (Optimisation).</p>
 <p>ALT paused - lift all siderails up.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique est MISE EN PAUSE, car une barrière latérale est abaissée.</p>	<p>Relever toutes les barrières latérales pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique.</p>
 <p>ALT disabled. Bed disconnected. Plug bed into socket.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique a été arrêtée et ne peut pas être activée maintenant, car le lit est débranché de l'alimentation secteur.</p>	<p>Connecter le lit à l'alimentation secteur pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique, puis appuyer sur OK.</p>
 <p>ALT unavailable - Bed overloaded. Remove load to use ALT.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique a été arrêtée et ne peut pas être activée, car le lit est en surcharge.</p>	<p>Retirer du poids pour pouvoir activer la latéralisation automatique thérapeutique, puis cliquer sur OK.</p>

État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Horizontal position reached.</p>	<p>Le lit a atteint la position horizontale.</p>	<p>Positionner le lit si nécessaire.</p>
 <p>Confirm overwriting?</p>	<p>Fenêtre de confirmation d'un changement d'heure ou d'un écrasement de l'historique des balances.</p>	<p>Appuyer sur la COCHE pour confirmer ou sur la CROIX pour annuler.</p>
 <p>MAX Maximum backrest angle reached.</p>	<p>L'angle maximal du relève-buste a été atteint sur le lit équipé avec Hercules.</p>	<p>Modifier l'angle du relève-buste si nécessaire.</p>
<p>MATTRESS INFLATION</p>  <p>Do not use mattress until fully inflated.</p>	<p>Notification d'exécution du processus de gonflage du matelas OptiCare X après passage du mode CPR au mode OPTIMIZE (Optimisation).</p>	<p>Attendre que le matelas soit gonflé.</p>
<p>AUTOMATIC CALIBRATION 3 min.</p> <p>Do not use until calibration finished.</p>	<p>Notification d'exécution du processus automatique qui ne doit pas être perturbé.</p>	<p>Attendre que l'étalonnage automatique soit terminé.</p>

État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Alert B123: Bed overloaded. Remove load from the bed.</p>	<p>La charge du lit est supérieure à 250 kg. La charge maximale d'utilisation est dépassée de plus de 10 kg.</p>	<p>Retirez la charge.</p>
 <p>Alert B200: Pump is disconnected. Call service.</p>	<p>L'unité de commande du système (SCU) OptiCare X est déconnectée.</p>	<p>Contactez le service clientèle agréé par le fabricant.</p>
 <p>Alert B125: Mattress disconnected. Use manual CPR.</p>	<p>Le dégonflage automatique pour CPR n'est pas disponible. L'unité de commande du système OptiCare X pourrait être déconnectée.</p>	<p>Utiliser la valve CPR manuelle sur le côté du matelas pour dégonfler le matelas OptiCare X.</p>
 <p>Alert B111: System fault. Stop using bed. Call service.</p>	<p>Erreur système du lit Multicare X.</p>	<p>Arrêter l'utilisation du lit Multicare X et contacter le service clientèle agréé par le fabricant.</p>
 <p>Alert B202: Scale system and BEA disconnected. Auto pressure settings disabled. Call service.</p>	<p>Le système de balances est déconnecté et ses fonctions sont désactivées. La fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) et les réglages automatiques de la pression du matelas OptiCare X sont désactivés.</p>	<p>Contactez le service clientèle agréé par le fabricant.</p>
 <p>Alert B121-x: Columns fault. Call service.</p>	<p>Défaillance de colonne.</p>	<p>Contactez le service clientèle agréé par le fabricant.</p>

État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Bed disconnected. Mattress not operating. Plug bed into socket.</p>	<p>Le matelas intégré OptiCare X ne fonctionne pas, car le lit est débranché de l'alimentation secteur.</p>	<p>Brancher le lit sur l'alimentation secteur pour activer les fonctions du matelas intégré OptiCare X.</p>
 <p>Mattress disconnected. Check air connectors.</p>	<p>Au moins un flexible d'air est débranché de la SCU OptiCare X.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Brancher tous les flexibles d'air à la SCU OptiCare X.</p>
 <p>Mattress inflation failure. Close manual CPR.</p>	<p>Échec du gonflage du matelas intégré.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Fermer la valve CPR manuelle pour activer le gonflage du matelas.</p>
 <p>Use manual CPR.</p>	<p>Échec du dégonflage du matelas intégré. Le dégonflage automatique n'est pas disponible.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Ouvrir la valve CPR manuelle pour activer le dégonflage du matelas.</p>
 <p>Mattress identification failed. Use compatible mattress only.</p>	<p>Échec d'identification du matelas. Le matelas connecté n'est pas compatible avec la SCU OptiCare X.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Connecter uniquement le matelas compatible à la SCU OptiCare X.</p>
 <p>Check pipes for kinks or blockages.</p>	<p>Échec d'identification du matelas en raison d'un flexible d'air obstrué ou pincé.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. S'assurer que les flexibles d'air ne sont pas pincés et éliminer les nœuds et obstructions.</p>

État (fenêtre contextuelle)	Signification	Manière de changer l'état
 <p>Mattress optimization fault. Use siderail indicators to center patient.</p>	<p>Le processus d'optimisation a été arrêté, car le patient n'est pas correctement positionné sur le matelas intégré OptiCare X.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Positionner le patient au centre de la plateforme de support du matelas en fonction des indicateurs sur les barrières latérales de pied, la tête de lit et le pied de lit.</p>
 <p>Refer to User Manual for Instructions.</p>	<p>Défaillance du matelas intégré nécessitant des informations contenues dans les instructions d'utilisation et l'intervention d'un technicien de maintenance. Voir « 12.1.3 Codes d'erreur (matelas intégré OptiCare X) » à la page 61.</p>	<p>Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE pour couper l'alerte sonore de la SCU. Suivre les instructions relatives au code d'erreur affiché dans le coin supérieur droit de la fenêtre contextuelle (Pxx) et contacter le service clientèle agréé par le fabricant en lui signalant le code d'identification de l'erreur.</p>
 <p>ALT failure - Press STOP and start ALT again, if failure continues call service.</p>	<p>La latéralisation automatique thérapeutique est interrompue en raison de l'erreur.</p>	<p>Appuyer sur STOP, puis sur LECTURE pour redémarrer la latéralisation automatique thérapeutique. Si l'erreur persiste, contacter le service clientèle agréé par le fabricant et signaler le code d'identification de l'erreur affiché dans le coin supérieur droit de la fenêtre contextuelle (Ax).</p>

RÉINITIALISATION DE L'ERREUR

Pour réinitialiser l'erreur affichée :

- ▶ Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE de la fenêtre contextuelle correspondante. L'icône RESET (réinitialisation) s'affiche dans la fenêtre contextuelle au lieu de l'icône MISE EN SOURDINE.

- ▶ Appuyer sur l'icône RESET.

L'erreur est réinitialisée.

Si la cause de l'erreur a été éliminée, l'erreur est éliminée.

Si la cause de l'erreur n'a pas été éliminée, l'erreur revient avec la fenêtre contextuelle correspondante.



Fig. Icône RESET (réinitialisation) de la fenêtre contextuelle P101

12.1.3 Codes d'erreur (matelas intégré OptiCare X)

Code d'erreur	Type d'erreur	Action immédiate de l'opérateur	Action corrective de l'opérateur
P2	Erreur de gonflage majeure (fuite d'air)	Vérifier que les deux vannes CPR manuelles sont fermées. Si le problème persiste, transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Si l'erreur persiste, contacter le service clientèle agréé par le fabricant.
P3	Erreur de dégonflage	Attendre trois minutes jusqu'à la suppression automatique de l'erreur. Si le problème persiste, transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Si l'erreur persiste, contacter le service clientèle agréé par le fabricant.
P4	Erreur du capteur de pression	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P5	Erreur de surpression	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P6	Erreur de la valve DBO	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P7	Erreur du ventilateur	Pas de fonction MCM, évaluer l'effet sur le patient.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P8	Filtre du ventilateur obstrué	Pas de fonction MCM, évaluer l'effet sur le patient.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P9	Erreur de communication	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.	
P12	Optimisation hors plage	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P14	Surintensité de l'électrovanne	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P92	Unité de commande du système (SCU) en surchauffe	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P94	Erreur d'étalonnage de la pression	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P98	Erreur de l'électrovanne	Transférer le patient sur une autre surface de couchage.	Contacteur le service clientèle agréé par le fabricant.
P100	Rechercher la fenêtre contextuelle graphique correspondante dans le chapitre « 12.1.2 États (Multiboard X – écran tactile LCD) » à la page 53 et suivre les instructions qui y sont associées.		
P101			
P102			
P105			
P106			
P107			
P108			

12.1.4 Écrans Settings (réglages)

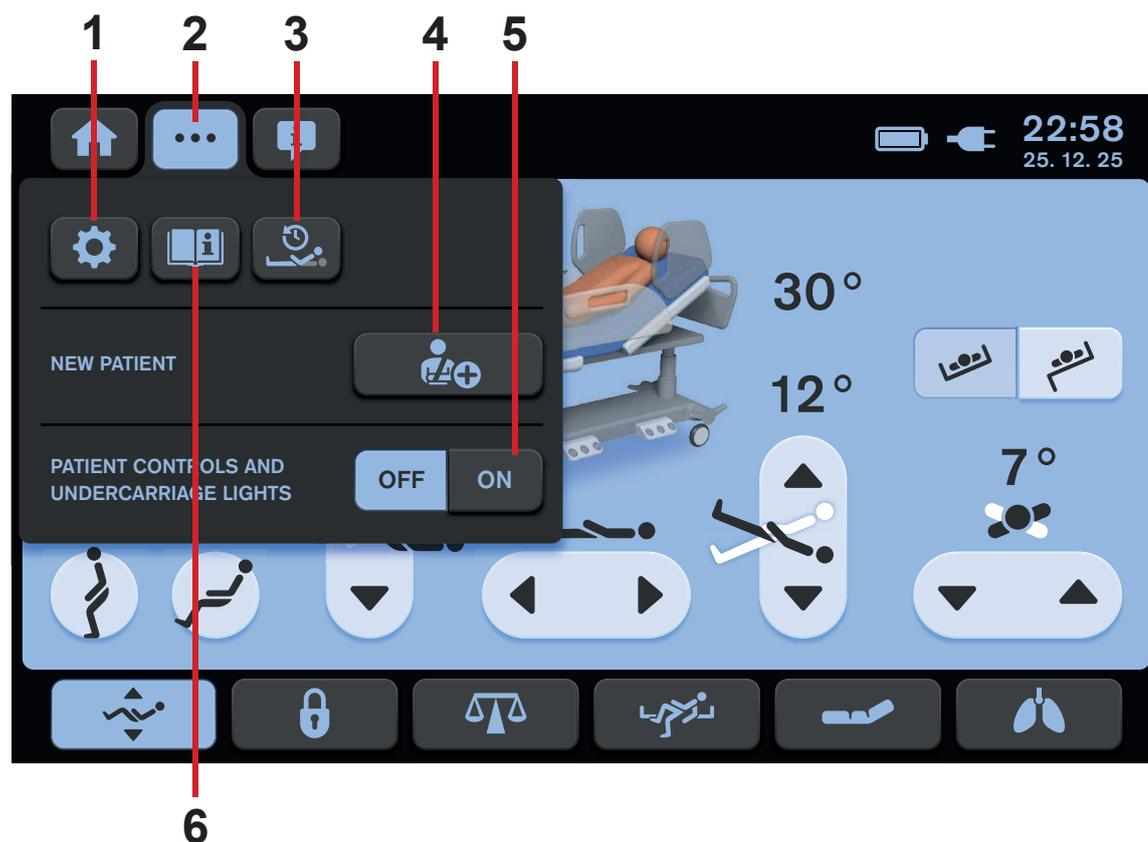


Fig. Menu des réglages

1. Icône Réglages (pour accéder aux écrans Settings [réglages])
2. Icône Menu des réglages (appuyer dessus pour accéder au menu des réglages de l'écran sélectionné)
3. Icône Écran d'historique (en fonction de l'écran sélectionné en arrière-plan)
4. Icône NOUVEAU PATIENT (pour activer la fonction NEW PATIENT [Nouveau patient])
5. Icônes Commande d'éclairage (claviers des panneaux de commande du patient, clavier de la télécommande et éclairage du lit)
6. Icône Aide (appuyer dessus pour accéder à l'écran d'aide de l'écran sélectionné)

Pour accéder au menu des réglages :

- Appuyer sur l'icône Menu des réglages (trois points).

LES TROIS ÉCRANS SETTINGS (RÉGLAGES)

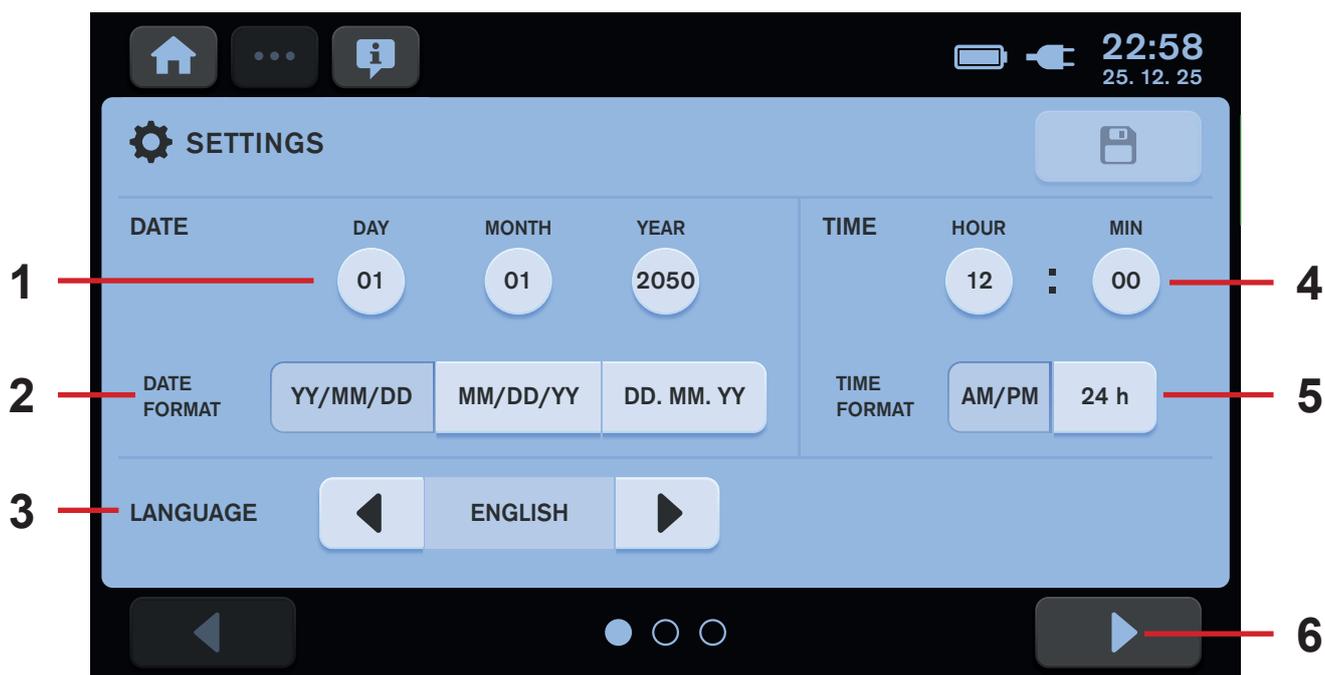


Fig. Écran Settings (réglages) n° 1

1. Icônes Réglage de DATE (day [jour] / month [mois] / year [année])
2. Icônes Réglage de DATE FORMAT (format de la date) (YY/MM/DD [AA/MM/JJ] ou MM/DD/YY [MM/JJ/AA] ou DD. MM. YY [JJ.MM.AA])
3. icônes Réglage de LANGUAGE (langue)
4. Icônes Réglage de TIME (heure) (hour : min [heure : min])
5. Icônes Réglage de TIME FORMAT (format de l'heure) (AM/PM ou 24 h)
6. Icône Passage à l'écran Settings [réglages] suivant (trois écrans en tout)

Pour accéder à cet écran Settings (réglages) :

- ▶ Appuyer sur l'icône Menu des réglages (trois points).
- ▶ Sélectionner l'icône Réglages (engrenage).

Pour modifier les réglages :

- ▶ Appuyer sur les icônes correspondantes.

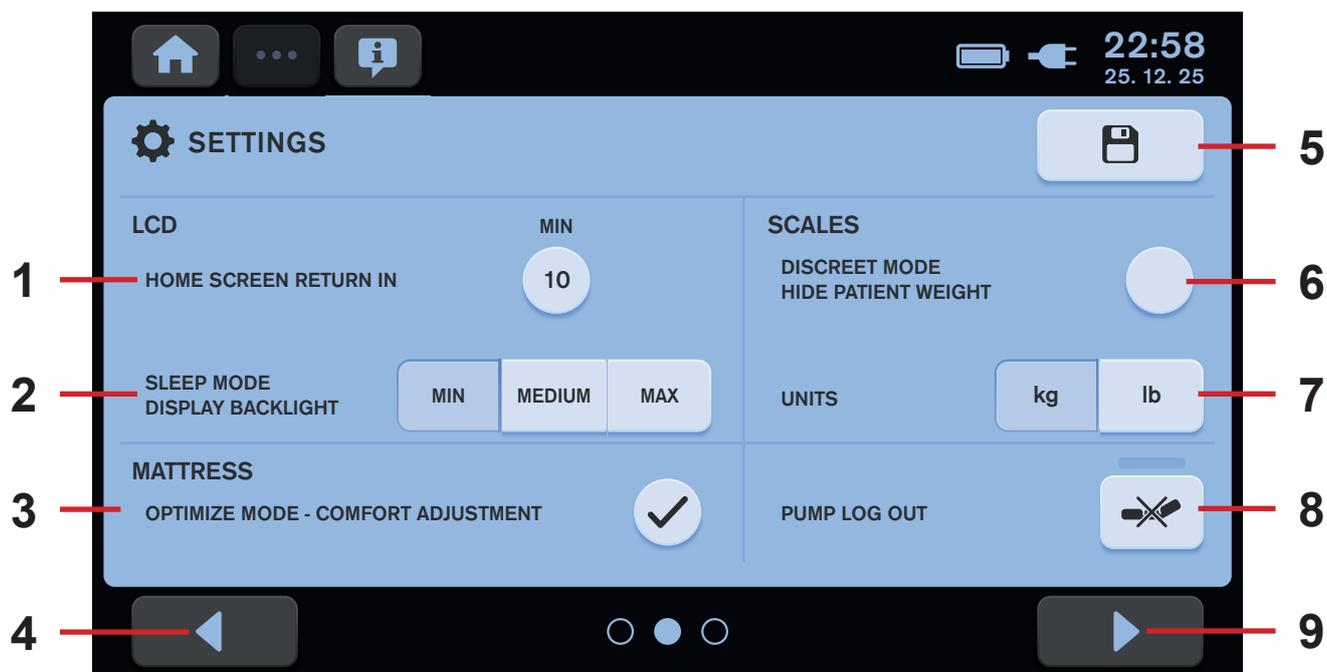


Fig. Écran Settings (réglages) n° 2

1. Icône Réglage de Home Screen Return In (retour à l'écran d'accueil) (compte à rebours en minutes avant le retour automatique de l'écran sélectionné à l'écran d'accueil)
2. Icônes Réglage de Sleep Mode Display Backlight (rétroéclairage de l'affichage en mode veille) (trois modes d'intensité : MIN, MEDIUM [moyen] ou MAX)
3. Icône Réglage d'OPTIMIZE MODE – COMFORT ADJUSTMENT (confort en mode Optimisation) (coche – activé, croix – désactivé)
4. Icône Passage à l'écran Settings [réglages] précédent (trois écrans en tout)
5. Icône ENREGISTREMENT des réglages
6. Scales DISCREET Mode HIDE PATIENT WEIGHT (mode Discret des balances pour masquer la valeur de poids sur l'écran d'accueil)
7. Icônes Réglage de l'unité de poids (kg ou lb)
8. Icône PUMP LOG OUT (déconnexion de l'unité de commande) du système OptiCare X
9. Icône Passage à l'écran Settings [réglages] suivant (trois écrans en tout)

Pour accéder à l'écran Settings (réglages) suivant :

- ▶ Appuyer sur l'icône Passage à l'écran Settings suivant (9).

Pour accéder à l'écran Settings (réglages) précédent :

- ▶ Appuyer sur l'icône Passage à l'écran Settings précédent (4).

Pour modifier les réglages :

- ▶ Appuyer sur les icônes correspondantes.

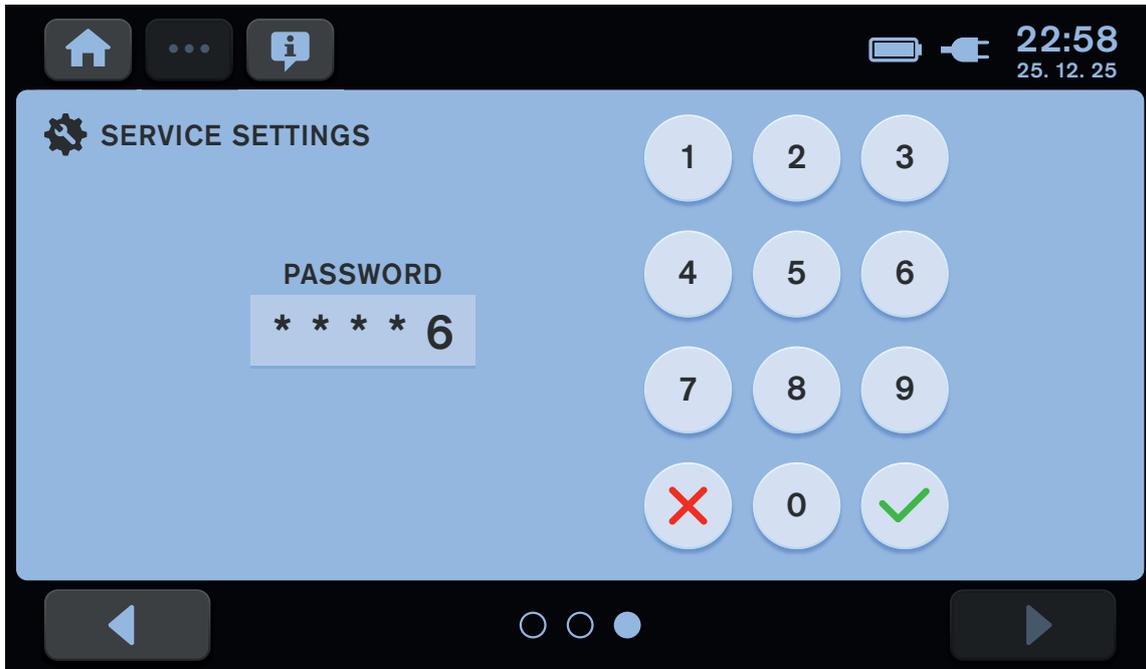
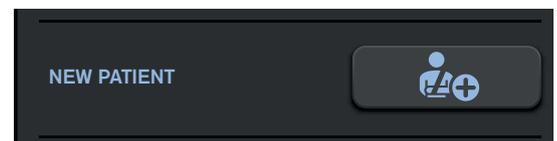


Fig. Écran Settings (réglages) n° 3 (saisir le mot de passe pour accéder aux paramètres de maintenance)

12.1.5 FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT)



Il est recommandé d'utiliser la fonction New Patient (Nouveau patient) lors d'un changement de patient, lorsqu'aucun patient n'est dans le lit Multicare X.

La fonction New Patient (Nouveau patient) a les effets suivants sur le lit Multicare X avec matelas intégré OptiCare X :

- Tarage des balances (uniquement si les balances sont stabilisées)
- Suppression de l'historique des balances
- Suppression de l'historique de la LAT
- Suppression de l'historique du relève-buste
- Réglage du mode MOBILE avec niveau de pression 3 (uniquement pour OptiCare X)
- Suppression du réglage de confort de la pression (uniquement pour OptiCare X)
- Réglage de MCM sur le niveau d'intensité ÉLEVÉ (uniquement pour OptiCare X)

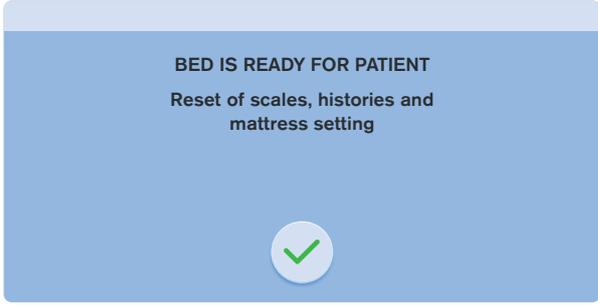
Pour activer la fonction New Patient (Nouveau patient) :

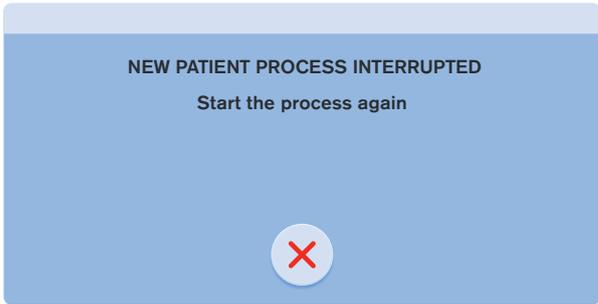
- ▶ Attendre que les balances se stabilisent.
- ▶ Appuyer longuement sur l'icône NOUVEAU PATIENT.
- ▶ Suivre le Guide de la fonction NEW PATIENT (Nouveau patient).

Un bip confirme l'activation effective de la fonction New Patient.

Les balances ont été tarées, les historiques supprimés, et il est recommandé de placer un nouveau patient sur le lit.

GUIDE DE LA FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT)

Ordre des étapes du Guide de la fonction NEW PATIENT (nouveau patient)	Signalisation et réglages
<p>1) S'assurer que les conditions suivantes sont remplies :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Le patient n'est pas dans le lit. ▶ Les balances sont stabilisées. <p>Pour commencer la préparation du lit pour un nouveau patient :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Coche. <p>Pour annuler la fonction NEW PATIENT :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Croix. 	
<p>2) Pour poursuivre la préparation du lit pour un nouveau patient :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Faire le lit. ▶ Ajouter les accessoires requis au lit. ▶ Mettre le lit en position horizontale en appuyant sur l'icône  . <p>Il n'est pas possible de passer à l'étape suivante tant que le lit n'est pas en position horizontale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Coche. 	
<p>3) Ne pas toucher le lit et attendre la fin du processus.</p>	
<p>4) Pour terminer la préparation du lit pour un nouveau patient :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Coche. <p>Le lit est préparé pour l'admission d'un nouveau patient.</p>	

Annulation de la fonction NEW PATIENT (Nouveau patient)	Signalisation et réglages
<p>Pour annuler la fonction NEW PATIENT :</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Appuyer sur l'icône Croix dans la fenêtre correspondant à l'étape 1 ou 2 du Guide de la fonction NEW PATIENT (Nouveau patient). <p>En cas d'interruption de la fonction NEW PATIENT, la fenêtre ci-contre s'affiche.</p>	

12.1.6 Écran Positioning (positionnement) (écran tactile LCD)

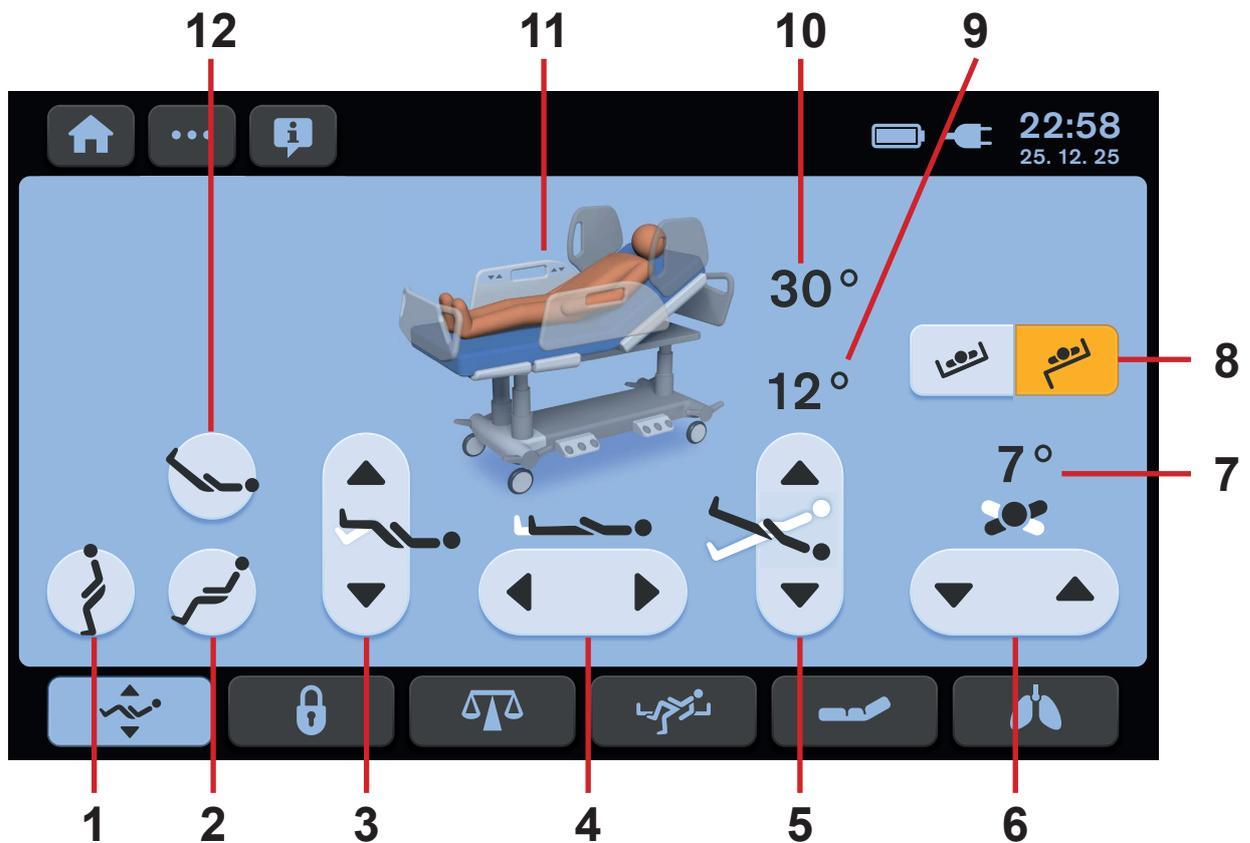


Fig. Écran Positioning (positionnement) – écran tactile LCD

1. Icône Position de mobilisation
2. Icône Position chaise cardiaque
3. Icônes Réglage du relève-jambes (HAUT/BAS)
4. Icônes Rallonge de lit (PLUS LONGUE/PLUS COURTE)
5. Icônes Inclinaison longitudinale (HAUT/BAS)
6. Icônes Inclinaison latérale (HAUT/BAS)
7. Indicateur d'angle d'inclinaison latérale
8. Icônes Mode Transport (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ)
9. Indicateur d'angle d'inclinaison décline/procline
10. Indicateur d'angle du relève-buste
11. Image du lit
12. Icône Position vasculaire

Les icônes de positionnement 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 12 sont expliquées dans le chapitre **Positionnement du lit**.

MODE TRANSFER (TRANSFERT)

Le mode Transfer (Transfert) autorise l'inclinaison latérale avec une barrière latérale abaissée pendant 3 minutes.



Fig. Mode Transfer (Transfert) activé

HISTORIQUE DES POSITIONS DU RELÈVE-BUSTE

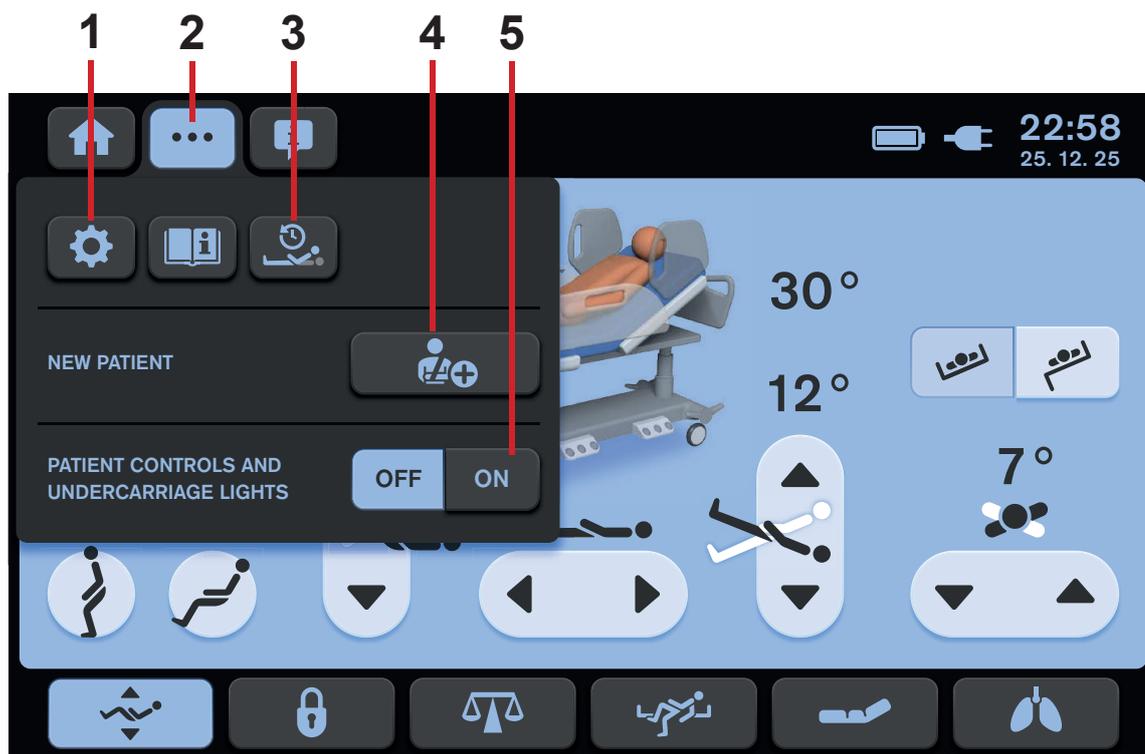


Fig. Menu des réglages de l'écran Positioning (positionnement)

1. Icône Réglages (pour accéder aux écrans Settings [réglages])
2. Icône Menu des réglages (appuyer dessus pour accéder au menu des réglages de l'écran sélectionné)
3. Icône Écran d'historique du relèvement du buste (pour accéder à l'écran Backrest History [historique du relèvement du buste])
4. Icône NOUVEAU PATIENT
5. Icônes Commande d'éclairage (claviers des panneaux de commande du patient, clavier de la télécommande et éclairage du lit)

The screenshot shows the 'BACKREST HISTORY' screen. At the top, there is a status bar with a home icon, a menu icon, a user profile icon, battery level, a charging cable icon, the time '22:58', and the date '25. 12. 25'. The main content area is a table with the following data:

DATE	TIME $\geq 30^\circ$	TIME $\geq 45^\circ$
25. 12. 2025	10:00:00	03:30:00
24. 12. 2025	08:42:00	03:30:00
23. 12. 2025	09:00:00	03:30:00
22. 12. 2025	18:30:00	03:30:00
21. 12. 2025	06:00:00	03:30:00
20. 12. 2025	00:00:00	03:30:00
19. 12. 2025	10:00:00	03:30:00
18. 12. 2025	06:12:00	03:30:00
17. 12. 2025	08:44:00	03:30:00
16. 12. 2025	07:00:00	03:30:00

Callouts in the image point to: 1. The 'DATE' column header; 2. The 'TIME $\geq 30^\circ$ ' column header; 3. The 'TIME $\geq 45^\circ$ ' column header; 4. The upward arrow icon on the right side of the table; 5. The downward arrow icon on the right side of the table; 6. The back arrow icon at the bottom left of the table area.

Fig. Écran Backrest History (historique du relève-buste)

1. Colonne indiquant les dates d'enregistrement
2. Colonne indiquant les durées pendant lesquelles l'angle du relève-buste était supérieur ou égal à 30°
3. Colonne indiquant les durées pendant lesquelles l'angle du relève-buste était supérieur ou égal à 45°
4. Icône Lignes précédentes
5. Icône Lignes suivantes
6. Icône Retour à l'écran Positioning (positionnement)

12.1.7 Écran Locks (verrouillages) (écran tactile LCD)

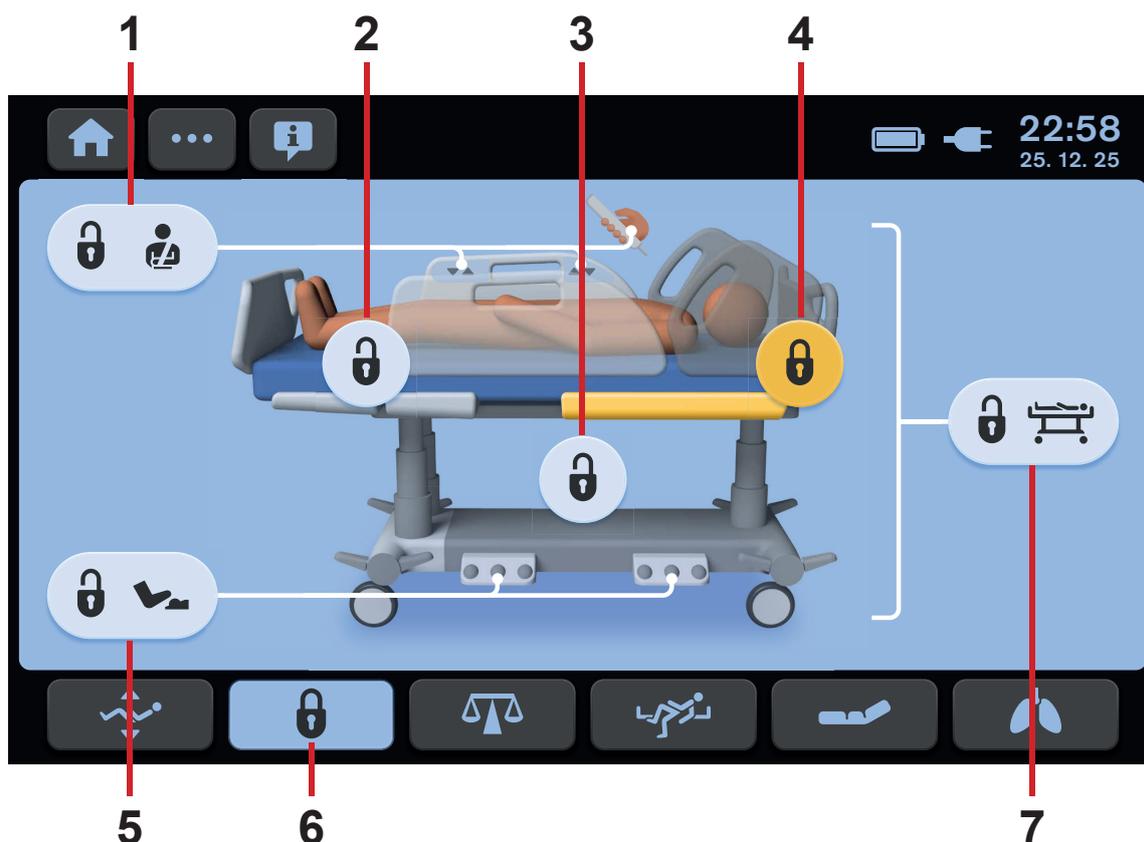


Fig. Écran Locks (verrouillages) – écran tactile LCD

1. Icône Verrouillage des éléments de commande du patient (panneaux de commande du patient des barrières latérales de pied, télécommande, Mobi-Lift)
2. Icône Verrouillage du relèvement des cuisses et du relèvement des jambes
3. Icône Verrouillage de la hauteur et de l'inclinaison (hauteur du lit, inclinaison déclinée, inclinaison proclinée, inclinaison latérale)
4. Icône Verrouillage du relèvement du buste
5. Icône Verrouillage des pédales de commande (pédales de commande de la hauteur du lit, pédales de commande de l'inclinaison latérale)
6. Icône Écran Locks (verrouillages) (fond bleu – activé, fond sombre – non activé)
7. Icône Verrouillage centralisé (toutes les icônes de verrouillage sont enfoncées/jaunes si cette icône est enfoncée)

Pour verrouiller une ou plusieurs fonctions en particulier :

- ▶ Activer l'écran tactile en appuyant sur le bouton GO (marche).
- ▶ Appuyer sur la ou les icônes des fonctions à verrouiller.

Les fonctions sélectionnées sont verrouillées.

Les icônes des fonctions verrouillées passent en **jaune**.

Pour verrouiller toutes les fonctions :

- ▶ Activer l'écran tactile en appuyant sur le bouton GO (marche).
- ▶ Appuyer sur l'icône 7.

Toutes les fonctions sont verrouillées.

REMARQUE Il n'est pas possible de verrouiller la position déclinée d'urgence et la position CPR.

12.2 Panneau de commande du soignant

Le panneau de commande du soignant est un élément de commande standard. Il peut être accroché sur le pied de lit ou les barrières latérales si nécessaire. Le panneau de commande du soignant peut être tenu à la main.

- Veiller à ce que seul un personnel infirmier formé utilise le panneau de commande du soignant.

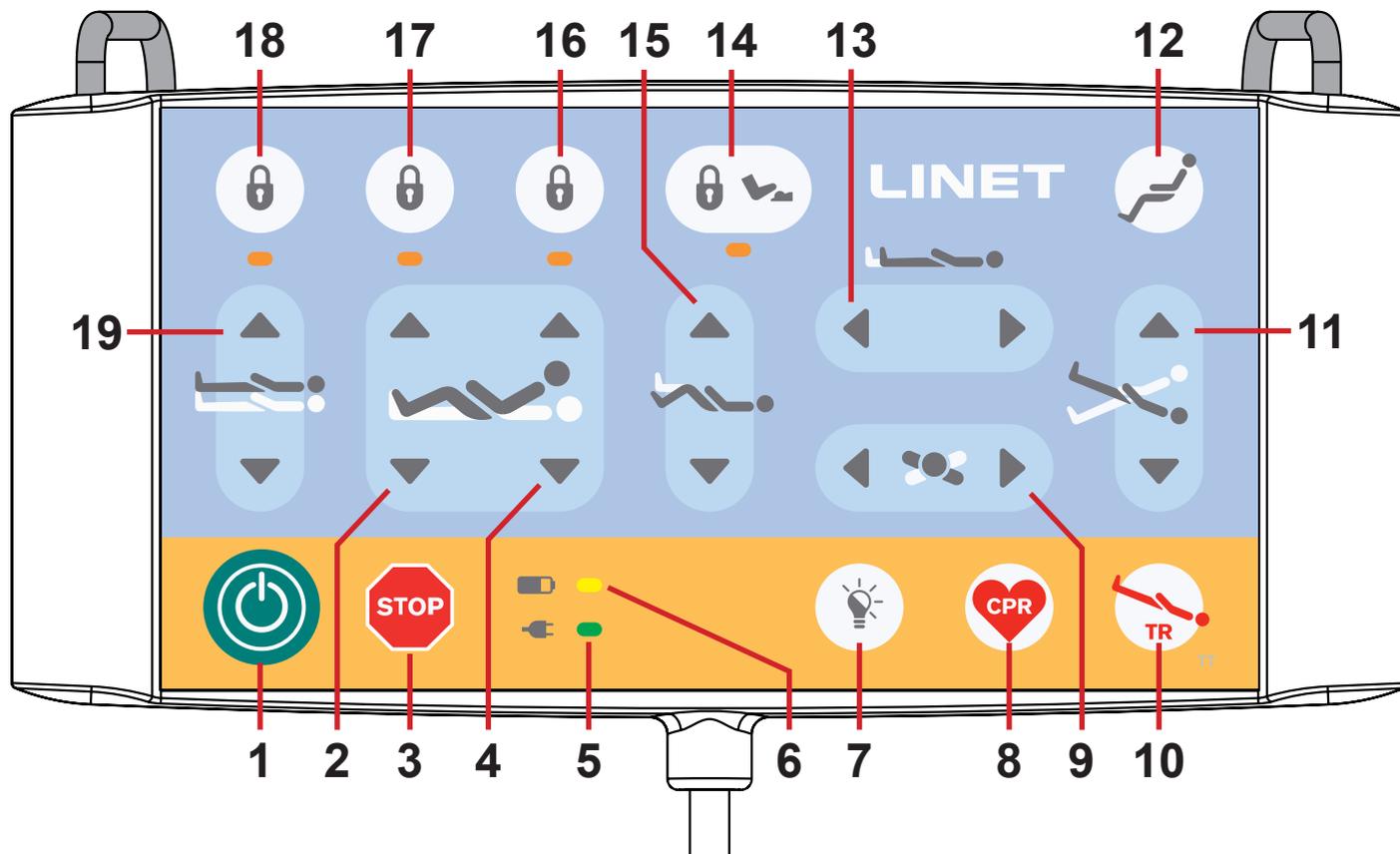


Fig. Panneau de commande du soignant

1. Bouton GO (marche)
2. Boutons de réglage du relève-cuisses
3. Bouton STOP central
4. Boutons de réglage du relève-buste
5. LED d'alimentation secteur
6. LED d'état de charge de l'accumulateur
7. Bouton de commande de l'éclairage
8. Bouton de position CPR
9. Boutons d'inclinaison latérale
10. Bouton de position déclive d'urgence
11. Boutons d'inclinaison longitudinale
12. Bouton de position chaise cardiaque
13. Boutons de réglage de la rallonge de lit
14. Bouton et LED de verrouillage des pédales de commande
15. Boutons de réglage du relève-jambes
16. Bouton et LED de verrouillage du relève-buste
17. Bouton et LED de verrouillage du relève-cuisses, du relève-jambes et de la rallonge de lit
18. Bouton et LED de verrouillage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison déclive et de l'inclinaison proclive
19. Boutons de réglage de la hauteur du lit

BOUTON GO (MARCHE)

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande pendant 3 minutes, à l'exception des pédales de commande de l'inclinaison latérale.

Pendant ce temps, il est possible d'effectuer les actions suivantes :

- ▶ Régler chacun des éléments de la plateforme de support du matelas en appuyant sur les boutons de fonction correspondants.
- ▶ Désactiver les fonctions individuelles à l'aide des boutons de verrouillage.

Chaque fois qu'un bouton de fonction est enfoncé, le clavier reste actif pendant 3 minutes supplémentaires.

BOUTON STOP (ARRÊT)

Pour arrêter immédiatement tous les mouvements électroniques du lit, appuyer sur le bouton .

BOUTONS DE FONCTION

Les boutons de fonction **2, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 15** et **19** sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

REMARQUE Appuyer sur deux boutons de fonction en même temps est reconnu comme une erreur par le contrôleur. Le contrôleur interrompt immédiatement tous les mouvements du lit et affiche un message d'alerte.

VERROUILLAGE

Pour verrouiller le réglage du relèvement-buste :

- ▶ Appuyer sur le bouton **16**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est allumée.

Les éléments de commande du relèvement-buste sont désactivés, leur manipulation n'a aucun effet sur le réglage.

Pour verrouiller le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit :

- ▶ Appuyer sur le bouton **17**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est allumée.

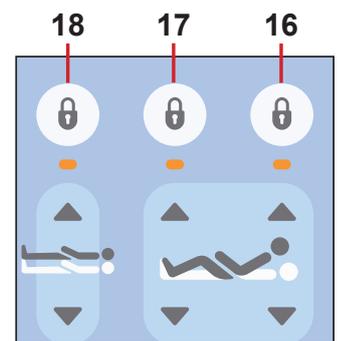
Les éléments de commande du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit sont désactivés, leur manipulation n'a aucun effet sur les réglages.

Pour verrouiller le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison décline et de l'inclinaison proclive :

- ▶ Appuyer sur le bouton **18**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est allumée.

Les éléments de commande de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison décline et de l'inclinaison proclive sont désactivés, leur manipulation n'a aucun effet sur les réglages.



DÉVERROUILLAGE

Pour déverrouiller le réglage du relèvement-buste :

- ▶ Appuyer sur le bouton **16**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est éteinte.

Le réglage du relèvement-buste est de nouveau activé.

Pour déverrouiller le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit :

- ▶ Appuyer sur le bouton **17**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est éteinte.

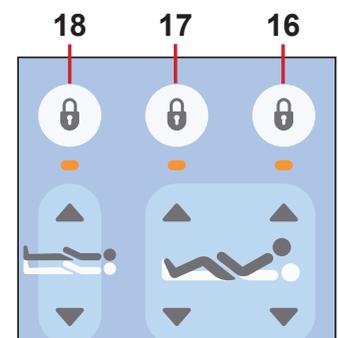
Le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit est de nouveau activé.

Pour déverrouiller le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison décline et de l'inclinaison proclive :

- ▶ Appuyer sur le bouton **18**.

La LED correspondante sur le panneau de commande du soignant est éteinte.

Le réglage de la hauteur du lit, de l'inclinaison latérale, de l'inclinaison décline et de l'inclinaison proclive est de nouveau activé.



LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR



État	Signification
LED allumée	Branché sur le secteur
LED éteinte	Débranché du secteur
LED clignotante	Erreur système

12.2.1 Éclairage du lit et des claviers

L'éclairage du lit et des claviers aide le personnel infirmier et le patient à s'orienter. L'éclairage est désactivé lorsque le lit est alimenté par l'accumulateur.

Le lit Multicare X est équipé d'un éclairage à trois niveaux d'intensité :

1. Intensité d'éclairage maximale
2. Intensité d'éclairage réduite
3. Éclairage désactivé

L'intensité d'éclairage réduite est activée une fois le lit branché sur le secteur.

Après avoir appuyé sur le bouton GO :

- ▶ Les claviers des panneaux de commande du patient et de la télécommande, et l'éclairage du lit, s'allument à l'intensité maximale.

Après l'expiration de la période GO :

- ▶ L'intensité d'éclairage des claviers des panneaux de commande du patient et de la télécommande est réduite.

7 minutes après la fin de la période GO :

- ▶ L'intensité d'éclairage du lit est réduite.

Si l'un des boutons du panneau de commande du soignant, de la télécommande ou des panneaux de commande du patient est enfoncé en dehors de la période GO :

- ▶ L'éclairage du lit s'allume à l'intensité maximale pendant 10 minutes, puis passe à l'intensité réduite.
- ▶ Simultanément, les claviers des panneaux de commande patient et de la télécommande s'allument à l'intensité maximale pendant 7 secondes. L'intensité de l'éclairage est ensuite réduite.

Après l'activation du lit à l'aide de l'une des pédales de commande :

- ▶ L'intensité maximale de l'éclairage du lit est activée pendant 9 minutes et 40 secondes.

Si l'une des pédales de commande est enfoncée en dehors de la période d'activation :

- ▶ Les claviers des panneaux de commande du patient et de la télécommande s'allument tous à l'intensité maximale pendant 7 secondes, puis passent à l'intensité réduite.
- ▶ L'intensité maximale de l'éclairage du lit est activée pendant 10 minutes, puis elle est réduite.

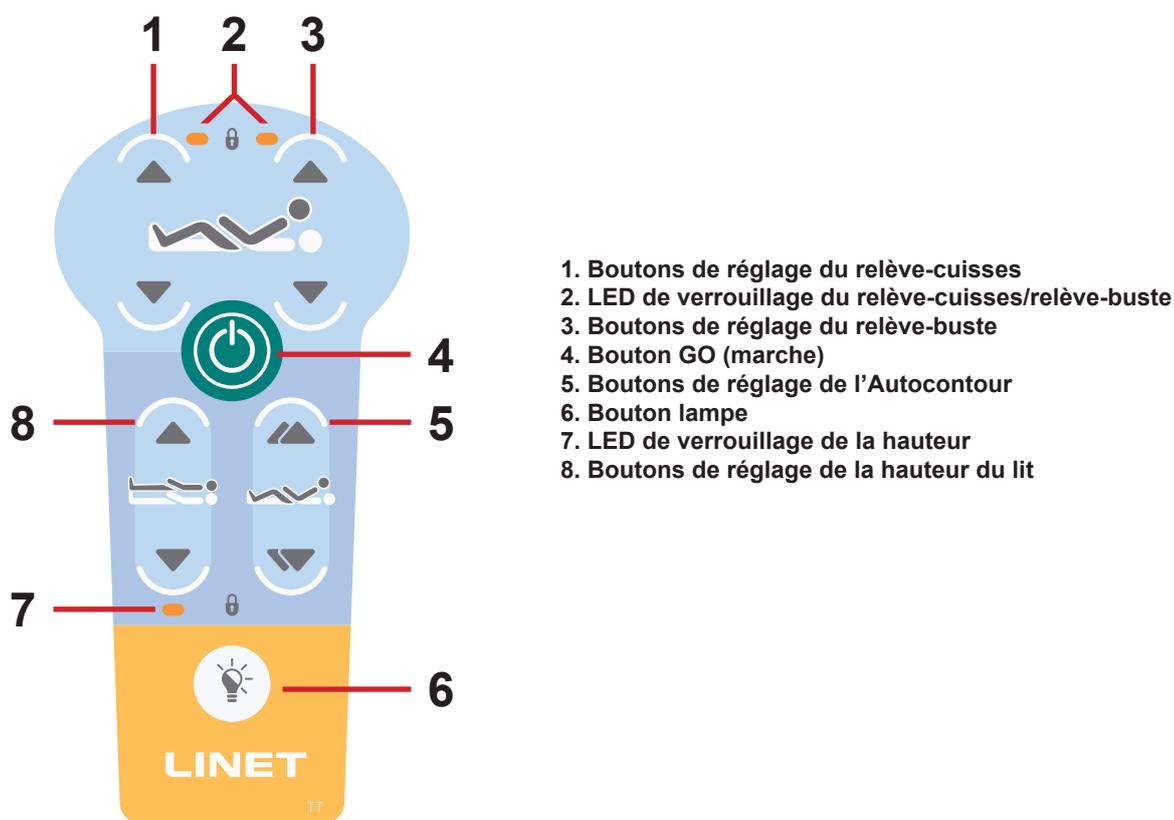
Désactivation de tous les éclairages :

- ▶ Appuyer sur le bouton de commande de l'éclairage (7) sur le panneau de commande du soignant pour éteindre tous les éclairages (claviers des panneaux de commande du patient et de la télécommande, et éclairage du lit). Cette fonction n'est pas bloquée par la précédente activation du bouton GO (marche).

12.3 Télécommande (en option)

La télécommande dispose d'un clavier avec éclairage.

L'éclairage est activé pendant 7 secondes lorsque l'un des boutons est enfoncé, et l'éclairage est activé pendant 3 minutes si le bouton GO (marche) est enfoncé.



1. Boutons de réglage du relèvement des cuisses
2. LED de verrouillage du relèvement des cuisses/relèvement du buste
3. Boutons de réglage du relèvement du buste
4. Bouton GO (marche)
5. Boutons de réglage de l'Autocontour
6. Bouton lampe
7. LED de verrouillage de la hauteur
8. Boutons de réglage de la hauteur du lit

Fig. Télécommande

BOUTON GO (MARCHE)

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande, à l'exception des pédales de commande de l'inclinaison latérale.

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes, appuyer sur le bouton .

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes supplémentaires, appuyer sur un bouton de fonction.

BOUTONS DE FONCTION

Les boutons de fonction 1, 3, 5 et 8 sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

Pour allumer la lampe :

- ▶ Appuyer sur le bouton lampe .

REMARQUE Selon l'état du patient, le personnel infirmier décide d'autoriser ou non le patient à régler la position du lit.

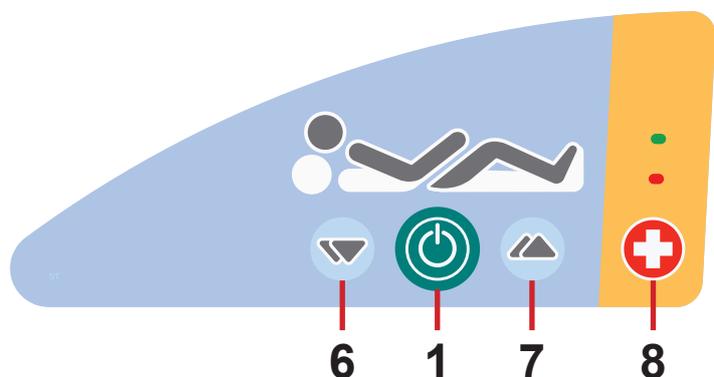
Si nécessaire, pour empêcher le patient de régler le lit :

- ▶ Désactiver les fonctions.

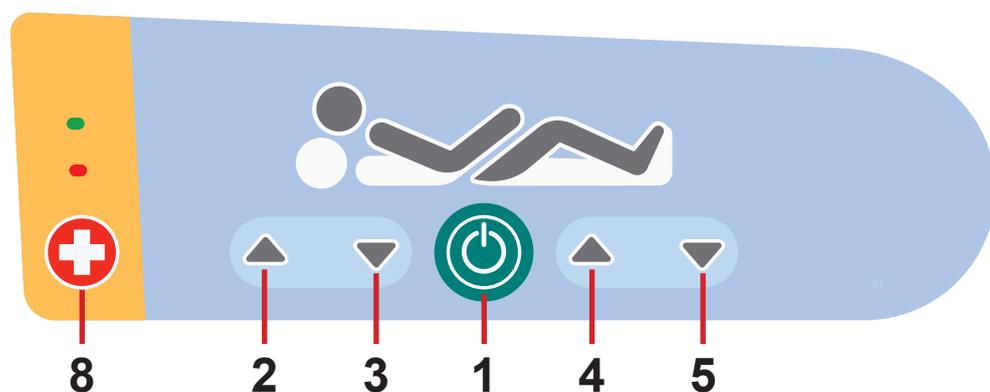
REMARQUE Un adaptateur pour télécommande est disponible. L'adaptateur permet une installation et un retrait rapides (p. ex., remplacement d'une télécommande défectueuse, utilisation de la télécommande d'un autre lit).

12.4 Panneaux de commande du patient

Les panneaux de commande du patient intégrés aux barrières latérales de pied permettent au patient de régler les positions du relève-buste et du relève-cuisses ainsi que l'Autocontour.



1. Bouton GO (marche) (activation du panneau de commande)
2. Bouton de réglage du relève-buste – vers le haut
3. Bouton de réglage du relève-buste – vers le bas
4. Bouton de réglage du relève-cuisses – vers le haut
5. Bouton de réglage du relève-cuisses – vers le bas
6. Bouton de réglage de l'Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et du relève-cuisses) – vers le bas
7. Bouton de réglage de l'Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et du relève-cuisses) – vers le haut
8. Bouton Nurse Call (appel du personnel infirmier)



BOUTON GO (MARCHE)

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande, à l'exception des pédales de commande de l'inclinaison latérale.

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes, appuyer sur le bouton .

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes supplémentaires, appuyer sur un bouton de fonction.

BOUTONS DE FONCTION

Les boutons de fonction 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

REMARQUE Les claviers disposent d'un éclairage. L'éclairage est activé pendant 7 secondes lorsque l'un des boutons est enfoncé, et l'éclairage est activé pendant 3 minutes si le bouton GO (marche) est enfoncé.

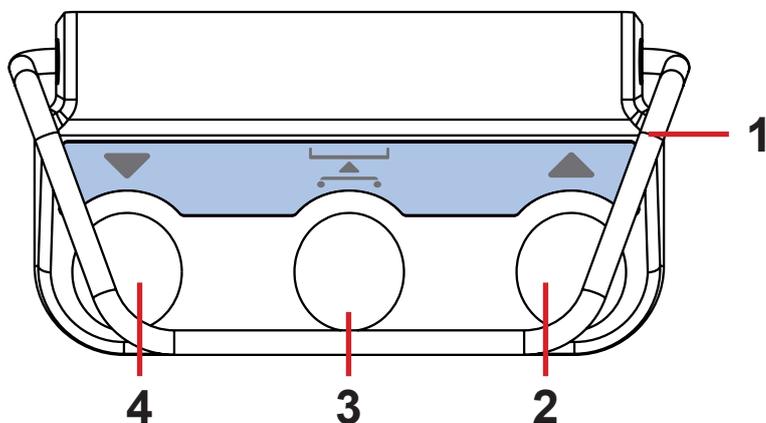
REMARQUE Les fonctions des panneaux de commande du patient des barrières latérales de pied sont désactivées lorsque la barrière latérale de pied est en position basse.

12.5 Pédales de commande de la hauteur du lit (en option)

Les pédales de commande en option permettent de régler la hauteur du lit avec le pied.
L'utilisation des pédales de commande de la hauteur du lit est décrite dans le chapitre **Positionnement du lit**.

Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes :

- ▶ Les pédales de commande de la hauteur du lit restent activées pendant 30 secondes après cette procédure.



1. Cadre de protection contre une activation non souhaitée
2. Pédale de relevage de la plateforme de support du matelas
3. Pédale de position d'examen
4. Pédale d'abaissement de la plateforme de support du matelas

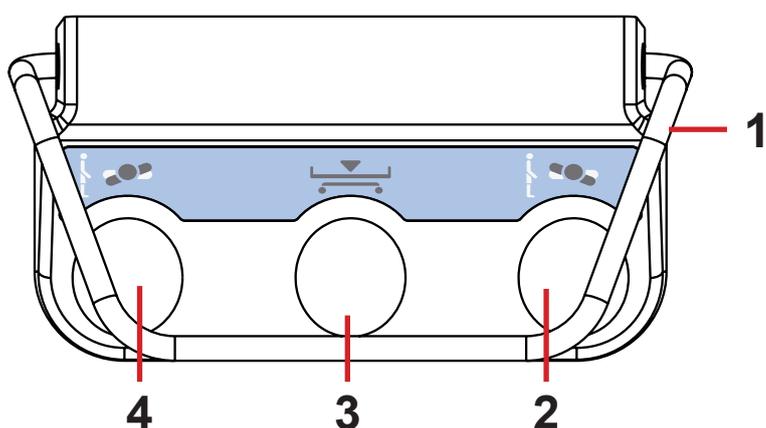
Fig. Pédales de commande de la hauteur du lit

12.6 Pédales de commande de l'inclinaison latérale (standard)

Les pédales de commande permettent de régler l'inclinaison latérale du lit avec le pied.
L'utilisation des pédales de commande de l'inclinaison latérale est décrite dans le chapitre **Positionnement du lit**.

Appuyer sur la pédale sélectionnée deux fois en 3 secondes :

- ▶ Les pédales de commande de l'inclinaison latérale restent activées pendant 30 secondes après cette procédure.

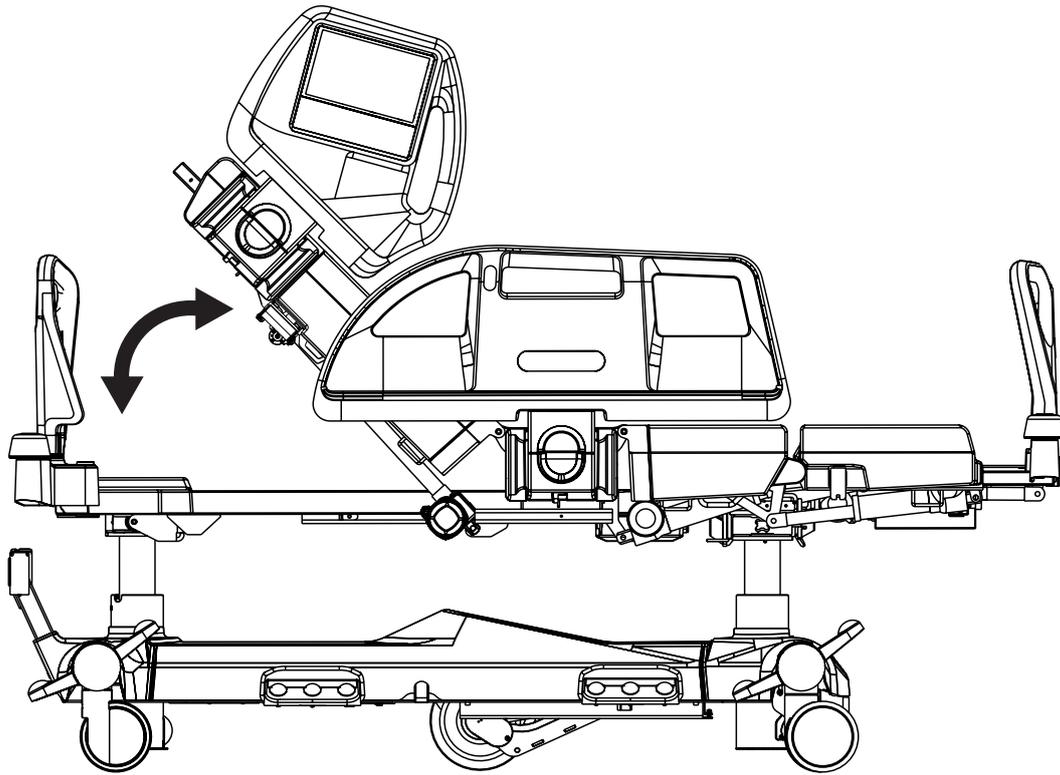


1. Cadre de protection contre une activation non souhaitée
2. Pédale d'inclinaison vers la droite
3. Pédale de position basse à plat
4. Pédale d'inclinaison vers la gauche

Fig. Pédales de commande de l'inclinaison latérale

13 Positionnement du lit

13.1 Relève-buste



Pour positionner le relève-buste, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)



L'écran Positioning (positionnement) du MultiBoard X affiche l'angle du relève-buste.

Fig. Angle du relève-buste sur l'écran MultiBoard X.

Au cours du positionnement continu, le relève-buste s'arrête automatiquement à 30 et 45° (le bip retentit). Pour poursuivre le positionnement, appuyer une nouvelle fois sur le bouton correspondant.

1. Relève-buste vers le haut

2. Relève-buste vers le bas

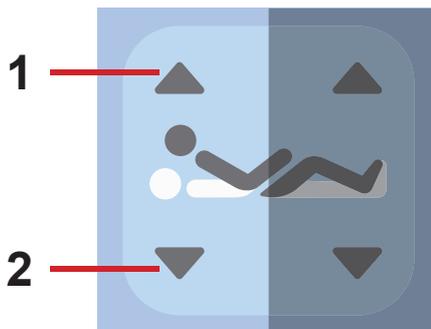


Fig. Boutons de réglage du relève-buste (MultiBoard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

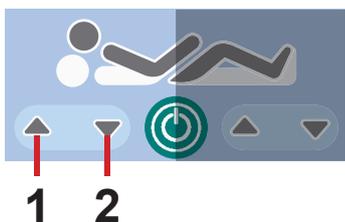


Fig. Boutons de réglage du relève-buste (panneau de commande du patient)

Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relève-buste vers le haut

2. Relève-buste vers le bas

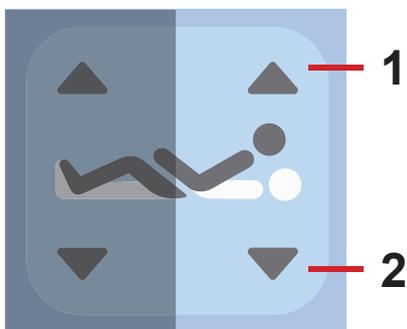


Fig. Boutons de réglage du relève-buste (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

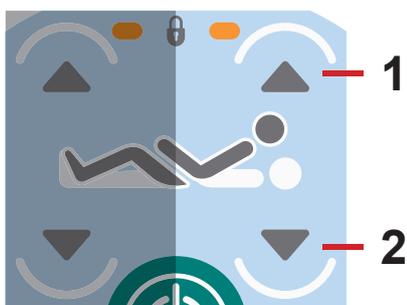
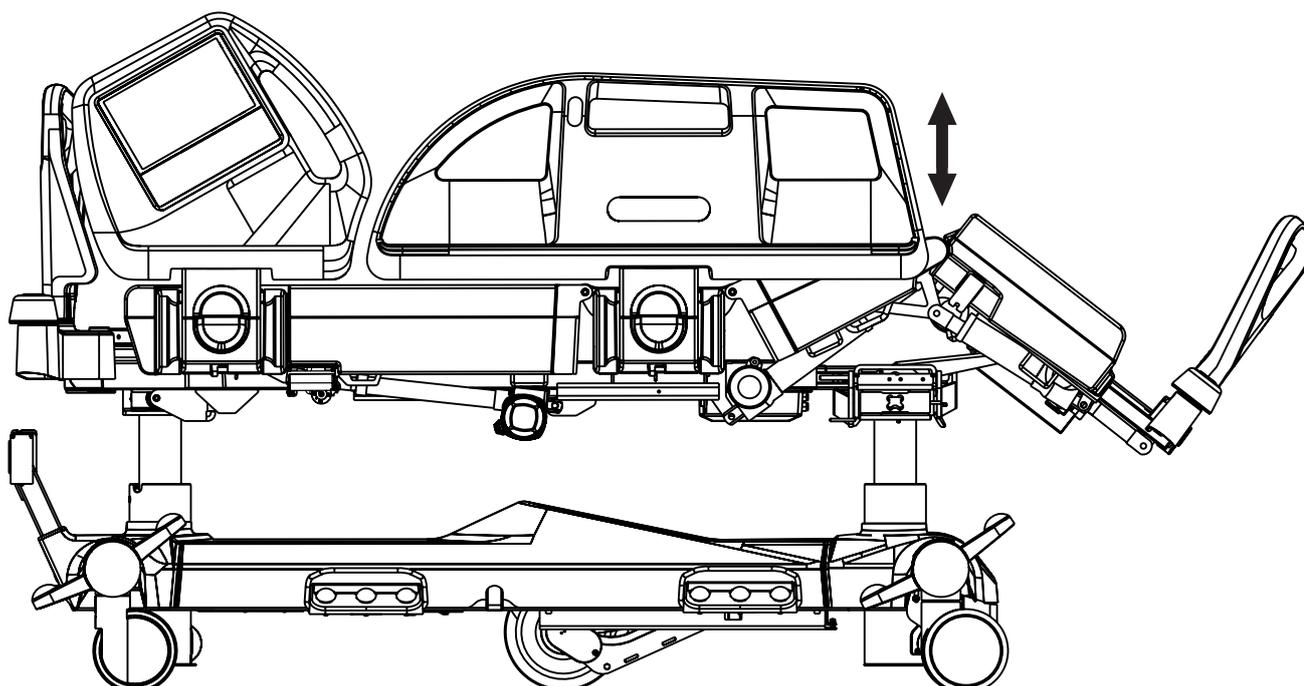


Fig. Boutons de réglage du relève-buste (télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-buste sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.2 Relève-cuisses



Pour positionner le relève-cuisses, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)

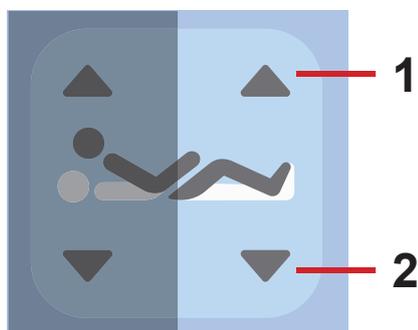


Fig. Boutons de réglage du relève-cuisses (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-cuisses sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relève-cuisses vers le haut

2. Relève-cuisses vers le bas

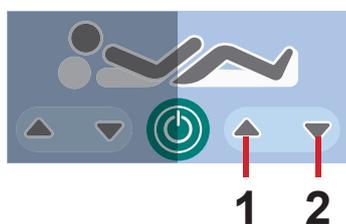


Fig. Boutons de réglage du relève-cuisses (panneau de commande du patient)

Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-cuisses sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

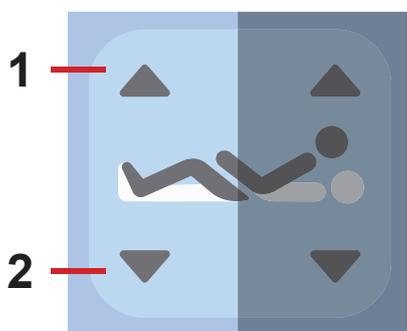


Fig. Boutons de réglage du relève-cuisses (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-cuisses sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

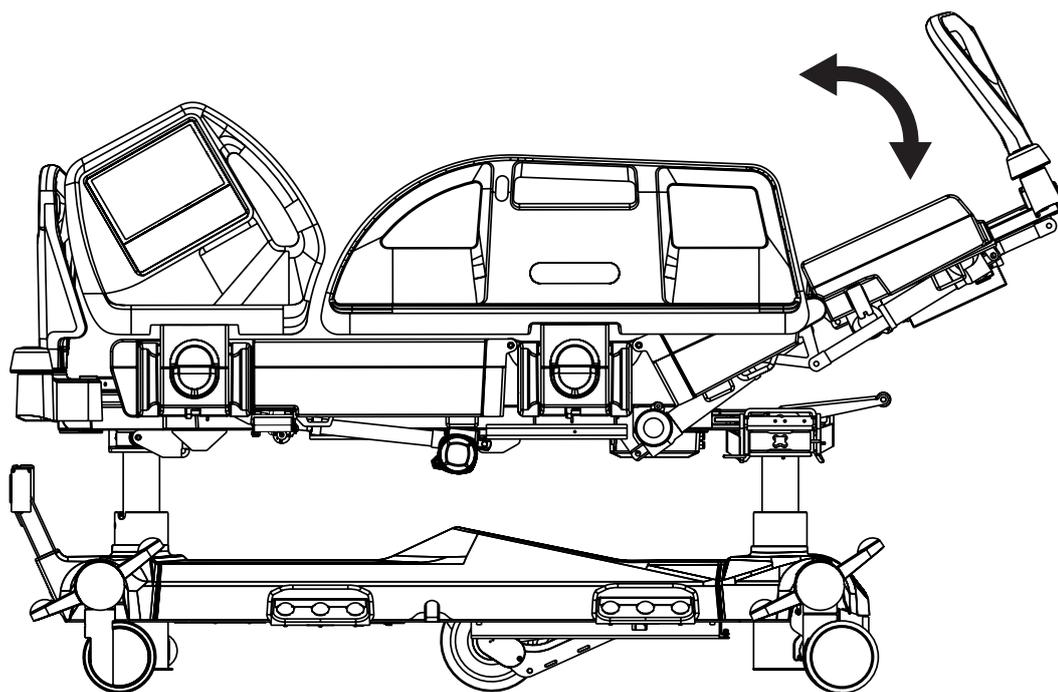


Fig. Boutons de réglage du relève-cuisses (télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-cuisses sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.3 Relève-jambes



Pour positionner le relève-jambes, positionner tout d'abord le relève-cuisses.

Pour positionner le relève-jambes, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant

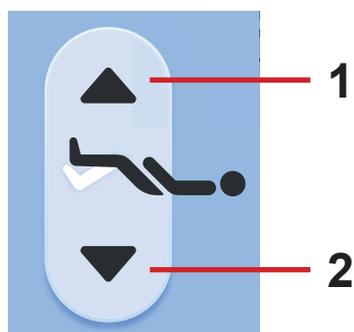


Fig. Boutons de réglage du relève-jambes (Multiboard X)

1. Relève-jambes vers le haut

2. Relève-jambes vers le bas

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-jambes sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

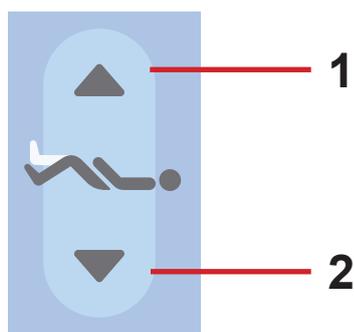
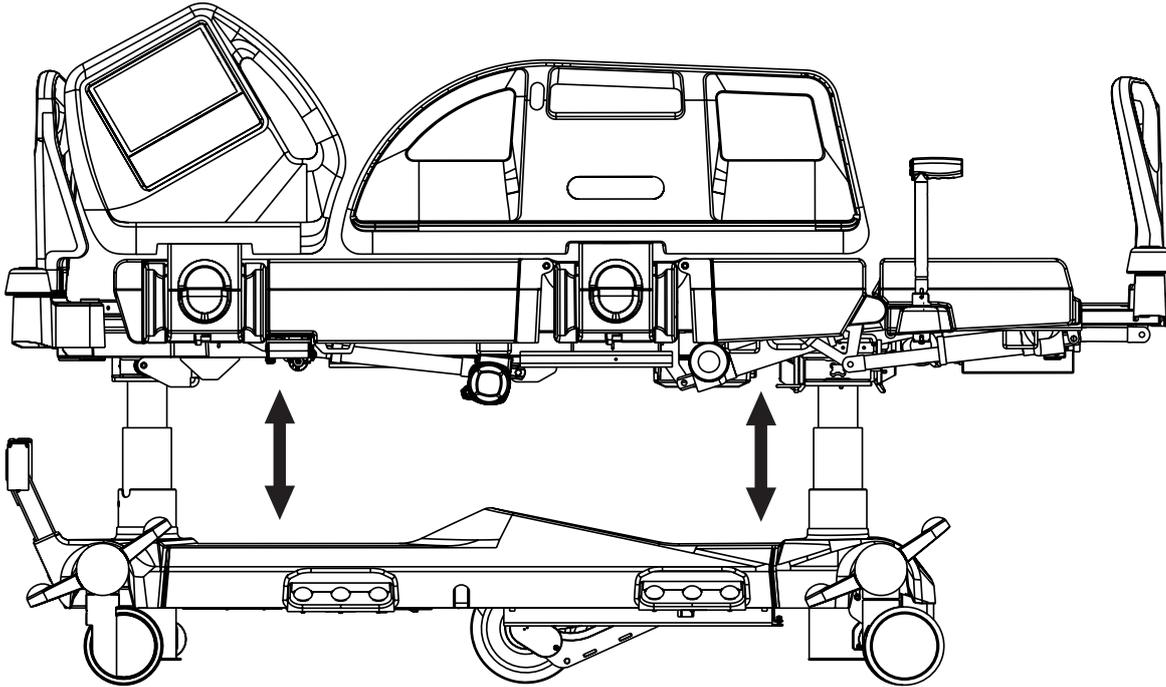


Fig. Boutons de réglage du relève-jambes (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

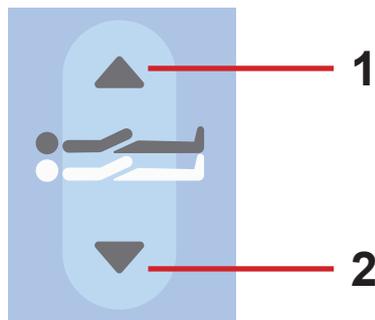
- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage du relève-jambes sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.4 Hauteur du lit



Pour positionner la hauteur du lit, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant
- ▶ Télécommande
- ▶ Pédales de commande de la hauteur du lit
- ▶ Mobi-Lift



1. Plateforme de support du matelas vers le haut

Fig. Boutons de réglage de la hauteur du lit (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

2. Plateforme de support du matelas vers le bas

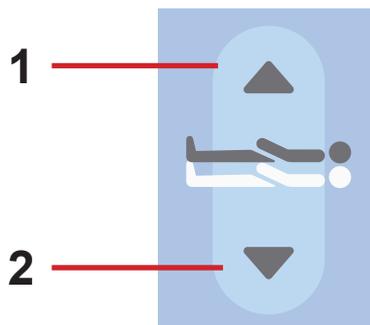


Fig. Boutons de réglage de la hauteur du lit (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Plateforme de support du matelas vers le haut

2. Plateforme de support du matelas vers le bas

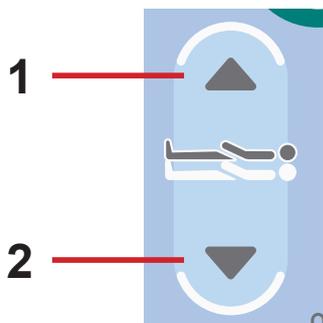


Fig. Boutons de réglage de la hauteur du lit (télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Pédales de commande de la hauteur du lit

Pédales de commande de la hauteur du lit :

- ▶ Appuyer sur la pédale de hauteur du lit sélectionnée et la relâcher.
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur la pédale de hauteur du lit sélectionnée et la maintenir enfoncée jusqu'à atteindre la position souhaitée.

REMARQUE : les pédales de commande de la hauteur du lit restent activées pendant 30 secondes après cette procédure. La pédale sélectionnée doit être enfoncée deux fois en 3 secondes.

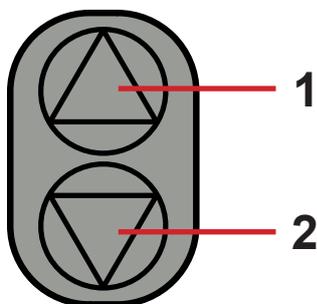
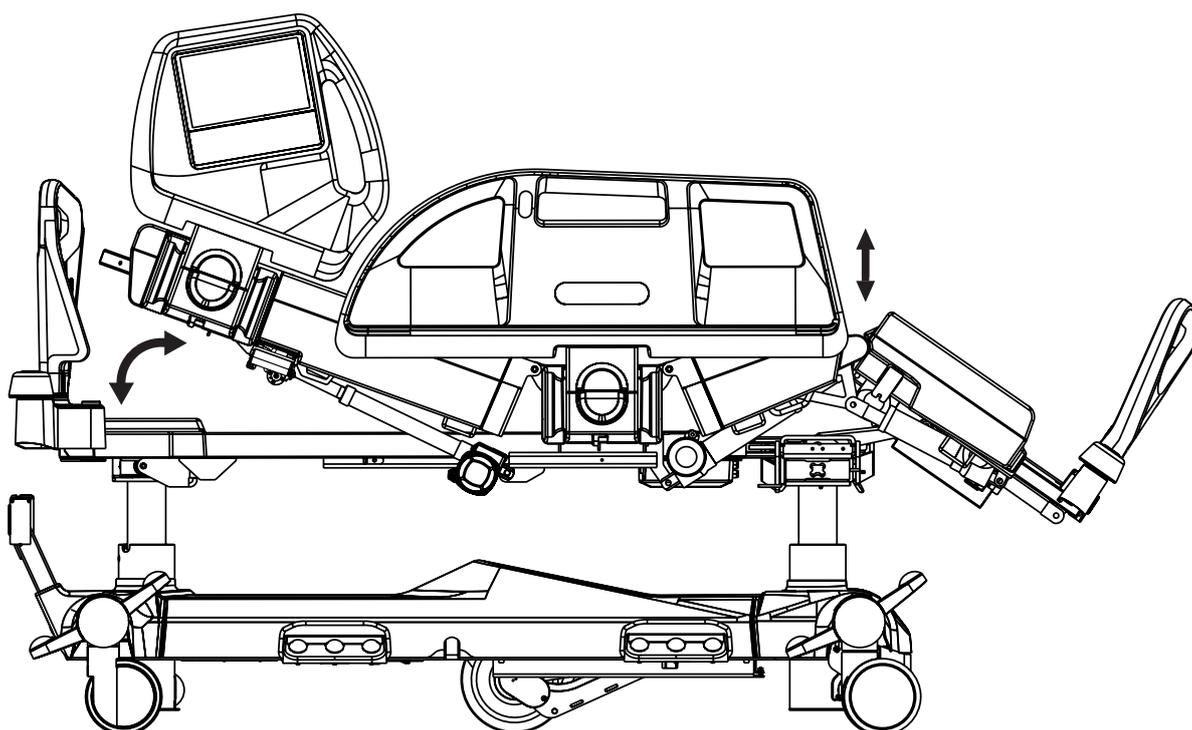


Fig. Boutons Mobi-Lift de hauteur du lit

Mobi-Lift :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton Mobi-Lift de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.5 Autocontour



Pour positionner l'Autocontour, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)

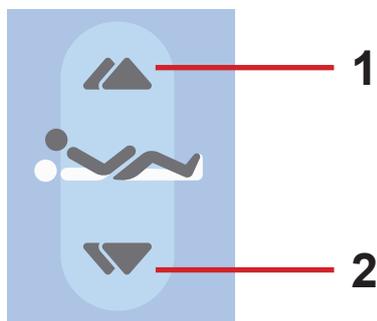


Fig. Boutons de réglage de l'Autocontour (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de l'Autocontour sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Autocontour vers le haut

2. Autocontour vers le bas

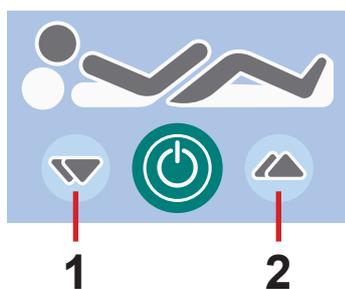


Fig. Boutons de réglage de l'Autocontour (panneau de commande du patient)

Panneau de commande du patient (de la barrière latérale de pied)

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de l'Autocontour sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

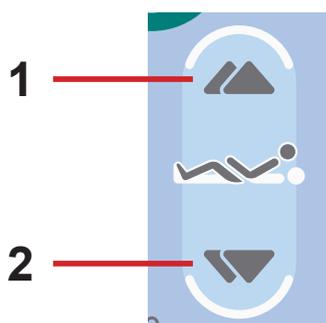


Fig. Boutons de réglage de l'Autocontour (télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de l'Autocontour jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.6 Position décline d'urgence

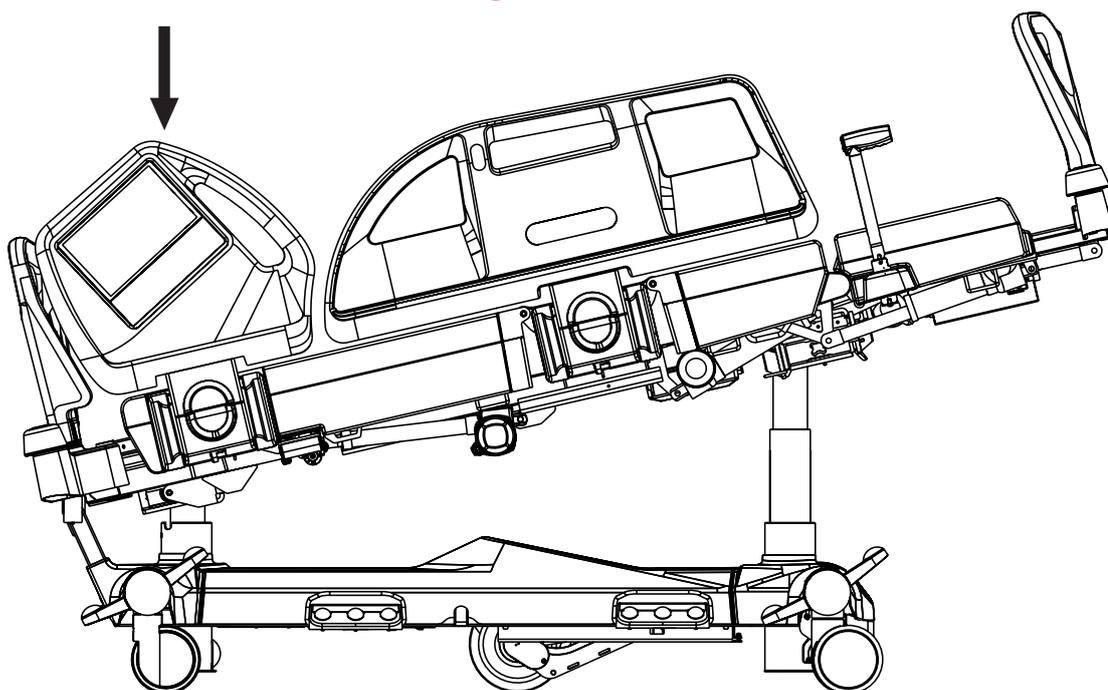


Fig. Position décline

La position décline offre des conditions antichocs pour le patient. Durant la position décline, la plateforme de support du matelas est redressée dans l'inclinaison.

Pour positionner le lit en position décline d'urgence, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant



AVERTISSEMENT !

L'utilisation inappropriée de la position décline peut entraîner des blessures.

- ▶ Le personnel hospitalier est responsable de déterminer si la capacité physique et psychologique du patient est compatible avec l'utilisation de la position décline.
- ▶ Le personnel hospitalier est responsable de déterminer si le risque que le patient glisse hors du lit est plus élevé du fait des draps utilisés.



Fig. Bouton de position décline (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position décline jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Bouton de position décline d'urgence (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position décline jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.7 Inclinaison proclive et inclinaison déclive

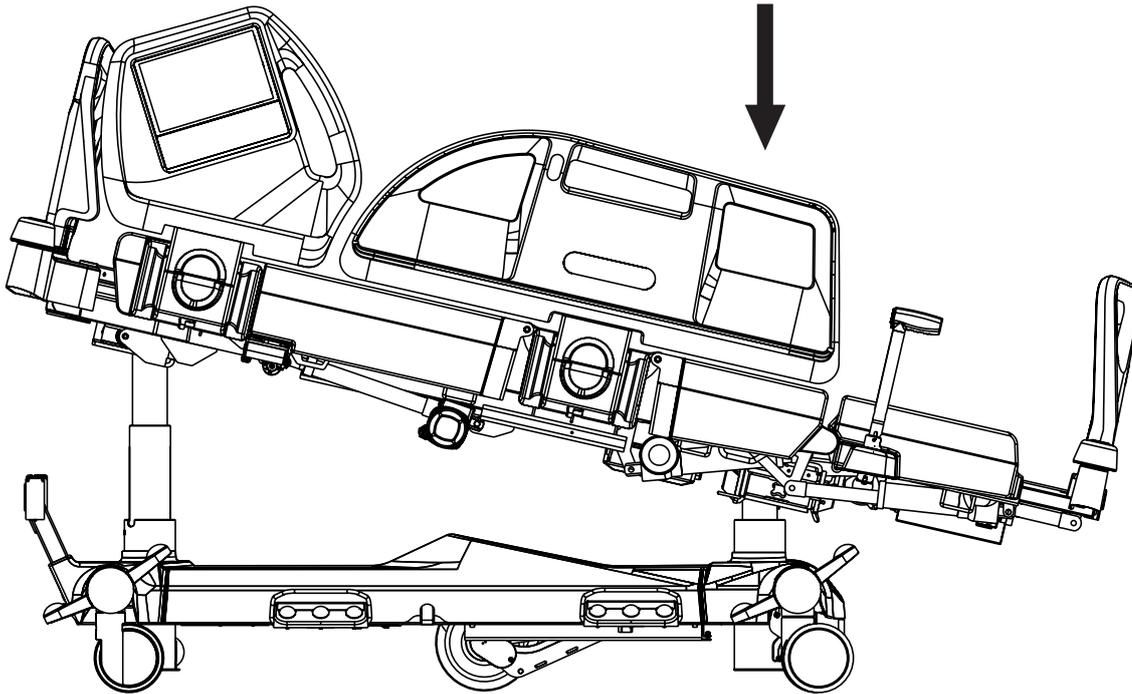


Fig. Inclinaison proclive

Pour positionner le lit en inclinaison déclive ou en inclinaison proclive, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant

L'écran tactile MultiBoard X affiche l'angle d'inclinaison longitudinale.



Fig. Angle d'inclinaison longitudinale sur l'écran Multiboard X.

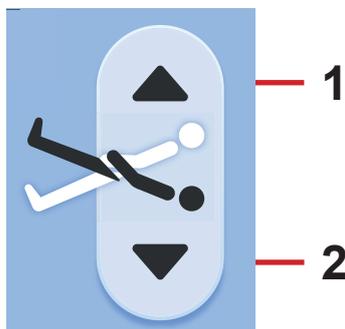


Fig. Boutons d'inclinaison longitudinale (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison longitudinale sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Inclinaison proclive

2. Inclinaison déclive

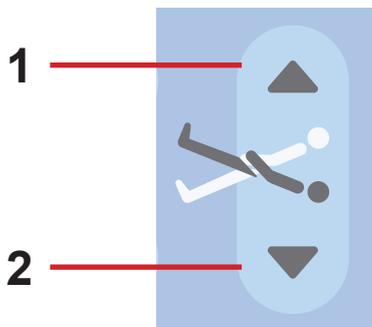


Fig. Boutons d'inclinaison longitudinale (panneau de commande du soignant)

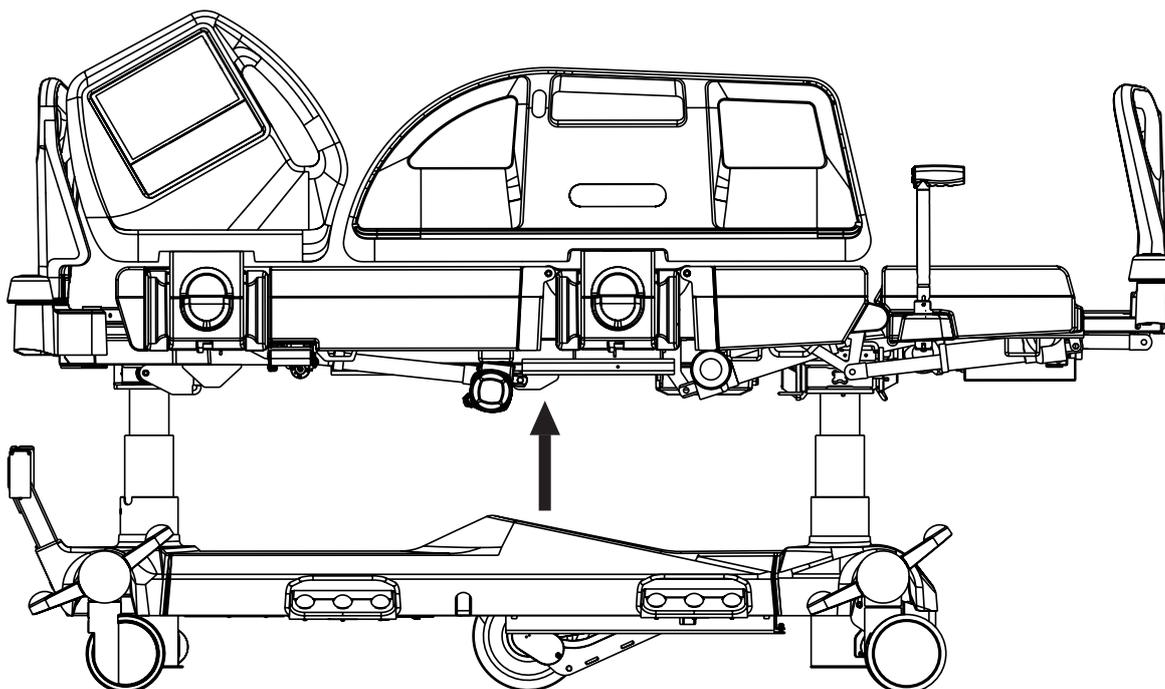
Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison longitudinale sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Inclinaison proclive

2. Inclinaison déclive

13.8 Position d'examen



Pour positionner le lit en position d'examen, utiliser :

- ▶ Pédales de commande de la hauteur du lit

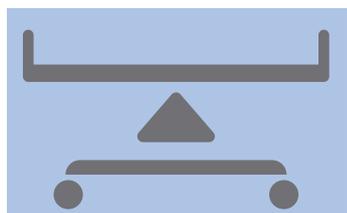


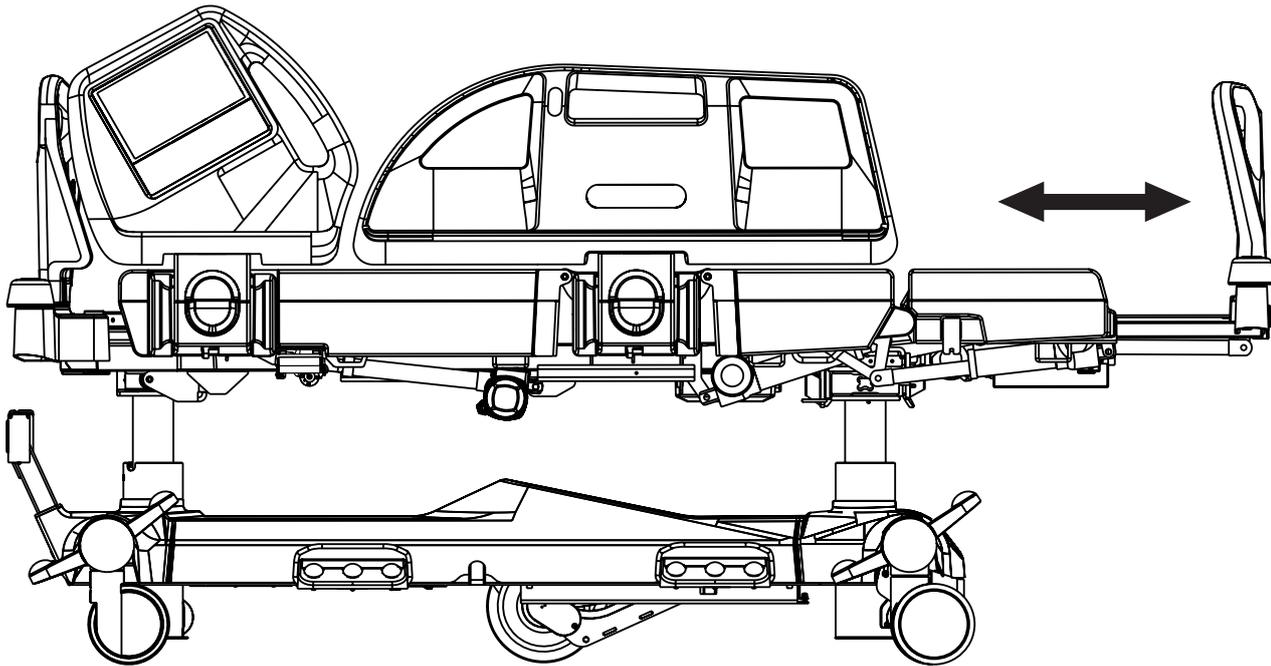
Fig. Pédale de position d'examen (pédale de commande de hauteur du lit)

Pédales de commande de la hauteur du lit :

- ▶ Appuyer sur la pédale de position d'examen et la relâcher.
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur la pédale de position d'examen et la maintenir enfoncée jusqu'à atteindre la position souhaitée.

REMARQUE : les pédales de commande de la hauteur du lit restent activées pendant 30 secondes après cette procédure. La pédale sélectionnée doit être enfoncée deux fois en 3 secondes.

13.9 Rallonge de lit



Pour positionner la rallonge de lit, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant

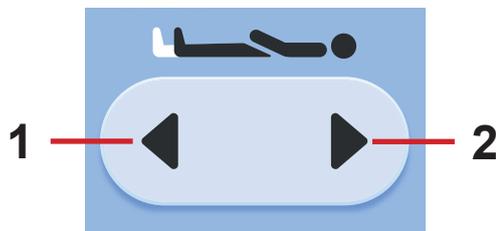


Fig. Boutons de réglage de la rallonge de lit (Multiboard X)

1. Plateforme de support du matelas plus longue
2. Plateforme de support du matelas plus courte

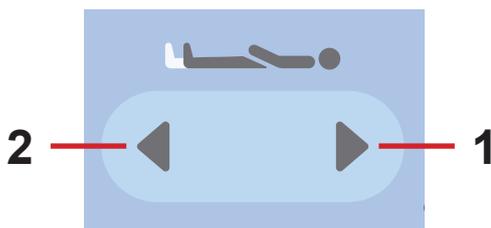


Fig. Boutons de réglage de la rallonge de lit (panneau de commande du soignant)

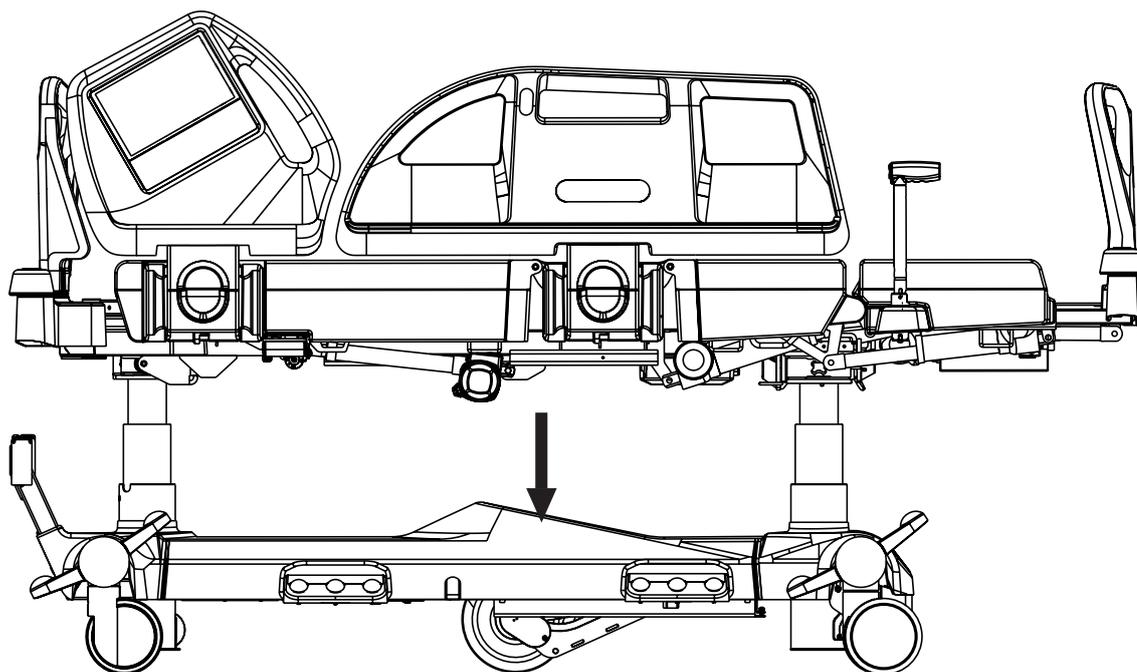
MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la rallonge de lit sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de la rallonge de lit sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.10 Position CPR



En position CPR, la plateforme de support du matelas est à plat.

Si le lit est équipé d'un matelas OptiCare X, le fait d'appuyer sur le bouton CPR dégonfle également le matelas.

Pour positionner le lit en position CPR, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant



Fig. Bouton CPR (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton de position CPR jusqu'à atteindre la position souhaitée.

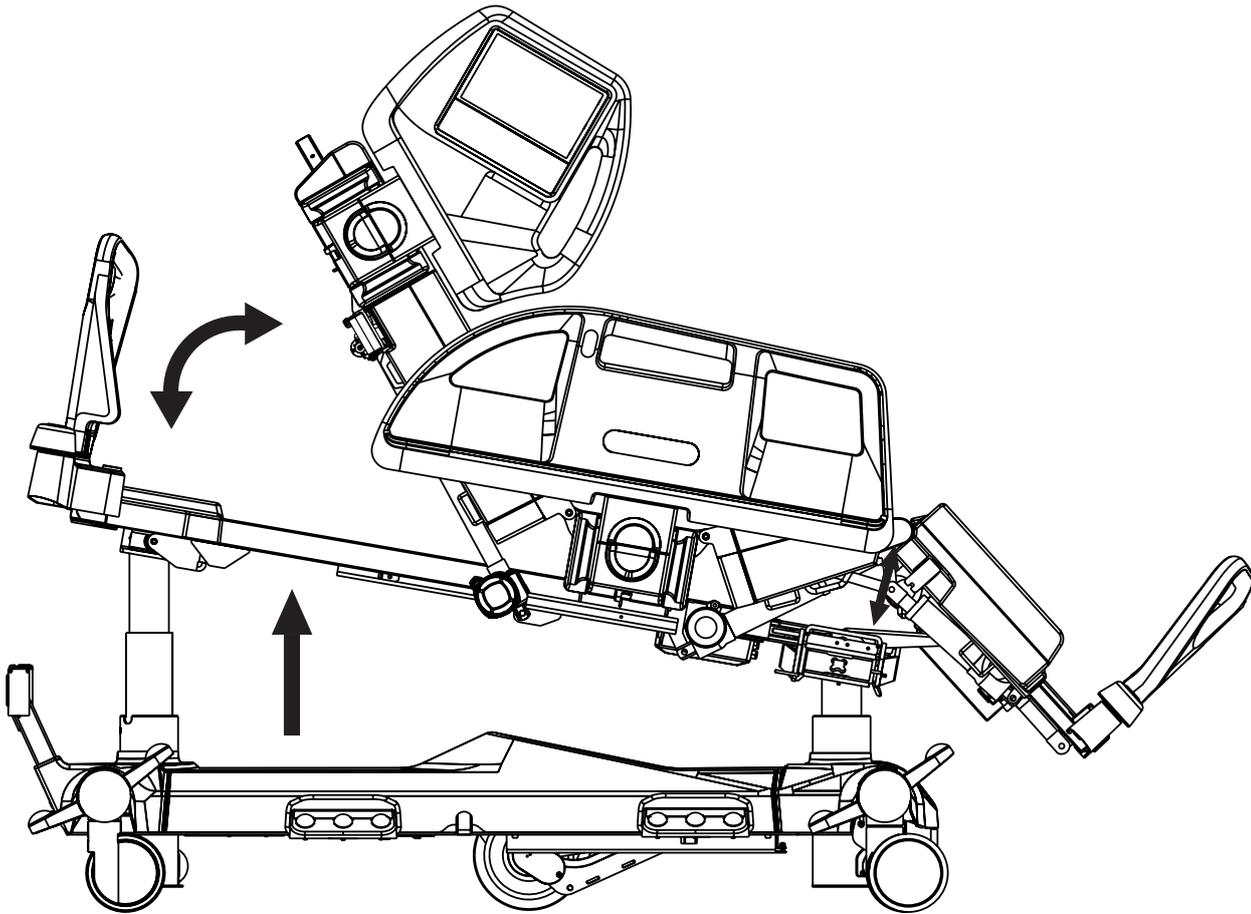


Fig. Bouton CPR (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton de position CPR jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.11 Position chaise cardiaque



Pour positionner le lit en position chaise cardiaque, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Panneau de commande du soignant



Fig. Bouton de position chaise cardiaque (Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position chaise cardiaque jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Bouton de position chaise cardiaque (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position chaise cardiaque jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.12 Inclinasion latérale

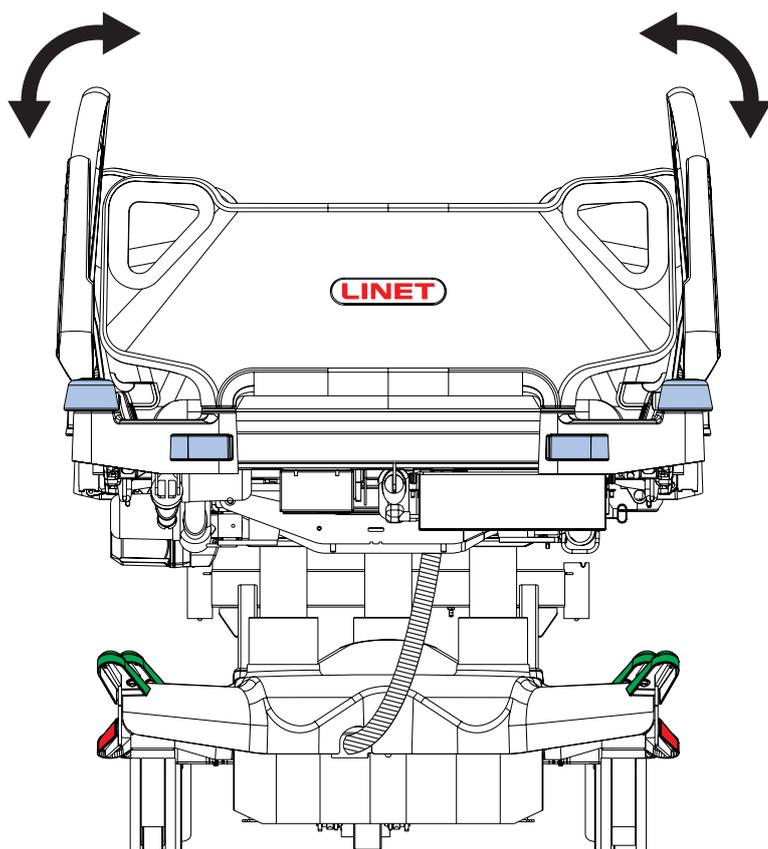


Fig. Angle d'inclinasion latérale sur l'écran Multiboard X

Il n'est pas possible de positionner le lit en inclinasion latérale avec une barrière latérale abaissée sans utiliser une fonction supplémentaire.

Pour positionner le lit en inclinasion latérale, utiliser :

- ▶ MultiBoard X
- ▶ Pédales de commande de l'inclinasion latérale
- ▶ Panneau de commande du soignant

L'écran MultiBoard X affiche l'angle d'inclinasion latérale. L'angle d'inclinasion latérale maximal est de 30°.

L'angle d'inclinasion latérale maximal dépend de la position de la plateforme de support du matelas, de la position des barrières latérales (mode Transfer [Transfert]), de la charge du lit et de la position du patient sur le lit.

Le tableau suivant indique les valeurs maximales possibles de l'angle d'inclinasion latérale en fonction du poids du patient, en position allongée au milieu du lit. Une autre position du patient dans le lit peut réduire l'angle d'inclinasion latérale maximal.

Angle d'inclinasion latérale maximal possible	Charge d'utilisation
5°	250 kg
10°	225 kg
15°	199,5 kg
20°	170 kg
25°	153 kg
30°	150 kg

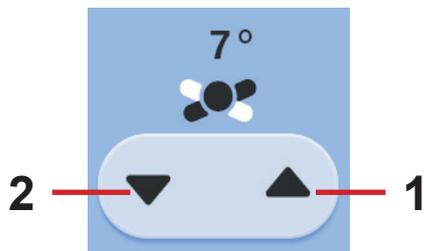


Fig. Boutons d'inclinaison latérale (MultiBoard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison latérale jusqu'à atteindre la position souhaitée.

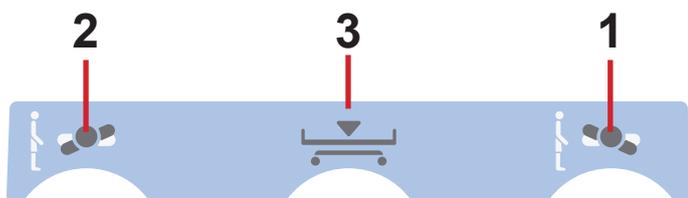


Fig. Pédales de commande de l'inclinaison latérale

Pédales de commande de l'inclinaison latérale :

- ▶ Appuyer sur la pédale d'inclinaison latérale sélectionnée et la relâcher.
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur la pédale d'inclinaison latérale sélectionnée et la maintenir enfoncée jusqu'à atteindre la position souhaitée.

REMARQUE : les pédales de commande de l'inclinaison latérale restent activées pendant 30 secondes après cette procédure. La pédale sélectionnée doit être enfoncée deux fois en 3 secondes.

1. Inclinaison à droite
2. Inclinaison à gauche
3. Position basse à plat

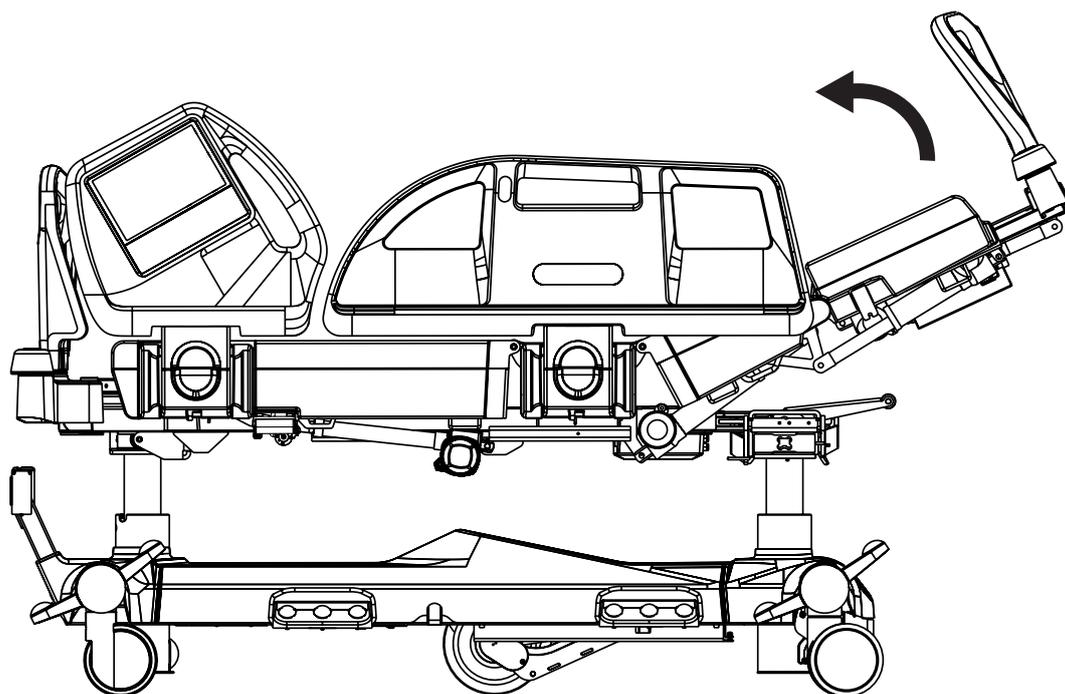


Fig. Boutons d'inclinaison latérale (panneau de commande du soignant)

Panneau de commande du soignant :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison latérale sélectionné jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.13 Position vasculaire



En position vasculaire, le relève-cuisses et le relève-jambes sont levés pour soulever les jambes du patient.

Pour positionner la position vasculaire, utiliser :

- ▶ MultiBoard X

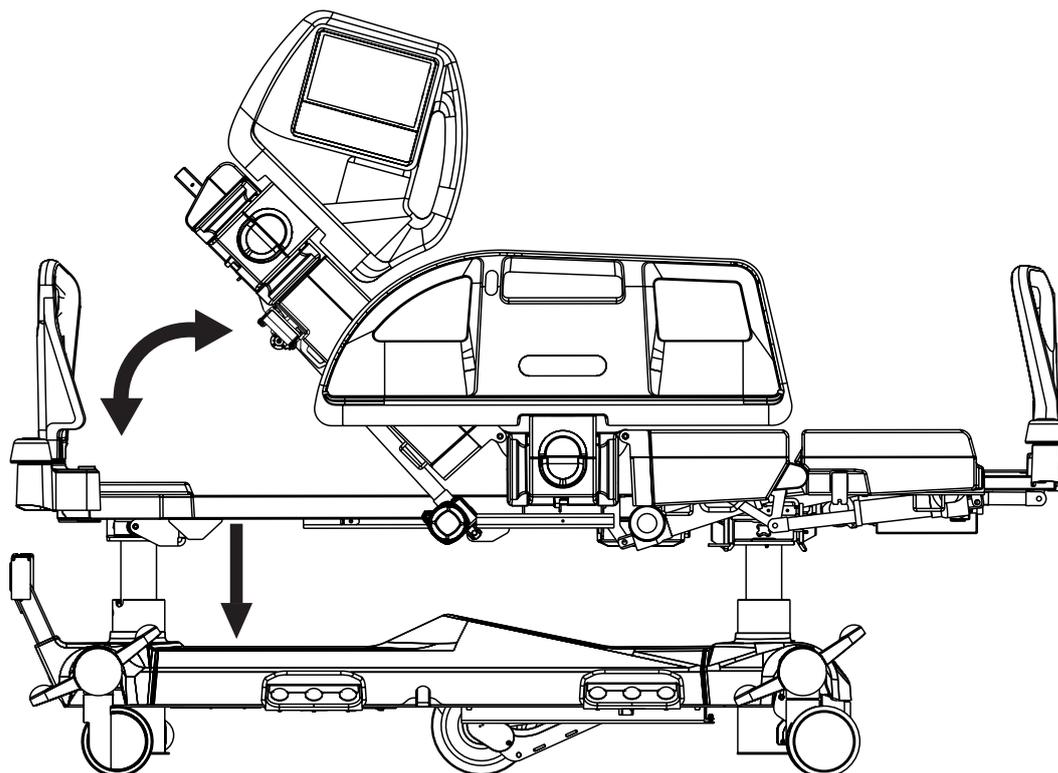


Fig. Icône Position vasculaire
(Multiboard X)

MultiBoard X :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur l'icône Position vasculaire jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.14 Position de mobilisation



En position de mobilisation, le lit descend à la hauteur de lit la plus basse et le relève-buste atteint l'angle maximal.

Pour positionner le lit en position de mobilisation, utiliser :

► MultiBoard X

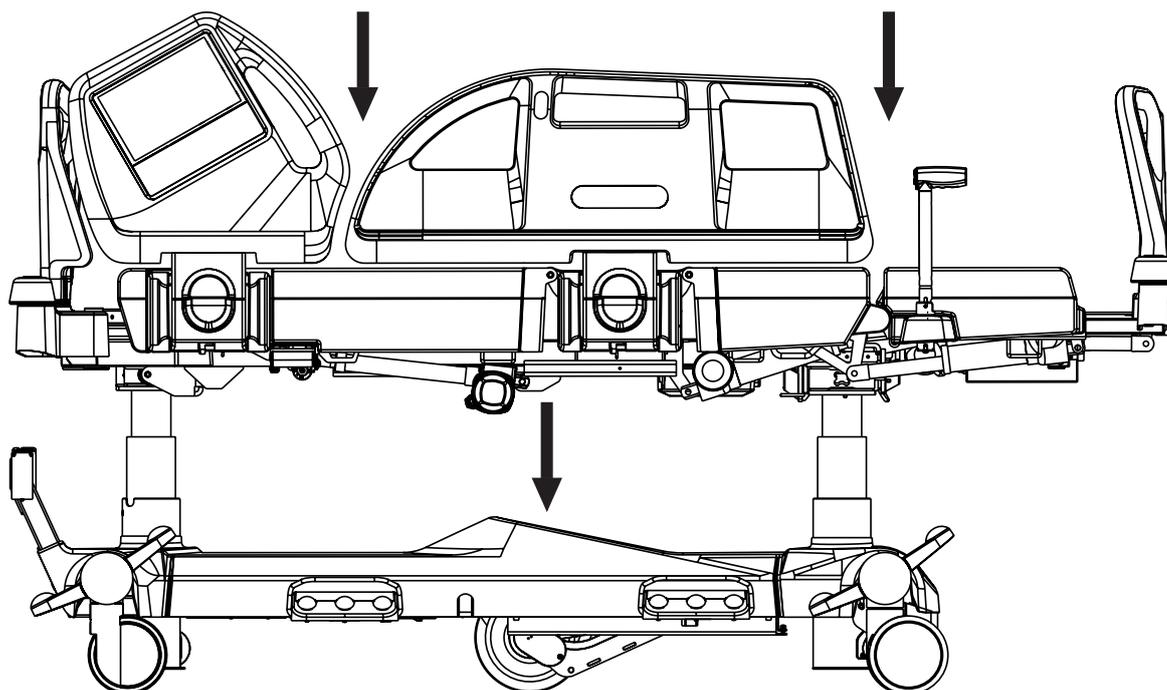


Fig. Bouton de position de mobilisation

MultiBoard X :

- Appuyer sur le bouton  .
- Appuyer sur le bouton de position de mobilisation jusqu'à atteindre la position souhaitée.

13.15 Position basse à plat



En position basse à plat, la plateforme de support du matelas est d'abord réglée en position horizontale sans inclinaison latérale, puis abaissée à la hauteur minimale.

Pour positionner le lit en position basse à plat, utiliser :

- ▶ Pédales de commande de l'inclinaison latérale

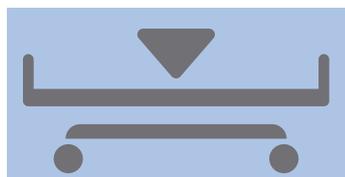


Fig. Pédale de position basse à plat (pédales de commande de l'inclinaison latérale)

Pédales de commande de l'inclinaison latérale :

- ▶ Appuyer sur la pédale de position basse à plat et la relâcher.
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur la pédale de position basse à plat et la maintenir enfoncée jusqu'à atteindre la position souhaitée.

REMARQUE : les pédales de commande de l'inclinaison latérale restent activées pendant 30 secondes après cette procédure.

13.16 Ergoframe

Ergoframe® est le système cinématique de réglage du relèvement-buste et du relèvement-cuisses permettant l'extension de la plateforme de support du matelas dans la partie de l'assise. Ergoframe® élargit l'espace pour la région pelvienne pendant l'Autocontour. En raison de l'élargissement de l'espace, la force appliquée entraîne une diminution de la pression responsable d'escarres dans la région pelvienne. Ergoframe maintient le corps et la colonne vertébrale du patient dans une position ergonomique stable, limitant ainsi les mouvements non souhaités du patient vers le haut ou le bas du lit. Un mouvement uniforme élimine le déplacement du patient sur le matelas et maintient ainsi le corps du patient dans une position stable qui n'est pas liée à la position des parties du lit.

14 Contrôle des balances

Multicare X est équipé d'un système de pesée qui permet de peser les patients dans le lit. Les éléments de commande et d'affichage du système de pesée se trouvent sur l'écran Scales (balances) de l'écran tactile LCD Multiboard X.



Fig. Écran Scales (balances) – écran tactile LCD

1. Indicateur de valeur de poids – poids actuel
2. Icône NOUVEAU PATIENT (appuyer pour accéder au guide de la fonction NEW PATIENT [Nouveau patient])
3. Icônes Modification de l'intervalle de graduation (0,5 kg/0,1 kg)
4. Icône GEL (appuyer pour accéder au guide du mode HOLD [Gel])
5. Indicateur des balances stabilisées
6. Icône Écran Scales (balances)
7. icône ZERO/T (appuyer pour accéder au Guide de tarage)
8. Icône Mémoire (pour enregistrer la valeur de poids)

14.1 Préparation



ATTENTION !

Mauvaise utilisation des balances due à une préparation incomplète.

- ▶ Avant chaque admission de patient, tarer les balances.

- ▶ Installer le matelas et les accessoires pour préparer le lit avant l'admission du patient et l'utilisation des balances.

14.2 Tarage

Le tarage est possible dans la plage allant de 5 kg à 249,5 kg. Le tarage permet d'afficher « 0 » à l'écran avant de placer le patient sur le lit.

Le tarage doit s'effectuer avec un lit à vide, c'est-à-dire sans matelas, draps, oreillers et accessoires nécessaires, et sans patient. Il est recommandé de positionner la plateforme de support du matelas environ 20 cm au-dessus de la position horizontale la plus basse.

Pour effectuer le tarage :

- ▶ S'assurer que rien ni personne ne touche le lit, à part vous-même.
- ▶ Appuyer longuement sur l'icône ZERO/T.
- ▶ Suivre le Guide de tarage.

Pour annuler le tarage :

- ▶ Appuyer sur l'icône **Croix** dans la fenêtre correspondante du Guide de tarage.

GUIDE DE TARAGE

Ordre des étapes du Guide de tarage	Signalisation et réglages
<p>1) Pour démarrer le tarage :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Faire le lit. ▶ Ajouter les accessoires requis au lit. ▶ Mettre le lit en position horizontale en appuyant sur l'icône  . <p>Il n'est pas possible de passer à l'étape suivante tant que le lit n'est pas en position horizontale.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Coche. 	<div style="background-color: #a0c4ff; padding: 10px; border: 1px solid #ccc;"> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">PREPARE THE BED FOR TARING / ZEROING</p> <ul style="list-style-type: none"> Make the bed Attach the required accessories Set the bed to horizontal position <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;">    </div> </div>
<p>2) Ne pas toucher le lit et attendre la fin du processus.</p>	<div style="background-color: #a0c4ff; padding: 10px; border: 1px solid #ccc;"> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">PROCESS IN PROGRESS</p> <p style="text-align: center;">Do not touch the bed!</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> </div>

Annulation du tarage	Signalisation et réglages
<p>Pour annuler le tarage :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Croix dans la fenêtre correspondante du Guide de tarage. 	<div style="background-color: #a0c4ff; padding: 10px; border: 1px solid #ccc;"> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TARING / ZEROING PROCESS INTERRUPTED</p> <p style="text-align: center;">Start the process again</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> </div>

14.3 Affichage

L'indicateur de valeur de poids (1) affiche la valeur de poids étalonnée et métrologique certifiée.
L'intervalle de graduation de vérification est de 0,5 kg.

Pour modifier l'intervalle de graduation :

► Appuyer sur l'icône Modification de l'intervalle de graduation 0,1 (3) pour afficher la valeur avec un intervalle de graduation réel de 0,1 kg.

14.4 Mode Hold (Gel)

Le mode Hold (Gel) ne peut être utilisé que lorsque les balances sont stabilisées.
Il permet d'ajouter ou d'enlever des accessoires de lit et d'autres éléments sans changer la valeur pondérale.

Pour activer le mode Gel :

- Attendre que les balances se stabilisent. L'indicateur des balances stabilisées (5) s'allume lorsque les balances sont stabilisées.
- Appuyer sur l'icône GEL.
- Suivre le Guide du mode HOLD (Gel).

L'icône en forme de flocon de neige apparaît à l'écran au lieu de la valeur de poids lorsque le mode HOLD (Gel) est activé.

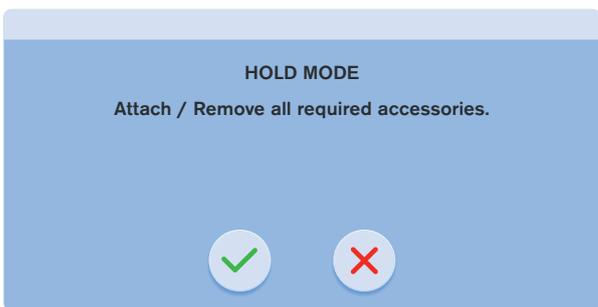
Pour désactiver le mode Gel :

- Appuyer sur l'icône **Croix** dans la fenêtre correspondante du Guide du mode HOLD (Gel).
L'écran indique la valeur de poids d'origine.



Fig. Mode Hold (Gel) (symbole en forme de flocon de neige affiché)

GUIDE DU MODE HOLD (GEL)

Ordre des étapes du guide du mode HOLD (Gel)	Signalisation et réglages
<p>1) S'assurer que les conditions suivantes sont remplies : ► Les balances sont stabilisées.</p> <p>Pour démarrer le mode HOLD (Gel) : ► Appuyer sur l'icône Coche.</p> <p>Pour annuler le mode HOLD (Gel) : ► Appuyer sur l'icône Croix.</p>	
<p>2) Ne pas toucher le lit et attendre la fin du processus.</p>	
<p>3) Pour continuer en mode HOLD (Gel) : ► Ajouter les accessoires requis au lit ou retirer les accessoires requis du lit. ► Appuyer sur l'icône Coche.</p>	
<p>4) Ne pas toucher le lit et attendre la fin du processus. Le mode HOLD (Gel) est effectif après cette étape.</p>	
<p>5) La troisième fenêtre du Guide du mode HOLD (Gel) s'affiche sur l'écran tactile Multiboard X depuis lequel le mode HOLD a été activé. L'icône en forme de flocon de neige apparaît sur l'autre écran tactile Multiboard X au lieu de la valeur de poids.</p>	

Annulation du mode HOLD (Gel)	Signalisation et réglages
<p>Pour annuler le mode HOLD (Gel) :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Appuyer sur l'icône Croix dans la fenêtre correspondante du Guide du mode HOLD (Gel). 	
<p>En cas d'interruption du mode HOLD (Gel), la fenêtre ci-contre s'affiche.</p>	

14.5 Lit en surcharge

Si le poids du lit est supérieur à 254,5 kg :

- ▶ L'indication « Hi » (élevé) s'affiche à l'écran.

Si le poids du lit est supérieur à 260 kg :

- ▶ Une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche par-dessus l'écran Scales (balances).

REMARQUE Si le lit est en surcharge, il est impossible de le positionner ou de le manipuler tant que la surcharge n'a pas été retirée. La surcharge du lit est toujours prioritaire sur le mode Hold (Gel) et le tarage.



Fig. Premier degré de surcharge du lit (« Hi » [élevé] affiché)



Fig. Lit en surcharge (fenêtre contextuelle d'avertissement)

14.6 Charge du lit insuffisante

Si la charge du lit est insuffisante :

- L'indication « Lo » (bas) s'affiche à l'écran.



Fig. Charge du lit insuffisante (« Lo » [bas] affiché)

14.7 Pesée en position inclinée

La précision est conditionnée par le niveau à bulle qui se situe au coin droit de la tête. Si la bulle est dans le cercle, la pesée est précise.

14.8 Réglage du zéro d'usine

Le réglage du zéro d'usine n'est possible que dans une plage de ± 5 kg par rapport à la valeur zéro d'usine. La mise à zéro permet de réinitialiser le poids à l'écran et de paramétrer le zéro de l'utilisateur, qui définit la plage de poids maximum du système de pesée. Le réglage du zéro d'usine doit s'effectuer avec un lit à vide, sans matelas ni accessoires. Le réglage du zéro d'usine a lieu après l'installation, la vérification du poids ou l'entretien. Seul un technicien de maintenance agréé et formé est autorisé à modifier le réglage du zéro d'usine dans les paramètres de maintenance. Le guide de réglage du zéro d'usine est décrit dans le Manuel d'entretien du Multicare X.

14.9 Historique des valeurs de poids



Fig. Menu des réglages de l'écran Scales (balances)

1. Icône Réglages (pour accéder aux écrans Settings [réglages])
2. Icône Menu des réglages (appuyer dessus pour accéder au menu des réglages de l'écran sélectionné)
3. Icône Écran Weight Values History (historique des valeurs de poids) (pour accéder à l'écran en question)
4. Icône NOUVEAU PATIENT
5. Icônes Commande d'éclairage (claviers des panneaux de commande du patient, clavier de la télécommande et éclairage du lit)

14.10 FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT)



Il est recommandé d'utiliser la fonction New Patient (Nouveau patient) lors d'un changement de patient, lorsqu'aucun patient n'est dans le lit Multicare X.

La fonction New Patient (Nouveau patient) a les effets suivants sur le lit Multicare X avec matelas intégré OptiCare X :

- Tarage des balances (uniquement si les balances sont stabilisées)
- Suppression de l'historique des balances
- Suppression de l'historique de la LAT
- Suppression de l'historique du relève-buste
- Réglage du mode MOBILE avec niveau de pression 3 (uniquement pour OptiCare X)
- Suppression du réglage de confort de la pression (uniquement pour OptiCare X)
- Réglage de MCM sur le niveau d'intensité ÉLEVÉ (uniquement pour OptiCare X)

Pour activer la fonction New Patient (Nouveau patient) :

- ▶ Attendre que les balances se stabilisent.
- ▶ Appuyer longuement sur l'icône NOUVEAU PATIENT.
- ▶ suivre le guide du NOUVEAU PATIENT (voir « GUIDE DE LA FONCTION NEW PATIENT (NOUVEAU PATIENT) » à la page 66.).

Un bip confirme l'activation effective de la fonction New Patient.

Les balances ont été tarées, les historiques supprimés, et il est recommandé de placer un nouveau patient sur le lit.

15 Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) (uniquement pour la version avec balances)

Multicare X est équipé d'un système Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) qui contrôle la présence du patient dans le lit et déclenche des alarmes lorsque le patient n'est pas présent dans le lit dans la position ordonnée. Accéder à l'écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie de lit), en appuyant sur l'icône Écran Bed Exit Alarm Monitoring sur l'écran tactile LCD Multiboard X, pour commander les fonctions Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie de lit).

15.1 Préparation

- ▶ Placer un patient sur le lit avec un matelas adapté.
- ▶ Placer le patient vers le milieu du lit pour assurer le bon fonctionnement de la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) dans la zone interne.

15.2 Activation

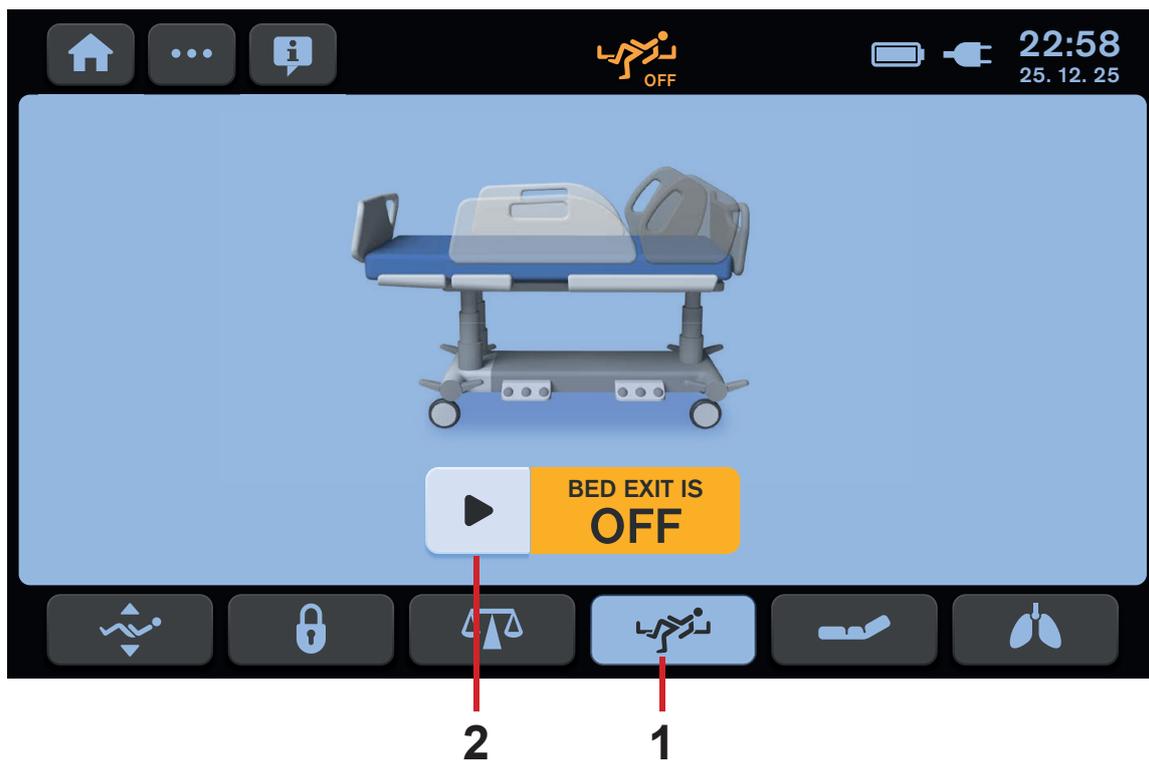


Fig. Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) (OFF [DÉSACTIVÉE])

1. Icône Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit)
2. Icône ACTIVATION

Pour accéder à l'écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) :

- ▶ Appuyer sur l'icône Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) (1).

Pour activer la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) :

- ▶ Appuyer sur l'icône ACTIVATION (2) lorsque le patient est sur le lit.

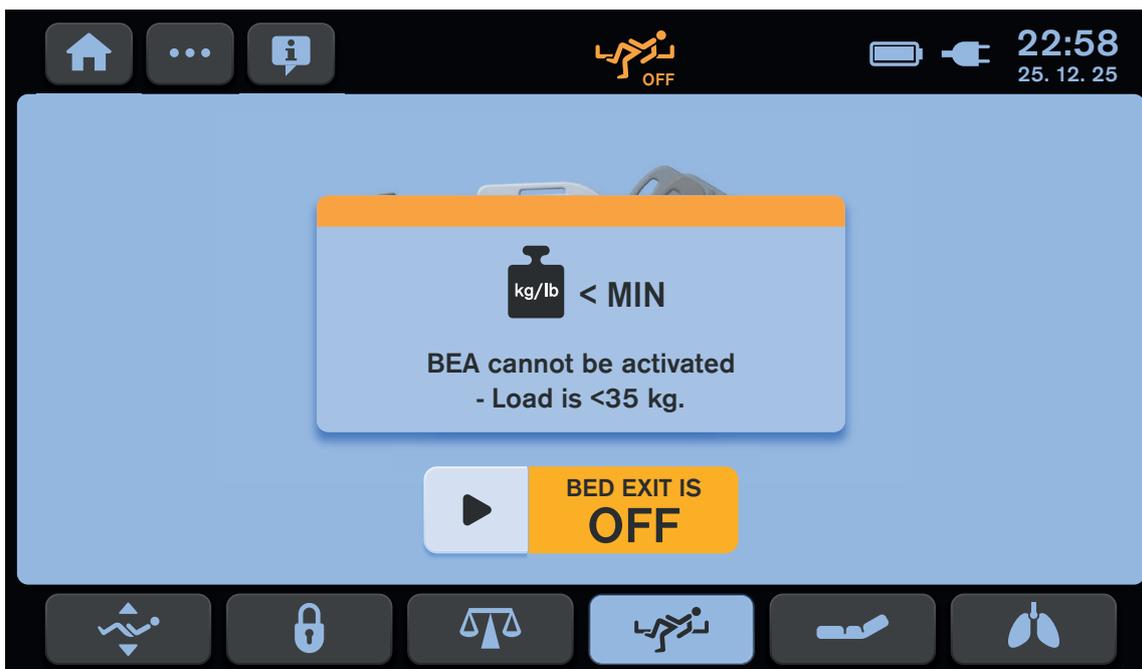


Fig. Notification de charge insuffisante du lit

L'écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) s'affiche avec l'image du lit et l'image du patient.

Si l'icône ACTIVATION est enfoncée alors que le patient n'est pas sur le lit, la notification de charge insuffisante du lit s'affiche et la fonction Bed Exit Monitoring (Surveillance de la sortie du lit) n'est pas activée. Le poids minimum du patient pour la fonction Bed Exit Monitoring (surveillance de la sortie du lit) est de **35 kg**.

15.3 Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit)

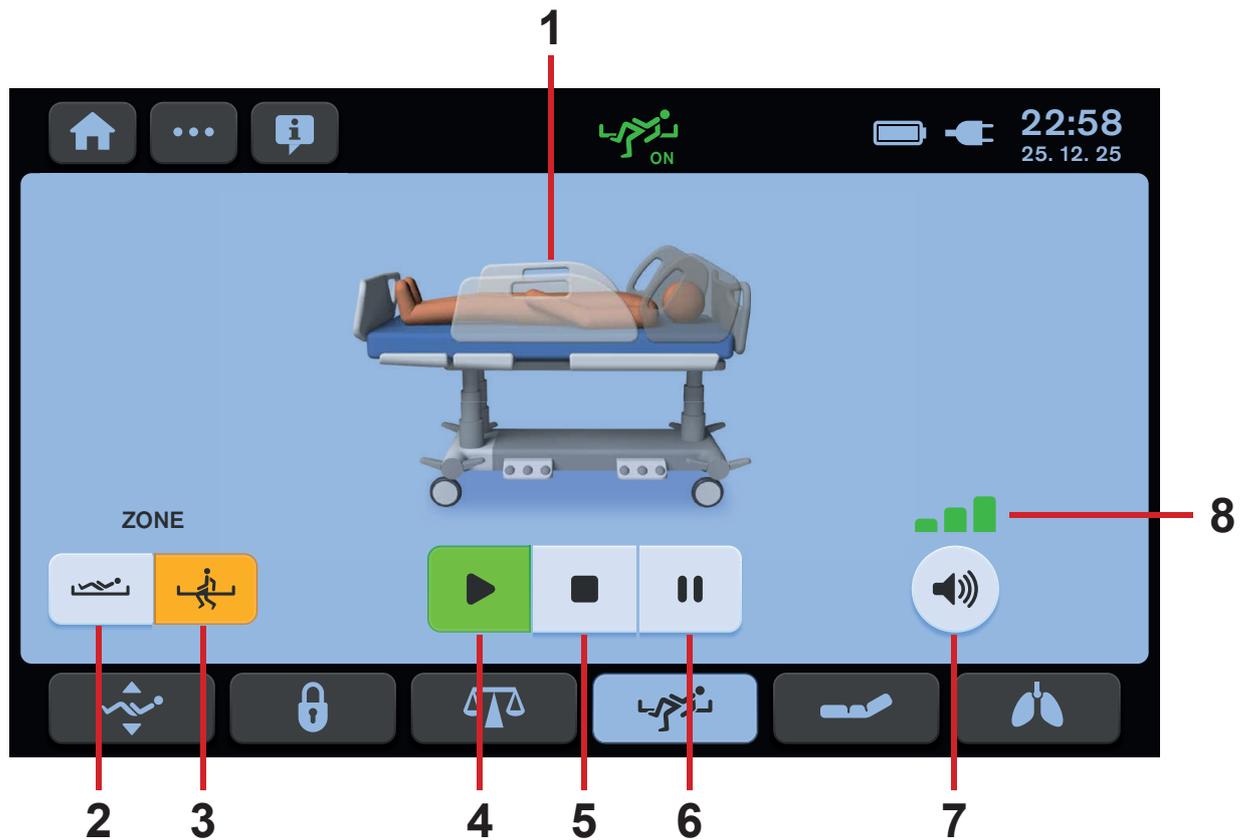


Fig. Écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit)

1. Image du lit (affichage de l'image du patient lorsque la charge de la plateforme de support du matelas est supérieure à 35 kg)
2. Icône Zone interne
3. Icône Zone externe
4. Icône ACTIVATION
5. Icône DÉSACTIVATION
6. Icône PAUSE
7. Icône VOLUME
8. Indicateur de 3 niveaux de volume

15.4 Zone surveillée

La fonction Bed Exit Monitoring (Surveillance de la sortie du lit) permet la surveillance de la zone interne ou de la zone externe. La zone interne comprend la plateforme de support du matelas sans les bords autour des barrières latérales, de la tête de lit et du pied de lit.

La zone externe comprend la plateforme de support du matelas jusqu'aux bords.

La surveillance de la zone interne est définie par défaut.

Pour définir la surveillance de la zone externe :

- ▶ Appuyer sur l'icône Zone externe (3).

L'icône enfoncée devient orange.

Pour définir la surveillance de la zone interne :

- ▶ Appuyer sur l'icône Zone interne (2).

L'icône enfoncée devient orange.

15.5 PAUSE

En mode PAUSE, la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) est temporairement interrompue et les alarmes ne sont pas activées.

La période de PAUSE s'arrête automatiquement et la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) est réactivée lorsque le patient revient uniquement dans la zone sélectionnée.

Pour mettre en PAUSE la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) :

- ▶ Appuyer sur l'icône PAUSE (6).

L'icône PAUSE devient jaune et le compte à rebours (15 min) s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

Avant la fin de la période de PAUSE lorsque le patient est dans la position ordonnée, la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) est réactivée.

Pour prolonger la période de PAUSE :

- ▶ Appuyer à nouveau sur l'icône PAUSE (6) pour prolonger le compte à rebours d'une nouvelle période de 15 minutes.

Pour mettre fin à la période de PAUSE :

- ▶ Appuyer sur l'icône ON (4).

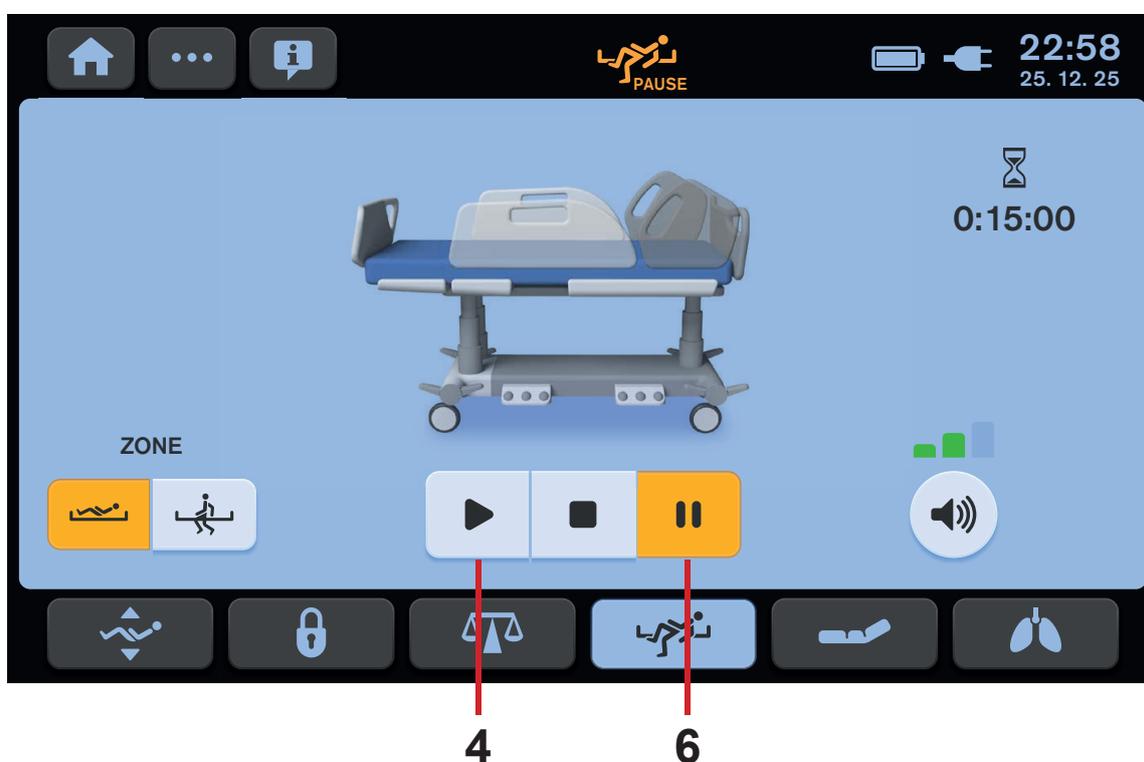


Fig. Fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) EN PAUSE

15.6 FONCTION BED EXIT ALARM (ALARME DE SORTIE DU LIT)

Une alarme sonore est déclenchée lorsque le patient a quitté la zone surveillée sélectionnée ou que la période de PAUSE est terminée et que le patient n'est pas seulement dans la position ordonnée. Pendant cette alarme, le message « BED EXIT ALARM » (ALARME DE SORTIE DE LIT) s'affiche dans un rectangle rouge sur l'écran Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit).

Pour arrêter l'alarme :

- Appuyer sur l'icône OFF (5).

La fonction Bed Exit Monitoring (Surveillance de la sortie du lit) est désactivée et le texte « BED EXIT IS OFF » (SORTIE DU LIT DÉSACTIVÉE) s'affiche en jaune à l'écran.

L'alarme sonore est coupée.

Pour mettre l'alarme en pause :

- Appuyer sur l'icône PAUSE (6).

Le compte à rebours (15 min) s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. L'alarme sonore est coupée.



Fig. BED EXIT ALARM (ALARME DE SORTIE DU LIT) (alerte)

VOLUME DE L'ALARME

Il est possible de régler le volume de l'alarme avant et pendant le déclenchement de l'alarme sonore.

Le volume de l'alarme est défini par défaut sur le niveau maximum.

Il n'est pas possible de couper complètement l'alarme sonore avec ce réglage de volume.

Pour réduire le volume de l'alarme :

- Appuyer sur l'icône Volume (7).

L'indicateur de volume affiche un niveau plus faible (8).

Le volume est réduit.

Pour revenir au volume d'alarme maximum :

- Après avoir atteint le volume d'alarme minimum, appuyer sur l'icône Volume (7).

L'indicateur de volume affiche le niveau maximum (trois barres) (8).

15.7 Désactivation

Pour désactiver la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) :

- ▶ Appuyer sur l'icône OFF (5).
 - ▶ Appuyer sur l'icône **Coche** dans la fenêtre suivante pour confirmer la désactivation de la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit).
- Le texte « **BED EXIT IS OFF** » (SORTIE DU LIT DÉACTIVÉE) s'affiche en jaune sur l'écran tactile.

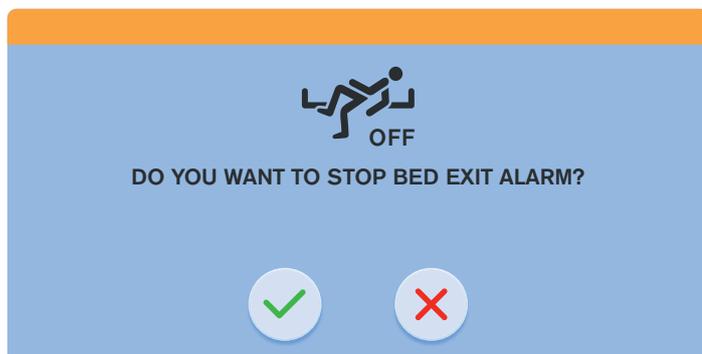


Fig. Fenêtre de confirmation de la désactivation de la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit)

15.8 État d'erreur (déconnexion du secteur)

Lorsque le lit est débranché de l'alimentation secteur, le système Bed Exit Alarm Monitoring (surveillance d'alarme de sortie du lit) est hors service. Si la fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) est activée et que le lit est débranché du secteur, un état d'erreur apparaît avec la fenêtre contextuelle correspondante. Pendant cet état d'erreur, un bip continu retentit.

Pour mettre l'alarme sonore en sourdine :

- ▶ Appuyer sur l'icône MISE EN SOURDINE dans la fenêtre contextuelle affichée pendant cet état d'erreur.

Pour supprimer cet état d'erreur :

- ▶ Brancher le lit sur le secteur.

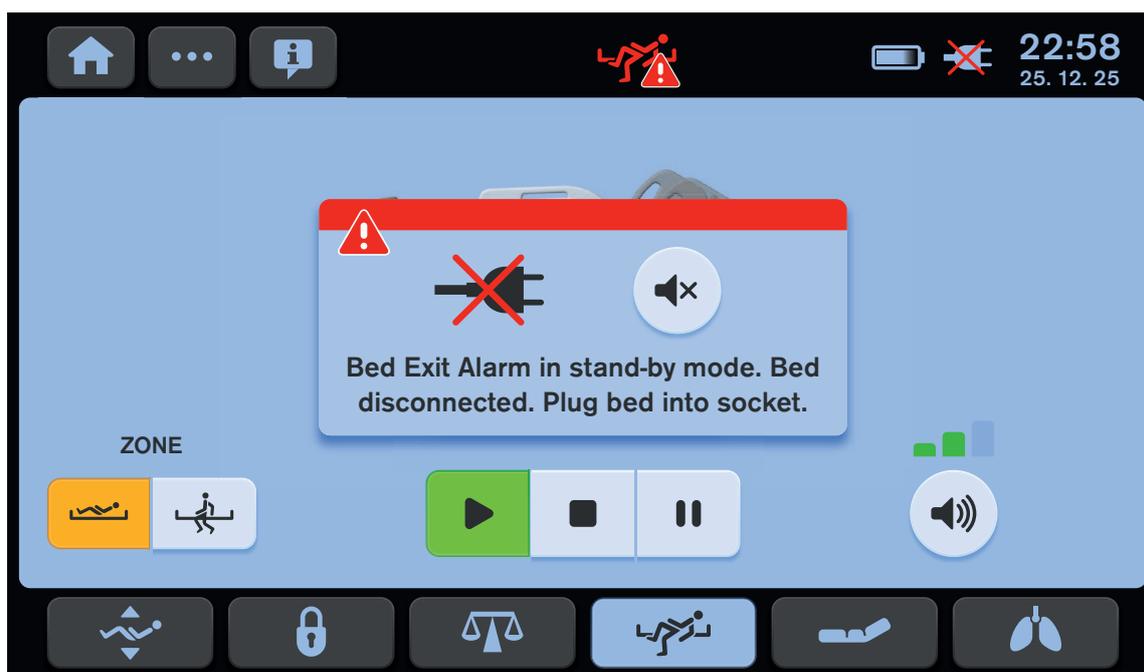


Fig. La fonction Bed Exit Alarm Monitoring (Surveillance d'alarme de sortie du lit) est désactivée, car le lit est débranché de l'alimentation secteur.

16 Latéralisation automatique thérapeutique (LAT)



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à une inclinaison latérale.

- ▶ S'assurer que le lit incliné n'interfère pas avec le fonctionnement des canules, sondes d'intubation, etc.
- ▶ S'assurer que le lit incliné n'entre en contact avec aucun objet.
- ▶ Interrompre la LAT immédiatement si l'état du patient s'aggrave, si un dispositif ou le lit est endommagé ou si des risques pour le patient sont détectés.

La LAT permet d'incliner la plateforme de support du matelas afin d'optimiser la fonction pulmonaire du patient et d'éviter le décubitus ventral. La vitesse du cycle de LAT minimise l'effet de choc et permet d'assurer le confort du patient.

Avant de commencer la LAT :

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées.
- ▶ Toujours utiliser des coussins de stabilisation pour LAT LINET® – Stabilising ALT Pads ou Advanced Stabilising ALT Pads – pour positionner le patient au milieu du lit.
- ▶ Toujours utiliser le support pour circuit de ventilation LINET® – Ventilation Circuit Holder – pour prévenir l'extubation.
- ▶ S'assurer que les lignes de perfusion IV, tubes respiratoires et autres éléments ne sont pas obstrués et fonctionnent correctement.

16.1 Écran ALT (LAT) initial

Les valeurs des périodes et des angles dans le programme ALT (LAT) prédéfini sélectionné sont modifiées lorsqu'elles sont modifiées manuellement et enregistrées dans le programme de LAT prédéfini sélectionné.

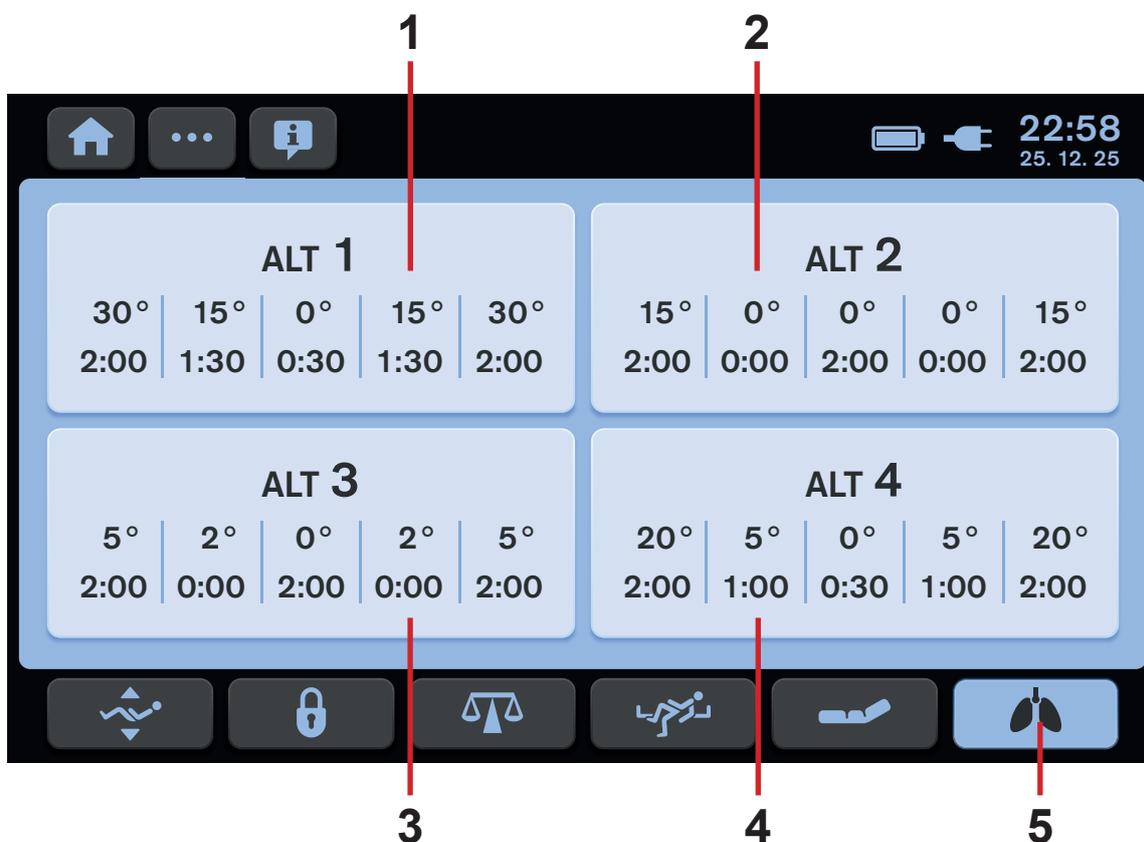


Fig. Écran ALT (LAT) initial avec 4 programmes ALT (LAT) prédéfinis

1. Vignette de programme ALT (LAT) prédéfini (ALT 1)
2. Vignette de programme ALT (LAT) prédéfini (ALT 2)
3. Vignette de programme ALT (LAT) prédéfini (ALT 3)
4. Vignette de programme ALT (LAT) prédéfini (ALT 4)
5. Icône Écran ALT (LAT)

Pour accéder à l'écran ALT (LAT) :

- Appuyer sur l'icône Écran ALT (LAT) (5).

L'écran ALT (LAT) initial avec 4 programmes ALT (LAT) prédéfinis s'affiche sur l'écran LCD.

Pour sélectionner un programme ALT (LAT) prédéfini :

- Appuyer sur l'une des 4 vignettes de programme ALT prédéfini (1 ou 2 ou 3 ou 4).

L'écran ALT (LAT) avec des angles prédéfinis d'inclinaison latérale et des périodes prédéfinies pendant lesquelles la plateforme de support du matelas est inclinée selon les angles prédéfinis apparaît sur l'écran LCD.

16.2 Description de l'écran ALT (LAT)

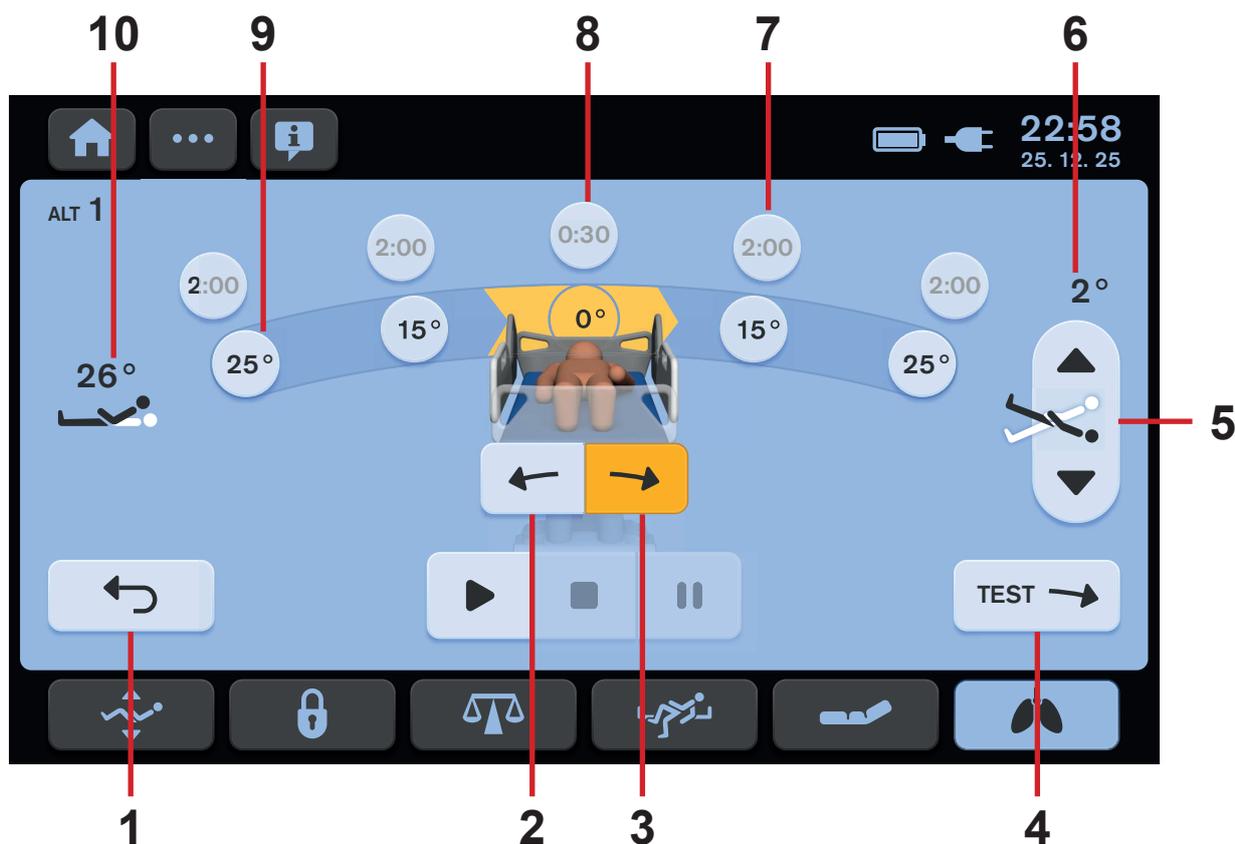


Fig. Écran ALT (LAT) et ses paramètres

1. Icône QUITTER (pour revenir à l'écran ALT [LAT] initial)
2. Indicateur de la direction initiale de l'inclinaison latérale automatique (direction vers la droite, du point de vue du patient)
3. Indicateur de la direction initiale de l'inclinaison latérale automatique (direction vers la gauche, du point de vue du patient)
4. Icône TEST
5. Icônes Réglage de l'inclinaison longitudinale (position de déclive ou de proclive)
6. Indicateur de l'angle d'inclinaison longitudinale (angle de position déclive ou angle de position proclive)
7. Indicateur de la période associée à l'angle d'inclinaison latérale sélectionné
8. Indicateur de la période associée à la position horizontale du lit
9. Indicateur de l'angle d'inclinaison latérale
10. Indicateur de l'angle du relève-buste

Pour régler la direction initiale de la latéralisation automatique thérapeutique :

- ▶ Appuyer sur l'indicateur correspondant à la direction initiale de l'inclinaison latérale automatique (2 ou 3). La direction sélectionnée apparaît en orange.

Pour régler l'inclinaison longitudinale avant LAT :

- ▶ Appuyer sur l'une des deux icônes Réglage de l'inclinaison longitudinale (5).

Pour revenir à l'écran ALT (LAT) initial :

- ▶ Appuyer sur l'icône QUITTER (1). L'écran ALT (LAT) initial apparaît sur l'écran LCD.

Pour quitter l'écran ALT (LAT) :

- ▶ Appuyer sur n'importe quelle icône située dans la bande inférieure de l'écran LCD. L'écran sélectionné apparaît sur l'écran LCD.

16.3 Collision du lit avec l'environnement

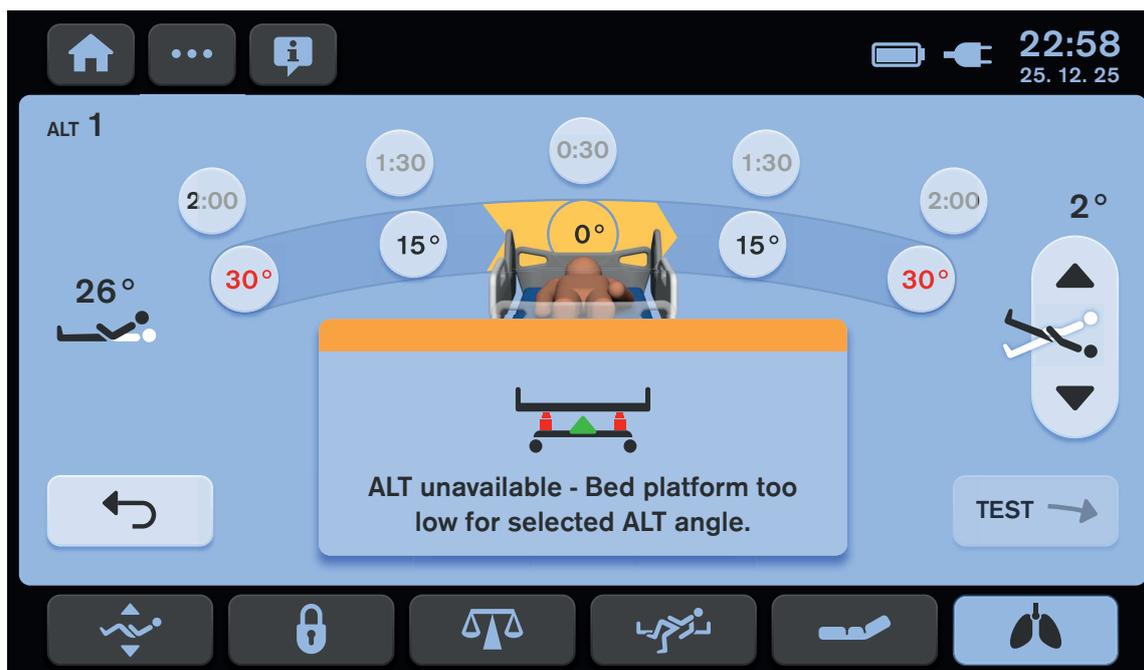


Fig. Fenêtre contextuelle indiquant un programme prédéfini incompatible avec la position actuelle du lit

Pour activer la latéralisation automatique thérapeutique :

- Régler le lit sur une position appropriée ou sélectionner manuellement des angles d'inclinaison latérale compatibles avec la position actuelle du lit.

16.4 Réglage des angles et des périodes

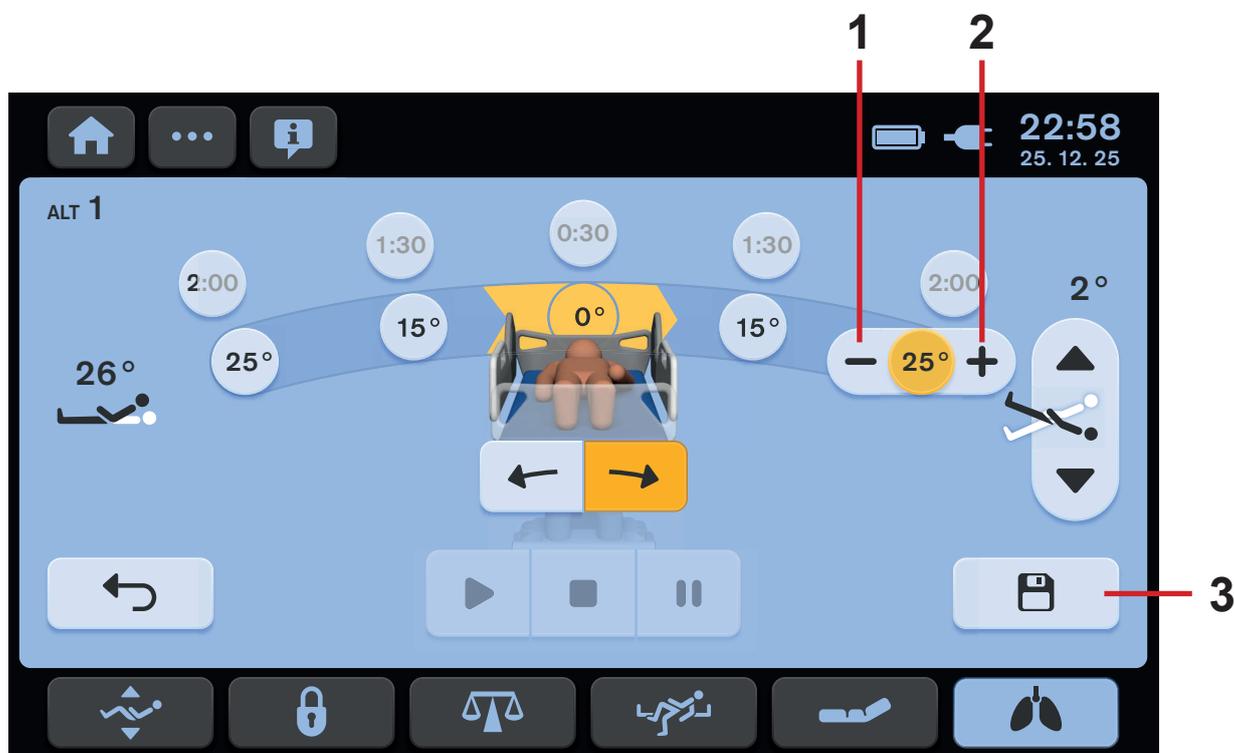


Fig. Réglage de l'angle d'inclinaison latérale

1. Icône MOINS (réglage de l'angle d'inclinaison latérale)
2. Icône PLUS (réglage de l'angle d'inclinaison latérale)
3. icône ENREGISTREMENT (pour enregistrer les réglages de période et d'angle effectués)

Pour régler l'angle d'inclinaison latérale :

- ▶ Appuyer sur l'indicateur de l'angle d'inclinaison latérale sélectionné.
- ▶ Appuyer sur l'icône MOINS (1) ou sur l'icône PLUS (2).
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur l'indicateur de l'angle d'inclinaison latérale sélectionné, ou appuyer sur l'indicateur d'un autre angle d'inclinaison latérale.

L'angle d'inclinaison latérale sélectionné est modifié.

- ▶ Appuyer sur l'icône ENREGISTREMENT (3) pour enregistrer les modifications apportées au réglage de l'angle avant le TEST nécessaire.

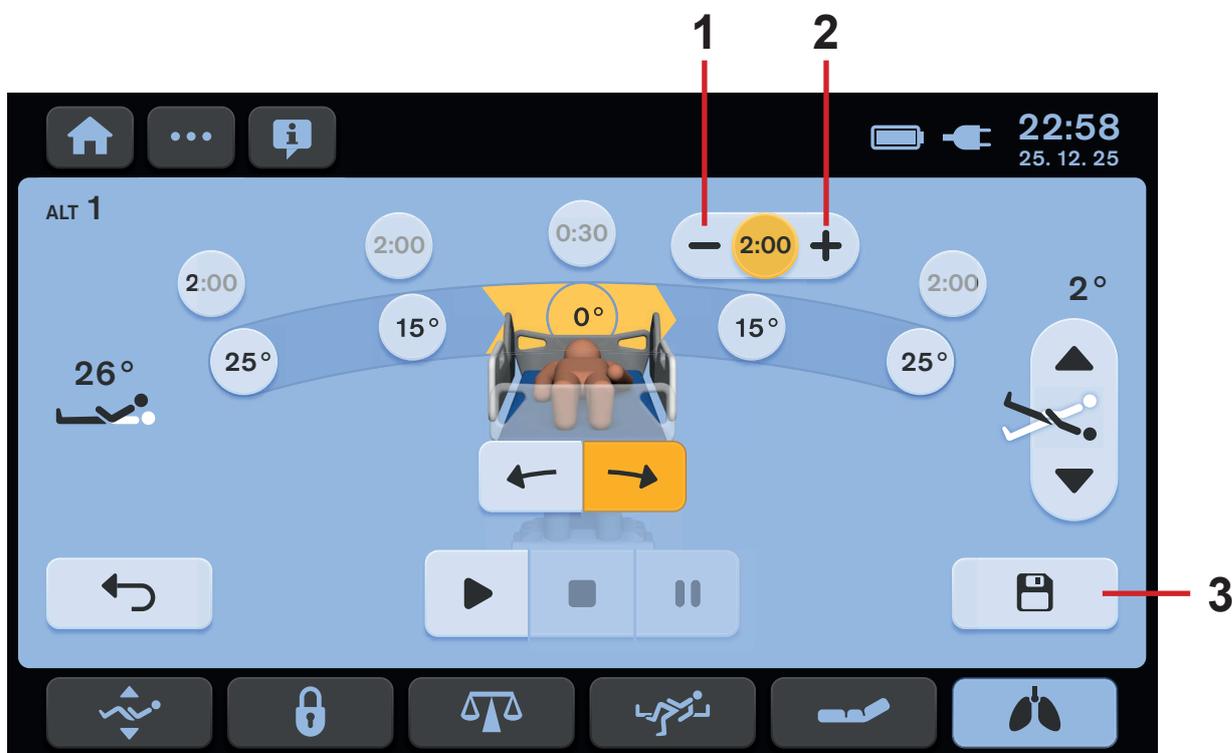


Fig. Réglage de la période associée à l'angle d'inclinaison latérale

1. Icône MOINS (période associée à l'angle d'inclinaison latérale)
2. Icône PLUS (période associée à l'angle d'inclinaison latérale)
3. icône ENREGISTREMENT (pour enregistrer les réglages de période et d'angle effectués)

Pour régler la période pendant laquelle le lit doit rester incliné selon l'angle d'inclinaison latérale correspondant :

- ▶ Appuyer sur l'indicateur de la période associée à l'angle d'inclinaison latérale sélectionné.
- ▶ Appuyer sur l'icône MOINS (1) ou sur l'icône PLUS (2).
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur l'indicateur de la période de l'angle d'inclinaison latérale sélectionné, ou appuyer sur l'indicateur de la période d'un autre angle d'inclinaison latérale.

La période associée à l'angle d'inclinaison latérale sélectionné est modifiée.

- ▶ Appuyer sur l'icône ENREGISTREMENT (3) pour enregistrer les modifications apportées au réglage de la période avant le TEST nécessaire.

16.5 TEST de latéralisation automatique thérapeutique



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à une inclinaison latérale.

- ▶ Le TEST est toujours requis si le réglage de la rallonge de lit a été modifié.
- ▶ Le TEST est recommandé si la position du lit a été modifiée d'une autre manière.

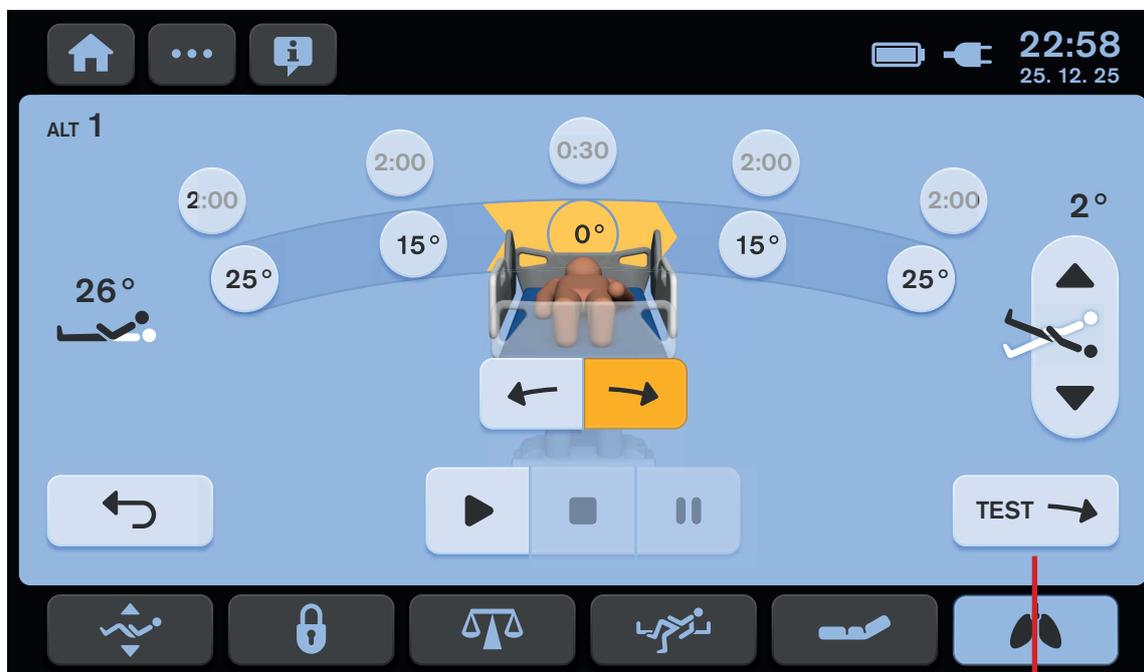


Fig. TEST de la latéralisation automatique thérapeutique paramétrée

1

1. Icône TEST (pour démarrer le TEST de la latéralisation automatique thérapeutique)

Pour démarrer le TEST de la latéralisation automatique thérapeutique paramétrée :

- ▶ Appuyer sur l'icône TEST (1).

Le lit Multicare X atteint la position horizontale, puis il est réglé sur chaque position de la latéralisation automatique thérapeutique paramétrée, l'une après l'autre. Le TEST de la latéralisation automatique thérapeutique se termine en position horizontale du lit. La direction initiale du TEST est toujours à droite du point de vue d'un patient allongé sur le lit. Le lit est automatiquement incliné selon les angles sélectionnés, avec un court temps d'arrêt sur chaque angle sélectionné. Le lit ne s'arrête pas de manière répétée à un angle donné pendant le mouvement des deux côtés. Le TEST n'est pas destiné à exécuter en temps réel la latéralisation automatique thérapeutique prédéfinie, mais à vérifier les positions du lit dans les angles d'inclinaison latérale correspondants.

16.6 Latéralisation automatique thérapeutique activée

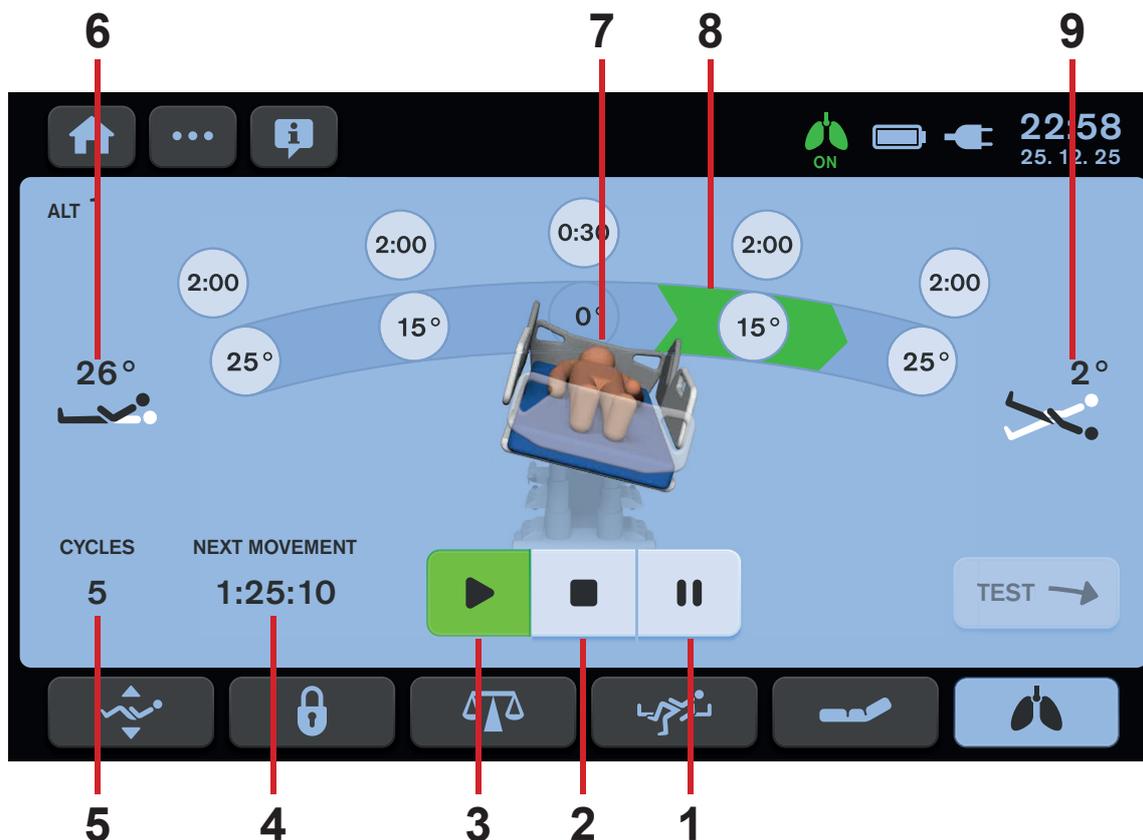


Fig. Latéralisation automatique thérapeutique activée

1. Icône PAUSE
2. Icône ARRÊT (pour arrêter une latéralisation automatique thérapeutique en cours)
3. Icône LECTURE (pour démarrer une latéralisation automatique thérapeutique sélectionnée)
4. Compte à rebours jusqu'au prochain changement d'inclinaison latérale (HEURES:MINUTES:SECONDES restantes)
5. compteur de cycles
6. Indicateur de l'angle du relève-buste
7. Image du lit dans l'inclinaison latérale actuelle
8. Indicateur de la direction actuelle jusqu'à la phase suivante de latéralisation automatique thérapeutique
9. Indicateur de l'angle d'inclinaison longitudinale (angle de position déclive ou angle de position proclive)

Pour démarrer la latéralisation automatique thérapeutique paramétrée :

- ▶ Appuyer sur l'icône PLAY (3).

Pour arrêter la latéralisation automatique thérapeutique en cours :

- ▶ Appuyer sur l'icône STOP (2).
- ▶ Mettre le lit en position horizontale en appuyant

sur l'icône



- ▶ Appuyer sur l'icône Coche.

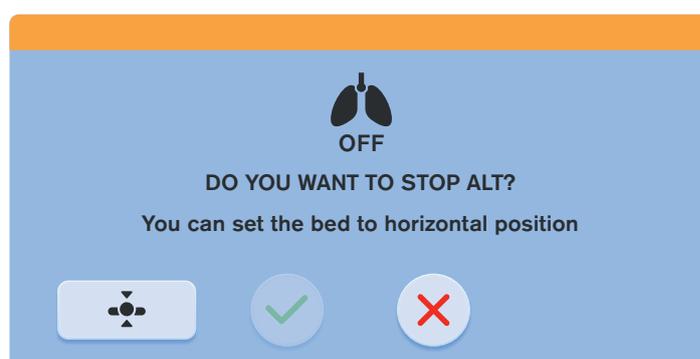


Fig. Fenêtre de confirmation de la désactivation de la latéralisation automatique thérapeutique

16.7 Latéralisation automatique thérapeutique EN PAUSE

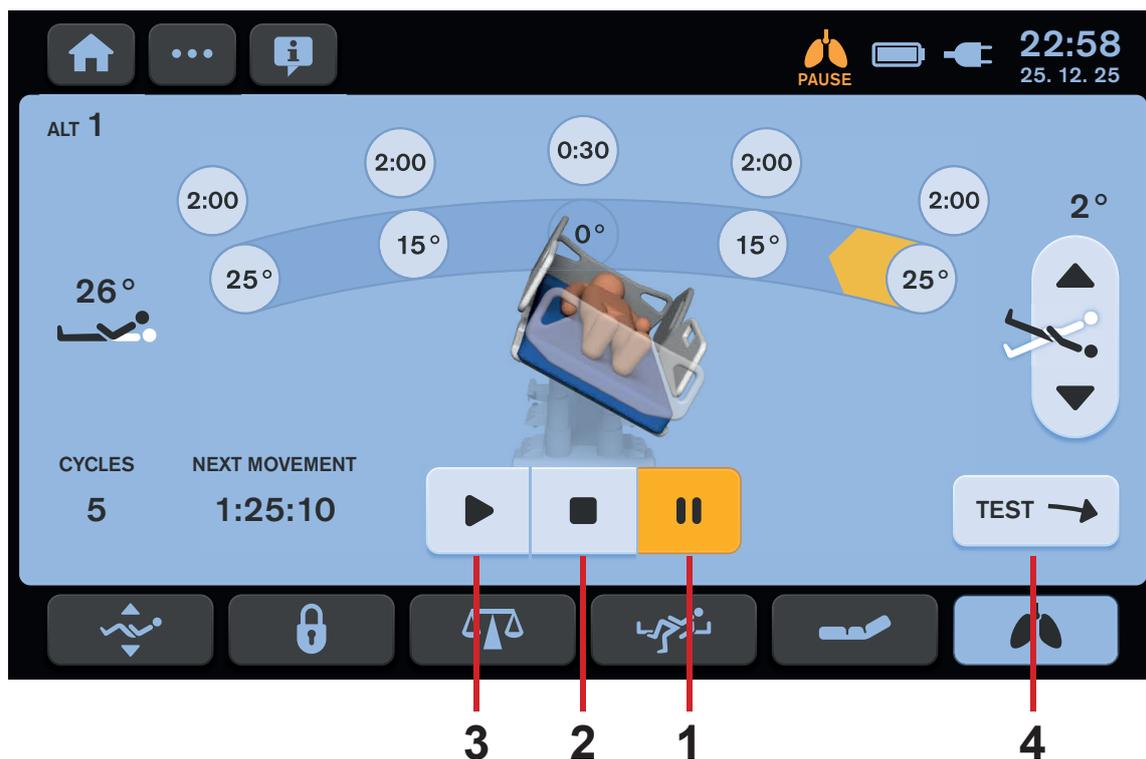


Fig. Latéralisation automatique thérapeutique EN PAUSE

1. Icône PAUSE
2. Icône ARRÊT (pour arrêter la latéralisation automatique thérapeutique en cours)
3. Icône LECTURE (pour démarrer la latéralisation automatique thérapeutique sélectionnée)
4. Icône TEST (pour démarrer le test de la latéralisation automatique thérapeutique)

Pour mettre en pause la latéralisation automatique thérapeutique en cours :

- ▶ Appuyer sur l'icône PAUSE (1).

Pour redémarrer la latéralisation automatique thérapeutique sans modifier la position du lit :

- ▶ Appuyer sur l'icône PLAY (3).

Pour arrêter la latéralisation automatique thérapeutique définie :

- ▶ Appuyer sur l'icône STOP (2).

Pour démarrer le test de la latéralisation automatique thérapeutique définie :

- ▶ Appuyer sur l'icône TEST (4).

16.8 Retour à la position du lit avant PAUSE

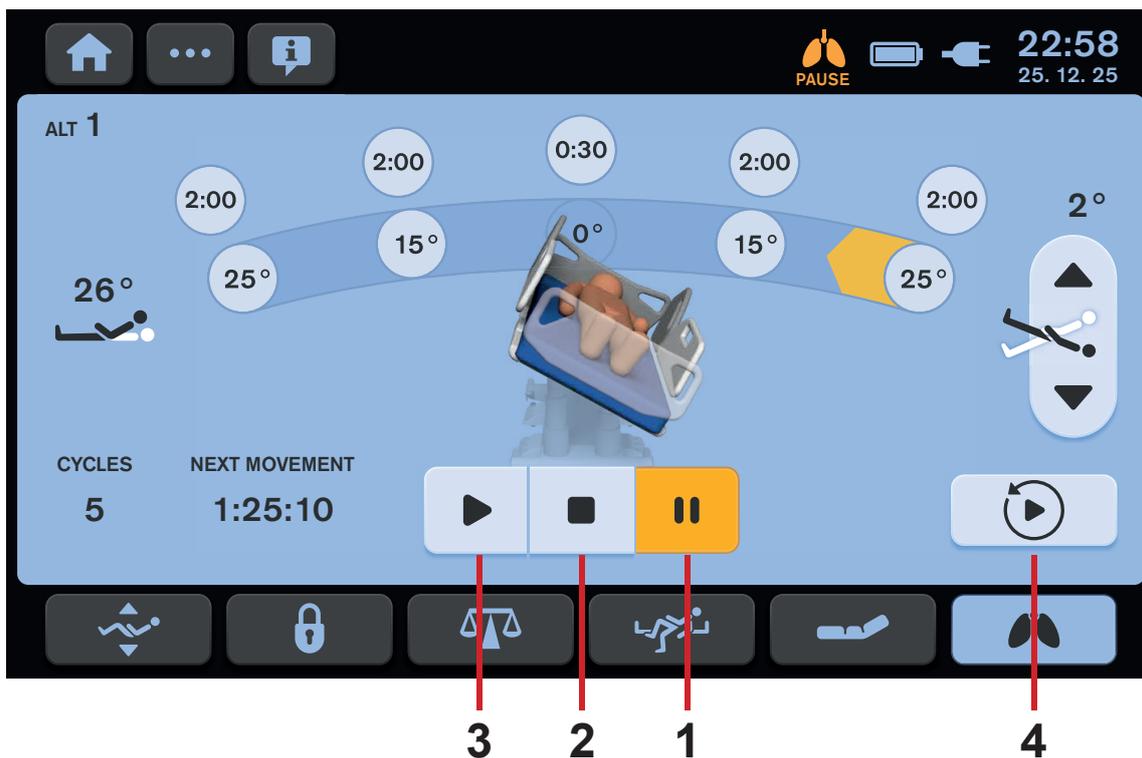


Fig. Retour à la position du lit avant PAUSE

1. Icône PAUSE
2. Icône ARRÊT (pour arrêter la latéralisation automatique thérapeutique en cours)
3. Icône LECTURE (pour démarrer la latéralisation automatique thérapeutique sélectionnée)
4. Icône RETOUR (pour revenir à la position du lit définie avant la PAUSE)

L'icône RETOUR (4) apparaît sur l'écran Automatic Lateral Therapy (latéralisation automatique thérapeutique) si la position du lit a été modifiée après l'activation du mode PAUSE.

Pour remettre le lit dans la position avant PAUSE de la latéralisation automatique thérapeutique :

- ▶ Appuyer sur l'icône RETURN (4).

Le TEST n'est pas nécessaire après le retour à la position du lit avant activation du mode PAUSE.

Pour redémarrer la latéralisation automatique thérapeutique paramétrée :

- ▶ Appuyer sur l'icône PLAY (3).

16.9 Historique des cycles de LAT

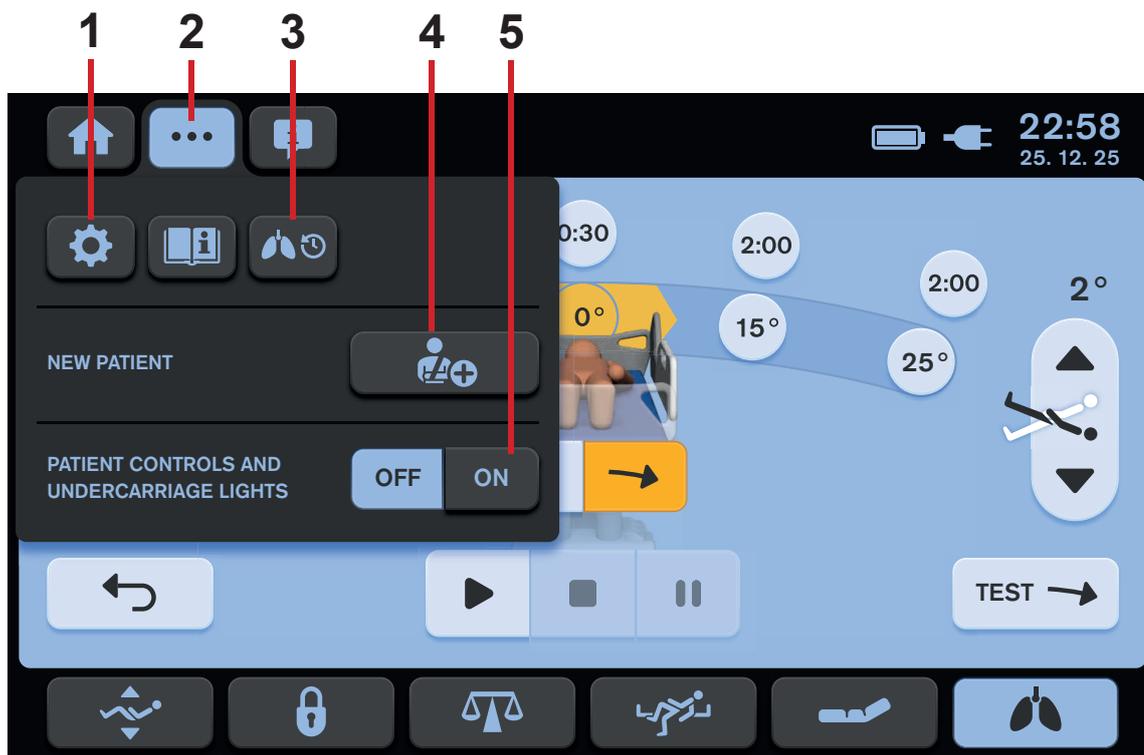


Fig. Menu des réglages de l'écran ALT (LAT)

1. Icône Réglages (pour accéder aux écrans Settings [réglages])
2. Icône Menu des réglages (appuyer dessus pour accéder au menu des réglages de l'écran sélectionné)
3. Icône Écran ALT History (historique des cycles de LAT) (pour accéder à l'écran en question)
4. Icône NOUVEAU PATIENT
5. Icônes Commande d'éclairage (claviers des panneaux de commande du patient, clavier de la télécommande et éclairage du lit)

The screenshot shows the 'ALT HISTORY' screen in the LINET application. At the top, there is a status bar with a home icon, a menu icon, a user profile icon (1), a battery icon, a charging icon, and the time '22:58' and date '25. 12. 25'. Below this is a header with a lung icon and a clock icon. The main content is a table with four columns: 'DATE' (1), 'PROGRAM' (2), 'TIME' (3), and 'CYCLES' (4). The table contains ten rows of data. To the right of the table is a vertical scrollbar with an upward arrow (5) and a downward arrow (6). At the bottom left of the table is a return icon (7). At the bottom of the screen is a navigation bar with six icons: a person with a checkmark, a lock, a scale, a person running, a bed, and a lung.

DATE	PROGRAM	TIME	CYCLES
25. 12. 2025	Program ALT 3	03:00:00	8
24. 12. 2025	Program ALT 3	03:00:00	15
23. 12. 2025	Program ALT 3	02:30:00	15
22. 12. 2025	Program ALT 3	04:00:00	20
21. 12. 2025	Program ALT 3	02:00:00	6
20. 12. 2025	Program ALT 3	05:00:00	13
19. 12. 2025	Program ALT 3	02:00:00	10
18. 12. 2025	Program ALT 3	04:00:00	2
17. 12. 2025	Program ALT 3	01:00:00	9
16. 12. 2025	Program ALT 3	02:40:00	4

Fig. Écran ALT History (historique des cycles de LAT)

1. Colonne indiquant les dates d'enregistrement
2. Colonne indiquant les programmes ALT (LAT) utilisés
3. Colonne indiquant les périodes pendant lesquelles les programmes ALT (LAT) ont été exécutés
4. Colonne indiquant le nombre de cycles effectués pendant les programmes ALT (LAT)
5. Icône Lignes précédentes
6. Icône Lignes suivantes
7. Icône Retour à l'écran ALT (LAT)

17 Équipement

L'équipement du produit varie en fonction de la configuration du produit. L'équipement est donc toujours en option.

17.1 Barrière accessoire avec crochets plastiques

La barrière accessoire avec 2 crochets en plastique est destinée à y accrocher les accessoires. Elle est située sur les côtés du lit.

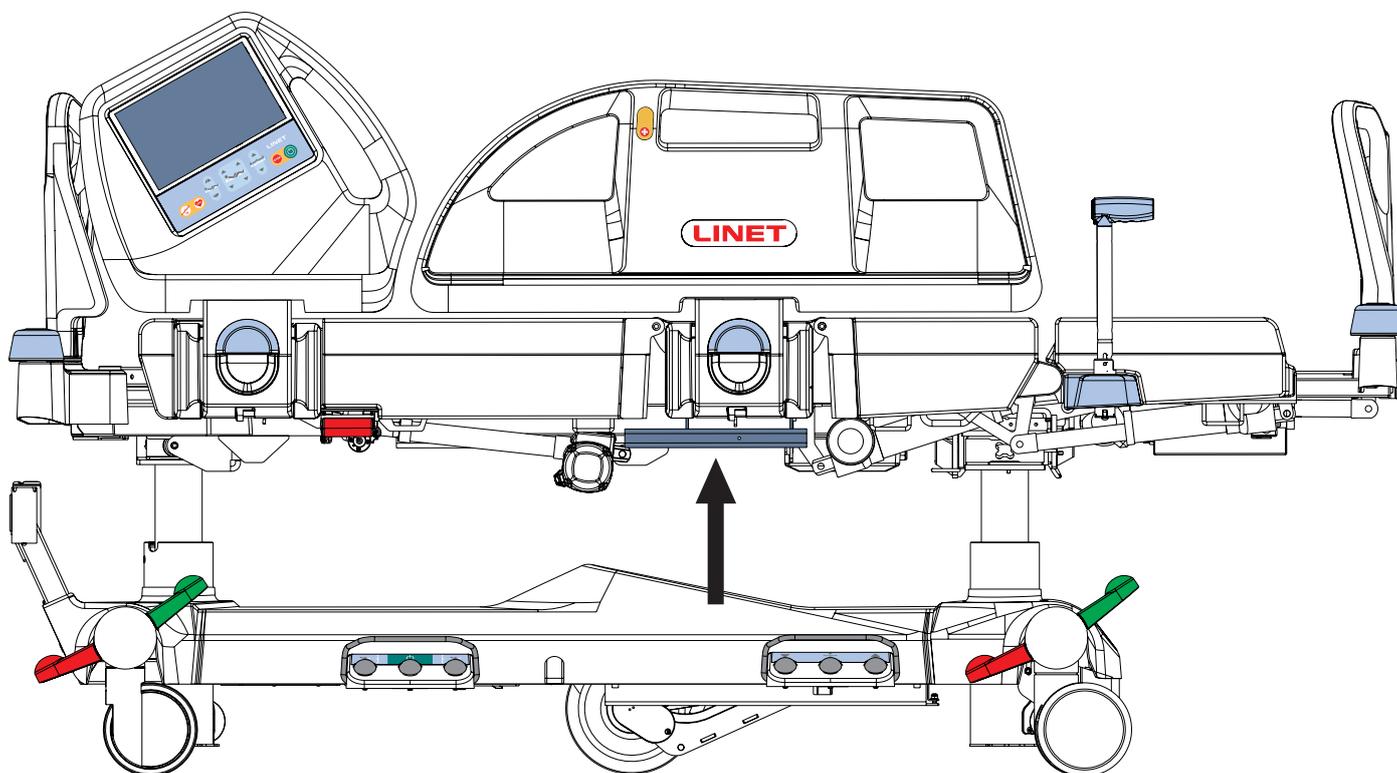


Fig. Barrière accessoire (sur les côtés du lit)

17.2 Signal de freinage

Si le lit est équipé du signal de freinage et qu'il est branché sur le secteur, le signal de freinage retentit lorsque le lit n'est pas verrouillé.

17.3 i-Brake®

Il est possible d'équiper le lit d'un système de freinage automatique des roulettes. Ce système de freinage automatique des roulettes empêche le risque de blessure des patients et du personnel dû à un lit non verrouillé. Les freins sont activés automatiquement 60 secondes après le branchement du lit, et 60 secondes après le déverrouillage des freins si le lit n'est pas déplacé. Il est également possible d'activer les freins manuellement.

17.4 Cinquième roulette rétractable

Le lit peut être équipé d'une cinquième roulette au centre du châssis. La cinquième roulette aide à piloter et manœuvrer le lit dans les longs couloirs et les petites pièces. Si le lit est branché sur le secteur, la cinquième roulette se rétracte automatiquement. La cinquième roulette rétractable ne gêne l'accès à aucun dispositif situé sous le châssis.

Pour activer la cinquième roulette :

- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Positionner le levier vert de la roulette vers le bas.

17.5 LINIS SafetyPort

LINIS SafetyPort est un système de gestion de données de dispositifs médicaux permettant d'enregistrer et de transférer des données, notamment les appels du personnel infirmier, les DPI et les tableaux blancs numériques, depuis les lits LINET vers le tableau de bord SafetyPort ou vers des systèmes tiers. La collecte et l'évaluation des données sont effectuées simultanément en un lieu centralisé pour tous les lits connectés au système. Les dossiers sont totalement anonymes et le système n'utilise aucune information personnelle identifiable. Le client peut décider quelles données seront envoyées au système tiers et ajuster leur période d'envoi. LINIS SafetyPort est conçu pour améliorer l'efficacité des flux de travail du personnel soignant en économisant du temps consacré à la documentation et en éliminant les erreurs. Cela est possible grâce à l'enregistrement automatique de différents paramètres des lits médicaux et par leur transfert ultérieur au format HL7 vers différents systèmes hospitaliers. La fonction de tableau de bord LINIS SafetyPort en option est conçue pour que les membres du personnel soignant économisent le temps passé à contrôler différents lits dans leur espace de travail. Elle vise aussi à leur fournir des données centralisées et en temps quasi réel. Les membres du personnel soignant peuvent ainsi consulter l'historique des soins fournis. LINIS SafetyPort peut être utilisé dans divers environnements de soins, y compris dans les unités de soins intensifs et non intensifs ainsi que dans les unités de soins spécialisés destinés à une vaste population de patients. Le produit est destiné à être utilisé par divers membres du personnel soignant possédant les compétences cognitives nécessaires à l'utilisation du produit et y étant formés. LINIS SafetyPort n'est pas un système d'alarme et toute utilisation de ce produit à cette fin est inadaptée.

17.6 Châssis



ATTENTION !
Risque de dommages en cas de présence d'objets sur le capot du châssis
 ► Ne placer aucun objet sur le capot du châssis.

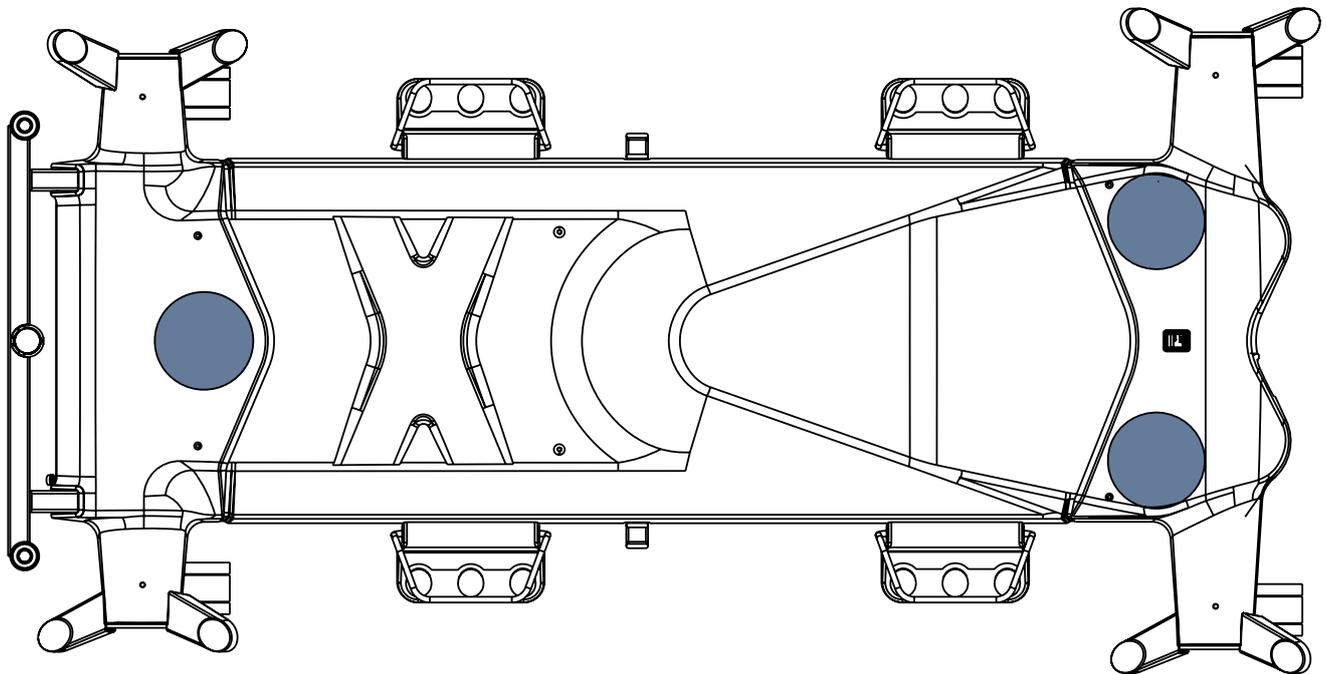


Fig. Capot du châssis en 3 parties

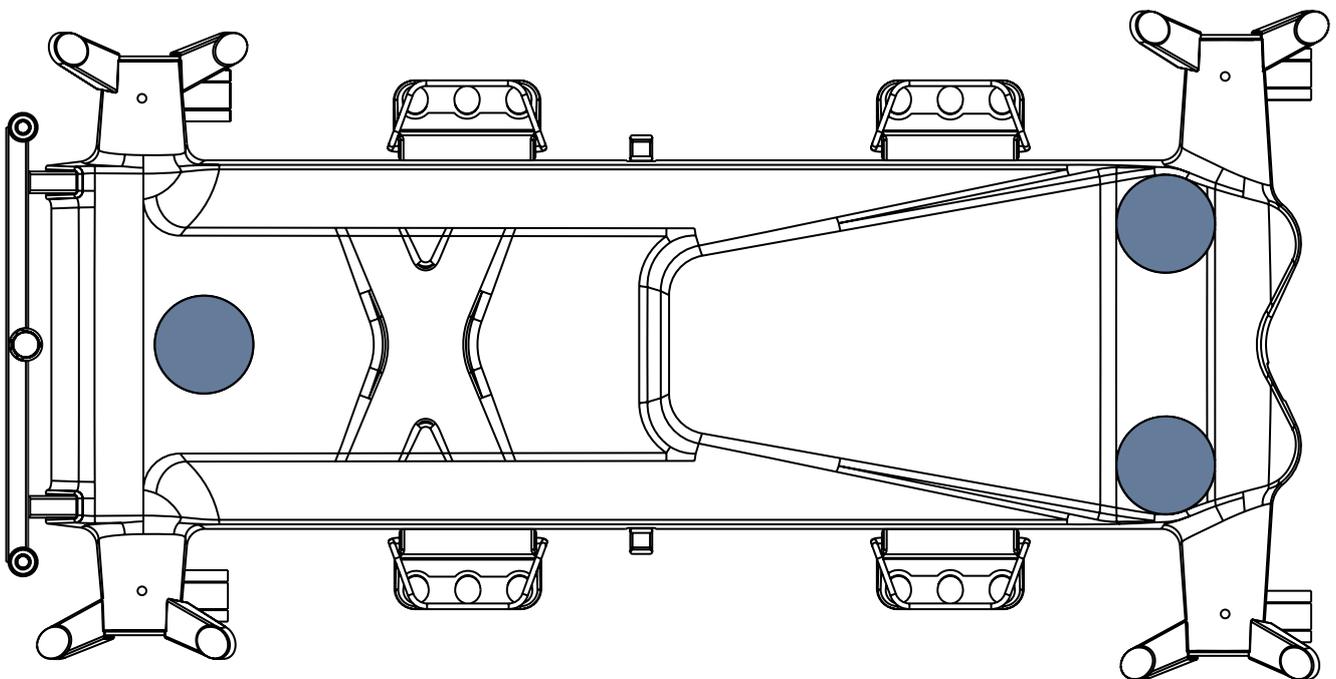


Fig. Capot du châssis en 1 parties

17.7 i-Drive Power

17.7.1 Système i-Drive Power – Description générale

Il est possible d'équiper le lit de la roulette i-Drive Power. Le système i-Drive Power aide le personnel hospitalier à manœuvrer le lit pendant le transport du patient avec un minimum de personnel. La roulette i-Drive Power se trouve au centre du lit, sous le châssis. Le système i-Drive Power est équipé de son propre accumulateur et chargeur et ne dépend pas des fonctions du lit. Ainsi, si le lit est déchargé, il est toujours possible d'utiliser les fonctions du lit. Le lit est équipé d'un contrôleur i-Drive Power. i-Drive Power est aligné par rapport à l'axe longitudinal du lit.

17.7.2 Consignes de sécurité pour i-Drive Power

- ▶ Suivre attentivement les instructions.
- ▶ S'assurer que le lit est utilisé exclusivement par du personnel qualifié.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées pendant le transport.
- ▶ Ne jamais utiliser les boutons de positionnement du lit pendant le transport.
- ▶ Ne jamais utiliser le bouton d'avance rapide en descente. Il est recommandé d'utiliser le bouton d'avance rapide lors de la montée, car il est plus efficace.
- ▶ Il convient de prendre des précautions particulières lors de la marche arrière. Toujours se tenir à distance du lit et ne jamais utiliser le bouton de marche arrière en descente ou en montée.
- ▶ Ne pas utiliser l'autopropulsion lors du transport sur une pente supérieure à 1°, sauf si du personnel adéquat est disponible pour gérer le transport sécurisé du lit.
- ▶ La descente d'une pente supérieure à 6° nécessite de disposer de personnel en nombre suffisant.
- ▶ Ne jamais laisser le lit avec un système i-Drive Power activé sans la supervision d'un personnel formé.
- ▶ Toujours utiliser le système de freinage mécanique classique pour freiner et stabiliser le lit.
- ▶ Faire particulièrement attention lors des manœuvres du lit avec i-Drive Power. Faire attention aux personnes et objets à proximité et éviter toute collision avec eux en manœuvrant prudemment, en particulier en adoptant une vitesse appropriée.
- ▶ S'assurer que le lit est débranché du secteur et que les freins du lit sont déverrouillés avant d'utiliser i-Drive Power.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence si une interruption immédiate du mouvement est nécessaire (p. ex., pour éviter une collision avec des personnes ou objets).
- ▶ Rétracter la roulette i-Drive Power dans le châssis lors du stationnement. Cela permet d'éviter toute mauvaise utilisation lors du verrouillage et du déverrouillage des freins du lit.
- ▶ Le frein électromagnétique i-Drive Power est conçu uniquement pour l'arrêt temporaire du lit et non pour le stationnement permanent.
- ▶ Éteindre l'accumulateur i-Drive Power avant le stockage à long terme ou le transport de fret.
- ▶ Appuyer sur le bouton de rétraction d'urgence situé sous le capot du châssis pour rétracter la roulette i-Drive Power en cas de défaillance du système i-Drive Power. Cela permet de déplacer manuellement le lit vers une zone sûre sans utiliser i-Drive Power.
- ▶ Rétracter la roulette i-Drive Power dans le châssis chaque fois que le lit est déplacé latéralement.
- ▶ Faire attention à l'indicateur d'état de l'accumulateur à LED et planifier les déplacements du lit avec i-Drive Power en conséquence. Une capacité insuffisante de l'accumulateur peut entraîner des complications et des risques inattendus pendant les déplacements.
- ▶ Toujours brancher le lit sur le secteur à la fin du déplacement afin de recharger l'accumulateur et de garder le lit prêt à l'emploi d'i-Drive Power.
- ▶ L'accumulateur i-Drive Power doit être remplacé tous les 2 ans pour assurer le bon fonctionnement d'i-Drive Power.

17.7.3 Spécifications d'utilisation



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un déplacement négligent.

- ▶ Toujours manœuvrer prudemment.
- ▶ Anticiper les obstacles et éviter les collisions.
- ▶ S'assurer qu'il n'y a personne sur votre chemin.
- ▶ Manipuler le lit avec précaution pour ne pas écraser du personnel ou des patients.



ATTENTION !

Le dégagement maximal sous le lit est de 15 cm.

- ▶ Anticiper les obstacles et éviter les collisions.

Utilisation prévue :

- ▶ Transport du lit (avec ou sans patient) par le personnel hospitalier

Utilisation inadaptée :

- ▶ Déplacement du lit de manière négligente, sans tenir compte des consignes de sécurité
- ▶ Utilisation autre que celle décrite dans les instructions d'utilisation
- ▶ Utilisation par une personne autre que le personnel formé

REMARQUE Chaque lit ne peut transporter qu'un seul patient à la fois et ne peut pas être utilisé pour transporter d'autres éléments (à l'exception des accessoires du lit en position sécurisée).

REMARQUE Pour plus d'informations sur des utilisations autres que celles décrites dans la section « Spécifications d'utilisation » ci-dessus, veuillez contacter LINET®.

17.7.4 Manipulation



ATTENTION !

Risque de dommage du câble du panneau de commande principal i-Drive Power dû à un mauvais placement du câble.

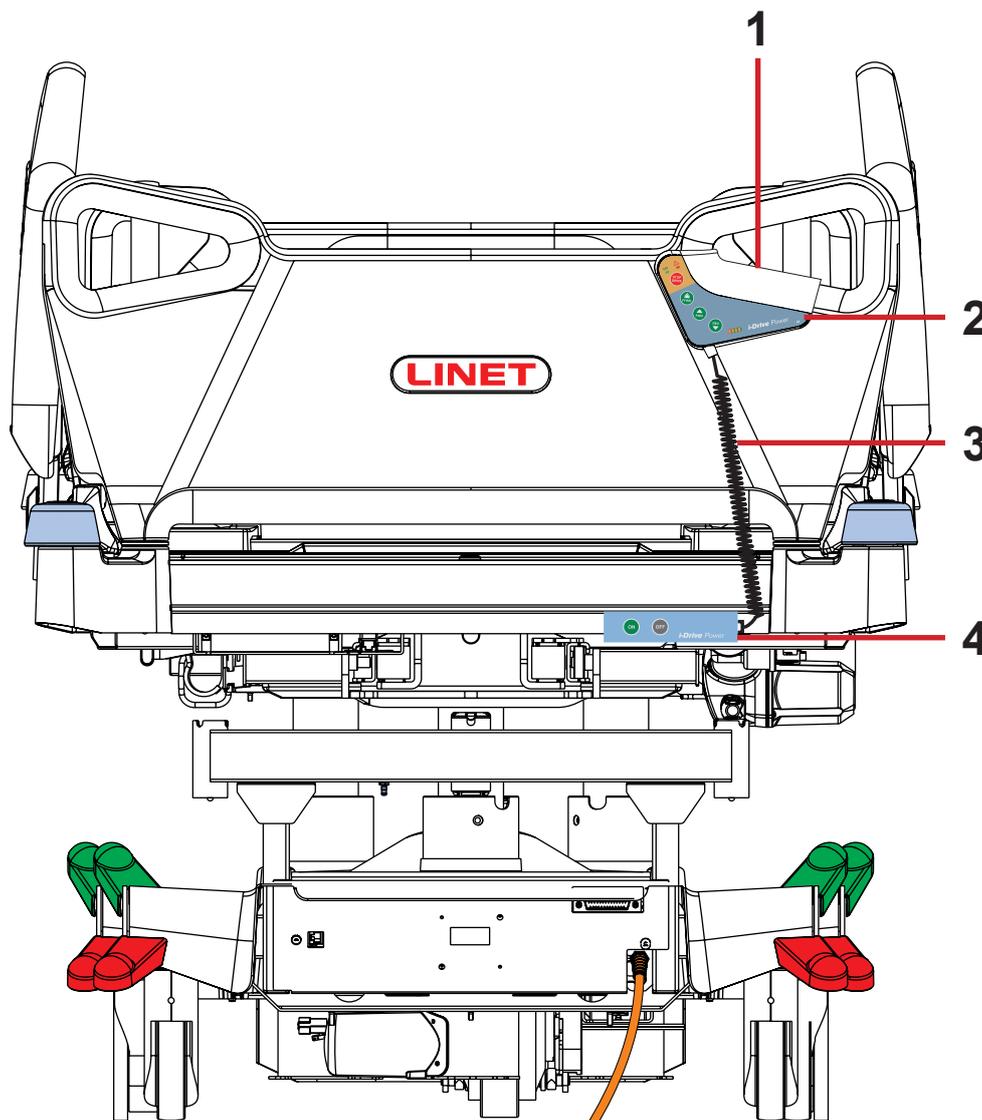
- ▶ S'assurer que le câble de connexion du panneau de commande principal est correctement placé.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une utilisation incorrecte.

- ▶ Ne suspendre aucun objet au panneau de commande principal et à son câble.



1. Safety Sense (capteur tactile)
2. Panneau de commande principal
3. Câble du panneau de commande principal – placement correct du câble
4. Panneau d'activation

Fig. Position du panneau de commande principal

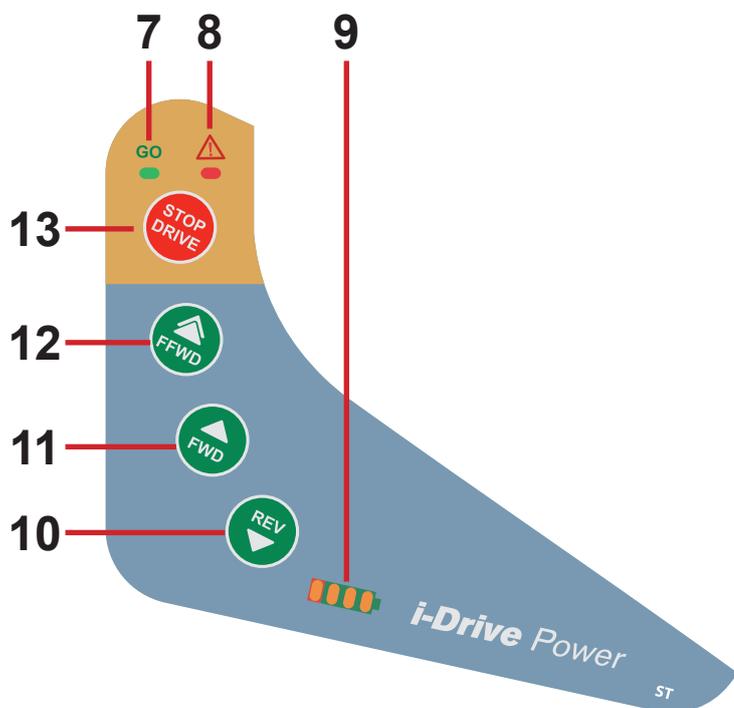


Fig. Panneau de commande principal (2)

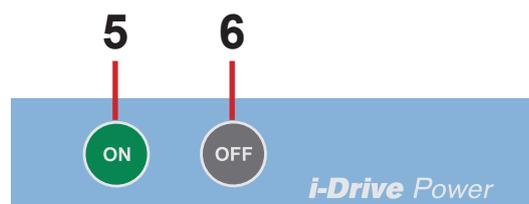


Fig. Panneau d'activation (4)

- 5. Bouton ON (bouton d'activation de la roulette i-Drive Power)
- 6. Bouton OFF (bouton de rétraction et de désactivation de la roulette i-Drive Power)
- 7. LED GO
- 8. LED d'erreur
- 9. État de charge et LED d'erreur
- 10. Bouton REV (marche arrière)
- 11. Bouton FWD (marche avant)
- 12. Bouton FFWD (marche avant rapide)
- 13. Bouton STOP DRIVE (arrêt)

REMARQUE Le contrôleur i-Drive Power ne commande pas les fonctions du lit. Commander le lit à l'aide des éléments de commande du lit.

REMARQUE Le panneau de commande principal est doté d'un capteur tactile (1) ; une main doit toujours être en contact avec le panneau de commande i-Drive Power pour utiliser les fonctions. Si la main lâche le panneau, i-Drive Power s'arrête.

REMARQUE Le levage et l'abaissement de la roulette i-Drive Power sont commandés électriquement par le panneau d'activation i-Drive Power.

17.7.5 Activation/désactivation d'i-Drive Power

Pour activer i-Drive Power :

1. Vérifier si l'interrupteur principal i-Drive Power est activé.
2. Appuyer sur le bouton d'activation  situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive Power s'abaisse et le témoin vert (LED GO) clignote.

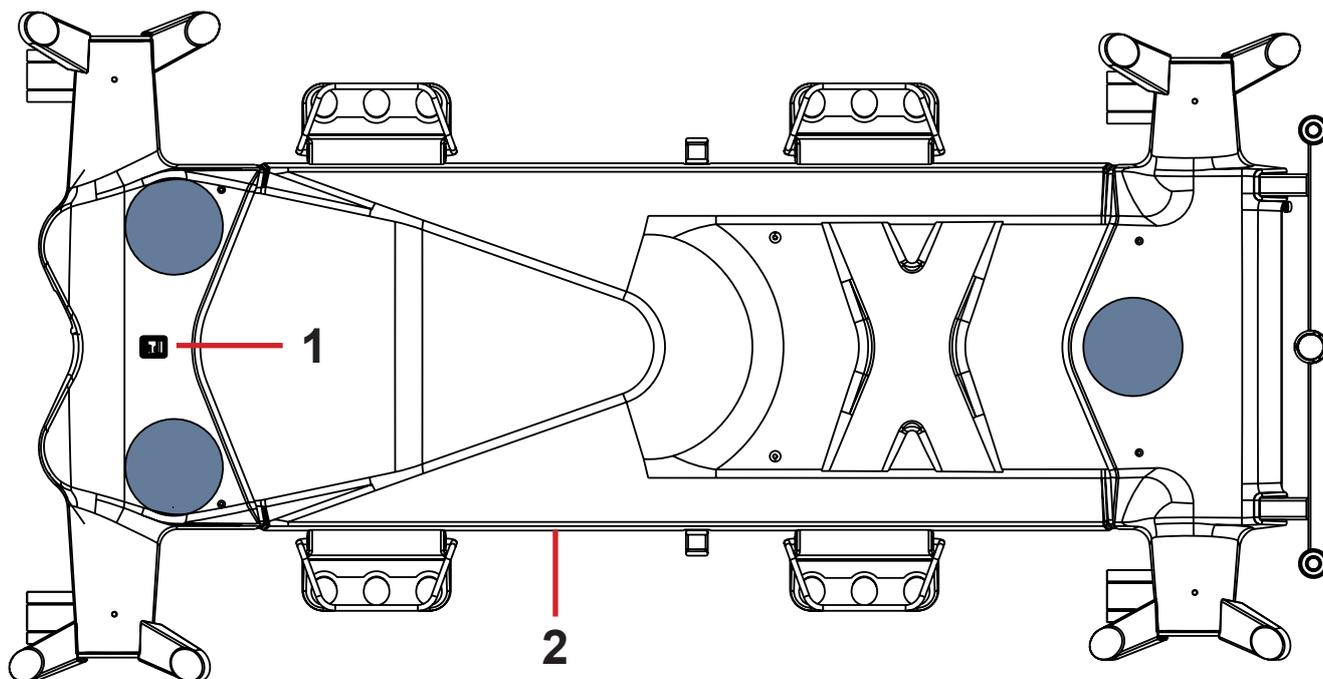
Pour désactiver i-Drive Power :

1. Rétracter la roulette i-Drive Power à l'aide du bouton  situé sur le panneau d'activation.
2. Désactiver i-Drive Power à l'aide de l'interrupteur principal.

Rétraction d'urgence de la roulette i-Drive Power :

1. Appuyer sur n'importe quel bouton  du lit.
2. Désactiver i-Drive Power à l'aide de l'interrupteur principal.
3. Appuyer sur le bouton de rétraction d'urgence i-Drive Power situé sur la partie inférieure du châssis, sous l'étiquette.

REMARQUE Utiliser la rétraction d'urgence en cas de décharge de l'accumulateur ou de dysfonctionnement de l'entraînement, pour déplacer manuellement le lit vers une zone sûre sans utiliser i-Drive Power.



1. Interrupteur principal i-Drive Power 2. Bouton de rétraction d'urgence i-Drive Power

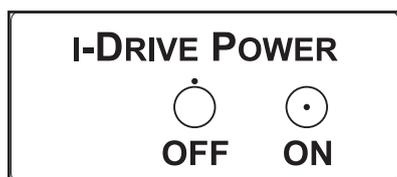


Fig. Interrupteur principal i-Drive Power avec étiquette

TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Fig. Étiquette du bouton de rétraction d'urgence i-Drive Power

17.7.6 Commande motorisée



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à un transport incorrect et à un mouvement involontaire.

- ▶ Avant le transport, s'assurer que le lit est débranché du secteur.
- ▶ Avant le transport, s'assurer que la prise auxiliaire de sortie (le cas échéant) est débranchée du secteur.
- ▶ S'assurer que les freins des roulettes sont enclenchés avant le montage, le démontage et l'entretien (p. ex., maintenance du système i-Drive Power).
- ▶ S'assurer que les freins des roulettes sont verrouillés lorsque le lit est occupé.
- ▶ Suspending le câble secteur au crochet de lit approprié pendant le transport.

1. Vérifier si l'interrupteur principal i-Drive Power est activé.
2. Appuyer sur le bouton  situé sur le panneau d'activation. La roulette i-Drive Power s'abaisse et la LED  clignote.
3. Placer une main sur le capteur tactile Safety Sense (1) et appuyer sur le bouton , le bouton  ou le bouton .

La main doit être placée sur le capteur Safety Sense pour utiliser i-Drive Power. Si la main lâche le capteur, i-Drive Power s'arrête.

4. Le moteur i-Drive Power est immédiatement arrêté et le frein électrique est activé si le bouton rouge  est enclenché lors du freinage ou en cas d'urgence.
5. Le système de commande i-Drive Power est automatiquement désactivé et le frein électrique est activé si aucune fonction i-Drive Power n'est utilisée pendant 3 minutes. Ceci est signalé par la LED verte  qui s'éteint au bout de 3 minutes.

REMARQUE i-Drive Power n'est pas conçu pour monter ou descendre une pente supérieure à 6° ou supérieure à 20 m. L'assistance du personnel est nécessaire lors de la montée ou de la descente à charge maximale d'utilisation.

REMARQUE Lorsque la roulette i-Drive Power est abaissée, il n'est pas possible de déplacer le lit latéralement. Appuyer sur le bouton  pour rétracter la roulette i-Drive Power, placer les roulettes en position neutre, puis déplacer le lit dans la direction requise.

17.7.7 Freinage

1. Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé pour freiner immédiatement.
OU
2. Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé pour freiner lentement (appuyer sur le bouton  pour freiner en marche arrière).
OU
3. Lâcher la main de la zone du capteur tactile, i-Drive Power freine alors automatiquement.

REMARQUE Toujours freiner le lit à l'aide du levier de commande des roulettes lorsque le transport est terminé ou interrompu. Le frein électromagnétique i-Drive Power n'est pas conçu pour freiner le lit de manière permanente.

REMARQUE En situation de crise (p. ex., une accélération en descendant une pente raide), le double freinage i-Drive Power empêche l'accélération et ralentit le mouvement du lit. Cependant, il n'est pas certain que le lit s'arrête sans l'aide du personnel (à l'aide du bouton  et du levier de commande des roulettes).

REMARQUE En descente, il est possible de freiner activement à l'aide du bouton de direction opposée pour ralentir.

17.7.8 Autopropulsion

Le moteur i-Drive Power est équipé d'une autopropulsion. Elle s'active après avoir appuyé sur l'un des boutons marche avant (



ou



) ou sur le bouton marche arrière () (et reste active tant que l'utilisateur touche la zone du capteur tactile).

L'autopropulsion est désactivée et le frein est activé lorsque la direction du déplacement est modifiée. Cette fonction permet de réduire les risques en pente.

17.7.9 Accumulateur



AVERTISSEMENT !

Il n'est pas possible de charger l'accumulateur du système i-Drive Power lorsque l'interrupteur principal i-Drive Power est en position OFF.

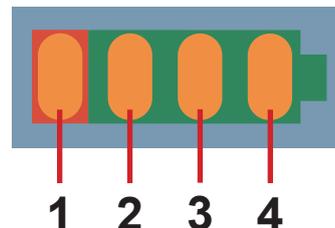


Fig. État de charge de l'accumulateur

État de charge de l'accumulateur :

1. Lorsque cet indicateur clignote, l'accumulateur est extrêmement déchargé. (LED1)
2. 50 % (LED2)
3. 75 % (LED3)
4. 100 % – l'accumulateur est chargé (LED4)

Pour charger l'accumulateur :

- ▶ Brancher le câble principal du lit sur l'alimentation secteur.
- ▶ i-Drive Power se charge (si l'accumulateur est déchargé, la charge peut prendre jusqu'à 9 heures).

REMARQUE Les valeurs de charge de l'accumulateur sont indiquées uniquement à titre informatif. La durée de vie de l'accumulateur est réduite lorsque l'accumulateur est complètement déchargé.

17.7.10 Signalement des erreurs

Le système est protégé contre les défaillances. Le cas échéant, il s'arrête et freine le système d'entraînement, et signale l'erreur. La LED d'erreur clignote brièvement et l'indicateur de l'accumulateur se met en erreur. Certaines erreurs sont éliminées automatiquement (p. ex., surchauffe de l'entraînement). En cas de surchauffe de l'entraînement ou des composants électroniques, un bref signal sonore retentit avant que l'entraînement ne se bloque.

ERREUR	LED1	LED2	LED3	LED4
Surchauffe de l'entraînement	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ
Surchauffe des composants électroniques	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ
Erreur de freinage	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	ACTIVÉ
Rétraction non terminée	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ
Erreur système interne	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ
Fermeture incorrecte du transistor à effet de champ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ
Surchauffe du circuit de commande	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	ACTIVÉ	ACTIVÉ
Erreur du circuit de commande	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ
Bouton d'activation bloqué	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ
Bouton de rétraction bloqué	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ
Un bouton du panneau de commande principal est enfoncé lors de l'activation du système i-Drive Power à l'aide du bouton ON	ACTIVÉ	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ	ACTIVÉ

17.7.11 Indicateurs lumineux

Indicateur	Signification
LED Go ▶ Constamment allumé ▶ Clignotant	La main est sur le capteur tactile ; la roulette i-Drive Power est prête. La main n'est pas sur le capteur tactile ; la roulette i-Drive Power n'est pas prête.
LED d'erreur ▶ Constamment allumé ▶ Clignotant	i-Drive Power ne peut pas être activé (la roulette i-Drive Power n'est pas abaissée, le levier de commande des roulettes est en position freinage, le lit est connecté au secteur). Le système est défectueux (indiqué sur l'indicateur d'état de l'accumulateur) OU La protection thermique du boîtier de commande i-Drive Power est activée

17.7.12 Spécifications techniques

Paramètre	Valeur
Diamètre de la roulette i-Drive Power	21 cm (8,27 po)
Max. Vitesse maximale de marche avant rapide (terrain plat, lit chargé)	4,43 km/h (±15 %)
Max. Vitesse maximale de marche avant (terrain plat, lit chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Max. Vitesse maximale de marche arrière (terrain plat, lit chargé)	2,16 km/h (±15 %)
Max. Angle maximal de montée	6°
Niveau sonore (lors de la rétraction de la roulette)	65 dB

17.7.13 Spécifications électriques

Paramètre	Valeur
Tension d'entrée, fréquence	230 V CA, 50 / 60 Hz 127 V CA, 50 / 60 Hz 120 V CA, 50 / 60 Hz 110 V CA, 50 / 60 Hz 100 V CA, 50 / 60 Hz
Tension de l'accumulateur	36 V CC, capacité : 12 Ah
Puissance d'entrée maximale	300 W
Fusible	
Version 230 V	2 x T 1,6 A L 250 V
Version 127 V	2 x T 3,15 A L 250 V
Version 120 V	2 x T 3,15 A L 250 V
Version 110 V	2 x T 3,15 A L 250 V
Version 100 V	2 x T 3,15 A L 250 V

17.7.14 Maintenance du système i-Drive Power

La maintenance périodique du système i-Drive Power doit être effectuée par un technicien de maintenance qualifié ou un organisme d'entretien agréé, au moins une fois par an. Pour procéder à la maintenance, voir le chapitre Maintenance.

Le technicien de maintenance doit vérifier les éléments suivants :

- ▶ État de l'accumulateur – remplacer l'accumulateur si nécessaire (durée maximale d'utilisation : 3 ans)
- ▶ Ressort à gaz – remplacer si nécessaire (durée maximale d'utilisation : 3 ans)
- ▶ Roulette i-Drive Power – remplacer si nécessaire
- ▶ Mécanisme de levage – graisser si nécessaire
- ▶ Câbles, éléments de commande – remplacer si nécessaire
- ▶ Fonction i-Drive Power

17.8 Mobi-Lift®



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un glissement ou une chute en position debout.

- ▶ S'assurer que les poignées de soutien sont complètement insérées dans les gaines.
- ▶ S'assurer qu'aucun drap n'est coincé entre la gaine et la poignée de soutien.

Mobi-Lift® est disponible en option. C'est une poignée de soutien qui améliore la sécurité du patient lorsqu'il se lève. Mobi-Lift® est une poignée de soutien avec un bouton de réglage de la hauteur intégré. Elle permet au patient de relever et d'abaisser la plateforme de support du matelas.

17.8.1 Utilisation des poignées de soutien

Pour régler la poignée de soutien :

- ▶ Relever la poignée vers le lit.
- ▶ Pousser la poignée dans la gaine aussi loin que possible.

Pour régler la hauteur de la plateforme de support du matelas :

- ▶ Appuyer sur le bouton  de tout élément de commande.
- ▶ Appuyer sur le bouton pour régler la hauteur du lit.

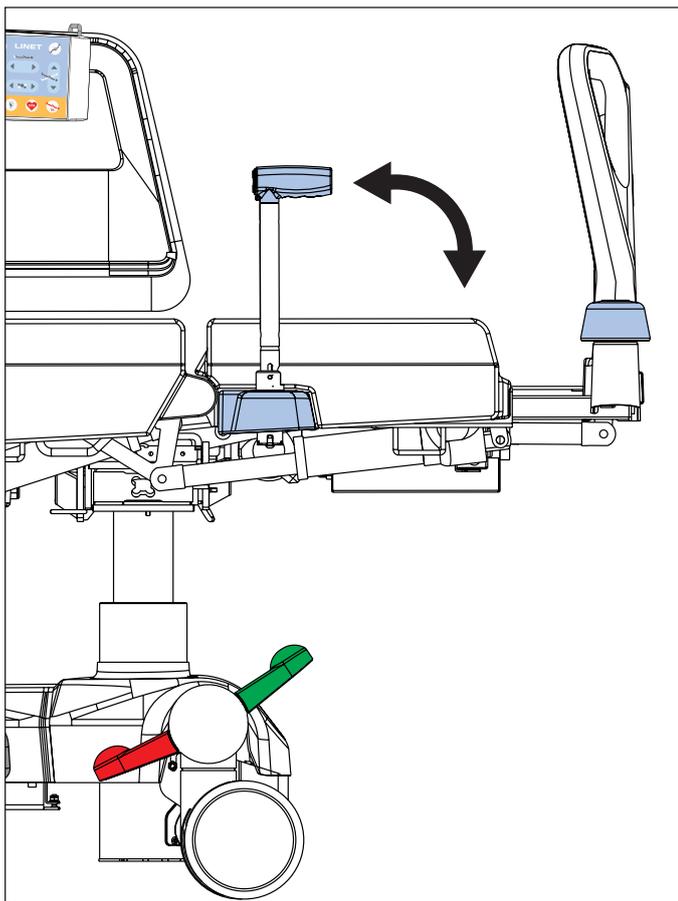


Fig. Poignée Mobi-Lift

17.9 Examen radiographique des poumons



ATTENTION !

Il n'est pas possible de régler les positions du lit si le support de cassette radiographique n'est pas correctement inséré dans le lit.

- ▶ Vérifier régulièrement que le support de cassette radiographique est correctement inséré dans le lit.

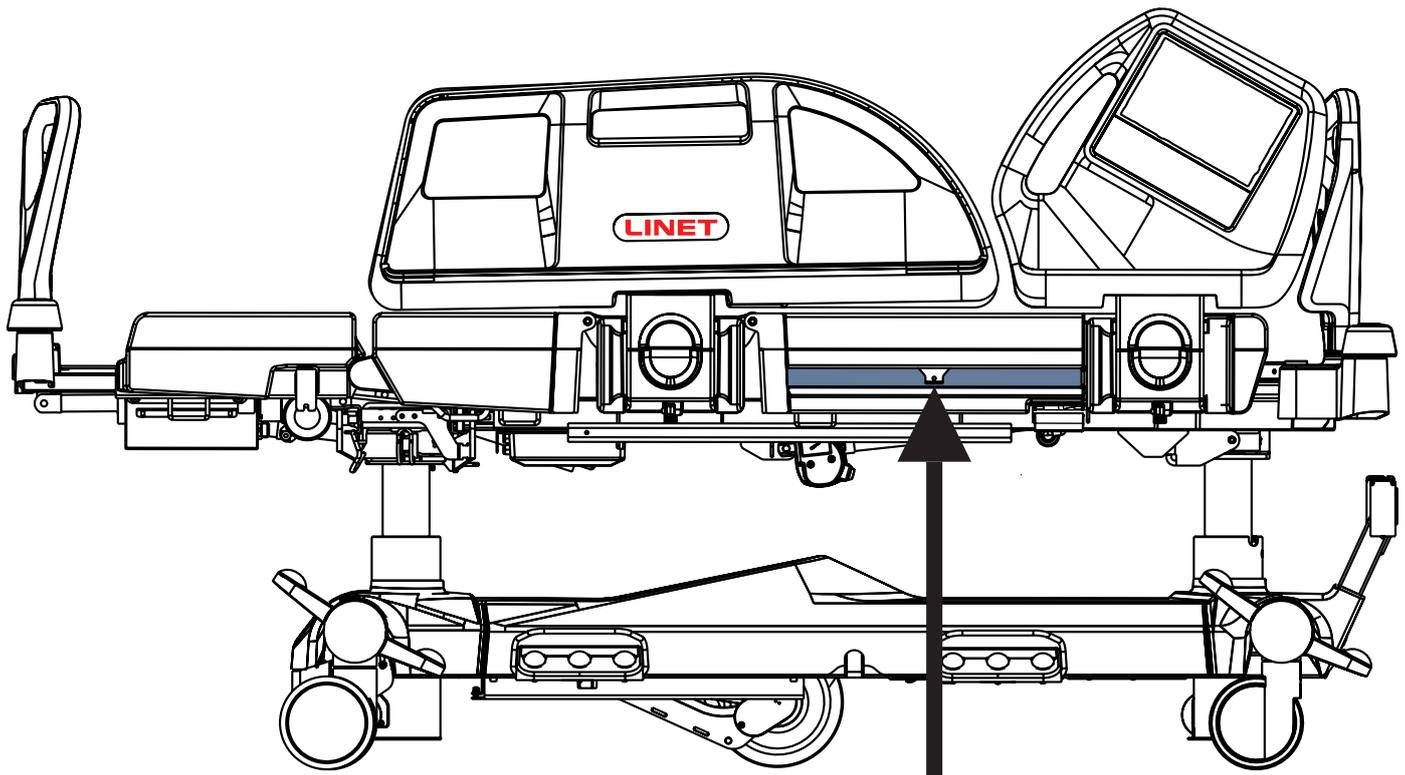


ATTENTION !

Empêcher toute dévalorisation des images radiographiques.

- ▶ Prendre les images radiographiques lorsque le lit est verrouillé et qu'aucune partie du lit ne soit forcée de bouger.

Le relève-buste du lit est en HPL et transparent à la radiographie. Le lit est équipé d'un support de cassette radiographique inséré sous le côté gauche du relève-buste. Cette conception permet de réaliser des radiographies des poumons du patient sans déplacer le patient manuellement.



Mesures nécessaires avant l'examen

- ▶ S'assurer que le patient est au centre du lit.
- ▶ S'assurer que le relève-buste est dans la position la plus basse et que les barrières latérales sont relevées.
- ▶ Retirer le support de cassette radiographique.
- ▶ Insérer une cassette radiographique (format 43 × 35 cm) en position horizontale.
- ▶ Insérer à nouveau le support de cassette radiographique avec la cassette radiographique de sorte que l'indicateur du centre de la cassette se trouve exactement en dessous du bord de la plateforme de support du matelas.
- ▶ Corriger la position du support de cassette radiographique à l'aide du mécanisme denté de manière à ce que le bord supérieur de la cassette radiographique se trouve exactement sous la ligne d'épaule du patient. Pour une orientation correcte, utiliser la balance sur l'étiquette. Indiquer la position de la ligne d'épaule du patient à l'aide des chiffres de la balance. Déplacer le support de cassette radiographique dans une position telle que le centre de la barrière latérale se trouve sur le chiffre correspondant de la balance.
- ▶ Régler les paramètres du dispositif radiographique et prendre l'image.

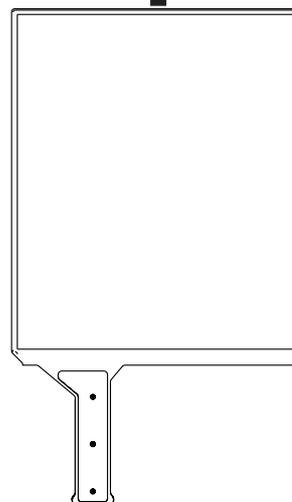


Fig. Support de cassette radiographique

REMARQUE Cette procédure est surtout adaptée aux patients qui ne peuvent pas être déplacés en raison de leurs états critiques (p. ex., hémorragie interne) ou aux patients instables.

17.10 Nurse Call (appel du personnel infirmier)



AVERTISSEMENT !

Les fonctions du système Nurse Call (appel du personnel infirmier) dépendent du système d'information hospitalier local.

- ▶ S'assurer que le système Nurse Call est compatible avec le système d'information hospitalier local.
- ▶ Le câble Nurse Call provenant du système d'information hospitalier local doit être branché au connecteur situé côté tête de lit.



ATTENTION !

La possibilité d'utiliser correctement le système Nurse Call (appel du personnel infirmier) augmente la sécurité du patient.

- ▶ Le personnel hospitalier doit expliquer au patient comment utiliser le système Nurse Call.

Utilisation prévue

Le système Nurse Call (appel du personnel infirmier) est conçu pour envoyer des signaux du lit au personnel hospitalier. Le système Nurse Call peut être utilisé par le personnel hospitalier et par le patient.

Positions des éléments de commande du système Nurse Call (appel du personnel infirmier)

Les boutons d'activation de la fonction Nurse Call (appel du personnel infirmier) se trouvent sur les côtés intérieur et extérieur des barrières latérales de pied. Les haut-parleurs et microphones sont situés sur les côtés intérieurs des barrières latérales de tête.

Activation de la fonction Nurse Call (appel du personnel infirmier) :

- ▶ Appuyer sur le bouton Nurse Call (appel du personnel infirmier).

Le patient peut parler dans le microphone situé à l'intérieur des barrières latérales de tête.

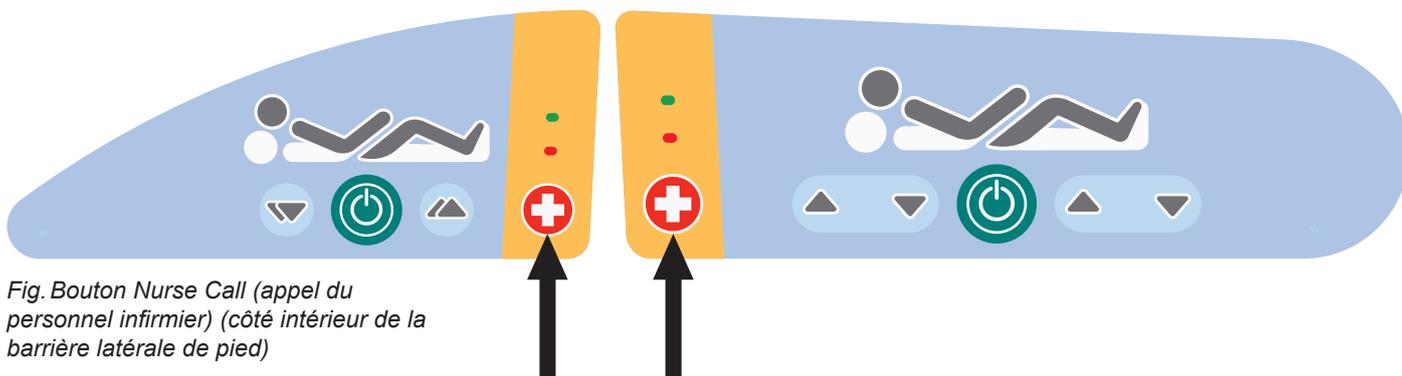


Fig. Bouton Nurse Call (appel du personnel infirmier) (côté intérieur de la barrière latérale de pied)

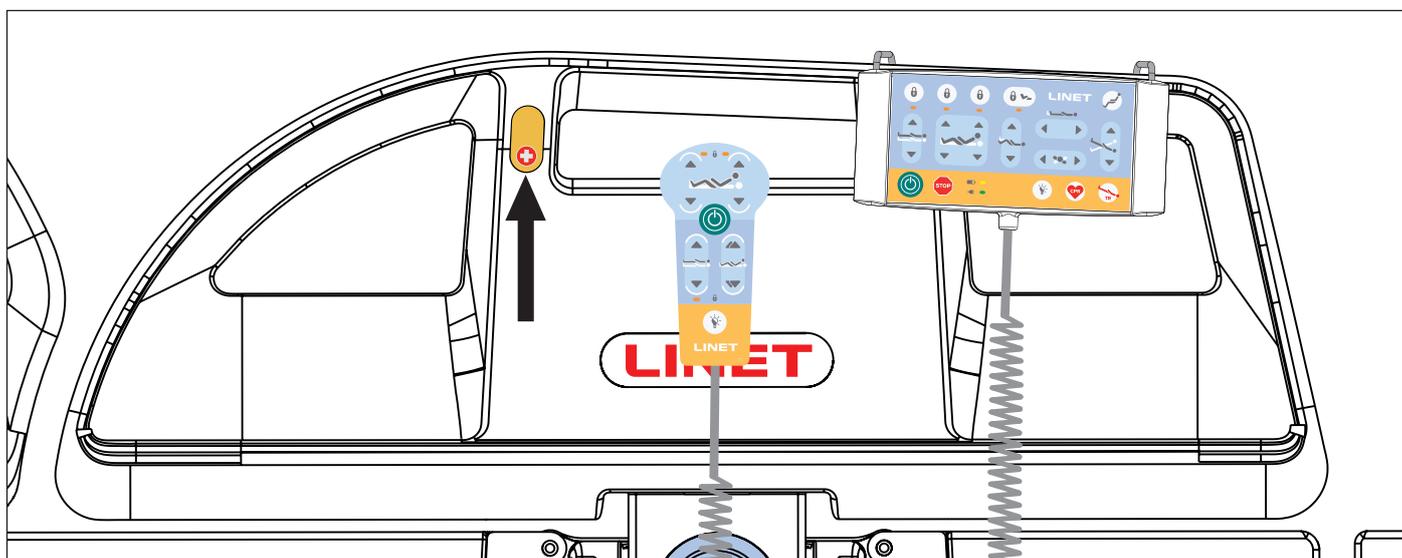


Fig. Bouton Nurse Call (appel du personnel infirmier) (côté extérieur de la barrière latérale de pied)

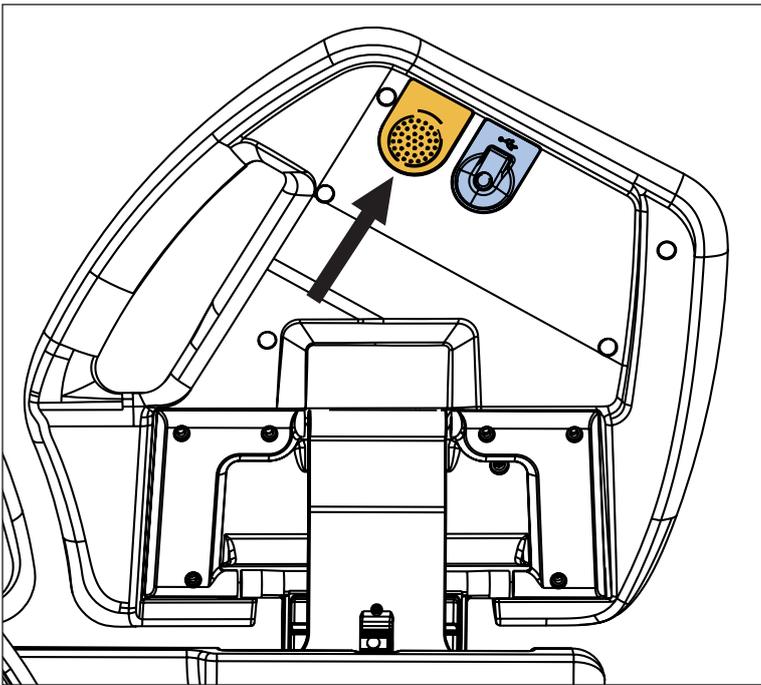


Fig. Haut-parleur et microphone (côté intérieur de la barrière latérale de tête)

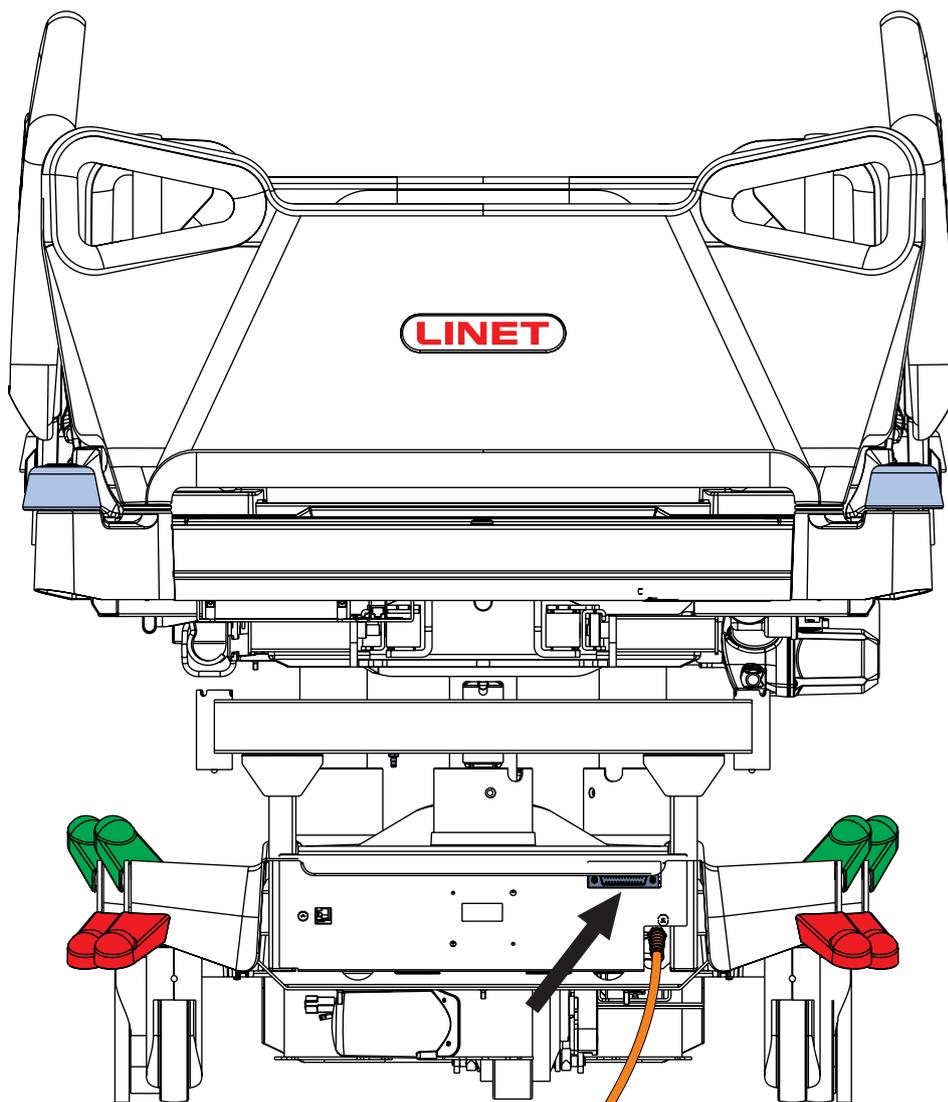


Fig. Position du connecteur Nurse Call (appel du personnel infirmier) (côté tête de lit)

17.11 Connecteur USB



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ S'assurer que l'accessoire branché au connecteur USB est en parfait état. L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



ATTENTION !

Risque de dommage en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ Ne pas brancher d'élément chauffant au connecteur USB. L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de câble pincé.

- ▶ S'assurer que le câble de l'accessoire branché n'est pas pincé par la barrière latérale de tête ou par la barrière latérale de pied ou par des parties de la plateforme de support du matelas. L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.



ATTENTION !

Risque de dommage en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ S'assurer que l'accessoire branché ne peut pas chuter. L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette exigence.

Le connecteur USB situé sur le côté intérieur des deux barrières latérales de tête est destiné à charger les téléphones portables et les tablettes.

REMARQUE Le courant maximum pour ce dispositif est de 2 A.

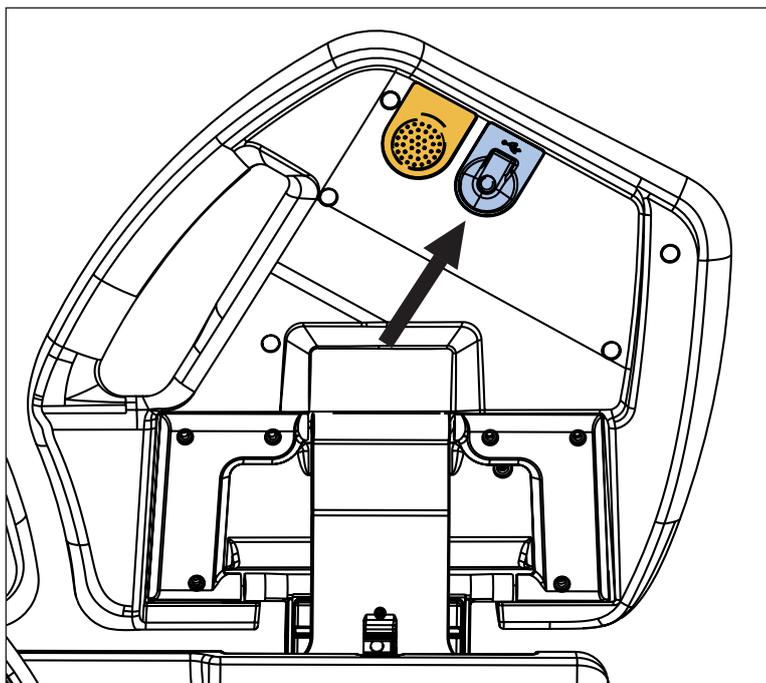


Fig. Connecteur USB sur le côté intérieur de la barrière latérale de tête

17.12 m-Panel

Utilisation prévue

m-Panel est destiné à indiquer si les états de sécurité du lit Multicare X sont surveillés et si les alertes correspondantes sont déclenchées en cas d'états non sécurisés. Il est possible de surveiller les états du lit suivants : état des freins (roulettes bloquées/roulettes non bloquées), état des barrières latérales (barrières latérales relevées/barrières latérales abaissées), hauteur du lit (lit dans la position la plus basse/lit dans une position qui n'est pas la plus basse) et angle du relève-buste (relève-buste à plus de 30°/relève-buste à moins de 30°). Les états sécurisés sont : lit verrouillé, barrières latérales relevées et enclenchées, lit dans la position la plus basse, relève-buste à plus de 30°. Les alertes sont des signaux d'avertissement pour les états non sécurisés, indiqués visuellement par la couleur orange sur l'écran du m-Panel. La surveillance des 4 états (état des freins, état des barrières latérales, hauteur du lit et angle du relève-buste) est également réglable sur le m-Panel.

Panneau de commande

Le m-Panel peut être tenu dans la main.

Il est recommandé de suspendre le m-Panel sur le pied de lit lorsqu'il n'est pas utilisé.

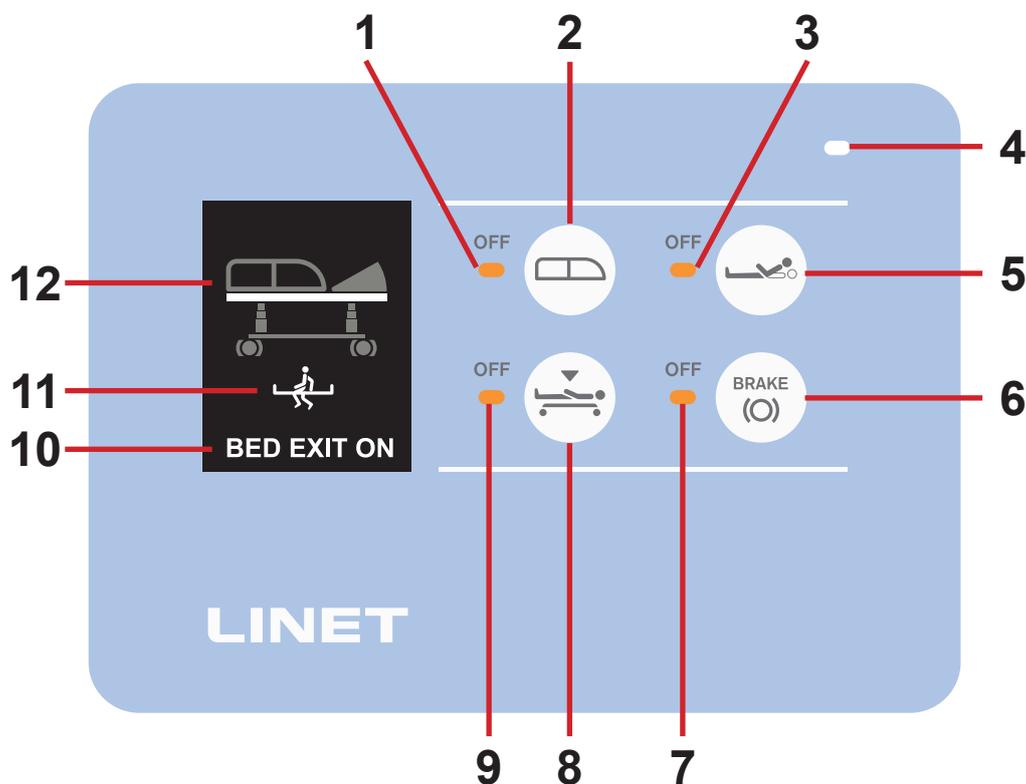


Fig. m-Panel – Écran et clavier

1. LED de surveillance de l'état des barrières latérales (LED orange allumée – état des barrières latérales non surveillé)
2. Bouton de surveillance de l'état des barrières latérales (appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la surveillance de l'état des barrières latérales)
3. LED de surveillance de l'angle du relève-buste (LED orange allumée – état de l'angle du relève-buste non surveillé)
4. Capteur de lumière ambiante (plus la lumière ambiante est intense, plus l'intensité lumineuse des LED du clavier est forte)
5. Bouton de surveillance de l'angle du relève-buste (appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la surveillance de l'angle du relève-buste)
6. Bouton de surveillance de l'état des freins (appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la surveillance de l'état des freins)
7. LED de surveillance de l'état des freins (LED orange allumée – état des freins non surveillé)
8. Bouton de surveillance de la hauteur du lit (appuyer sur le bouton pour activer ou désactiver la surveillance de la hauteur du lit)
9. LED de surveillance de la hauteur du lit (LED orange allumée – état de la hauteur du lit non surveillé)
10. État de Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit) (« BED EXIT OFF » – alarme de sortie du lit non activée, « BED EXIT ON » – alarme de sortie du lit activée)

11. Mode Bed Exit Alarm (Alarme de sortie du lit) (zone interne : , zone externe : )
12. Image du lit avec les états du lit

17.12.1 Signalisation (image du lit)

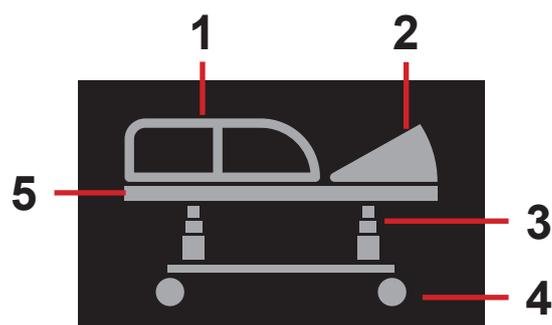


Fig. Image du lit avec tous les états non surveillés (gris – états non surveillés)

1. état des barrières latérales (toutes les barrières latérales relevées/ barrières latérales abaissées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à plus de 30°/relève-buste à moins de 30°)
3. hauteur du lit (lit en position la plus basse/lit pas en position la plus basse)
4. état des freins (roulettes bloquées/roulettes non bloquées)
5. état de Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit) (gris – alarme non activée)

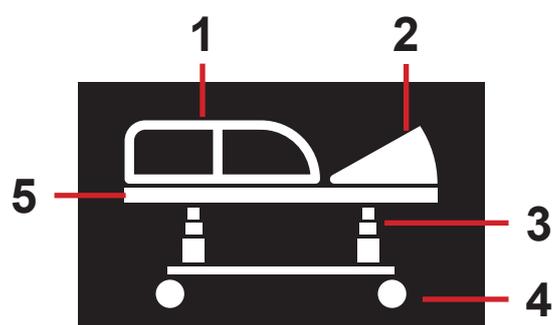


Fig. Image du lit avec tous les états sécurisés (blanc – états surveillés sécurisés)

1. état des barrières latérales (toutes les barrières latérales relevées)
2. angle du relève-buste (relève-buste à plus de 30°)
3. hauteur du lit (lit en position la plus basse)
4. état des freins (roulettes bloquées)
5. état de Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit) (blanc – alarme activée)

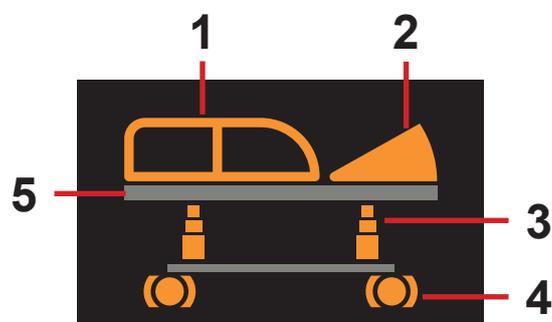


Fig. Image du lit avec tous les états non sécurisés (orange clignotant – alertes/ états non sécurisés)

1. état des barrières latérales (orange clignotant – au moins 1 barrière abaissée)
2. angle du relève-buste (orange clignotant – relève-buste à moins de 30°)
3. hauteur du lit (orange clignotant – lit dans une position différente de la plus basse)
4. état des freins (orange clignotant – roulettes non bloquées)
5. état de Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit) (gris – alarme non activée)

17.12.2 Signal Bed Exit Alarm (alarme de sortie du lit)

Le signal « Bed Exit Alarm » (alarme de sortie du lit) s'affiche sur l'écran du m-Panel.



Fig. Signal « Bed Exit Alarm » (alarme de sortie du lit) (alternance des deux inscriptions)

17.13 Adaptateur pour cadres de traction

Si le lit Multicare X est équipé d'un adaptateur pour cadres de traction, il est compatible avec le cadre de traction M et avec le cadre de traction T41.

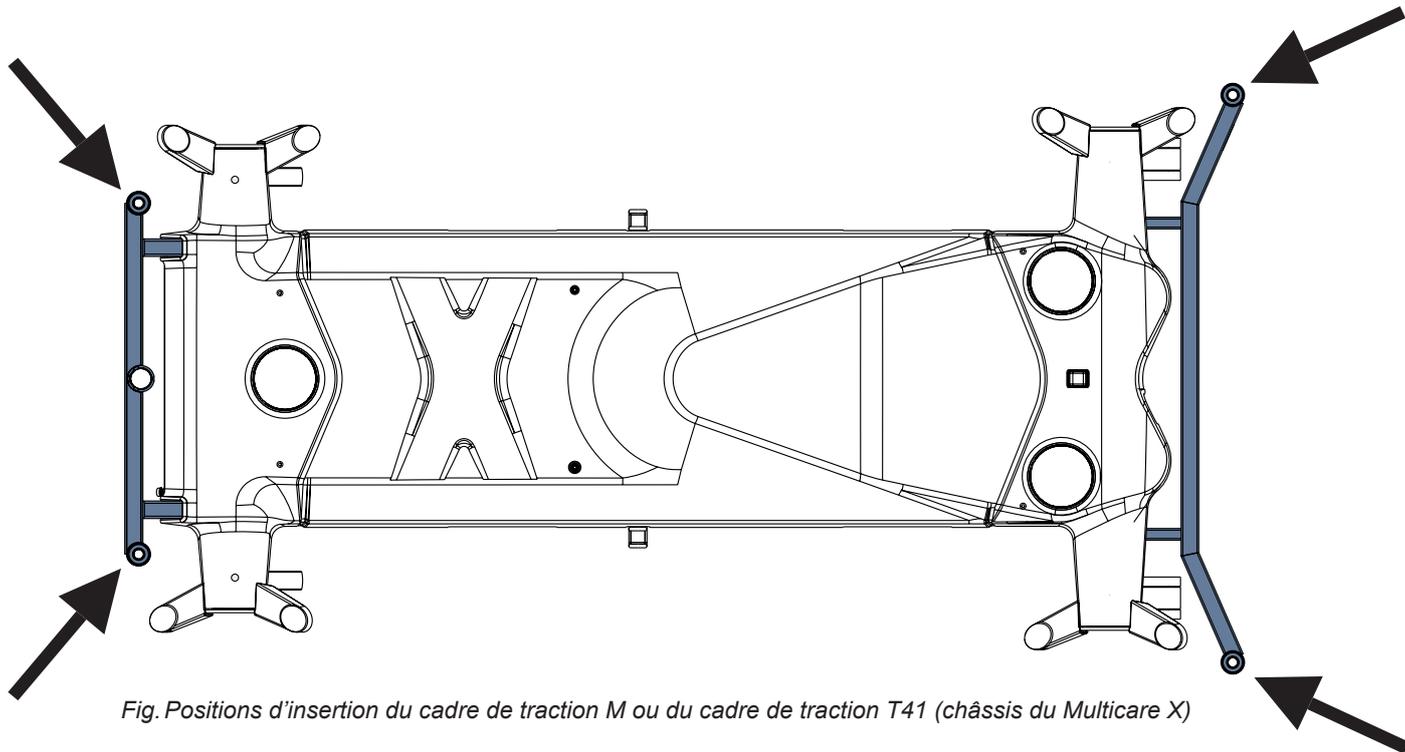


Fig. Positions d'insertion du cadre de traction M ou du cadre de traction T41 (châssis du Multicare X)

17.14 Safestop

Safestop élimine le risque d'écrasement de l'utilisateur du lit par la plateforme de support du matelas abaissée. En présence d'obstacle sur le châssis lors de l'abaissement de la plateforme de support du matelas, le mouvement s'arrête automatiquement. L'écran MultiBoard X affiche alors une fenêtre contextuelle avec la mise en garde Safestop.



Fig. Mise en garde Safestop (fenêtre contextuelle de mise en garde)

18 Matelas

Le lit Multicare X est compatible avec les matelas passifs et actifs de la gamme LINET.



ATTENTION !

Incompatibilité avec le lit en cas de dimensions de matelas inadaptées.

- ▶ Vérifier les dimensions de matelas maximales approuvées (chapitre Spécifications techniques).

Le fabricant recommande d'utiliser les systèmes de matelas suivants avec le lit Multicare X :

MATELAS PASSIFS

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

MATELAS ACTIFS

- Virtuoso Pro (non intégré)
- CliniCare 100 HF (non intégré)
- OptiCare X (intégré)

18.1 Fixation du matelas sur la plateforme de support du matelas

Pour attacher le matelas sur la plateforme de support du matelas :

- ▶ Passer trois sangles dans les trois trous correspondants des capots de la plateforme de support du matelas.
- ▶ Passer ces trois sangles sous les barres de la plateforme de support du matelas.
- ▶ Verrouiller les trois boucles à attaches latérales en raccordant leurs parties mâle et femelle ensemble.

Pour retirer le matelas de la plateforme de support du matelas :

- ▶ Détacher les trois boucles en appuyant de chaque côté et en déconnectant leurs parties mâle et femelle.
- ▶ Retirer ces trois sangles de la plateforme de support du matelas.
- ▶ Retirer le matelas de la plateforme de support du matelas.

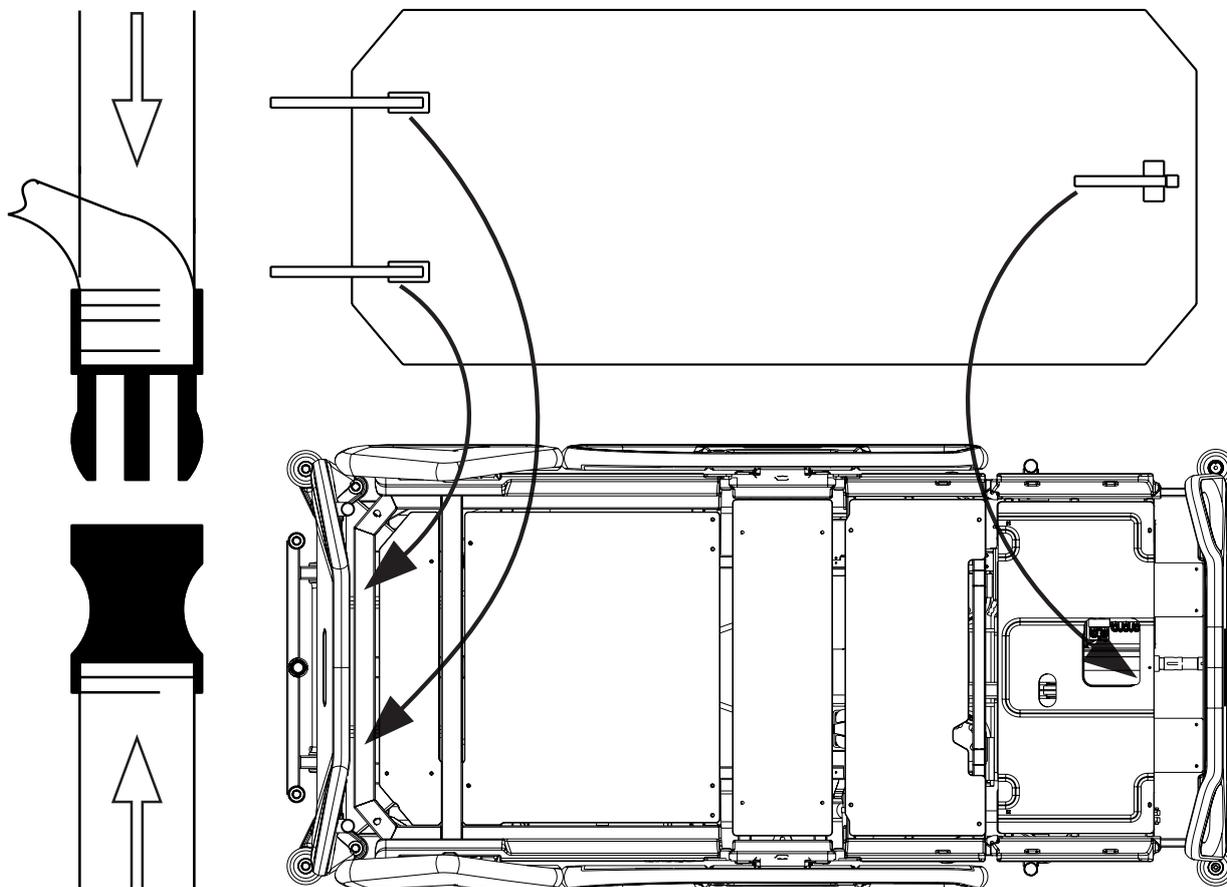


Fig. Fixation du matelas avec les sangles sur la plateforme de support du matelas du lit Multicare X

18.2 Matelas passif

Les matelas passifs recommandés sont équipés de sangles (1) de fixation du matelas sur la plateforme de support du matelas.

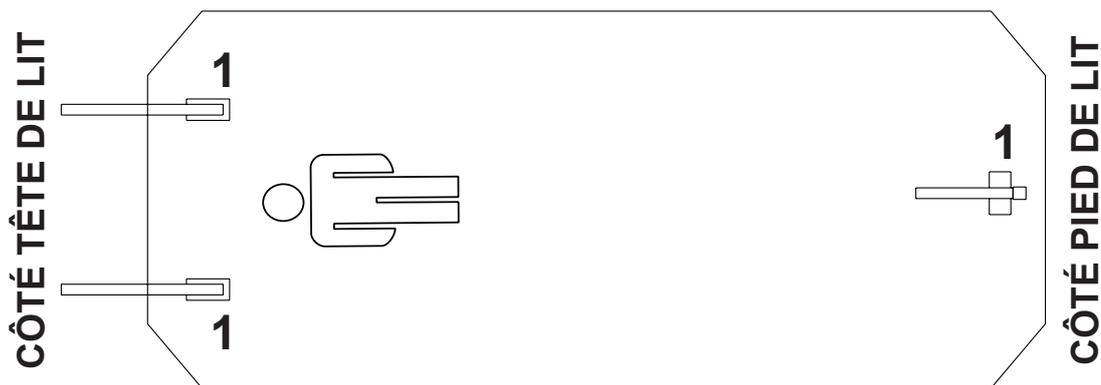


Fig. Dessous de matelas passif

18.3 Matelas actif (non intégré)



AVERTISSEMENT !

Suivre attentivement le mode d'emploi des matelas actifs compatibles.



ATTENTION !

La fixation incorrecte du matelas actif compatible sur la plateforme de support du matelas entraîne un risque de dommage matériel.

- ▶ Régler le lit à la position chaise cardiaque maximale avant d'attacher toutes les sangles du matelas gonflé à la plateforme de support du matelas.

Instructions d'installation :

- ▶ Retirer tout matelas déjà installé.
- ▶ Observer les dimensions du matelas et son orientation avant de le placer sur la plateforme de support du matelas.
- ▶ Placer la SCU sur le pied de lit ou au sol.
- ▶ Attacher le matelas sur la plateforme de support du matelas à l'aide des sangles (1).

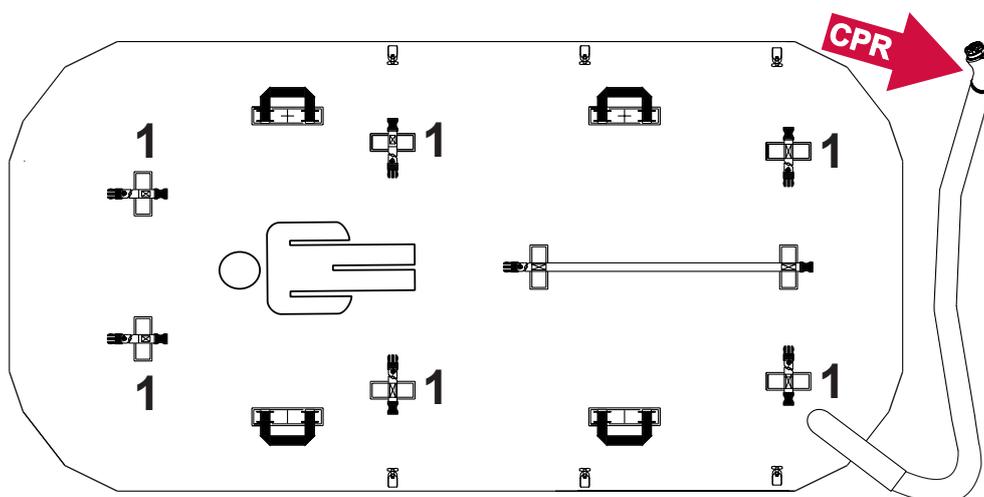


Fig. Dessous de matelas actif (non intégré)

18.4 Matelas intégré



AVERTISSEMENT !

Suivre attentivement les instructions d'utilisation du système de matelas intégré compatible.



ATTENTION !

La fixation incorrecte du matelas intégré compatible sur la plateforme de support du matelas entraîne un risque de dommage matériel.

- ▶ Régler le lit à la position chaise cardiaque maximale avant d'attacher toutes les sangles du matelas gonflé à la plateforme de support du matelas.



AVERTISSEMENT !

Le matelas OptiCare X est compatible uniquement avec l'unité de commande du système fournie par le fabricant.

- ▶ N'utiliser aucune autre unité de commande du système avec le matelas OptiCare X.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une mauvaise installation de la SCU.

- ▶ Si la SCU n'est pas montée en usine, la faire installer par un technicien de maintenance agréé par LINET®.

18.4.1 Écran Mattress (matelas intégré) (OptiCare X)

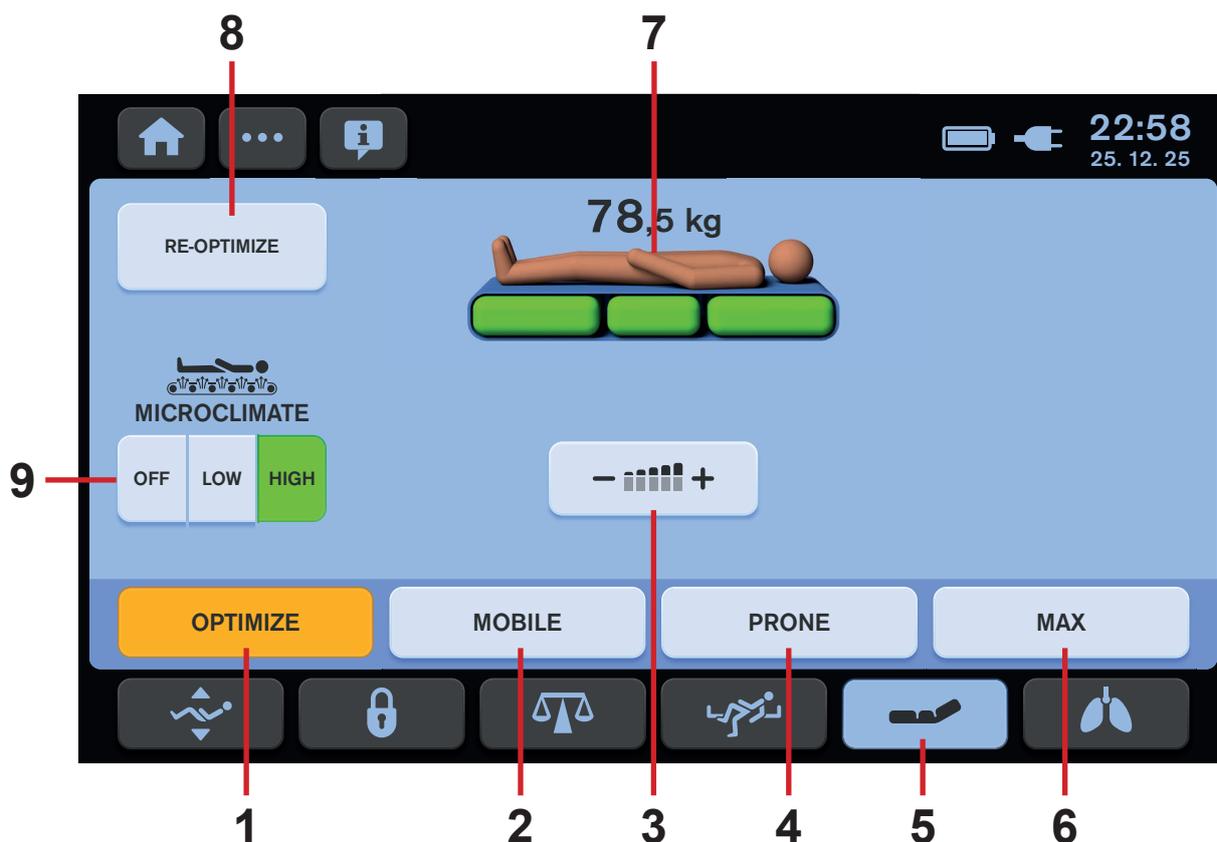


Fig. Écran Mattress (matelas intégré) – écran tactile LCD

1. Icône Mode OPTIMIZE (Optimisation) (appuyer dessus pour activer le mode OPTIMIZE)
2. Icône Mode MOBILE (appuyer dessus pour activer le mode COMFORT [Confort])
3. Icône Réglage manuel de la pression (appuyer dessus pour accéder au réglage manuel de la pression)
4. Icône Mode PRONE (Décubitus ventral) (appuyer dessus pour activer le mode PRONE)
5. Icône Écran Mattress (matelas intégré) (appuyer dessus pour accéder à l'écran en question)
6. Icône Mode MAX (Décubitus ventral) (appuyer dessus pour activer le mode MAX)
7. Indicateur d'état du matelas (indiquant l'état du matelas par rapport au patient)
8. Icône RE-OPTIMIZE (Réoptimisation) (appuyer dessus pour démarrer manuellement le processus d'optimisation de la pression)
9. Icônes MICROCLIMATE management (Gestion du microclimat) (OFF [Désactivée]/LOW [Faible]/HIGH [Élevée])

La couleur jaune sur l'écran Mattress (matelas intégré) indique que la fonction est activée.
Les trois parties vertes du matelas clignotent pendant le processus de gonflage du matelas.

19 Accessoires



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à des accessoires incompatibles.

- ▶ Utiliser exclusivement les accessoires d'origine du fabricant.
- Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation d'accessoires non approuvés.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à des accessoires endommagés.

- ▶ Utiliser exclusivement des accessoires en parfait état.



AVERTISSEMENT !

Éviter les collisions entre les accessoires et les parties du lit avant d'utiliser les accessoires.



AVERTISSEMENT !

Risque de dommage matériel ou de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ Les accessoires compatibles fabriqués par d'autres fabricants disposent de leurs propres instructions d'utilisation. Il est nécessaire de lire les instructions d'utilisation d'un accessoire compatible en parallèle des instructions d'utilisation du produit LINET compatible afin de respecter les données techniques, les avertissements, les instructions de nettoyage et de maintenance des produits LINET et de leurs accessoires compatibles.

Accessoires compatibles	Numéros d'identification	Poids des accessoires
Potence	1101141000000, 11011410A0000, 11011410B0000	
avec support triangulaire	4ROTGERSG700-2, 4ROTGNR100GR-2	
avec porte-sérum	16010700A0000, 16010700B0000, 4MAPL00N1001, 1101030000000	
Tige porte-sérum	4PKV26107200	0,7 kg
avec panier porte-flacon à perfusion	4DR426101	
avec adaptateur pour tige porte-sérum 4PKV26107200	11029700A0000	
Tige porte-sérum mobile	4ZZ426100	4 kg
Tablette écriteire	11023230B0000	1,35 kg
Tablette pour moniteur	11026300A0006	4 kg
Tablette utilitaire	11025800B0000	1,1 kg
Support vertical pour bouteille d'oxygène	4MAR2010PC007-1, 4MAR2015PC001	2,4 kg (4MAR2010PC007-1)
avec adaptateur pour support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC007-1	11029700A0000	2,4 kg
Support horizontal pour bouteille d'oxygène	4MAR2010PC004	1,6 kg
Support pour circuit de ventilation	4MAS600877600, 4MAS25012600	0,42 kg (4MAS600877600) ; 0,9 kg (4MAS25012600)
Support de poche à urine	11023820B0000, 4MARD6017110, 11023700B0000	0,01 kg (4MARD6017110) ; 0,05 kg (11023700B0000)
Panier de poche à urine	11023800B0000	0,18 kg
Support de télécommande	110295000000	0,04 kg
Coussin de positionnement	4SET17500001	1 kg
Cadre de traction M	4MAEXM000000	
Cadre de traction Kinetec T41	4KI4655004411	
Protections (paire)	11005900B0MCR-1	1,52 kg
Coussins de stabilisation pour LAT	4GMKLS000003A	3 kg
Coussins de stabilisation avancée pour LAT	4ZE104041317	
Tige porte-sérum rétractable IV & Drive	11022200N0MCX	9,8 kg
Tige porte-sérum rétractable IV & Drive avec support de panneau de commande i-Drive Power	11022200Y0MCX	10 kg

19.1 Potence

La potence aide le patient alité à s'asseoir ou à se relever dans le lit, seul ou avec l'aide du personnel.

Pour une utilisation de la potence en toute sécurité :

- ▶ Ne jamais dépasser la charge maximale de 75 kg.
- ▶ Éviter toute collision entre la potence et la tête de lit lors de l'inclinaison en position décline.
- ▶ Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- ▶ Pour empêcher le lit de basculer, s'assurer que la potence ne dépasse pas du lit.

Pour installer la potence :

- ▶ Insérer la potence dans la gaine correspondante sur l'adaptateur des accessoires en tête de lit.
- ▶ S'assurer que la goupille de sécurité s'enclenche.
- ▶ Fixer une poignée en plastique avec sangle réglable à la potence.

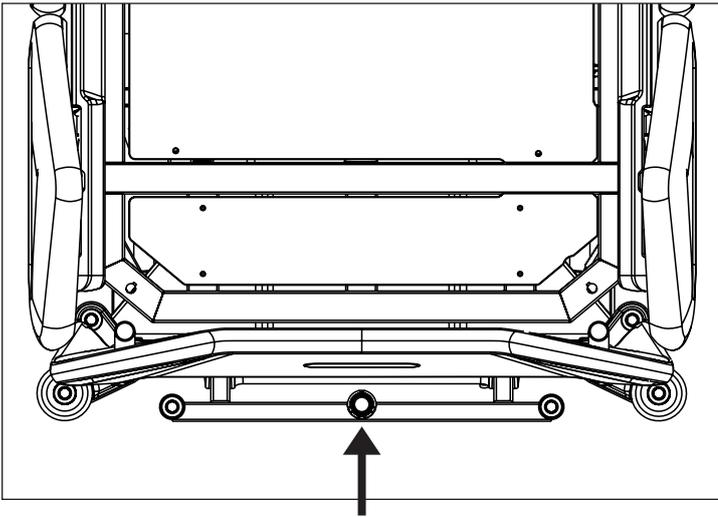


Fig. Emplacements pour potence (gaine sur l'adaptateur pour accessoires)

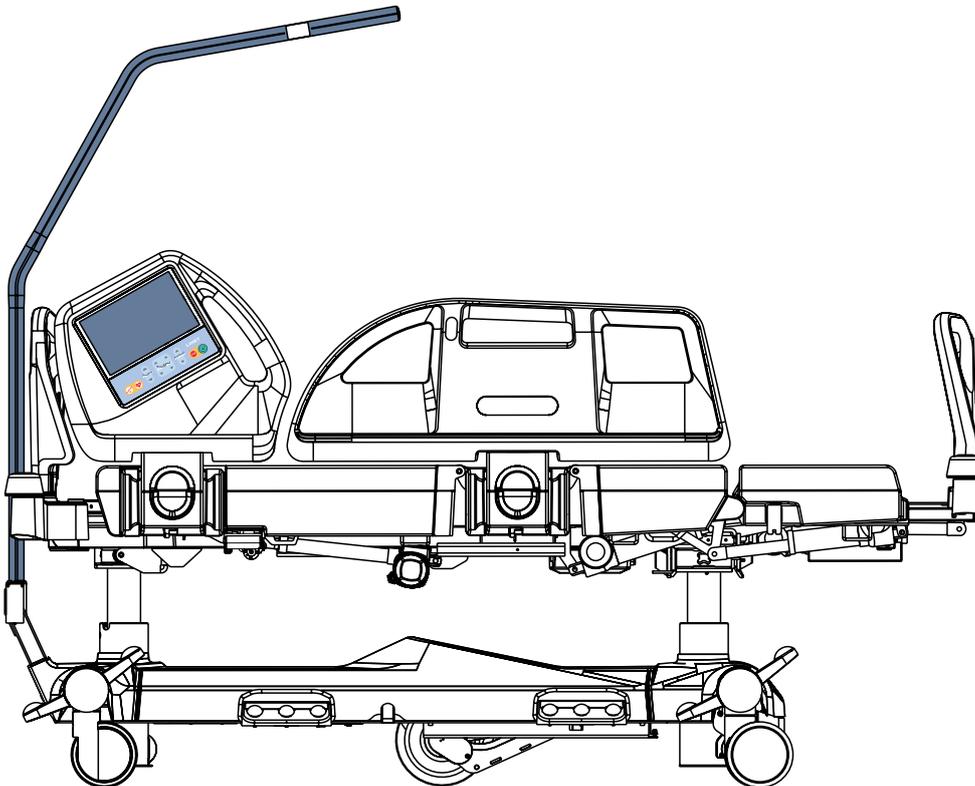
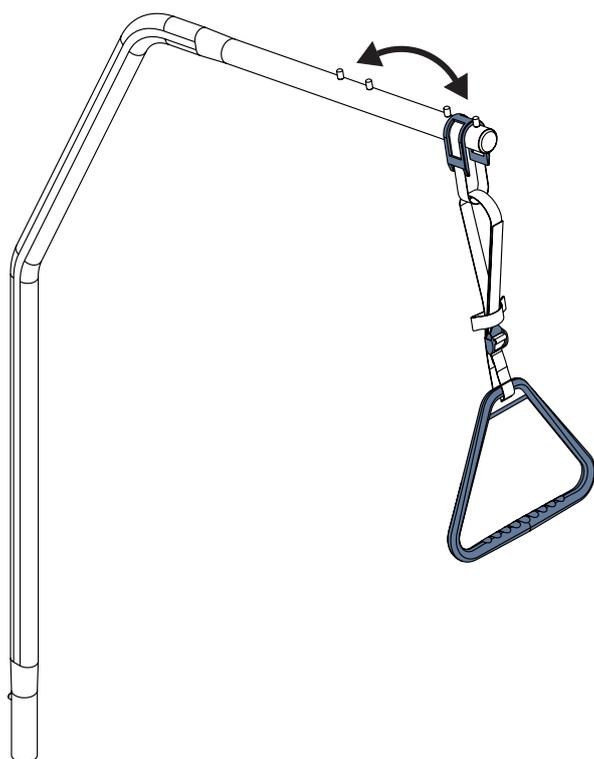


Fig. Potence (côté tête de lit)

19.2 Support triangulaire pour potence



AVERTISSEMENT !
Lire les instructions d'utilisation du support triangulaire avant de l'utiliser.



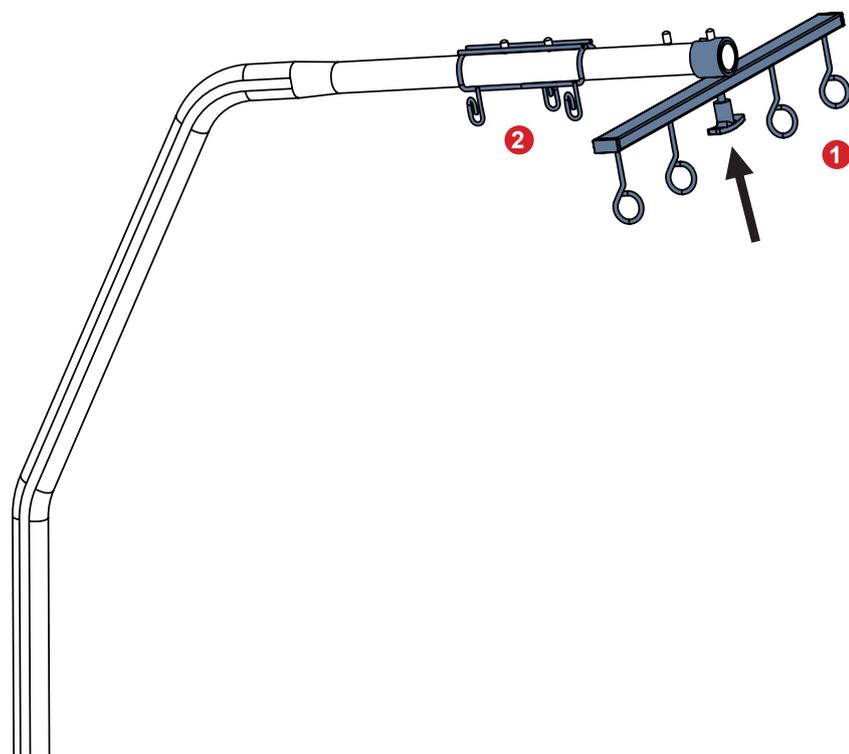
AVERTISSEMENT !
Remplacer le support triangulaire lorsque le fabricant le recommande. Lire les instructions d'utilisation du support triangulaire avant de l'utiliser.

Le support triangulaire aide le patient alité à s'asseoir ou à se relever dans le lit, seul ou avec l'aide du personnel.

La charge maximale du support triangulaire est de 75 kg.

Fig. Emplacements sur la potence prévus pour le support triangulaire

19.3 Porte-sérum pour potence



AVERTISSEMENT !
Serrer l'élément de réglage en le tournant pour s'assurer que le porte-sérum 1101030000000 est bien fixé sur la potence. Informer le patient que l'élément de réglage ne doit pas être desserré.

Les porte-sérum sont conçus pour les poches à perfusion intraveineuse. Ils sont destinés à être suspendus sur la potence.

La charge maximale des porte-sérum est de 10 kg.

1. Porte-sérum 1101030000000
2. Porte-sérum 16010700B0000

Fig. Porte-sérum placés sur la potence

19.4 Tige porte-sérum



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation d'accessoires inadaptés ou d'utilisation inadaptée. Les tiges porte-sérum ne doivent être utilisées que pour l'utilisation prévue. Toujours lire les instructions d'utilisation de la tige porte-sérum correspondante.

- ▶ Ne monter une pompe à perfusion que sur la section télescopique inférieure (plus large) d'une tige porte-sérum au-dessus de la tête de lit/du pied de lit.
- ▶ Ne jamais monter de pompe à perfusion sur la section télescopique supérieure (plus fine) d'une tige porte-sérum.
- ▶ S'assurer que la pompe à perfusion n'entre pas en contact avec une partie amovible du lit (notamment le relèvement) ou le patient. Ceci doit être vérifié lors de l'installation.
- ▶ Ne pas serrer exagérément le système de fixation de la pompe à perfusion pendant l'installation. Un serrage excessif peut endommager la tige porte-sérum.
- ▶ La pompe à perfusion ne peut être utilisée que si la tige porte-sérum est fixée dans le support pour accessoires situé en tête de lit sur le châssis.
- ▶ Ne pas utiliser la tige porte-sérum comme dispositif d'entraînement/de poussée pendant le transport du lit.
- ▶ Ne pas insérer la tige porte-sérum 4PKV26107200 dans les trous des butées murales d'angle.
- ▶ Utiliser exclusivement des tiges porte-sérum à crochets pour suspendre les poches à perfusion intraveineuse ou les paniers à solutions intraveineuses.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation de la tige porte-sérum de 2 kg par crochet n'est pas dépassée.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation de 20 kg de la tige porte-sérum n'est pas dépassée.

Les tiges porte-sérum sont destinées à fournir un support adapté pour la fixation des pompes à perfusion/pousse-seringue et la suspension des poches, flacons ou paniers à perfusion.

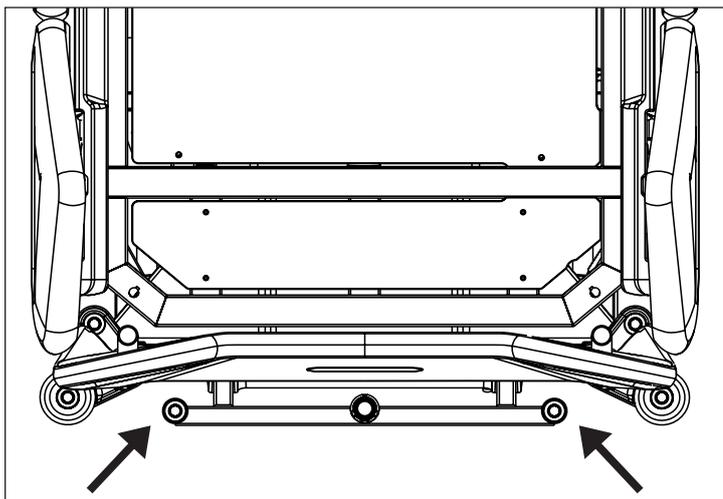


Fig. Emplacements pour tige porte-sérum 4PKV26107200 (gaines sur l'adaptateur pour accessoires)

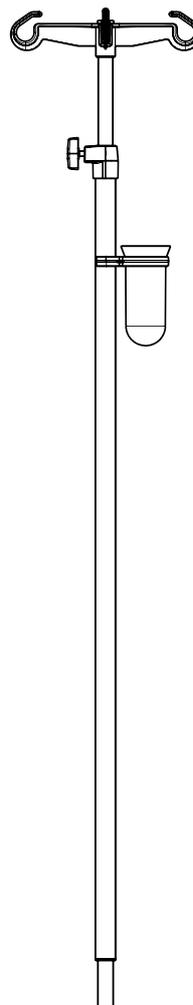
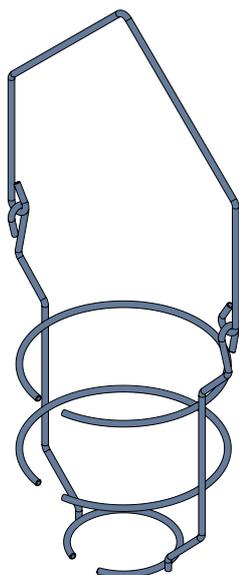


Fig. Tige porte-sérum avec réceptacle pour canules (4PKV26107200)

19.5 Panier porte-flacon à perfusion pour tige porte-sérum

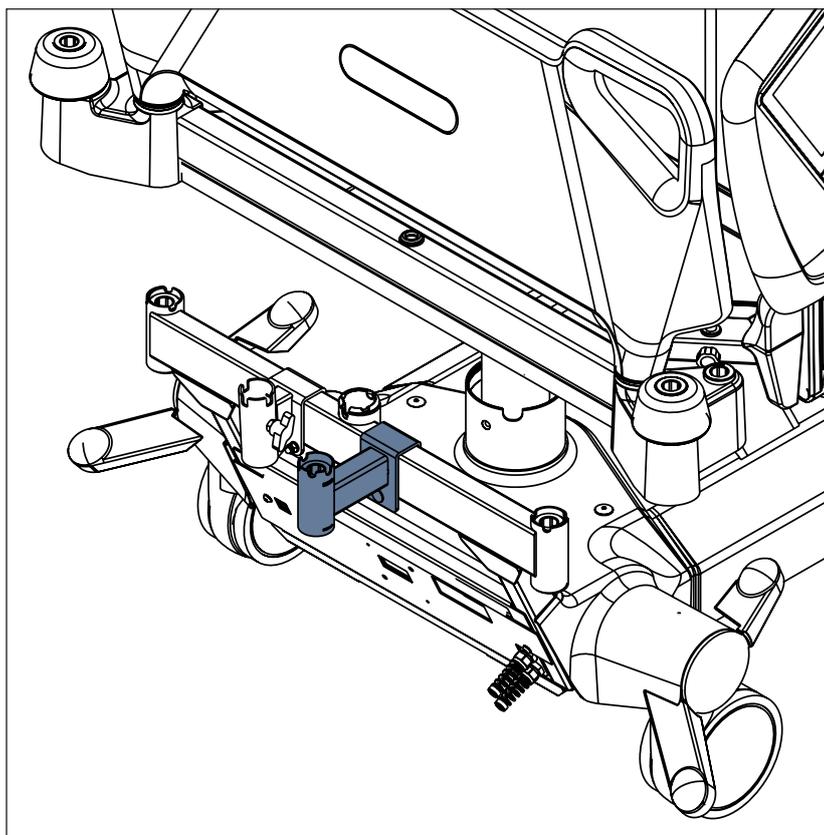


Le panier porte-flacon à perfusion est conçu pour transporter des flacons contenant des solutions intraveineuses. Il est prévu pour être suspendu sur la tige porte-sérum.

La charge maximale du panier porte-flacon à perfusion est de 2 kg.

Fig. Panier porte-flacon à perfusion

19.6 Adaptateur pour tige porte-sérum



AVERTISSEMENT !
Avant utilisation, l'adaptateur 11029700A0000 doit être fixé sur l'adaptateur pour accessoires en tête de lit par la vis d'origine.

L'adaptateur pour tige porte-sérum est conçu pour permettre de placer correctement la tige porte-sérum sur le lit.

La charge maximale de l'adaptateur 11029700A0000 est de 25 kg.

Fig. Adaptateur 11029700A0000 pour tige porte-sérum 4PKV26107200

19.7 Tige porte-sérum mobile



AVERTISSEMENT !
Lire les instructions d'utilisation de la tige porte-sérum mobile avant de l'utiliser.

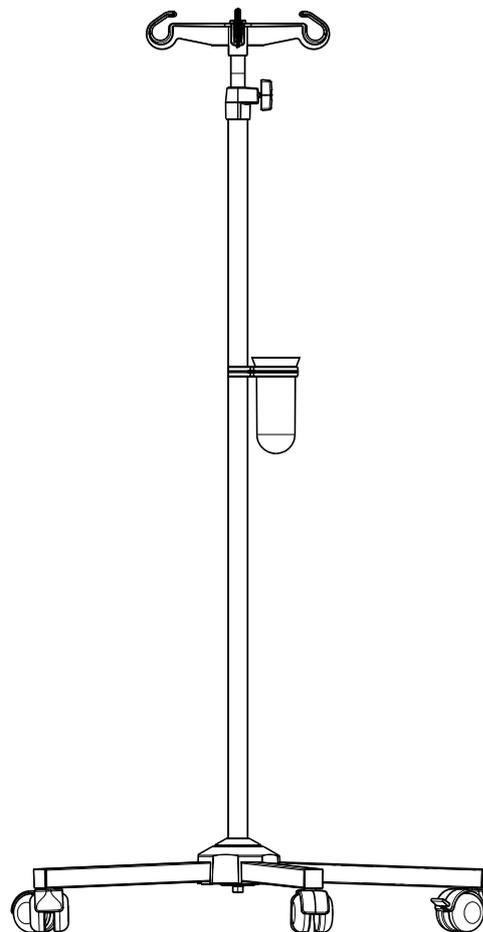


Fig. Tige porte-sérum mobile avec réceptacle pour canules (4ZZ426100)

19.8 Tablette écriteire

La tablette écriteire est destinée à la prise de notes du personnel infirmier.
Elle ne peut être placée que sur le pied de lit, comme illustré sur les images suivantes.
La charge maximale de la tablette écriteire est de 10 kg.

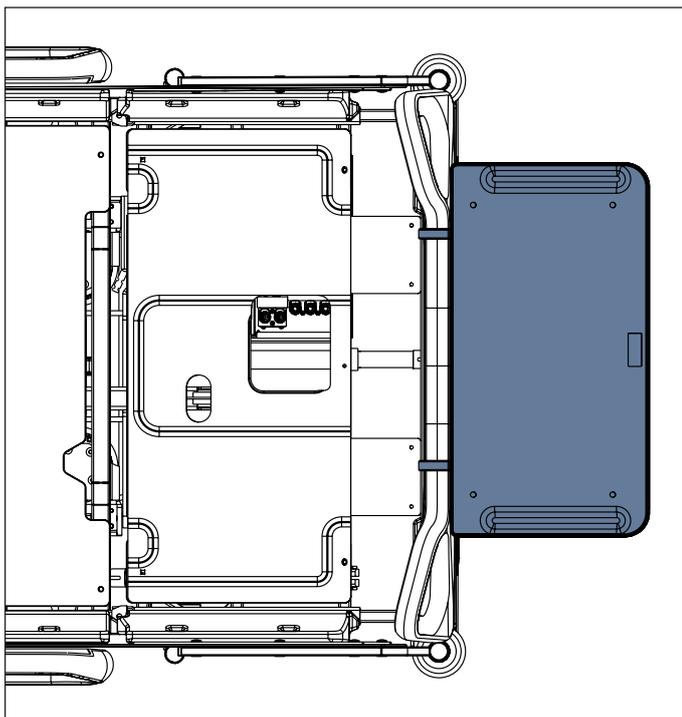
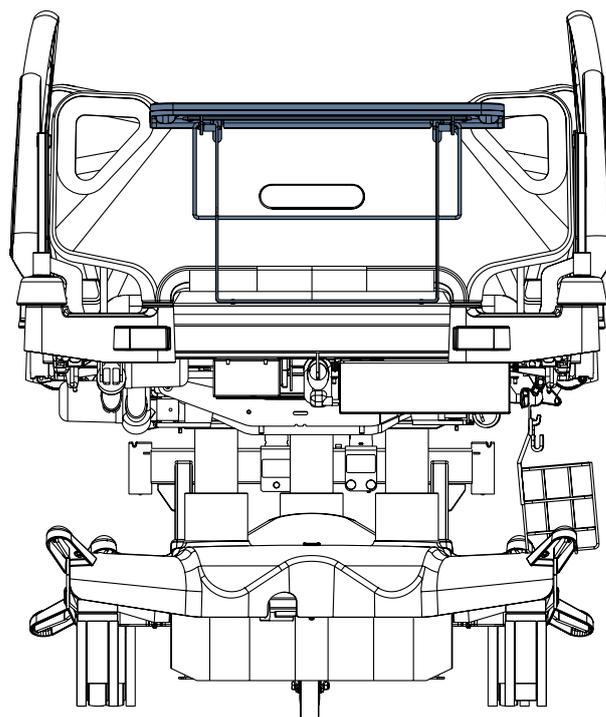


Fig. Tablette écriteire sur le pied de lit



19.9 Tablette pour moniteur

La tablette pour moniteur convient au transport des moniteurs d'un poids de 15 kg maximum.

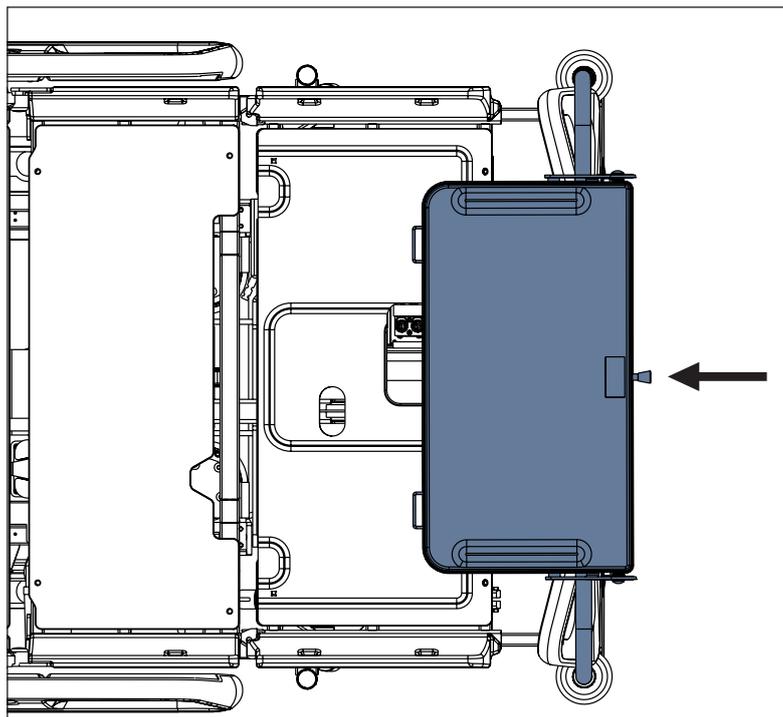


Fig. Tablette pour moniteur au-dessus du pied de lit

Pour installer la tablette pour moniteur :

- ▶ Placer la tablette pour moniteur dans les trous des butées murales d'angle en pied de lit.
- ▶ Après avoir tiré sur la butée comme indiqué sur l'étiquette d'instructions (1), ajuster l'orientation de la tablette pour moniteur en la basculant vers l'extérieur (2).
- ▶ Fixer le moniteur avec des ceintures de sécurité afin d'éviter tout dommage au cours du transport.

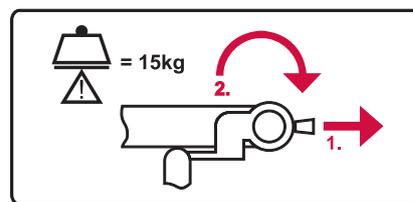


Fig. Étiquette de la tablette pour moniteur avec instructions de manipulation

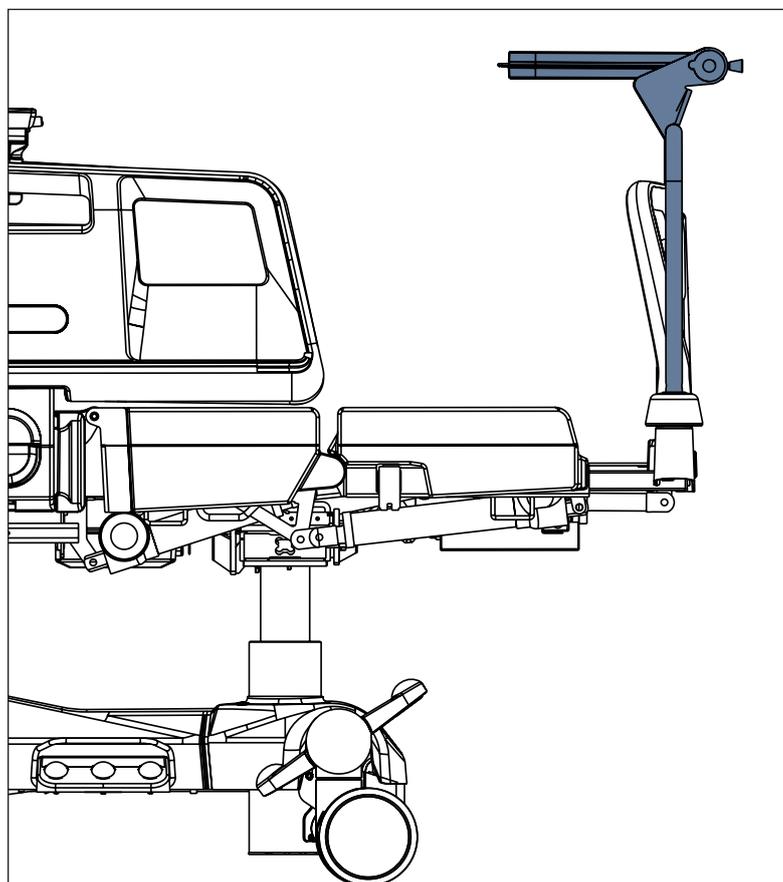


Fig. Tablette pour moniteur (vue latérale)

19.10 Tablette utilitaire

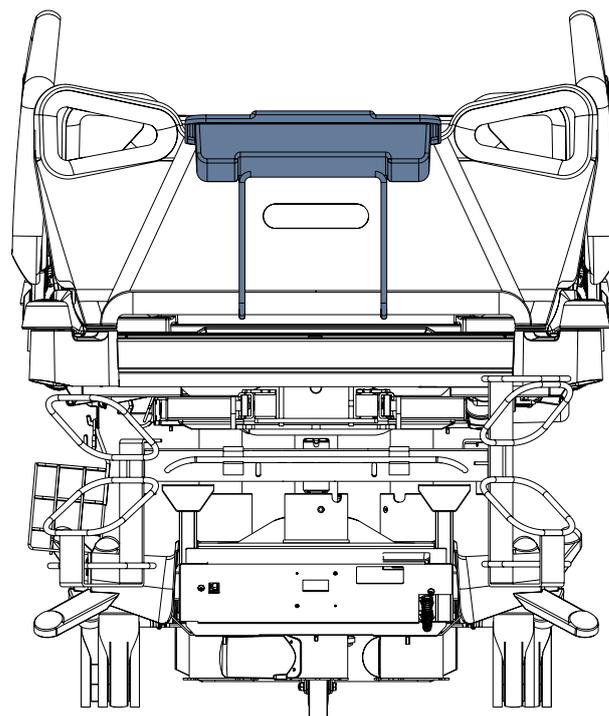
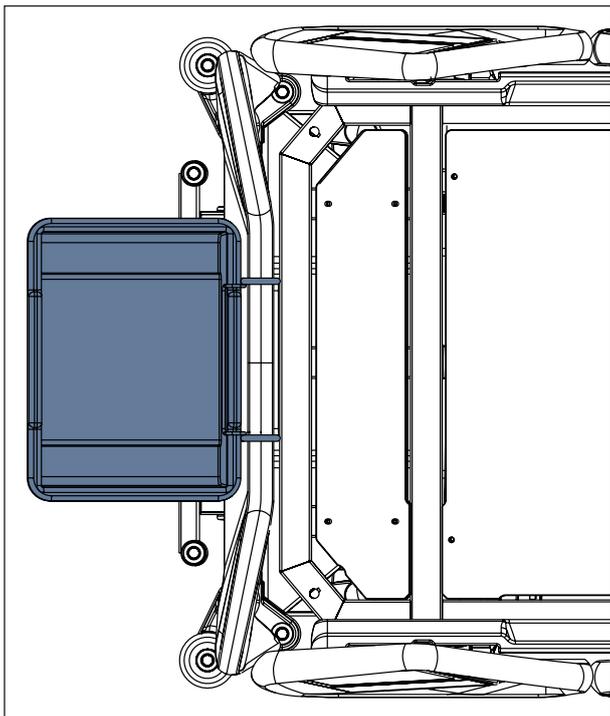


Fig. Tablette utilitaire sur la tête de lit

La tablette utilitaire est prévue pour le linge ou les draps.
Elle peut être placée sur la tête de lit ou le pied de lit.
La charge maximale de la tablette utilitaire est de 10 kg.

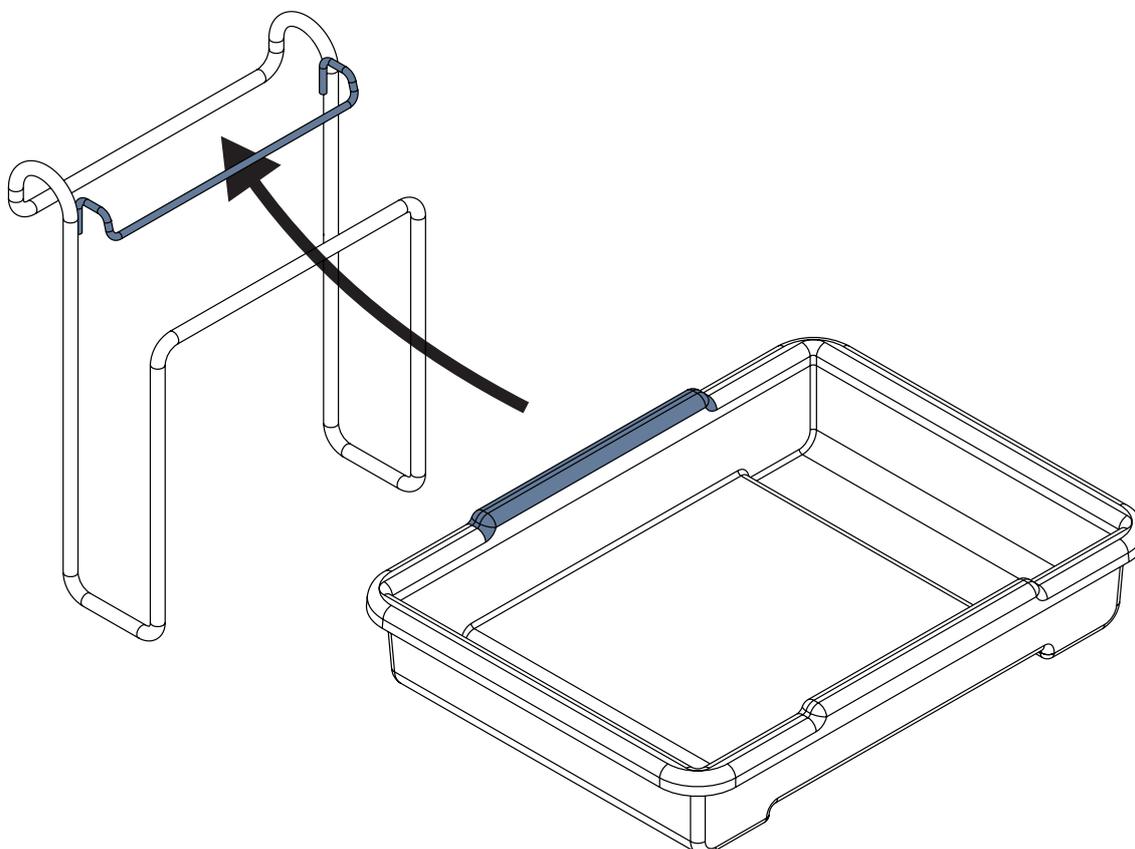


Fig. Positionnement du bac en plastique sur la structure métallique (tablette utilitaire)

Pour placer la tablette utilitaire sur la tête de lit ou le pied de lit :

- ▶ Placer la structure métallique sur la tête de lit ou le pied de lit.
- ▶ Insérer le bord supérieur du bac en plastique sous le support supérieur de la structure métallique, comme indiqué sur l'image ci-dessus.
- ▶ Abaisser le bac en plastique pour le suspendre à la structure métallique.

19.11 Supports pour bouteille d'oxygène



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure avec le support pour bouteille d'oxygène en cas d'utilisation inadaptée ou de manœuvres imprudentes du lit.

- ▶ S'assurer que le support pour bouteille d'oxygène est correctement installé et dans la position appropriée.
- ▶ Avant tout transport, le support pour bouteille d'oxygène (avec ou sans bouteille d'oxygène) doit être installé en position de transport.
- ▶ Faire attention aux personnes et aux objets se trouvant à proximité lors du déplacement ou de la manipulation du lit équipé d'un support pour bouteille d'oxygène.
- ▶ Protéger les bouteilles d'oxygène contre les chutes ou les mouvements involontaires avec une sangle élastique.
- ▶ S'assurer que la vanne de la bouteille d'oxygène ne peut pas être endommagée par une manipulation ou un placement négligent ou inapproprié.

Les supports pour bouteille d'oxygène sont adaptés au transport des bouteilles d'oxygène de 15 kg maximum et d'un volume de 5 litres.

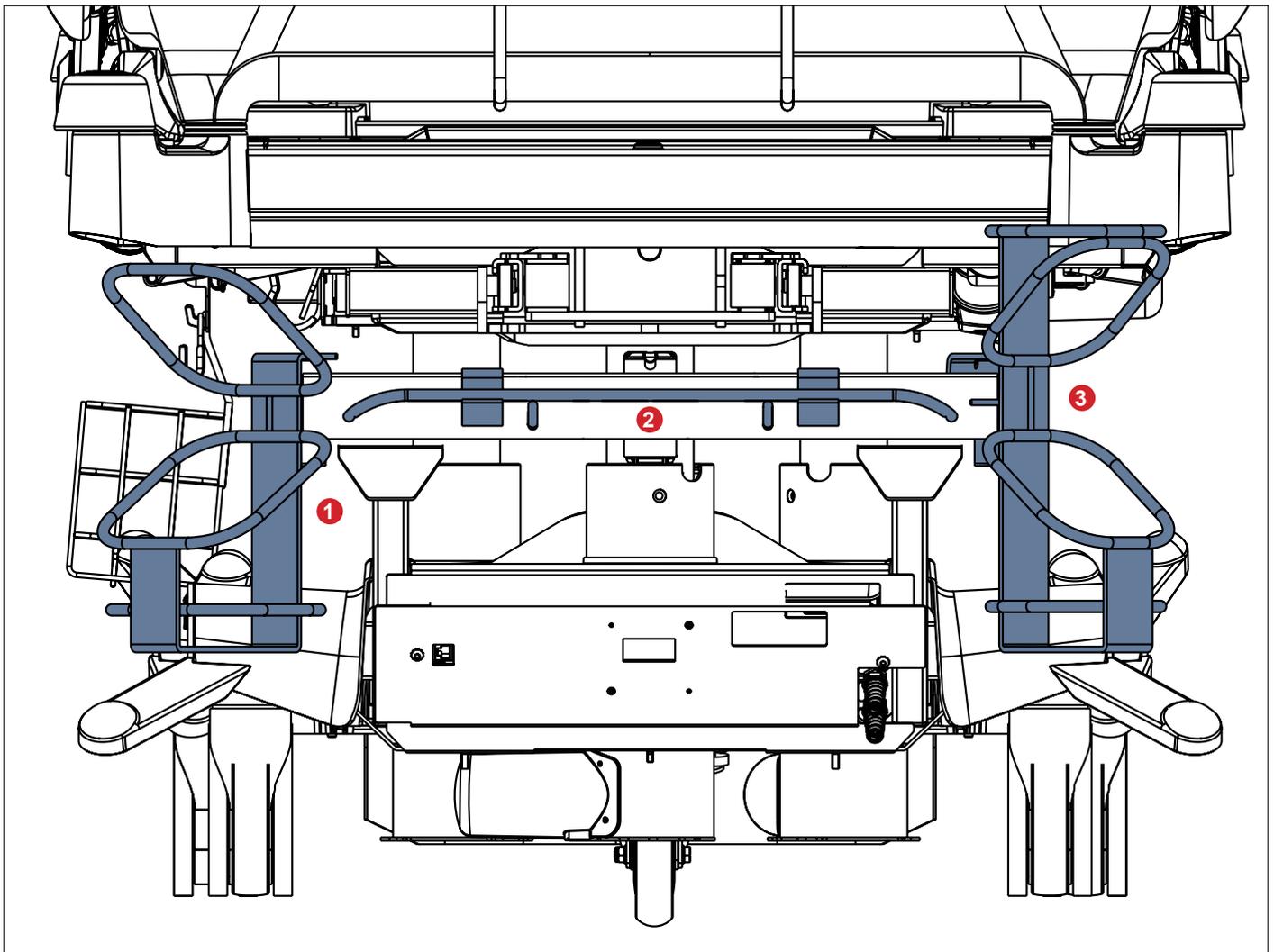


Fig. Supports pour bouteille d'oxygène

1. Support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC007-1
2. Support horizontal pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC004
3. Support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2015PC001

19.11.1 Supports verticaux pour bouteille d'oxygène



AVERTISSEMENT !

Avant utilisation, l'adaptateur 11029700A0000 doit être fixé sur l'adaptateur pour accessoires en tête de lit par la vis d'origine. La charge maximale de l'adaptateur 11029700A0000 correctement installé est de 25 kg.

Le diamètre maximal d'une bouteille d'oxygène dans les supports verticaux pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC004 et 4MAR2010PC007-1 est de 14 cm. Le diamètre maximal d'une bouteille d'oxygène dans le support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2015PC001 est de 11 cm.

Pour placer les supports verticaux pour bouteille d'oxygène sur le lit :

- ▶ Placer le support vertical pour bouteille d'oxygène dans les gaines de l'adaptateur pour accessoires en tête de lit. Le support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC007-1 peut être placé dans les gaines de l'adaptateur pour support de bouteille d'oxygène 11029700A0000.
- ▶ S'assurer que la ou les goupilles de verrouillage du support vertical pour bouteille d'oxygène sont verrouillées dans la gaine de l'adaptateur compatible.

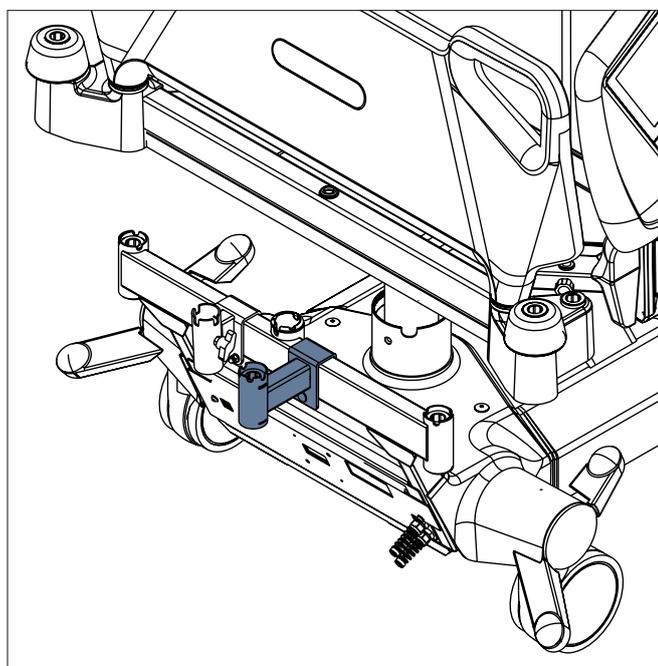


Fig. Adaptateur 11029700A0000 pour support vertical pour bouteille d'oxygène 4MAR2010PC007-1

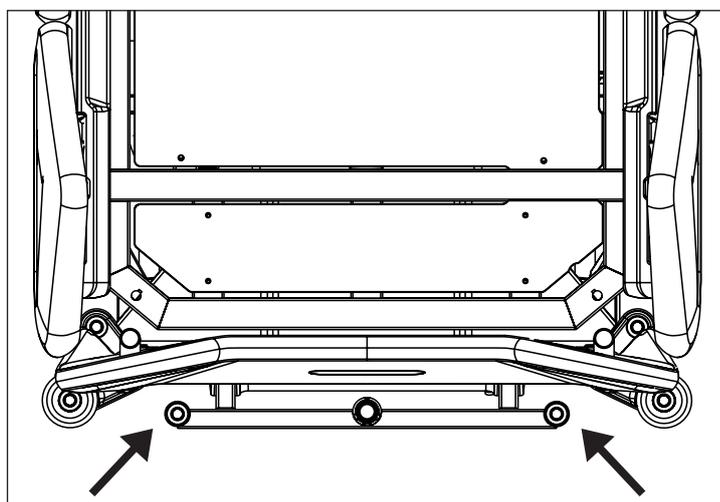
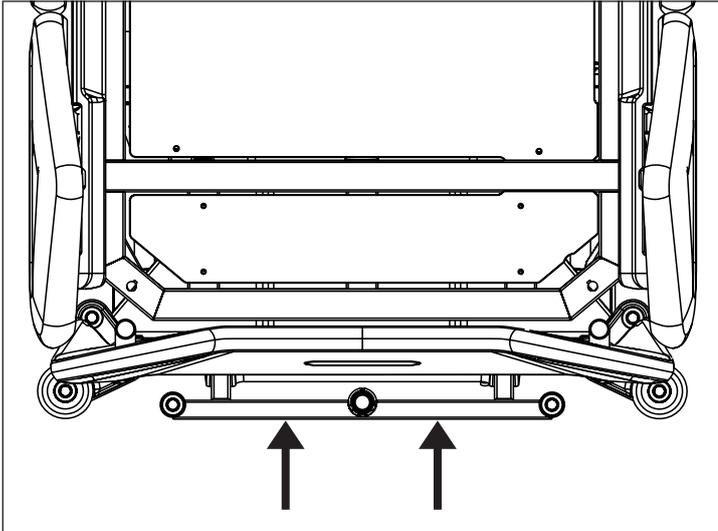


Fig. Emplacements pour les supports verticaux pour bouteille d'oxygène (gaines sur l'adaptateur pour accessoires)

19.11.2 Support horizontal pour bouteille d'oxygène



- ▶ Placer le support horizontal pour bouteille d'oxygène sur la barre transversale en tête de lit.
- ▶ Protéger la bouteille d'oxygène contre les chutes ou les mouvements involontaires avec une sangle élastique.

Fig. Emplacements pour le support horizontal pour bouteille d'oxygène

19.12 Support pour circuit de ventilation



ATTENTION !

Les deux supports pour circuit de ventilation ne sont pas compatibles avec Hercules Patient Repositioner.

Le support pour circuit de ventilation empêche l'extubation des patients raccordés à un respirateur.

- ▶ Toujours utiliser les supports pour circuit de ventilation LINET® pour prévenir toute extubation au cours d'une procédure.

Pour installer le support pour circuit de ventilation :

- ▶ Relever le relève-buste de manière à ce que le cadre du relève-buste soit accessible.
- ▶ Placer le support pour circuit de ventilation dans le trou de droite ou de gauche du cadre du relève-buste.
- ▶ Fixer le support pour circuit de ventilation à l'aide de la vis papillon fournie.
- ▶ Insérer la sonde d'intubation à travers la tête en plastique du support pour circuit de ventilation.
- ▶ Incliner la plateforme de support du matelas vers la gauche et vers la droite de 15° pour vérifier si la sonde d'intubation est bien fixée. La fixation est solide si aucune partie du circuit de ventilation ne se déconnecte.

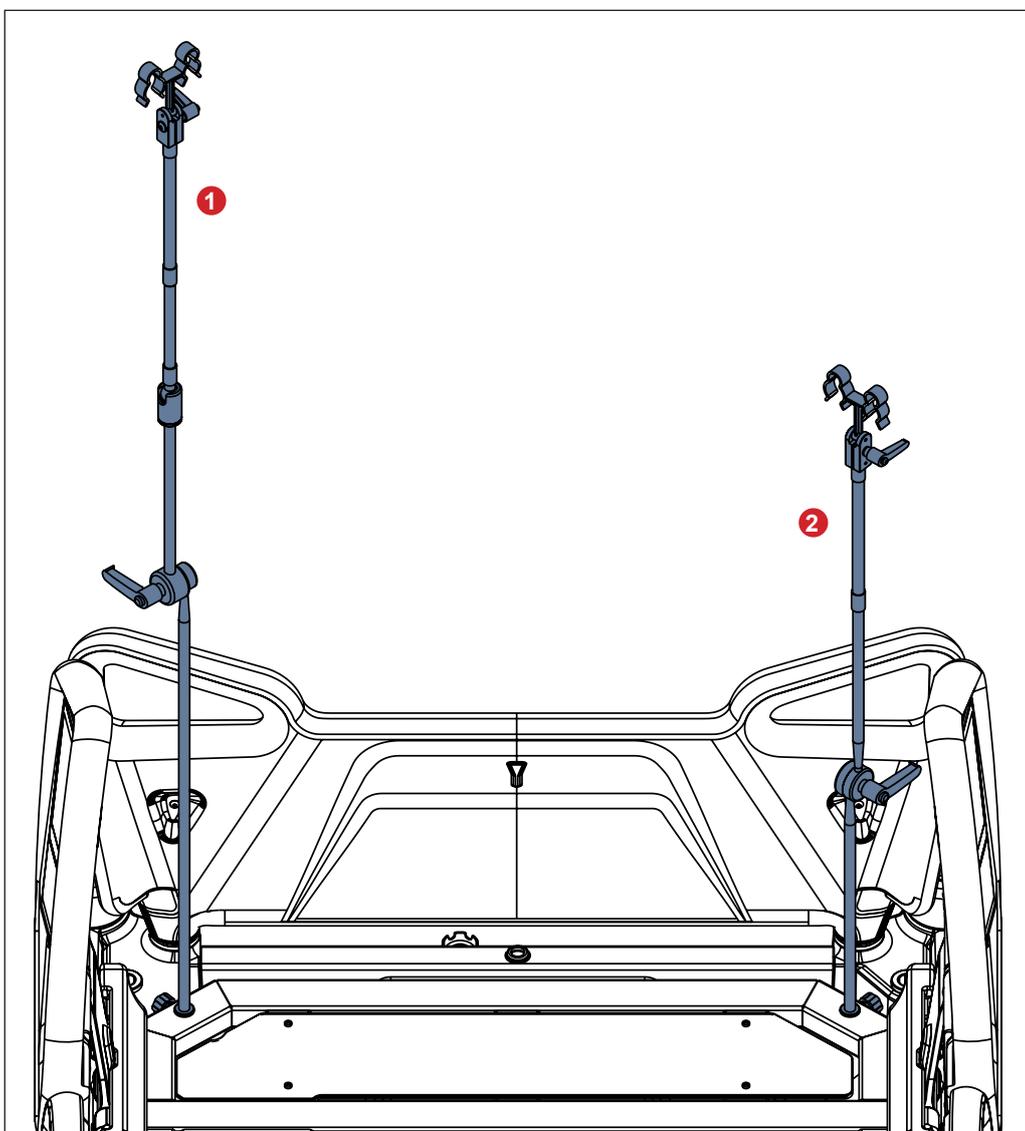


Fig. Supports pour circuit de ventilation placés sur le relève-buste

1. Support pour circuit de ventilation 4MAS25012600
2. Support pour circuit de ventilation 4MAS600877600

19.13 Supports de poche à urine



ATTENTION !

Le support de poche à urine 11023820B0000 est prévu uniquement pour une poche à urine suspendue sur les deux crochets du support de poche à urine.

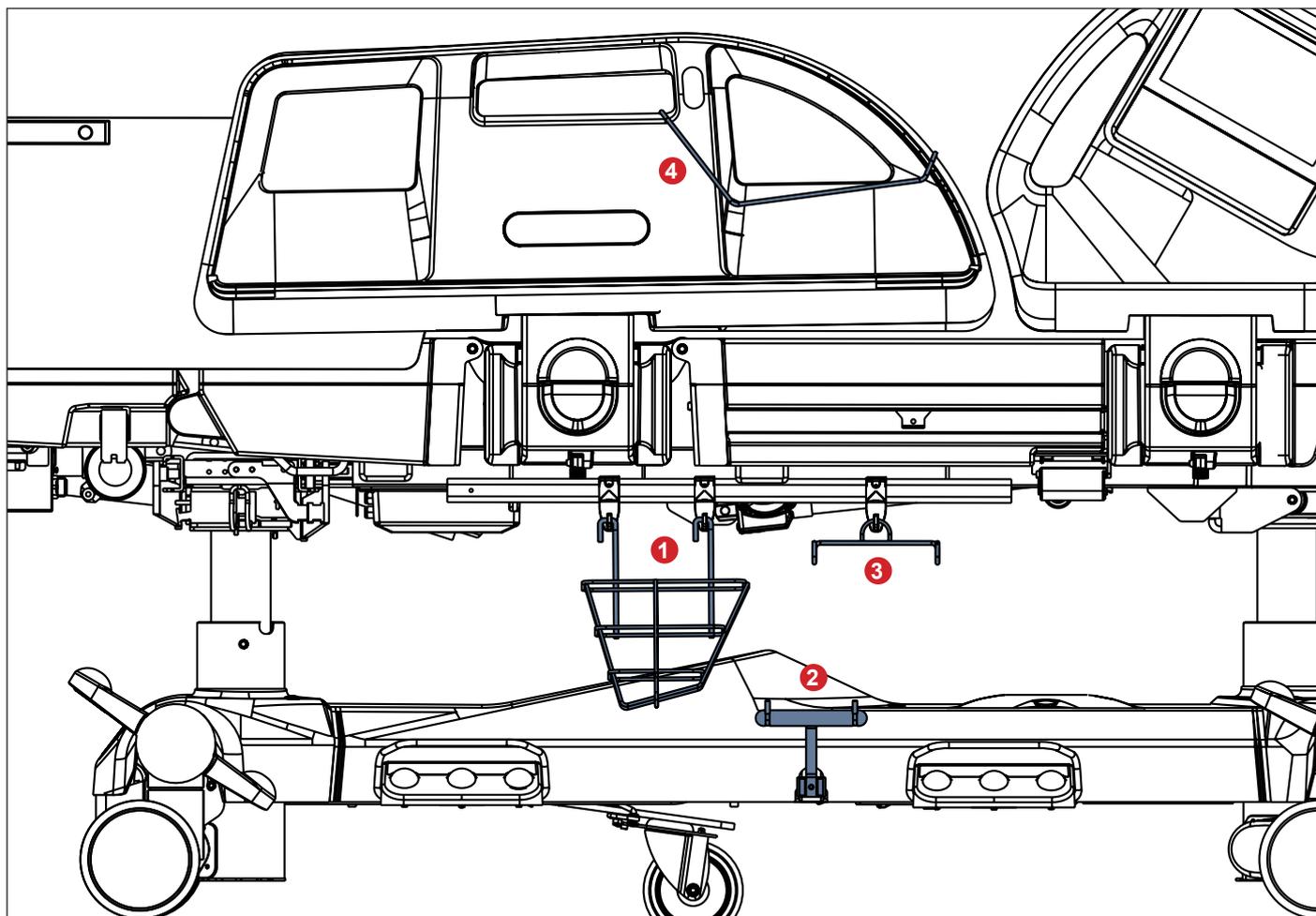


Fig. Supports de poche à urine

- 1. Panier de poche à urine 11023800B0000
- 2. Support de poche à urine 11023820B0000
- 3. Support de poche à urine 11023700B0000
- 4. Support de poche à urine 4MARD6017110

La charge maximale du panier de poche à urine 11023800B0000 est de 5 kg.
 La charge maximale du support de poche à urine 11023820B0000 est de 5 kg.
 La charge maximale du support de poche à urine 11023700B0000 est de 2 kg.
 La charge maximale du support de poche à urine 4MARD6017110 est de 2 kg.

19.13.1 Panier de poche à urine



ATTENTION !

Suspendre le panier de poche à urine aux deux crochets placés sur le rail pour accessoires afin d'éviter toute collision entre le panier de poche à urine et les pédales de commande de la hauteur du lit.

19.14 Support de télécommande



ATTENTION !

Placer le support de télécommande à l'extérieur de la poignée de la barrière latérale de pied. S'assurer que le câble de télécommande longe l'extérieur de la barrière latérale de pied pour éviter d'endommager le câble pendant le positionnement du lit.

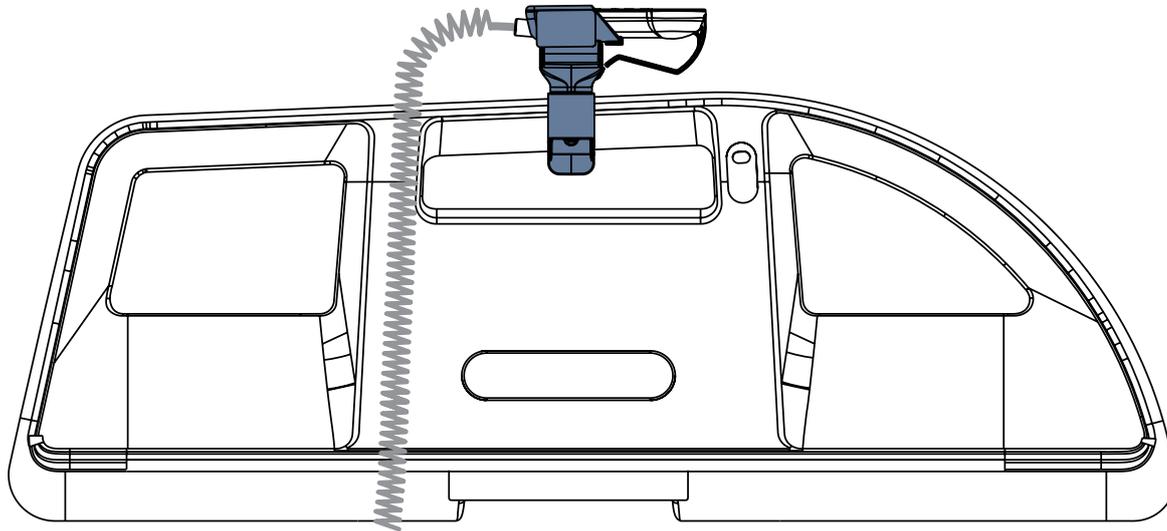


Fig. Support de télécommande sur la poignée de la barrière latérale de pied (côté extérieur de la barrière latérale de pied)

19.15 Coussin de positionnement

Le coussin de positionnement fournit un soutien supplémentaire au patient lors de l'inclinaison latérale du lit Multicare X.

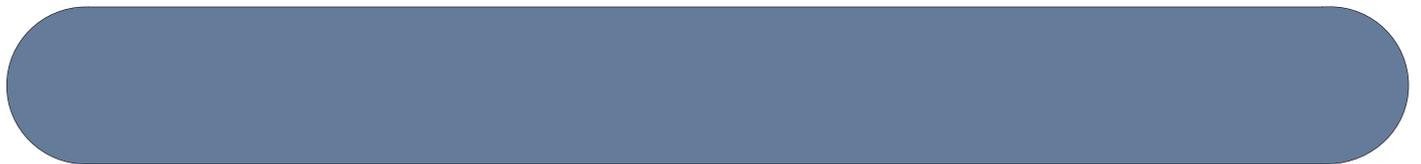


Fig. Coussin de positionnement

19.16 Cadre de traction M



AVERTISSEMENT !

Lire les instructions d'utilisation du cadre de traction M avant de l'utiliser.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ Si le lit Multicare X est équipé d'un adaptateur pour cadres de traction, il est compatible avec le cadre de traction M.
- ▶ L'installation du cadre de traction nécessite qu'il n'y ait pas de patient dessus.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction et le lit (pied de lit, relève-buste et inclinaison latérale) durant le positionnement du lit.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction et les accessoires.
- ▶ Franchir les seuils avec prudence lors du transport du lit avec le cadre de traction installé.
- ▶ Le transport d'un patient dans un lit avec cadre de traction est uniquement autorisé dans les cas d'urgence et doit être fait avec prudence.
- ▶ Respecter la charge maximale d'utilisation du lit, du cadre de traction et de ses crochets et poulies.
- ▶ Retirer le cadre de traction du lit s'il n'est pas nécessaire au traitement.

Utilisation prévue

Le cadre de traction est une structure porteuse destinée à la fixation, la traction et le soulagement des membres, de la colonne vertébrale et du bassin.

Le cadre de traction est destiné aux services d'orthopédie, de chirurgie, de traumatologie et des soins intensifs.

Mise en place

Le cadre de traction est inséré dans les trous de l'adaptateur pour accessoires en tête de lit et dans les trous de l'adaptateur pour cadres de traction en pied de lit.

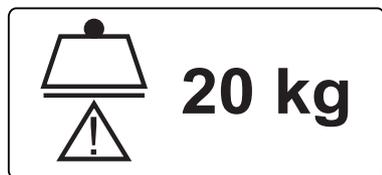


Fig. Charge maximale d'utilisation des poulies

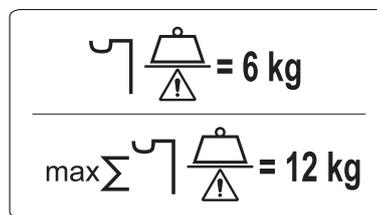


Fig. Charge maximale d'utilisation des crochets (porte-sérum)

19.17 Cadre de traction Kinetec T41



AVERTISSEMENT !

Lire les instructions d'utilisation du cadre de traction Kinetec T41 avant de l'utiliser.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ Si le lit Multicare X est équipé d'un adaptateur pour cadres de traction, il est compatible avec le cadre de traction Kinetec T41.
- ▶ L'installation du cadre de traction nécessite qu'il n'y ait pas de patient dessus.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction et le lit (pied de lit, relève-buste et inclinaison latérale) durant le positionnement du lit.
- ▶ Éviter les collisions entre le cadre de traction et les accessoires.
- ▶ Franchir les seuils avec prudence lors du transport du lit avec le cadre de traction installé.
- ▶ Le transport d'un patient dans un lit avec cadre de traction est uniquement autorisé dans les cas d'urgence et doit être fait avec prudence.
- ▶ Respecter la charge maximale d'utilisation du lit, du cadre de traction et de ses crochets et poulies.
- ▶ Retirer le cadre de traction du lit s'il n'est pas nécessaire au traitement.

Utilisation prévue

Le cadre de traction est une structure porteuse destinée à la fixation, la traction et le soulagement des membres, de la colonne vertébrale et du bassin.

Le cadre de traction est destiné aux services d'orthopédie, de chirurgie, de traumatologie et des soins intensifs.

Mise en place

Le cadre de traction est inséré dans les trous de l'adaptateur pour accessoires en tête de lit et dans les trous de l'adaptateur pour cadres de traction en pied de lit.

19.18 Protections anti-chute



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de chute du patient du lit.

- ▶ S'assurer que les protections anti-chute sont correctement installées.
- ▶ Toujours vérifier que les barrières latérales sont relevées et bien enclenchées.
- ▶ S'assurer que l'évaluation des risques de chute a été effectuée correctement avant d'utiliser les protections anti-chute.



ATTENTION !

Les protections anti-chute droite et gauche ne sont pas interchangeables. S'assurer que les deux protections sont correctement installées sur le lit.

Les protections anti-chute sont des accessoires en option pour le lit Multicare X. L'objectif principal des protections anti-chute est de réduire le risque de chute, en particulier chez les patients à très haut risque (patients agités avec confusion). Les protections peuvent être utilisées avec des lits standard ou avec rallonge.

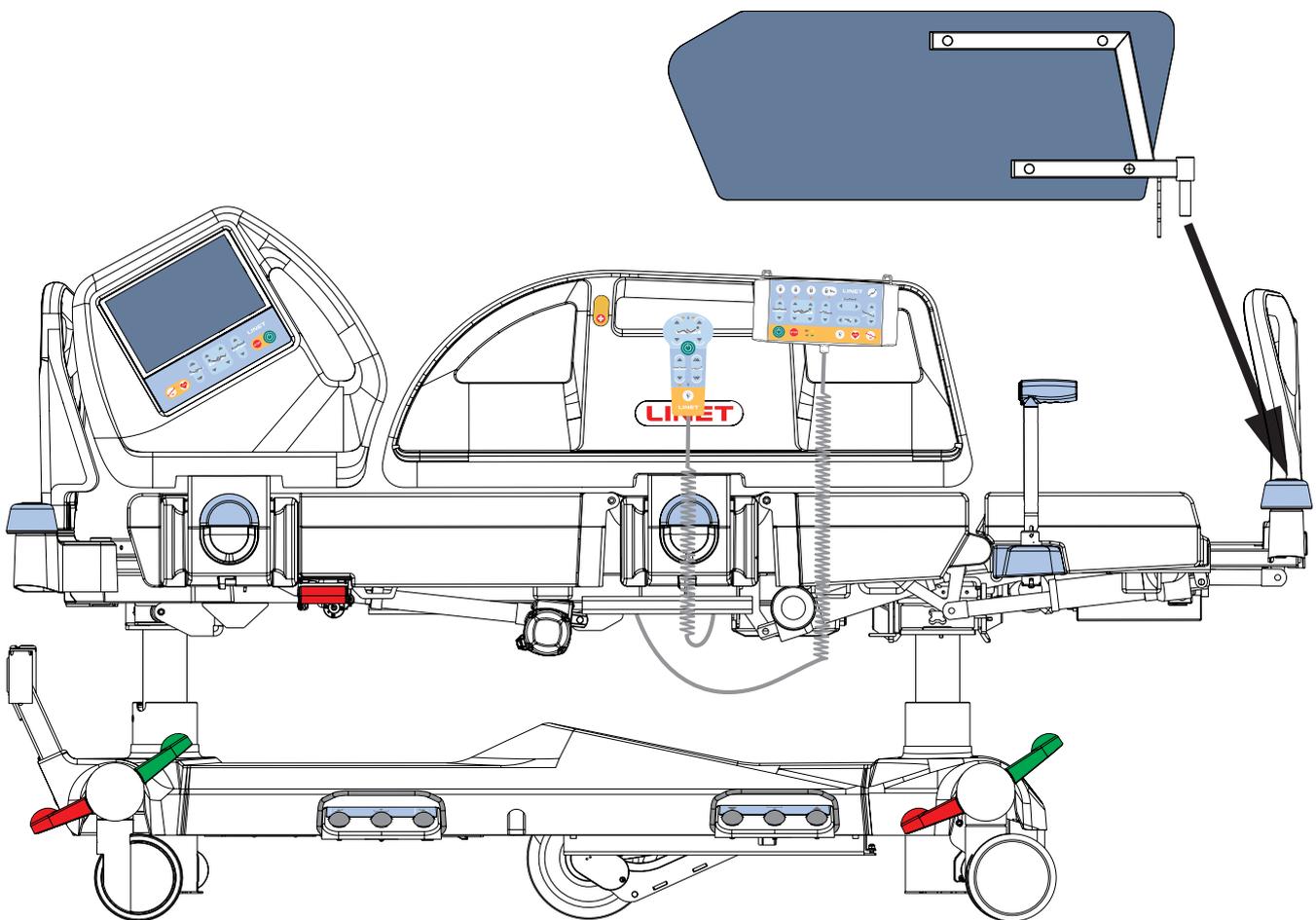


Fig. Mise en place d'une protection anti-chute

Mise en place

Pour fixer la protection anti-chute au lit :

- ▶ Insérer la tige de la protection dans le tube de l'anneau de protection situé à l'angle en pied de lit.
- ▶ S'assurer que l'élément de fixation est fixé au profil télescopique de la rallonge de lit.

Pour retirer la protection anti-chute du lit :

- ▶ Saisir l'extrémité supérieure de la protection.
- ▶ Retirer la protection du tube.

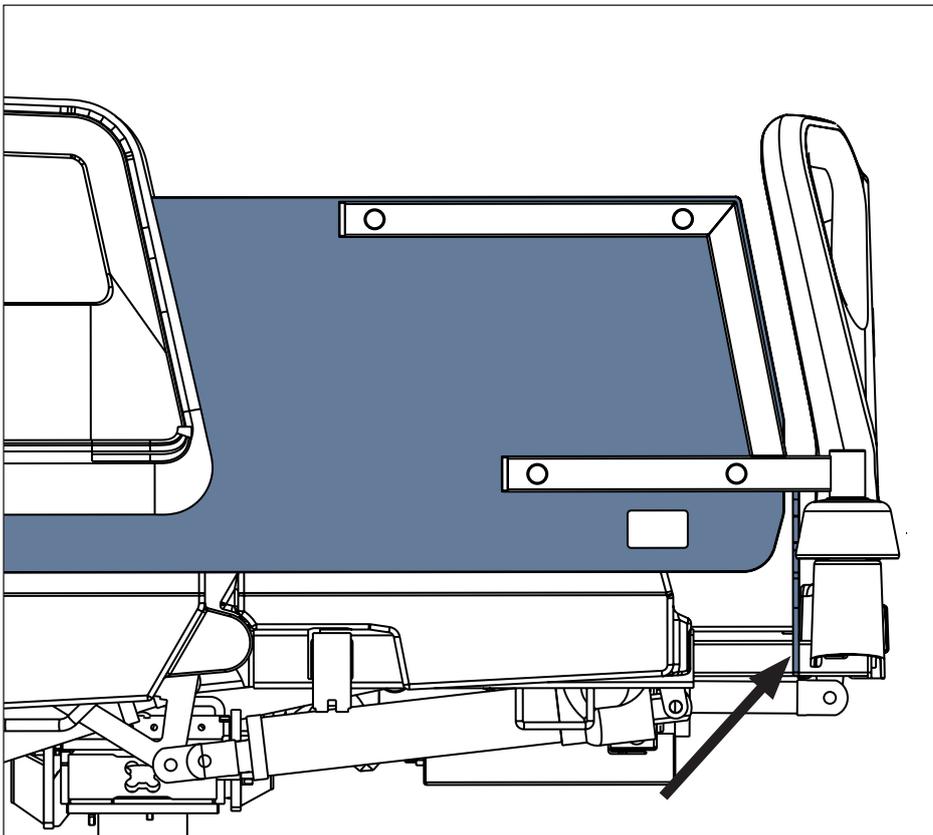


Fig. Élément de fixation sur le profil télescopique de la rallonge de lit

19.19 Coussins de stabilisation pour LAT

Les coussins de stabilisation pour LAT assurent une position stable du patient pendant la LAT afin d'éviter l'extubation ou la déconnexion des lignes de perfusion IV ou d'autres équipements. Toujours utiliser les coussins de stabilisation pour LAT LINET® pour positionner le patient au centre du lit pendant la latéralisation automatique thérapeutique.

Kit de coussins de stabilisation pour LAT :

- 2 coussins de bras latéraux
- 2 coussins de jambe latéraux
- 2 coussins de tête
- 1 coussin de jambe interne

Pour placer les coussins de stabilisation pour LAT :

- ▶ Positionner le patient au centre du lit.
- ▶ Placer les coussins latéraux entre le patient et les barrières latérales.
- ▶ Fixer les coussins de tête aux coussins de bras à l'aide des Velcro.
- ▶ Placer le coussin interne entre les jambes du patient.
- ▶ Incliner la plateforme de support du matelas vers la gauche et vers la droite de 30° pour s'assurer que la position du patient est stable.
- ▶ La position est stable si le patient ne se déplace pas et ne se retourne pas.

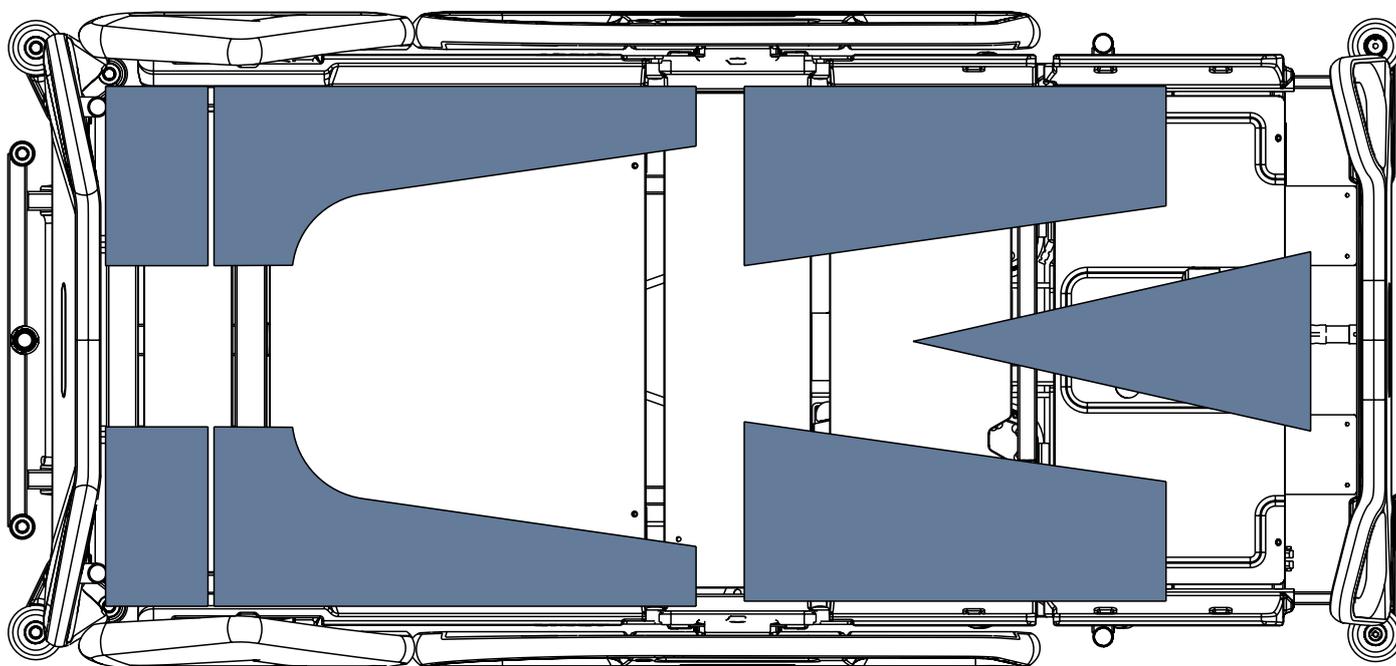


Fig. Positions des 7 coussins de stabilisation pour LAT sur la plateforme de support du matelas

19.20 Coussins de stabilisation avancée pour LAT



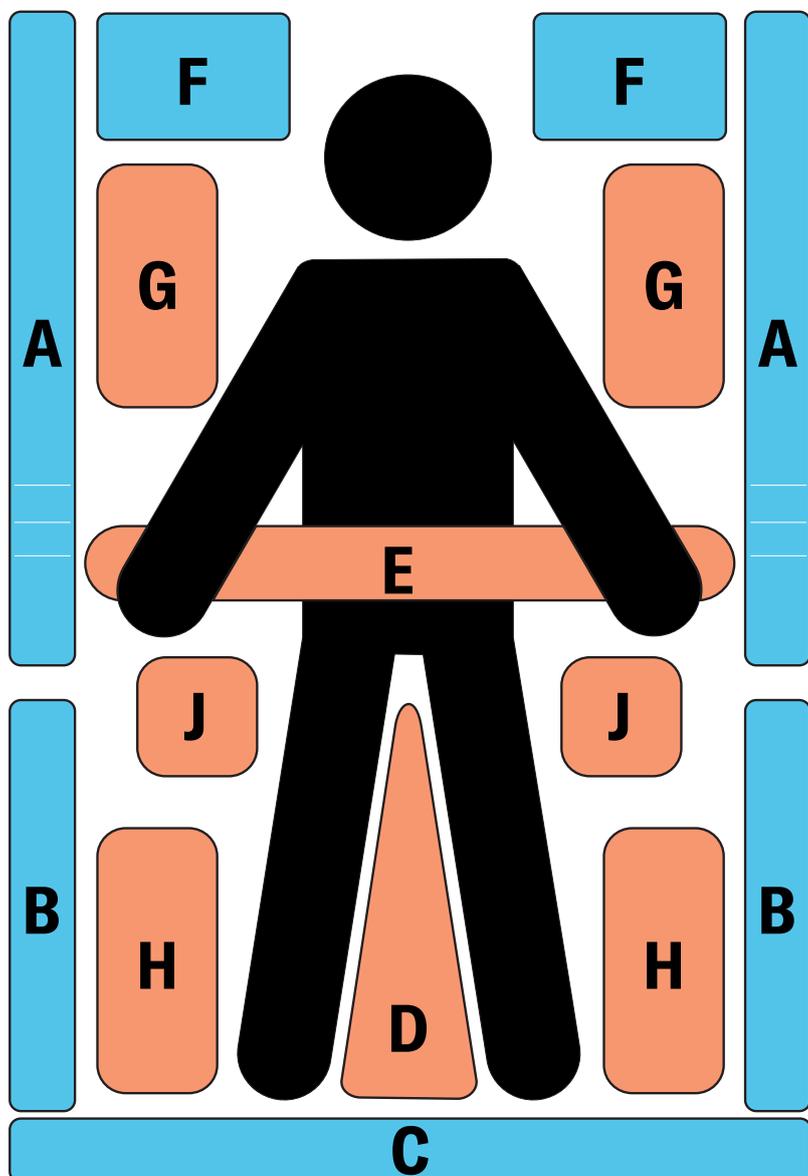
AVERTISSEMENT !

Le personnel hospitalier est chargé d'évaluer le nombre de coussins et d'oreillers et les positions à utiliser pour assurer la stabilité du patient.

Les coussins de stabilisation avancée pour LAT assurent une position stable du patient pendant la LAT afin d'éviter l'extubation ou la déconnexion des lignes de perfusion IV ou d'autres équipements. Toujours utiliser les coussins de stabilisation avancée pour LAT LINET® pour positionner le patient au centre du lit pendant la latéralisation automatique thérapeutique. Les coussins de stabilisation avancée pour LAT doivent être rangés dans les deux valises d'origine lorsqu'ils ne sont pas utilisés sur le lit. Les valises contiennent des images destinées à expliquer comment remettre les 21 pièces dans les valises.

Kit de coussins de stabilisation avancée pour LAT :

- 6 coussins mousse
- 15 oreillers microbilles



Pour placer les coussins de stabilisation avancée pour LAT :

- ▶ Positionner le patient au centre du lit.
- ▶ Placer autant de coussins et d'oreillers que nécessaire pour assurer la stabilité du patient sur le lit.
- ▶ Incliner la plateforme de support du matelas vers la gauche et vers la droite de 30° pour s'assurer que la position du patient est stable.
- ▶ La position est stable si le patient ne se déplace pas et ne se retourne pas.

Fig. Positions prévues des 21 coussins de stabilisation avancée pour LAT sur la plateforme de support du matelas

19.21 Tige porte-sérum rétractable IV & Drive (tiges porte-sérum/poignées de poussée)



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de positionnement incorrect d'une pompe à perfusion.

- ▶ S'assurer que la pompe à perfusion sur la tige porte-sérum rétractable n'entre pas en contact avec une partie amovible du lit Multicare X (notamment le relève-buste) ou le patient.



ATTENTION !

Risque de dommages matériels dû à un placement inadapté de la pompe à perfusion.

- ▶ Placer avec précaution la pompe à perfusion sur la partie télescopique de la tige porte-sérum rétractable afin de ne pas l'endommager.

La tige porte-sérum rétractable munie de deux crochets est destinée à recevoir les poches ou paniers à perfusion intraveineuse suspendus.

La paire de tiges porte-sérum rétractables peut servir de poignées lors du transport du lit lorsqu'elles sont relevées.

Il est possible d'allonger la tige porte-sérum rétractable, puis de la replier.

Une paire de tiges porte-sérum rétractables doit être placée sur l'adaptateur pour accessoires en tête de lit.

La charge maximale de chaque crochet est de 5 kg.

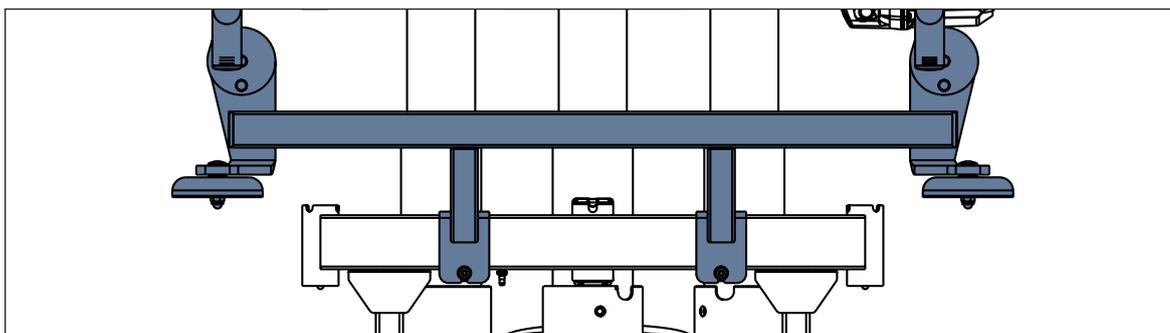


Fig. Position de la tige porte-sérum rétractable IV & Drive sur l'adaptateur pour accessoires

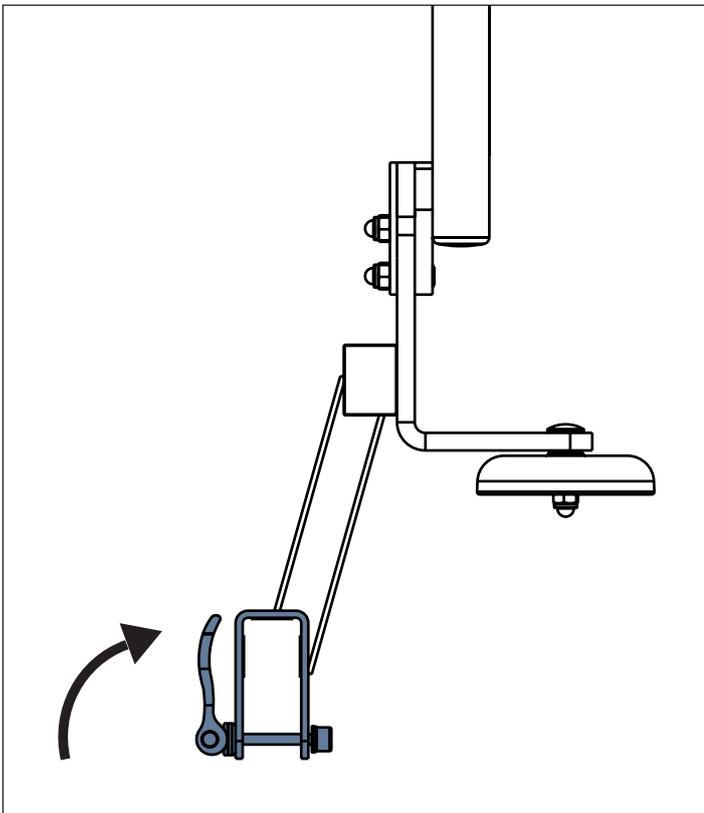


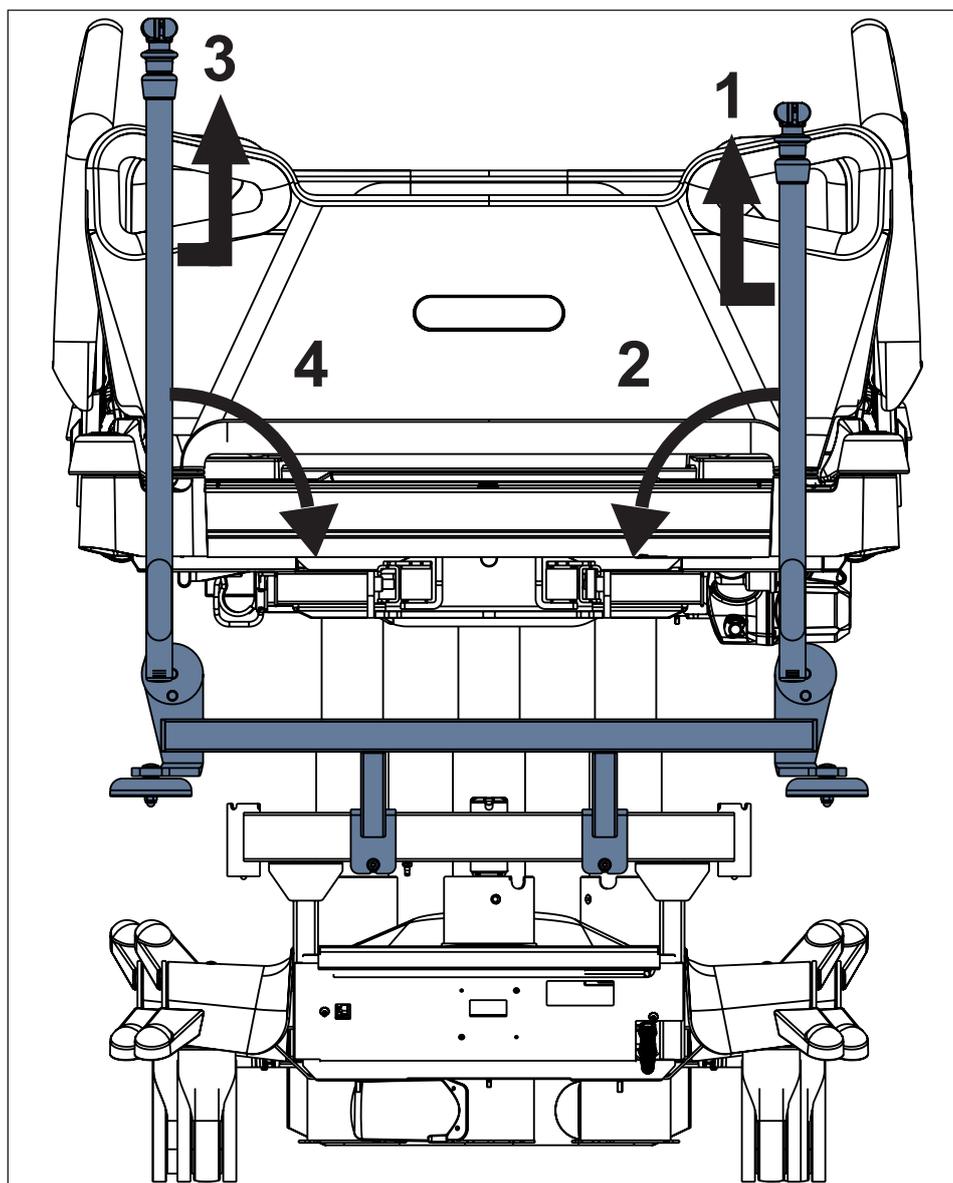
Fig. Fixation de la tige porte-sérum rétractable IV & Drive sur l'adaptateur pour accessoires

Pour installer la tige porte-sérum rétractable IV & Drive sur l'adaptateur pour accessoires en tête de lit :

- ▶ Placer la tige porte-sérum rétractable IV & Drive sur l'adaptateur pour accessoires.
- ▶ Insérer la vis par le dessous de manière à ce que le levier de serrage pointe vers l'intérieur.
- ▶ Pousser le levier de serrage vers le haut.

Pour retirer la tige porte-sérum rétractable IV & Drive de l'adaptateur pour accessoires en tête de lit :

- ▶ Libérer le levier de serrage en le poussant vers le bas.
- ▶ Retirer la vis par le dessous.
- ▶ Retirer la tige porte-sérum rétractable IV & Drive de l'adaptateur pour accessoires.
- ▶ Placer la tige porte-sérum rétractable IV & Drive dans une position sécurisée à l'extérieur du lit.



REPLIER LA
TIGE PORTE-
SÉRUM
RÉTRACTABLE
MARQUÉE
COMME LA
DEUXIÈME.



REPLIER LA
TIGE PORTE-
SÉRUM
RÉTRACTABLE
MARQUÉE
COMME LA
PREMIÈRE.

Fig. Paire de tiges porte-sérum rétractables (en tête de lit)

Pour replier les tiges porte-sérum rétractables :

- ▶ Vérifier que la tige porte sérum rétractable droite n'est pas tirée à pleine longueur.
- ▶ Saisir la barre grise de la tige porte-sérum rétractable droite.
- ▶ Relever la tige porte-sérum rétractable droite (1) pour la débloquer.
- ▶ Replier la tige porte-sérum rétractable droite (2).
- ▶ Vérifier que la tige porte sérum rétractable gauche n'est pas tirée à pleine longueur.
- ▶ Saisir la barre grise de la tige porte-sérum rétractable gauche.
- ▶ Relever la tige porte-sérum rétractable gauche (3) pour la débloquer.
- ▶ Replier la tige porte-sérum rétractable gauche (4).

Pour relever les tiges porte-sérum rétractables :

- ▶ Saisir la barre grise de la tige porte-sérum rétractable gauche.
- ▶ Relever la tige porte-sérum rétractable gauche.
- ▶ Vérifier que la tige porte sérum rétractable gauche est verrouillée en place.
- ▶ Saisir la barre grise de la tige porte-sérum rétractable droite.
- ▶ Relever la tige porte-sérum rétractable droite.
- ▶ Vérifier que la tige porte sérum rétractable droite est verrouillée en place.

Pour allonger la tige porte-sérum rétractable :

- ▶ Remonter la bague de contrôle (5).
- ▶ Allonger la tige porte-sérum au maximum en tirant sur la partie télescopique.

Pour replier la tige porte-sérum rétractable :

- ▶ Remonter la bague de contrôle (5).
- ▶ Insérer la partie télescopique dans la tige porte-sérum rétractable.

Pour préparer les crochets pour la tige porte-sérum rétractable :

- ▶ Sortir un crochet (6).

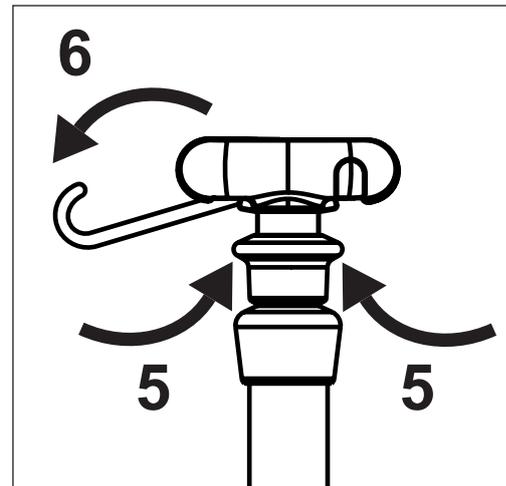


Fig. Bague de contrôle et crochets

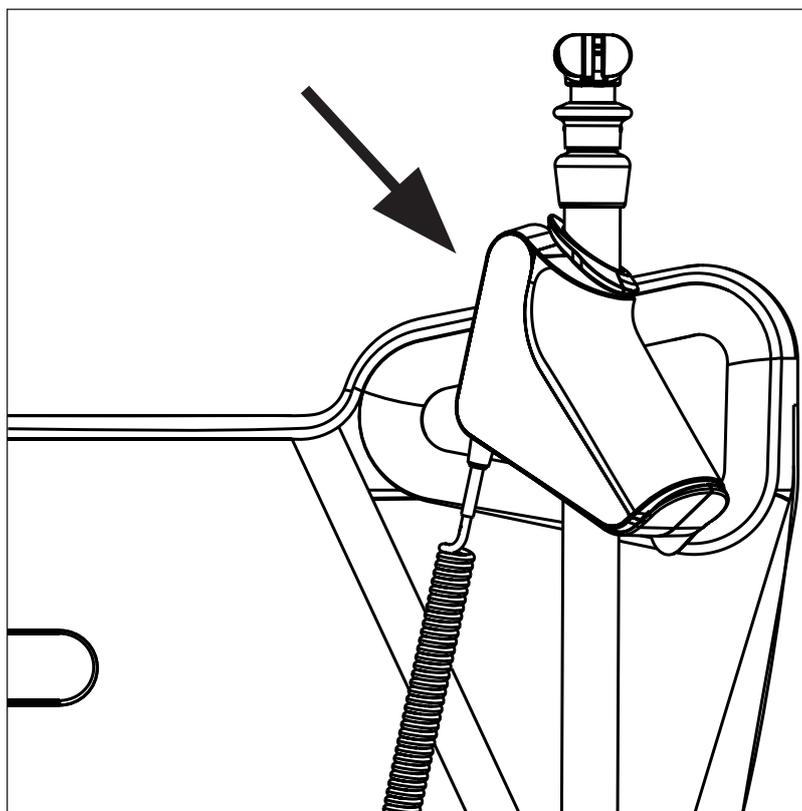


Fig. Tige porte-sérum rétractable IV & Drive avec support fixe de panneau de commande i-Drive Power

20 Nettoyage/Désinfection



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un mouvement de lit accidentel !

- ▶ Toujours désactiver les boutons de fonction lors du nettoyage entre le châssis et la plateforme de support du matelas.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à un(e) nettoyage/désinfection inadapté(e).

- ▶ Ne pas nettoyer en machine.
- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression ou à vapeur.
- ▶ Suivre les instructions et respecter les doses recommandées par le fabricant.
- ▶ Veiller à ce que les désinfectants soient choisis et appliqués uniquement par des experts de l'hygiène qualifiés.
- ▶ **Vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les composants du produit ! Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.**

COMPOSANTS DU LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS	MATÉRIAUX (SURFACES DES COMPOSANTS DE LIT MENTIONNÉS)
Ne pas nettoyer ce qui n'est pas mentionné dans cette colonne !	L'utilisateur compétent est chargé de vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux mentionnés !
Tête de lit et pied de lit	Polypropylène (PP)
Barrières latérales en tête de lit et barrières latérales en pied de lit	Polypropylène (PP)
Décors (tête de lit, pied de lit, barrières latérales en tête de lit, barrières latérales en pied de lit)	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Capot pour la plate-forme de support du matelas (relève-buste)	Stratifié haute pression (HPL)
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-cuisses, relève-jambes)	Stratifiés haute pression (HPL) + acier laqué
Capot pour la plate-forme de support du matelas (assise)	Stratifié haute pression (HPL)
Capot du cadre de la plate-forme de support de matelas	Polypropylène (PP) + acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Cadre de la plate-forme de support de matelas	Acier laqué
Roulettes	Polypropylène (PP)
Colonnes	Alliage d'aluminium oxydé
Mécanismes de déverrouillage de la barrière latérale	Aluminium laqué (Al)
Capot de châssis	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)
Coins et protections d'angle	Polypropylène (PP)
Poignées de verrou de la tête de lit ou du pied de lit	Polyamide (PA)
Butées murales d'angle	Polypropylène (PP)
Claviers (panneau de commande du soignant, combiné, éléments de commande intégrés aux barrières latérales)	Film Autotex
Leviers CPR	Polyamide (PA)
Poignées Mobi-Lift®	Polyamide (PA)
Rail pour accessoires	Acier laqué + polyéthylène (PE)
Étiquettes	Papier siliconé avec stratification ou résine

Pour un nettoyage doux et en toute sécurité :

- ▶ Ne pas utiliser de bases ou d'acides forts (pH optimal : 6 à 8).
- ▶ N'utiliser que des détergents adaptés au nettoyage des équipements médicaux.
- ▶ Ne pas utiliser de poudres abrasives, de laine de verre ou autre matériel et agents nettoyants susceptibles d'endommager le système de matelas interchangeable.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents qui déposent du carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents contenant des solvants susceptibles d'affecter la structure et la consistance des plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.)
- ▶ Nettoyer soigneusement les composants électriques et les laisser sécher complètement.
- ▶ Ne pas immerger la SCU dans l'eau et ne pas la nettoyer à la vapeur.
- ▶ Respecter les directives locales en matière de contrôle des infections.
- ▶ S'assurer que tout agent nettoyant utilisé est approuvé par :
 - l'établissement dans lequel le système de matelas interchangeable doit être utilisé.
 - l'agence de protection de l'environnement du pays dans lequel le système de matelas interchangeable doit être utilisé.

20.1 Nettoyage (Multicare X)

Pour préparer le nettoyage :

- ▶ Placer la plateforme de support du matelas dans sa position la plus élevée.
- ▶ Régler le relève-buste et le relève-cuisses de sorte que leur face arrière soit accessible.
- ▶ Désactiver les boutons de fonction sur les éléments de commande en utilisant le panneau de commande du soignant.
- ▶ Désactiver les commandes au pied à l'aide du panneau de commande du soignant.
- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Déplacer le lit à l'endroit où il sera nettoyé.
- ▶ Verrouiller les freins du lit.

20.1.1 Nettoyage quotidien

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - Poignée de déverrouillage CPR
- Tête de lit et pied de lit
- Barrières latérales (en position relevée)
- Surface du matelas accessible librement
- Mobi-Lift®
- Rails pour accessoires

20.1.2 Nettoyage entre deux patients

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - Poignée de déverrouillage CPR
- Tête de lit et pied de lit
- Barrières latérales (en position relevée)
- Surface du matelas accessible librement
- Mobi-Lift®
- Rails pour accessoires
- Tous les capots en plastique de la plateforme de support du matelas
- Capots en plastique du châssis
- Colonnes télescopiques
- Matelas de chaque côté
- Les parties métalliques de la plateforme de support du matelas accessibles librement
- Conduites câblées
- Gaine de la potence
- Gaine de la tige porte-sérum
- Butées murales
- Roulettes
- Freins

20.1.3 Nettoyage et désinfection complets

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - Poignée de déverrouillage CPR
- Tête de lit et pied de lit
- Barrières latérales (en position relevée)
- Surface du matelas accessible librement
- Mobi-Lift®
- Rails pour accessoires
- Tous les capots en plastique de la plateforme de support du matelas
- Capots en plastique du châssis
- Colonnes télescopiques
- Matelas de chaque côté
- Les parties métalliques de la plateforme de support du matelas accessibles librement
- Conduites câblées
- Gaine de la potence
- Gaine de la tige porte-sérum
- Butées murales
- Roulettes
- Freins
- Les parties intérieures (accessibles après avoir retiré les capots de la plateforme de support du matelas)

21 Dépannage



DANGER !

Risque de blessure mortelle en cas de choc électrique.

- ▶ En cas de défaillance, faire réparer le moteur électrique, le boîtier d'alimentation ou autres pièces électriques exclusivement par du personnel qualifié.
- ▶ Ne pas ouvrir les capots de protection du moteur électrique ou du bloc d'alimentation.

Erreur/Panne	Cause	Solution
Réglage avec les boutons de position impossible	Le bouton GO n'a pas été enfoncé.	Appuyer sur le bouton GO.
	Fonction désactivée sur le panneau de commande du soignant.	Activer la fonction désactivée.
	Les actionneurs ne sont pas alimentés. Actionneurs défectueux. Accumulateur défectueux	Vérifier la connexion au secteur. Informé le service clientèle du fabricant.
	Fiche secteur mal insérée.	Insérer correctement la fiche secteur.
	Source d'alimentation défectueuse.	Informé le service clientèle du fabricant.
	Élément de commande défectueux.	Informé le service clientèle du fabricant.
Réglage de la hauteur/l'inclinaison de la plateforme de support du matelas défectueux	Obstacle sur le capot du châssis.	Retirer l'obstacle.
	Fonction désactivée sur le panneau de commande du soignant.	Activer la fonction désactivée.
	Les actionneurs ne sont pas alimentés. Actionneurs défectueux. Accumulateur défectueux	Vérifier la connexion au secteur. Informé le service clientèle du fabricant.
	Fiche secteur mal insérée.	Insérer correctement la fiche secteur.
	Source d'alimentation défectueuse.	Informé le service clientèle du fabricant.
	Élément de commande défectueux.	Informé le service clientèle du fabricant.
Impossible d'abaisser le relève-buste lorsqu'il est en position verticale	Obstacle sous le relève-buste ou dans le mécanisme d'entraînement.	Retirer l'obstacle
	La poignée de déverrouillage CPR est défectueuse.	Informé le service clientèle du fabricant.
Impossible de régler les barrières latérales	Obstacle dans le mécanisme de déverrouillage des barrières latérales.	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de déverrouillage des barrières latérales est défectueux.	Informé le service clientèle du fabricant.
Freins défectueux	Obstacle bloquant les freins mécaniquement.	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de freinage est défectueux.	Informé le service clientèle du fabricant.

22 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ Assurez-vous que le lit est débranché du secteur avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation
- ▶ Assurez-vous que les roulettes sont verrouillées avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation.
- ▶ Aucune maintenance ou aucun entretien d'une pièce de l'appareil électromédical (EM) Multicare X ne doit être effectué lorsqu'il est utilisé par un patient.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un lit défectueux.

- ▶ Un lit défectueux doit être réparé immédiatement.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.



ATTENTION !

!Risque de dommage matériel dû à une maintenance incorrecte !

- ▶ S'assurer que la maintenance est effectuée exclusivement par le service clientèle du fabricant ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

LINET® recommande de fixer la plaque de maintenance au lit.

22.1 Maintenance régulière

- ▶ Vérifiez l'usure de toutes les parties mobiles.
- ▶ Effectuer un contrôle visuel régulier du produit (avec le bon de livraison si nécessaire).
- ▶ Demander au service clientèle du fabricant d'ajouter les pièces de rechange d'origine si certaines pièces du produit sont manquantes.
- ▶ Demander au service clientèle du fabricant de remplacer les pièces endommagées par les pièces de rechange d'origine.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement de l'accumulateur. Débranchez le lit de l'alimentation secteur pour vérifier la signalisation de l'indicateur de l'accumulateur conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ Faites remplacer l'accumulateur s'il ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les accessoires.
- ▶ Remplacez immédiatement les accessoires endommagés.

22.2 Pièces détachées

L'étiquette de série est apposée sur le cadre de la plate-forme de support du matelas. L'étiquette de série contient des informations concernant les commandes de pièces détachées et toute autre demande.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès des services suivants :

- Service clientèle du fabricant
- Service après-vente

22.3 Contrôles techniques de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de contrôles techniques de sécurité inappropriés !

- ▶ S'assurer que les contrôles techniques de sécurité sont effectués exclusivement par le service clientèle du fabricant ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ S'assurer que les contrôles techniques de sécurité sont consignés dans le livret de service et de maintenance.

Le contrôle technique de sécurité du lit médical doit être effectué au moins une fois tous les 12 mois.

La procédure de réalisation du contrôle technique de sécurité est précisée dans la norme EN 62353:2014.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation relative à la maintenance (par ex. diagrammes de circuit, listes des pièces de composant, descriptions, instructions d'étalonnage, etc.) au personnel d'entretien pour permettre la réparation des appareils électromédicaux désignés par le fabricant comme réparables par ledit personnel de service.

23 Mise au rebut

23.1 Protection de l'environnement

L'entreprise LINET® est consciente de l'importance de la protection environnementale pour les générations futures. Un système de management environnemental est appliqué au sein de cette entreprise conformément aux normes ISO 14001 convenues à l'échelle internationale. La conformité à cette norme est testée chaque année par l'audit externe exécuté par une entreprise agréée. D'après la directive n° 2002/96/CE (Directive **DEEE** : déchets d'équipements électriques et électroniques) la société LINET, s. r. o. est inscrite sur la liste des fabricants d'équipements électriques et électroniques (**Seznam výrobců elektrozařízení**) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines **RoHS** et **REACH**, de sorte qu'ils ne contiennent pas de substances interdites en quantités excessives.

Aucune des pièces en bois n'est faite en bois tropical (acajou, bois de rose, ébène, teck, etc.) ou faite en bois provenant d'Amazonie ou d'autres forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments (conformément à la norme CEI 60601-2-52). Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la Loi sur l'emballage (**Zákon o obalech**).

Pour la mise au rebut des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contacter votre représentant commercial ou le service clients du fabricant pour obtenir des informations sur la reprise gratuite des emballages par une entreprise autorisée (plus de détails sur www.linnet.cz).

23.2 Mise au rebut

L'objectif principal des obligations découlant de la directive européenne n° 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (réglementation nationale dans la loi n° 185/2001 Coll. modifiée, en ce qui concerne les déchets et du décret du ministère de l'Environnement n° 352/2005 Coll. modifiée) est d'accroître la réutilisation et la récupération des matériaux ainsi que des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et les effets nocifs possibles des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement. Les équipements électriques et électroniques LINET® dotés d'une batterie ou d'un accumulateur intégrés sont conçus de manière à ce que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens d'entretien qualifiés LINET®. Il existe des informations sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

23.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut l'équipement électrique et électronique :

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Mettre au rebut cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

Mettre au rebut les autres équipements :

- ▶ L'équipement ne doit pas être mis au rebut comme déchet ménager.
- ▶ Mettre au rebut cet équipement aux points de collecte ou aux points de reprise désignés.

LINET® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System (voir www.remasystem.cz/sberna-mista/). En apportant des équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources en matières premières tout en protégeant votre environnement contre les effets de l'élimination non professionnelle.

23.2.2 En dehors de l'Europe

- ▶ Mettre au rebut le produit ou ses composants conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Engager une entreprise d'élimination des déchets agréée pour la collecte !

24 Garantie

LINET® sera tenue responsable de la sécurité et de la fiabilité des produits uniquement s'ils sont régulièrement révisés, entretenus et utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de défaut grave qui ne peut pas être réparé pendant la maintenance :

- ▶ Ne pas continuer à utiliser le lit.

La durée de la garantie est soumise à des accords d'achat individuels d'une durée minimale de 24 mois.

La garantie couvre toutes les défaillances et erreurs liées aux composants et à la fabrication. Les défaillances et les erreurs causées par une utilisation incorrecte et les effets externes ne sont pas couvertes. Les problèmes faisant l'objet de réclamations justifiées seront rectifiés gratuitement au cours de la période de garantie. Une preuve d'achat, avec la date d'achat, est requise pour tout service de garantie. Nos conditions générales sont applicables.

25 Normes et réglementations

25.1 Multicare X

Les normes applicables sont indiquées dans la Déclaration de conformité.

25.2 Fabricant

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité certifié conformément aux normes suivantes :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)